



# Renault TALISMAN

Instrukcja obsługi








**RENAULT**  
Passion for life

# Castrol, wyłączny partner Renault



Sięgnij po najnowocześniejsze technologie opracowane na torach wyścigowych. Zapewnij najwyższe osiągi i żywotność swojemu Renault dzięki gamie olejów silnikowych opracowanych przez Renault i Castrol.

Renault poleca 

   [renault.com](https://www.renault.com)

# Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



Umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu. Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości. Schematy w instrukcji obsługi pełnią funkcję przykładową.**

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka francuskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.





# S P I S T R E Ś C I

## Rozdziały

Poznajemy samochód .....

1

Jazda samochodem .....

2

Komfort jazdy .....

3

Obsługa .....

4

Rady praktyczne .....

5

Dane techniczne .....

6

Skorowidz alfabetyczny .....

7



# Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania: informacje ogólne, użycie . . . . .	1.2
Karta RENAULT: informacje ogólne i sposób użycia . . . . .	1.5
Blokowanie, odblokowywanie zamków drzwi . . . . .	1.12
Otwieranie i zamykanie drzwi . . . . .	1.15
Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy . . . . .	1.18
Lusterka wsteczne . . . . .	1.19
Zaglówek - fotele . . . . .	1.22
Pasy bezpieczeństwa . . . . .	1.30
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające: . . . . .	1.35
przy przednich pasach . . . . .	1.35
tylne pasy . . . . .	1.41
zabezpieczenia boczne . . . . .	1.42
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne . . . . .	1.44
wybór mocowania fotelika dla dziecka . . . . .	1.47
Montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne . . . . .	1.49
Foteliki dla dziecka: montaż za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu Isofix . . . . .	1.51
odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu . . . . .	1.57
Miejsce kierowcy . . . . .	1.60
Tablica wskaźników . . . . .	1.62
komputer pokładowy . . . . .	1.72
menu osobistych ustawień pojazdu . . . . .	1.82
Godzina, temperatura zewnętrzna . . . . .	1.84
Kierownica . . . . .	1.85
Sygnaly dźwiękowe i świetlne . . . . .	1.87
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna . . . . .	1.88
Regulacja ustawienia reflektorów . . . . .	1.94
Zbiornik paliwa (uzupełnianie paliwa) . . . . .	1.102
Zbiornik odczynnika . . . . .	1.105

39909



## Pilot zdalnego sterowania:

- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 2 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 3 Kluczyk przełącznika-rozrusznika i drzwi przednich lewych.
- 4 Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka. W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk 4, grót wysunie się samoczynnie. Nacisnąć przycisk 4 i przytrzymać grót do momentu jego wprowadzenia.
- 5 Zablokowanie/odblokowanie tylko zamka tylnej klapy.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).



## Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nieoczekiwanie nie zablokować lub nie odblokować zamków drzwi poprzez przypadkowe naciśnięcie na przyciski.

**Uwaga:** jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub bagażnik) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków.

### Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

### Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

### Wymiana, dodatkowy kluczyk lub nadajnik zdalnego sterowania.

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki:

- w przypadku wymiany kluczyka, w celu uruchomienia centralnego zamka, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu ze wszystkimi kluczykami do Autoryzowanego Partnera marki;
- zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

### Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria” w rozdziale 5.

## NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia

Nadajnik zdalnego sterowania **A** umożliwia blokowanie i odblokowanie elementów otwieranych.

Jest on zasilany przez baterię, którą należy wymieniać (patrz paragraf „nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie“ w rozdziale 5).

### Blokowanie zamków drzwi

Wcisnąć przycisk blokujący **1**.

Boczne kierunkowskazy i światła awaryjne migają **dwa razy**, aby zasignalizować **zablokowanie drzwi**.

Jeżeli jeden element otwierany (drzwi, kłapa) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie, a następnie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne migacze nie migają.

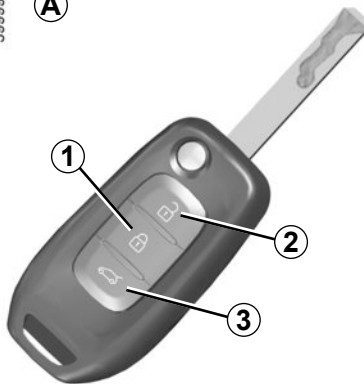
### Odblokowanie zamków drzwi

Wciśnięcie przycisku **2** jeden raz powoduje odblokowanie zamków.

**Odblokowanie** jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** światła awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

39999

**A**



### Blokowanie/odblokowywanie jedynie zamka bagażnika.

Nacisnąć na przycisk **3**.

### Uwaga

Przy pracującym silniku, po włączeniu zapłonu i położeniu akcesoriów (odnieś się do punktu „Stacyjka: samochód z kluczykiem” w rozdziale 2) przyciski nadajnika zdalnego sterowania są nieaktywne.



#### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

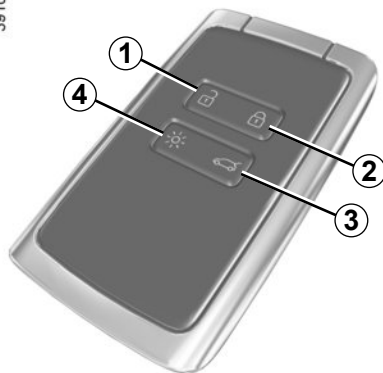
Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



## KARTA RENAULT: informacje ogólne (1/2)

39100



### Karta RENAULT

- 1 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 2 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 3 Blokowanie-odblokowanie bagażnika.
- 4 Zdalne włączanie oświetlenia.

### Zasięg działania karty RENAULT

Zmienia się on w zależności od otoczenia: należy zatem ostrożnie obchodzić się z kartą RENAULT, aby nie spowodować zablokowania lub odblokowania zamków przez przypadkowe wciśnięcie przycisku.

Gdy bateria jest rozładowana, można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik w samochodzie. Patrz paragrafy „Blokowanie/odblokowanie zamków drzwi” w rozdziale 1 i „Uruchamianie i wyłączenie silnika” w rozdziale 2.

### Karta RENAULT umożliwia:

- odblokowanie lub zablokowanie zamków drzwi i bagażnika oraz klapki wlewu paliwa (patrz następne strony);
- zdalne włączanie oświetlenia pojazdu (patrz na następnych stronach);
- zależnie od typu pojazdu, zdalne, automatyczne zamykanie szyb i otwieranie dachu – patrz paragrafy „Elektryczne podnośniki szyb” i „Dach otwierany elektrycznie” w rozdziale 3;
- uruchamiania silnika wyjaśnione w paragrafie „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2.

### Trwałość baterii karty

Należy się upewnić, że bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz że jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwa lata: należy ją wymienić, gdy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Bateria karty do wymiany” (patrz paragraf „Karta RENAULT: baterie” w rozdziale 5).

39100



### Funkcja „zdalne włączenie świateł“

Naciśnięcie przycisku 4 powoduje włączenie świateł mijania i oświetlenia wnętrza na około 20 sekund. Funkcja ta umożliwi np. odnalezienie pojazdu stojącego na parkingu.

**Uwaga:** ponowne naciśnięcie przycisku 4 powoduje wyłączenie oświetlenia.

### Rada

Nie należy zbliżać karty do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.

Nie należy umieszczać karty RENAULT w miejscach, w których mogłyby ulec wygięciu, a nawet przypadkowemu uszkodzeniu: może się tak zdarzyć na przykład, gdy usiadziemy na karcie schowanej w tylnej kieszeni ubrania.

### Wymiana karty RENAULT lub konieczność posiadania karty zapasowej

W przypadku zagubienia karty RENAULT, jak również gdy zechcą Państwo posiadać kartę zapasową, prosimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W przypadku wymiany karty RENAULT zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu **wraz ze wszystkimi kartami RENAULT** do Autoryzowanego Partnera marki, aby ustawić ponownie parametry początkowe całego systemu.

Do jednego samochodu można używać do czterech kart RENAULT.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

### RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

## KARTA RENAULT: korzystanie z karty (1/5)

Istnieją dwa sposoby blokowania/odblokowania zamków pojazdu:

- karta RENAULT w trybie „wolne ręce”;
- karta RENAULT w trybie zdalnego sterowania.

Karty RENAULT nie wolno chować w miejscu, gdzie może mieć kontakt z innymi urządzeniami elektronicznymi (komputer, telefon itp.), i które mogą powodować zakłócenia jej działania.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

### **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

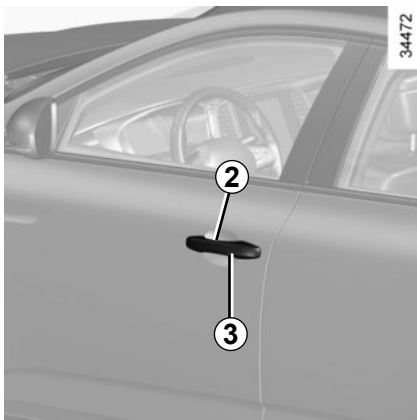


### Użycie karty w trybie „wolne ręce”

Tryb „wolne ręce” umożliwia blokowanie/odblokowanie bez używania przycisków na karcie RENAULT, kiedy znajduje się ona w strefie zasięgu 1.

**Uwaga:** funkcję dostępu typu „wolne ręce” można wyłączyć za pośrednictwem ekranu multimedialnego (patrz instrukcja obsługi).

## KARTA RENAULT: korzystanie z karty (2/5)

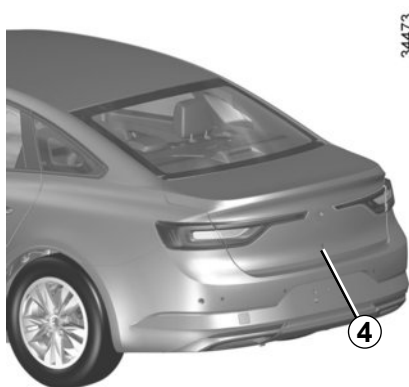


### Odblokowanie trybu „wolne ręce”

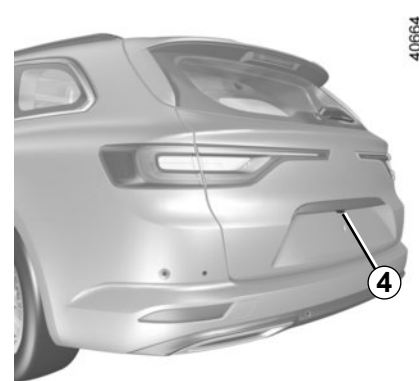
Gdy karta RENAULT znajduje się w strefie **1**, włożyć rękę za klamkę **2**: pojazd się odblokowuje.

Odblokowanie jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazów.

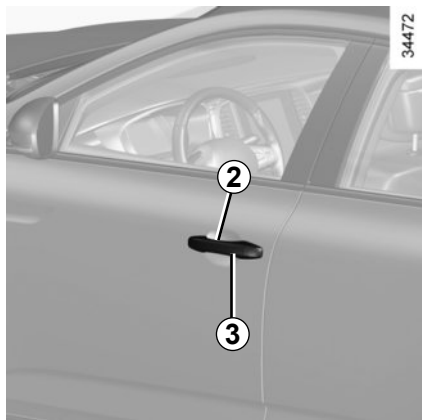
Jedno naciśnięcie przycisku **4** powoduje odblokowanie całego pojazdu i uchyla bagażnik, a w wersjach z elektryczną pokrywą bagażnika powoduje całkowite otwarcie bagażnika.



**Uwaga:** funkcja „wolne ręce” może okresowo nie działać, jeżeli któryś z czujników wbudowanych w klamkę drzwi jest zanieczyszczony (brud, błoto, śnieg, sól drogowa itp.). Wyczyścić czujniki. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



## KARTA RENAULT: korzystanie z karty (3/5)



### Zdalne blokowanie w trybie „wolne ręce”

Mając kartę RENAULT przy sobie, gdy drzwi i pokrywa bagażnika są zamknięte, należy oddalić się od pojazdu: nastąpi automatyczne blokowanie zamków, gdy tylko opuszczą Państwo strefę dostępu.

**Uwaga:** odległość, przy której możliwe jest zablokowanie drzwi pojazdu, zależy od warunków zewnętrznych.

Zablokowanie pojazdu zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym mignięciem** i **zapaleniem** świateł awaryjnych na około cztery sekundy oraz emisją sygnału dźwiękowego.



### Blokowanie w trybie „wolne ręce” z systemem pomocy czujnika 3

Aby zablokować pojazd, gdy karta jest w zasięgu działania systemu, zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika i przyłożyć palec do czujnika 3 w klamce drzwi kierowcy. Zamki pojazdu zostają zablokowane.

**Uwaga:** karta RENAULT musi znajdować się w strefie zasięgu 1 pojazdu, aby umożliwić blokowanie przez czujnik.

### Szczegóły związane z blokowaniem

Po zablokowaniu zamków naciśnięciem czujnika 3 należy odczekać około trzech sekund w celu ponownego odblokowania zamków. W ciągu tych trzech sekund można sprawdzić zablokowanie zamków poprzez chwycenie i pociągnięcie klamki drzwi.

Jeśli drzwi są otwarte lub źle zamknięte:

- podczas blokowania za pomocą czujnika 3 następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków w pojeździe, bez mignięcia świateł awaryjnych;
- w momencie oddalenia nie dojdzie do zablokowania pojazdu.

## KARTA RENAULT: korzystanie z karty (4/5)



34475

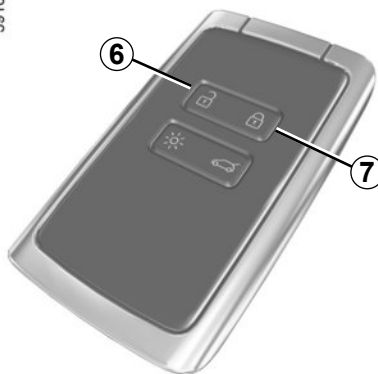
### Szczegóły związane z blokowaniem (ciąg dalszy)

Powyżej 15 min, gdy karta RENAULT znajduje się w strefie rozpoznania, zablokowanie z systemem oddalenia od pojazdu jest wyłączone.

Zablokowanie pojazdu jest możliwe jedynie, kiedy karta znajduje się w strefie 5.

Po odblokowaniu pojazdu poprzez wciśnięcie przycisku karty RENAULT bez otwierania drzwi lub pokrywy bagażnika funkcja zdalnego blokowania w trybie "wolne ręce" jest wyłączona.

39100



### Użycie karty zdalnego sterowania

#### Odblokowanie zamków za pomocą karty RENAULT

Nacisnąć na przycisk 6.

Odblokowanie jest sygnalizowane **pojedynczym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych kierunkowskazy.

#### Blokowanie przy pomocy karty RENAULT

Zamknąć drzwi i pokrywę bagażnika i nacisnąć przycisk 7: nastąpi zablokowanie zamków.

Boczne kierunkowskazy i światła awaryjne **migają dwa razy**, aby zasignalizować zablokowanie drzwi.

**Uwaga:** maksymalna odległość, przy której możliwe jest zablokowanie zamków pojazdu zależy od uwarunkowań zewnętrznych.

#### Cechy szczególne

Zamków nie można zablokować, jeżeli jedno drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub nie są domknięte. W takim przypadku następuje szybkie zablokowanie/odblokowanie zamków w pojeździe bez mignięcia świateł awaryjnych.

Przy pracującym silniku przyciski karty są nieaktywne.



## KARTA RENAULT: korzystanie z karty (5/5)



34475

Przy **uruchomionym silniku**, jeżeli po otwarciu i zamknięciu drzwi karta znajduje się poza strefą **5**, komunikat „Karta niewykryta” informuje o tym, że karta nie znajduje się w pojeździe. Pozwala to uniknąć na przykład takiej sytuacji, w której karta pozostałaby u pasażera po opuszczeniu przez niego samochodu.

Sygnal ostrzegawczy znika, gdy tylko karta zostaje ponownie wykryta.



39100

### **Blokowanie/odblokowywanie jedynie zamka bagażnika.**

W pojazdach bez elektrycznej pokrywy bagażnika należy nacisnąć przycisk **8**, aby zablokować/odblokować sam bagażnik.



### **Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## BLOKOWANIE, ODBLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI (1/3)

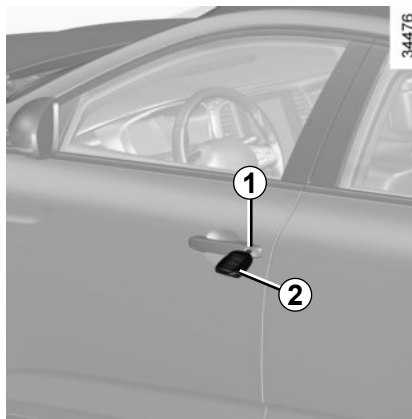
### Przypadek braku działania nadajnika zdalnego sterowania lub, zależnie od wersji pojazdu, karty RENAULT

W niektórych przypadkach nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe lub karta RENAULT może nie działać:

- zużycie baterii nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe lub karty RENAULT, rozładowany akumulator itp.
- używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości co karta (telefon komórkowy...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Można wtedy:

- użyć, zależnie od wersji pojazdu, kluczyka wbudowanego w nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe lub kluczyka zapasowego wbudowanego w kartę, aby odblokować drzwi przednie, lewe;
- zablokować ręcznie zamki wszystkich drzwi;
- aby użyć przycisku blokowania/odblokowania drzwi po wewnętrznej stronie (patrz następne strony).



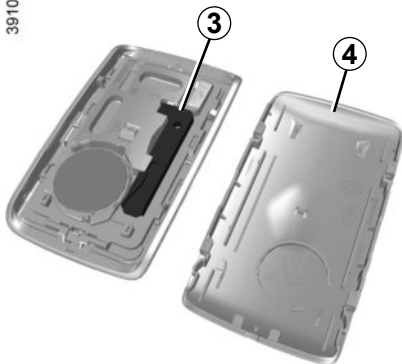
### Pojazdy z kluczykiem/ nadajnikiem zdalnego sterowania

#### Sposób użycia kluczyka

Wprowadź kluczyk 2 do zamka 1 i zablokuj lub odblokuj przednie drzwi lewe.

## BLOKOWANIE, ODBLOKOWANIE DRZWI (2/3)

39102



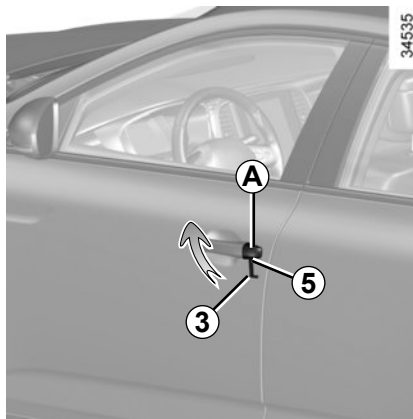
### Pojazd z kartą RENAULT

#### Kluczyk wbudowany w kartę

Wbudowany kluczyk 3 służy do blokowania lub odblokowania przednich lewych drzwi, gdy karta RENAULT nie może zadziałać.

#### Dostęp za pomocą kluczyka 3

Przesunąć tylną część 4 obudowy w dół, wywierając nacisk na górną przednią część 4.

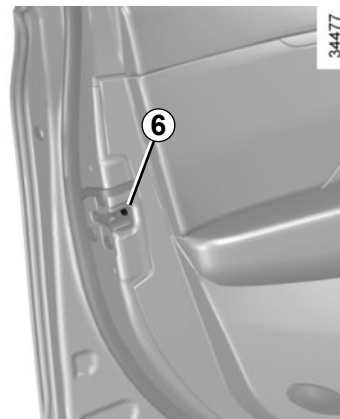


34535

### Używanie kluczyka wbudowanego w kartę RENAULT

- Wprowadzić końcówkę klucza 3 w rowek 5 na dole obudowy A w lewych drzwiach;
- przesunąć do góry w celu zdjęcia osłony A;
- wprowadzić kluczyk 3 do zamka i zablokować lub odblokować przednie lewe drzwi.

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu wsunąć wbudowany kluczyk w odpowiednie miejsce w karcie RENAULT.



34477

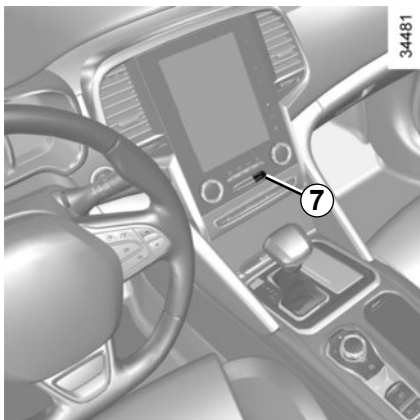
### Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę 6 (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi.

Drzwi są odtąd zablokowane z zewnątrz.

Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich lewych drzwi.

## BLOKOWANIE, ODBLOKOWANIE DRZWI (3/3)



### Sterowanie blokowaniem-odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Przełącznik 7 steruje jednocześnie zamkami drzwi, bagażnika i klapy wlewu paliwa.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.

W przypadku przewożenia przedmiotów z otwartym bagażnikiem, możliwe jest mimo to zablokowanie zamków pozostałych drzwi i pokryw: **po wyłączeniu silnika**, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik 7 w celu zablokowania pozostałych zamków.

### Blokowanie elementów otwieranych bez użycia karty RENAULT lub klucza

Na przykład w przypadku rozładowanej baterii, chwilowego braku działania karty RENAULT lub klucza itp.

**Przy wyłączonym silniku i otwartym jednym z elementów otwieranych (drzwi lub pokrywa bagażnika)**, wcisnąć i przytrzymać przez ponad pięć sekund przełącznik 7.

Po zamknięciu drzwi wszystkie elementy otwierane nadwozia zostaną zablokowane.

Odblokowanie pojazdu od zewnątrz jest możliwe jedynie za pomocą karty RENAULT znajdującej się w strefie zasięgu pojazdu lub za pomocą kluczyka.

### Lampka kontrolna informująca o zablokowaniu elementów otwieranych nadwozia

**Przy włączonym zapłonie**, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik 7 informuje kierowcę o stanie zablokowania drzwi lub pokrywy bagażnika:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są odblokowane.

W chwili zablokowania drzwi z zewnątrz lampka kontrolna pozostaje zapalona, a następnie gaśnie.



Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając wewnątrz kluczyk lub kartę RENAULT.



### Odpowiedzialność kierowcy

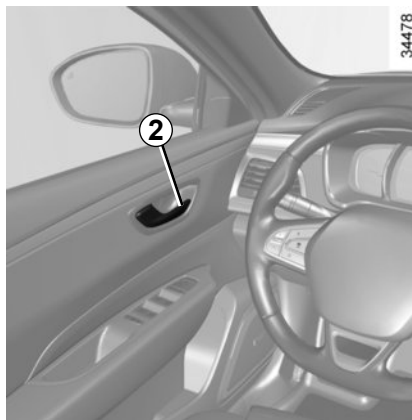
W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

## OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (1/3)



### Otwieranie z zewnątrz

Po odblokowaniu zamków lub mając przy sobie kartę RENAULT, chwycić klamkę **1** i pociągnąć do siebie.



### Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2**.

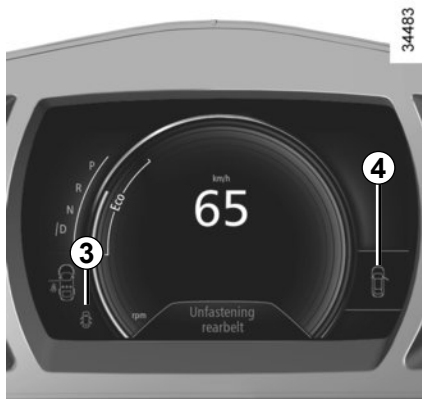
### Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Jeśli w momencie otwarcia drzwi dźwignia świateł nie znajduje się w pozycji AUTO, włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł przy wyłączonym silniku.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.

## OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (2/3)



### Alarm sygnalizujący otwarte drzwi lub pokrywę bagażnika

Na postoju, przy włączonym zapłonie, lampka kontrolna **3** zapala się na tablicy wskaźników wraz z lampką kontrolną **4**, informując o otwartych lub niedomkniętych otworach (drzwi, bagażnik itp.).

Gdy pojazd osiągnie prędkość około 20 km/h, lampka kontrolna informuje, że bagażnik lub drzwi są otwarte lub niedokładnie zamknięte. Jednocześnie pojawia się komunikat „Otwarty bagażnik” lub „Otwarte drzwi” oraz rozlega się sygnał dźwiękowy, który trwa przez około 40 sekund lub do momentu zamknięcia drzwi/bagażnika.

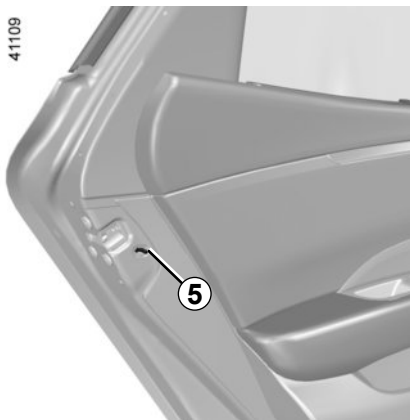


Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania lub zamykania drzwi należy wykonywać wyłącznie na postoju.



## OTWIERANIE I ZAMYKANIE DRZWI (3/3)

41109



### Bezpieczeństwo dzieci

Chcąc uniemożliwić otwarcie tylnych drzwi od wewnątrz należy przesunąć dźwignię **5** w drzwiach i sprawdzić od środka, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

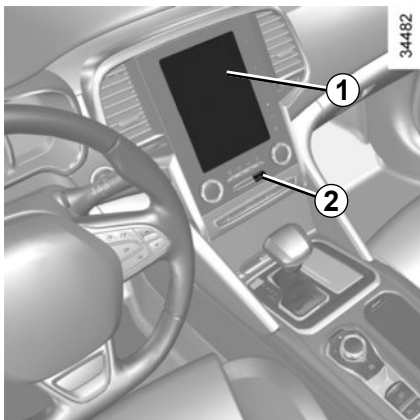
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi...

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**

# AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ZAMKÓW DRZWI PODCZAS JAZDY



## Zasada działania

Po ruszeniu, system automatycznie zablokuje elementy otwierane pojazdu, gdy tylko zostanie rozwinięta prędkość około 10 km/h. Odblokowanie następuje:

- przez naciśnięcie na przycisk **2** odblokowania zamków drzwi.
- na postoju, przez otwarcie od środka jednych przednich drzwi.

**Uwaga:** w przypadku otwarcia/zamknięcia jednych z drzwi, zostaną one ponownie automatycznie zablokowane, gdy pojazd osiągnie prędkość około 10 km/h.

## Włączanie-wyłączanie funkcji

**Włączanie:** na postoju, ale przy włączonym silniku, nacisnąć przełącznik **2**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

**Wyłączanie funkcji:** na postoju, przy włączonym silniku, nacisnąć włącznik **2**, aż rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.

Funkcję można również włączyć/wyłączyć z poziomu menu na ekranie wielofunkcyjnym **1** (zapoznać się z informacjami w części «Menu ustawień użytkownika pojazdu» w rozdziale 1 (funkcja «Automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy»)).

## Nieprawidłowości w działaniu

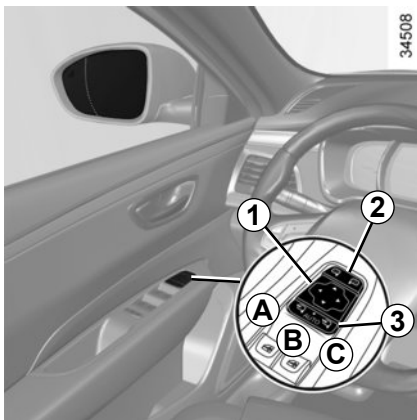
W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu (funkcja automatycznego blokowania nie działa, lampka kontrolna wbudowana w przycisk **2** nie zapala się w chwili zablokowania zamków itp.), należy sprawdzić przede wszystkim, czy wszystkie elementy zamykane zostały prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



### Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

# LUSTERKA WSTECZNE (1/3)



## Lusterka zewnętrzne

### Regulacja

Wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika **2**, a następnie użyć przycisku **1** do ustawienia go w żądanej pozycji.

### Lusterka ogrzewane

Funkcja usuwania szronu włącza się jednocześnie z ogrzewaniem tylnej szyby.

Zapoznać się z informacjami w częściach „Klimatyzacja ze sterowaniem ręcznym” i „Klimatyzacja automatyczna” rozdziału 3.

## Lusterka składane

Składanie lusterek wstecznych przy blokowaniu pojazdu odbywa się automatycznie (przełącznik **3** w położeniu **B**).

W każdej chwili, można wymusić złożenie (przełącznik **3** w położeniu **C**) lub rozłożenie (przełącznik **3** w położeniu **A**) lusterek wstecznych.

Tryb automatyczny zostaje wtedy wyłączony. Aby go ponownie włączyć należy ustawić przełącznik **3** w położeniu **B**.

## Funkcja powitania i pożegnania

(Zależnie od wersji pojazdu)

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, „Zewnętrzne powitanie” i włączyć lub wyłączyć funkcję (ON lub OFF).

W zależności od dokonanego wyboru lusterka wsteczne się otworzą:

- po włączeniu zapłonu (funkcja wyłączona);
- po wykryciu karty RENAULT lub odblokowaniu pojazdu (funkcja włączona).

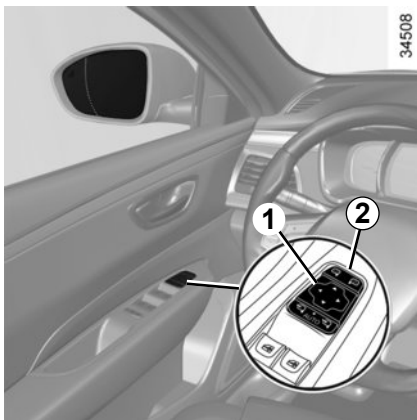


Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



### Lusterka wsteczne z możliwością regulacji pochylenia przy włączonym biegu wstecznym.

W przypadku pojazdów wyposażonych w fotel kierowcy z pamięcią ustawień istnieje możliwość regulacji pochylenia lusterek wstecznych podczas jazdy na biegu wstecznym i zapisania w pamięci tego ustawienia.

Gdy pojazd znajduje się na postoju i ma włączony bieg wsteczny, wybrać lusterko wsteczne za pomocą przełącznika 2, a następnie za pomocą przycisku 1 wyregulować je dożądanego ustawienia.

### Zapamiętywanie ustawień

- Ustawić zewnętrzne lusterka wsteczne (patrz poprzedni punkt);
- na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, „Ustawienia”, a następnie „Położenie” i wybrać „Przywróć”.

Ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych do jazdy do przodu, na biegu wstecznym oraz przednich foteli są jednocześnie zapisane w pamięci.

### Automatyczne ustawianie fotela w położeniu zapamiętanym

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, „Ustawienia”, a następnie „Położenie” i wybrać „Przywróć”.

Przywrócone są ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych do jazdy do przodu, na biegu wstecznym oraz przednich foteli.

### Przywrócenie pozycji do jazdy

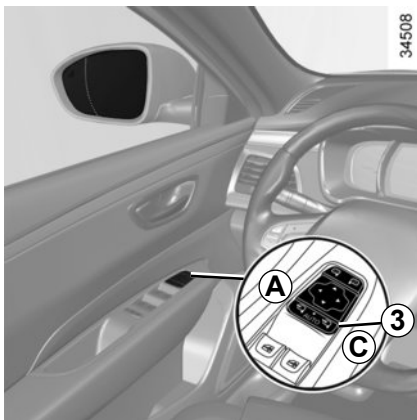
Przejęcie z ustawienia do jazdy do przodu do pozycji wstecznego biegu odbywa się:

- około 9 sekund po wyłączeniu biegu wstecznego, kiedy prędkość wynosi poniżej 10 km/h;
- podczas jazdy do przodu, kiedy prędkość przekracza 10 km/h;
- kiedy silnik jest wyłączony;
- kiedy przełącznik 2 znajduje się w położeniu neutralnym.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

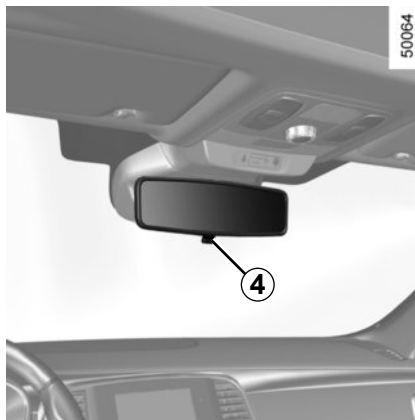
## LUSTERKA WSTECZNE (3/3)



### Przypadek szczególny:

Gdy lusterka są rozłożone lub złożone ręcznie, jest możliwość ponownego ich ustawienia do pozycji użytkownika. W tym celu ustawić przełącznik **3** w **C**. Daje się słyszeć kliknięcie zestawu lusterka.

Jeśli nie jest to prawidłowe, ustawić przełącznik **3** w **A** i następnie ustawić przełącznik **3** w **C** aż do kliknięcia lusterka wstecznego.



### Lusterko wewnętrzne

Zależnie od potrzeby, istnieje możliwość jego regulacji.

### Lusterko wsteczne z dźwignką **4**

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwignki **4** znajdującej się za lusterkiem wstecznym.

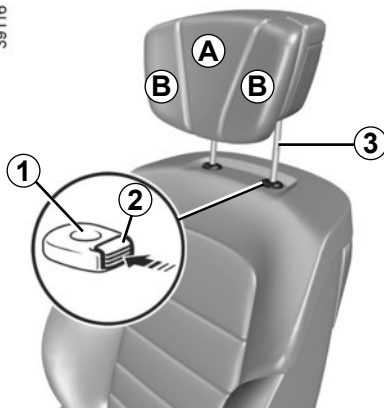
### Lusterko wsteczne bez dźwignki **4**

Lusterko wsteczne automatycznie się przyciemnia, gdy z tyłu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami drogowymi lub przy wysokim natężeniu oświetlenia.

Informacje dotyczące włączenia lub wyłączenia poduszki powietrznej pasażera z przodu wyświetlają się w lusterku wstecznym w kabinie (patrz punkt „Bezpieczeństwo dzieci – wyłączenie i włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

# ZAGŁÓWKI PRZEDNIE

39116



## Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć zagłówek w górę do żądanej wysokości.

## Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk **2** i przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości.

## Regulacja pochylenia zagłówka

Zależnie od wersji pojazdu, odsunąć lub przysunąć część **A**, aż do uzyskania wybranego poziomu komfortu.

## Regulacja bocznych elementów przytrzymujących **B**

Zależnie od wersji pojazdu, można ustawić części **B** niezależnie od siebie, tak aby uzyskać wybrany poziom komfortu.

## Zdejmowanie zagłówka

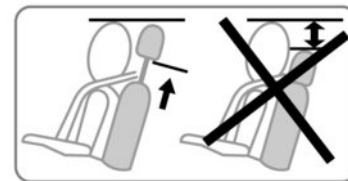
Ustawić zagłówek w najwyższej możliwej pozycji (w razie potrzeby odchylić oparcie do tyłu). Wcisnąć przycisk **2** i podnieść zagłówek aż do zwolnienia zaczepów.

## Montaż zagłówka

Należy dbać o czystość trzpieni zagłówka **3**. Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnicę **1** (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć na przycisk **2** i opuścić maksymalnie zagłówek.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie zagłówka.



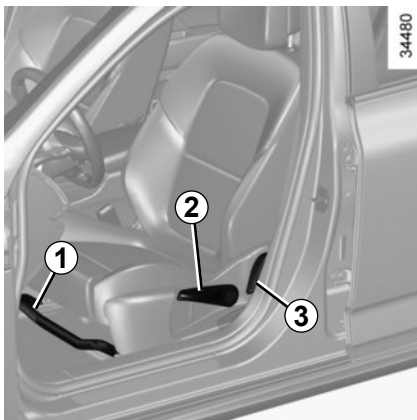
26342



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część **A** musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.



## PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE RĘCZNIE (1/2)



### Przesuwanie fotela do przodu / do tyłu

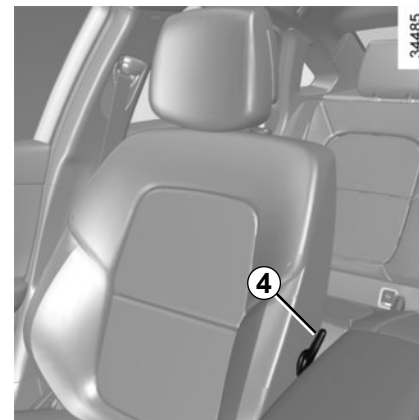
Podnieść uchwyt **1** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

### W celu podniesienia lub opuszczenia siedzenia fotela

Zmieniać położenie dźwigni **2** w górę lub w dół tyle razy, ile jest to konieczne.

### Pochylenie oparcia

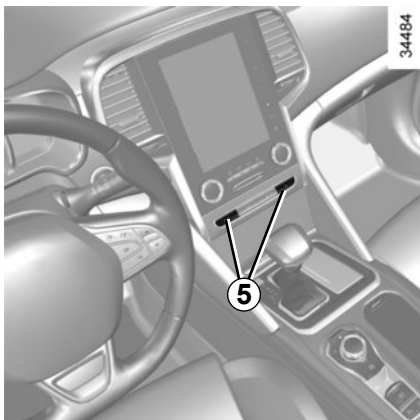
Pociągnąć za uchwyt **3** i pochylić oparcie dożądanego położenia. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.



### Regulacja oparcia fotela na wysokości odcinka lędźwiowego

Opuścić dźwignię **4**, aby wzmocnić podparcie, a unieść ją, aby je zmniejszyć.

## PRZEDNIE FOTELE REGULOWANE RĘCZNIE (2/2)



### Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie

- naciśnięcie przełącznika **5** danego fotela po raz pierwszy powoduje włączenie maksymalnej siły podgrzewania. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły podgrzewania do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.

### Nieprawidłowości w działaniu

Miganie lampek kontrolnych wbudowanych w przycisku **5** dla danego siedzenia oznacza wykrycie nieprawidłowości w działaniu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

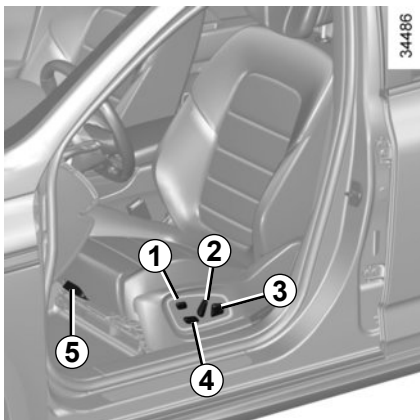


Ze względów bezpieczeństwa, regulacje foteli należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchylać nadmiernie oparcie foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

## PRZEDNIE FOTELE STEROWANE ELEKTRYCZNIE (1/2)



W pojazdach posiadających takie wyposażenie przełącznik **1** umożliwia dostęp do menu foteli na ekranie wielofunkcyjnym (więcej informacji na kolejnych stronach).

### Regulacja oparcia

**Aby odchylić oparcie**, należy przesunąć górną część przełącznika **2** do przodu lub do tyłu.

### Regulacja fotela kierowcy na wysokości bioder

Przesunąć przełącznik **3** do przodu, do tyłu, w górę lub w dół.

### Regulacja siedzenia

#### Przesuwanie fotela do przodu / do tyłu

Przesunąć przełącznik **4** do przodu lub do tyłu.

#### Aby podnieść lub opuścić siedzenie

Przesunąć tylną część przełącznika **4** w górę lub w dół.

#### W celu pochylenia siedziska

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przednią część przycisku **4** w górę lub w dół.

### Ustawić długość siedziska

Podnieść uchwyt **5** w celu odblokowania fotela. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

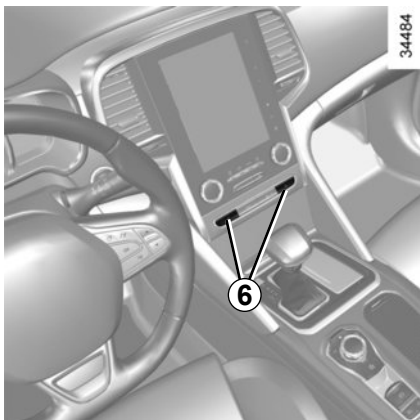
Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa.

Żaden przedmiot nie może się znajdować na płycie podłogowej (miejsce kierowcy): w przypadku gwałtownego hamowania takie przedmioty mogłyby przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

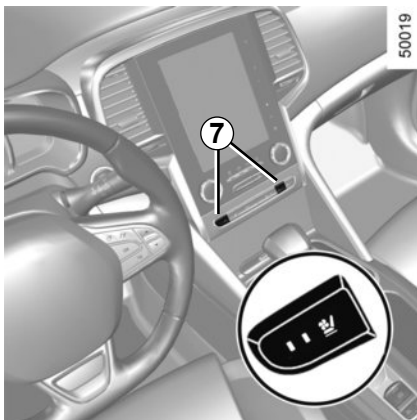
## PRZEDNIE FOTELE STEROWANE ELEKTRYCZNIE (2/2)



### Ogrzewane fotele

Przy włączonym zapłonie

- naciśnięcie przelącznika **6** danego fotela po raz pierwszy powoduje włączenie maksymalnej siły podgrzewania. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły podgrzewania do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie ogrzewania.



### Fotele z wentylacją

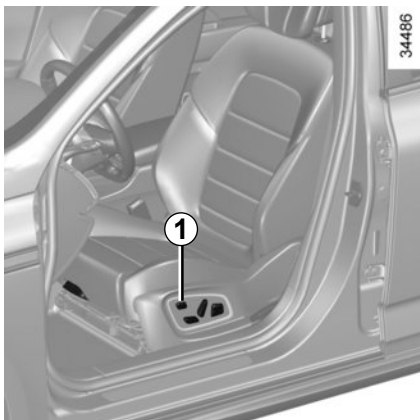
Wentylacja foteli działa na zasadzie pochłaniania i tłoczenia powietrza do kabiny bez użycia układu klimatyzacji ani ogrzewania. Aby uzyskać najlepszą wydajność zaleca się korzystanie z tej funkcji przy włączonej klimatyzacji.

Przy włączonym zapłonie

- naciśnięcie przelącznika **7** danego fotela po raz pierwszy powoduje włączenie maksymalnej siły wentylacji. Zapalają się obie lampki kontrolne wbudowane w przycisk;
- drugie naciśnięcie powoduje zmniejszenie siły wentylacji do minimum. Zapala się jedna wbudowana lampka kontrolna;
- trzecie naciśnięcie powoduje wyłączenie wentylacji.

**Uwaga:** wyłączenie i ponowne uruchomienie silnika powoduje wyłączenie funkcji wentylacji lub ogrzewania.

## PRZEDNIE FOTELE: funkcje (1/3)



Na ekranie wielofunkcyjnym można uzyskać dostęp do wielu funkcji foteli w zależności od wersji pojazdu.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie przełącznik **1** umożliwia bezpośredni dostęp do menu fotela na ekranie wielofunkcyjnym.

Więcej wyjaśnień znajduje się w instrukcji wyposażenia multimedialnego.



### Masaż

Można uruchomić funkcję masażu na fotelu kierowcy lub pasażera z przodu.

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, a następnie „Masaż”.

Można poruszać się w menu „Kierowca” lub „Pasażer”, żeby:

- wybrać rodzaj masażu (toniczny, relaksujący lub łąźwiowy);
- regulować intensywność (+ lub -);
- regulować szybkość (+ lub -);
- przywrócić wybrane parametry. Nacisnąć **2**, następnie „Reset”;
- włączanie/wyłączanie fotela masującego (ON lub OFF).

**Uwaga:** tryb wybrany w menu „Multi-Sense” może mieć wpływ na konfigurację masażu (patrz punkt „Multi-Sense” w rozdziale 3).

## PRZEDNIE FOTELE: funkcje (2/3)



### Regulacje

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, a następnie „Ustawienia”.

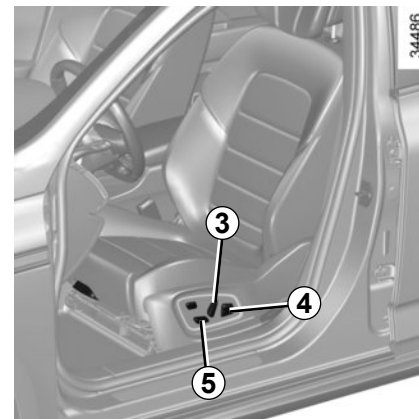
Można włączyć lub wyłączyć następujące elementy:

- łatwość dostępu dla kierowcy;
- regulacja komfortu dla pasażera;
- informacja zwrotna o bieżącym ruchu.

### Funkcja łatwego dostępu

Naciśnij „ON” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Gdy funkcja jest włączona, fotel kierowcy cofa się automatycznie w momencie wysiadania z pojazdu i powraca do swego położenia po naciśnięciu przycisku rozruchu.



### Regulacja komfortu dla pasażera

Naciśnij „ON” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Gdy funkcja ta jest włączona, kierowca może ustawić fotel pasażera za pomocą przełączników **3**, **4** i **5**.

## PRZEDNIE FOTELE: funkcje (3/3)

### Pozycja

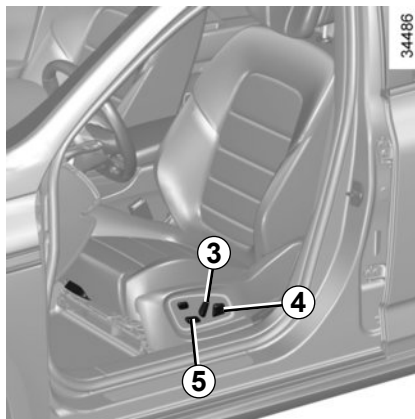
Za pomocą ekranu wielofunkcyjnego można zapisać 6 profili (patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego).

Każdy profil zawiera zapis ustawień stanowiska kierowcy.

Ustawianie miejsca kierowcy obejmuje ustawienie siedziska i oparcia fotela oraz, zależnie od pojazdu, zewnętrznych lusterek wstecznych.

Zapisywanie w pamięci pozycji fotela kierowcy i wywołanie jej poprzez wciśnięcie przycisków jest możliwe:

- karta RENAULT „wolne ręce” została wykryta;
- gdy drzwi kierowcy zostają otwarte.



### Zapamiętywanie ustawienia fotela kierowcy

- Ustawić fotel za pomocą przełączników 3, 4 i 5 (patrz poprzednia strona);
- ustawić zewnętrzne lusterka wsteczne;
- na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, „Ustawienia”, a następnie „Położenie” i wybrać „Zapisz”.

W pamięci zapisywane jest ustawienie zewnętrznych lusterek wstecznych do jazdy w przód i w tył oraz ustawienie fotela kierowcy.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.



### Przywoływanie ustawień miejsca kierowcy zapisanych w pamięci

Gdy pojazd znajduje się na postoju, na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Fotele”, „Ustawienia”, a następnie „Położenie”, wybrać „Przywróć” i potwierdzić.

**Uwaga:** automatyczne ustawianie fotela w położeniu zapamiętanym zostanie przerwane, jeśli w czasie jego trwania zostanie wciśnięty któryś z przycisków regulacji fotela.

**Podczas jazdy,** nie jest możliwe automatyczne ustawianie fotela kierowcy w położeniu zapamiętanym.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

**Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.**

### Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki...). Jest to istotne dla odpowiedniego ustawienia kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałóW.** Fotel powinien być na tyle odsunięty, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** To ustawienie pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas prowadzenia samochodu;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



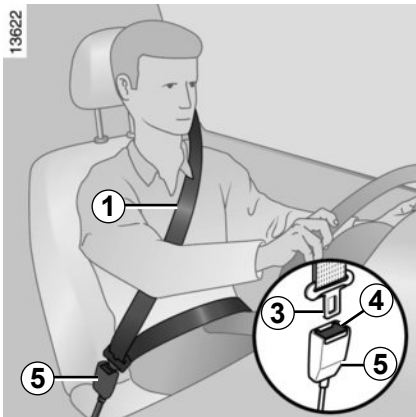
Niewłaściwie ułożone lub skrócone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.



## PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/4)



### Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów.

### Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** w zamek **5** i spowodować ich zatrzaśnięcie (należy sprawdzić, czy pas jest prawidłowo zablokowany - w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz go rozwinąć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

## PASY BEZPIECZEŃSTWA (3/4)



**Lampka ostrzegająca o niezapięciu pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu**

Zapala się na lusterku wstecznym podczas uruchamiania silnika, jeśli pasy bezpieczeństwa kierowcy lub pasażera (o ile jego fotel jest zajęty) nie są zapięte. Jeśli jeden z tych pasów bezpieczeństwa nie jest zapięty w pojeździe poruszającym się z prędkością powyżej 20 km/h, lampka kontrolna miga i przez około 120 sekund jest emitowany sygnał dźwiękowy.

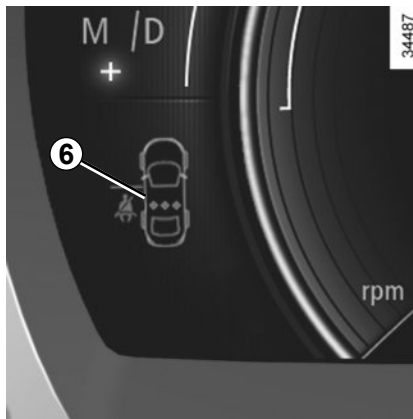
**Uwaga:** przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.

**Ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu** (zależnie od wersji pojazdu)



Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników po uruchomieniu silnika. Zależnie od pojazdu może być dodatkowo wyświetlony schemat **6** przedstawiający status zapięcia poszczególnych tylnych pasów bezpieczeństwa:

- w momencie uruchamiania pojazdu;
- w momencie otwarcia drzwi;
- zapięcie lub odpięcie tylnego pasa bezpieczeństwa.



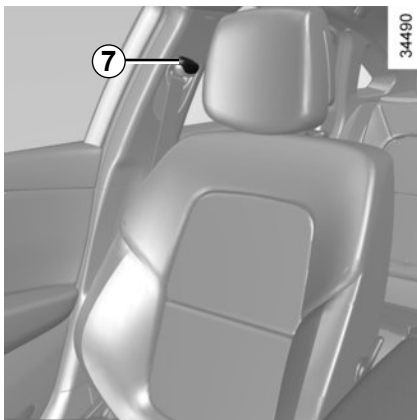
odtworzenie **schematu 6:**

- wskaźnik zielony: zapięty pas bezpieczeństwa;
- wskaźnik czerwony: niezapięty pas bezpieczeństwa;
- wskaźnik szary: miejsce nie jest zajęte.

Gdy tylny pas bezpieczeństwa zostanie odpięty w pojeździe poruszającym się z prędkością powyżej 20 km/h, lampka kontrolna miga i przez około 30 lub 120 sekund jest emitowany sygnał dźwiękowy.

Należy zawsze upewnić się, że pasażerowie z tyłu mają prawidłowo zapięte pasy i że wskazywana liczba zapiętych pasów odpowiada liczbie zajętych tylnych siedzeń.

**Uwaga:** przedmiot położony na jednym z przednich foteli może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.



### Regulacja wysokości przednich pasów bezpieczeństwa

Posłużyć się przyciskiem 7 w celu wyregulowania takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego zgodne z wyżej podanymi zaleceniami. Nacisnąć na przycisk 7 i podnieść lub obniżyć pas. Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

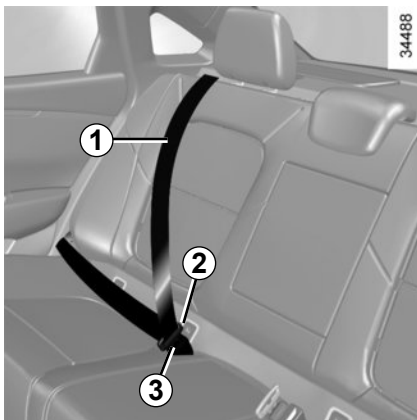
**Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.**

Niżej wymienione zalecenia dotyczą przednich i tylnych pasów bezpieczeństwa.



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.). W razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem niemowlaka lub dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie obudowy zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Przy przestawianiu tylnych foteli należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby mogły spełniać swoją funkcję.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty itp. ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

## TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA



### Miejsca tylne boczne

Rozwinąć powoli taśmę pasa **1**.

Zatrzasnąć przesuwaną klamrę **2** w czerwonej obudowie **3**.

### Funkcje tylnych foteli

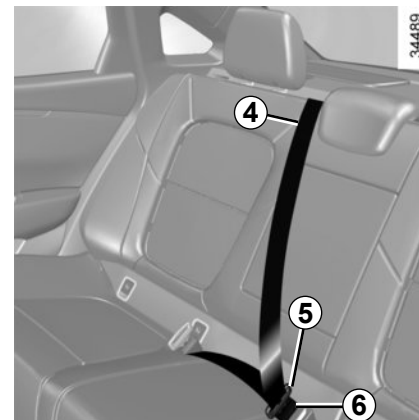
Patrz paragraf „kanapa tylna” rozdział 3.

Przed złożeniem każdego tylnego fotela:

- w wersjach 4-drzwiowych **zapiąć pas bezpieczeństwa** odpowiedniego fotela, wsuwając zatrzask w klamrę;
- w wersjach kombi **nie zapinać pasa bezpieczeństwa** danego fotela.

Zapobiegnie to przycięciu pasa bezpieczeństwa w momencie ustawiania fotela w pionowym położeniu.

W każdym przypadku należy sprawdzić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa.



### Na miejscu środkowym tylnym

Powoli rozwinąć pas bezpieczeństwa **4**.

Zapiąć przesuwaną klamrę **5** w odpowiedniej sprzączce czerwonego koloru **6**.



Należy sprawdzić prawidłowe ustawienie oraz działanie tylnych pasów bezpieczeństwa po każdej zmianie ustawienia tylnych foteli.

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/6)

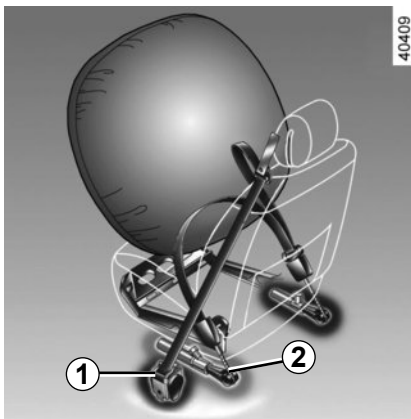
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa;
- napinacze biodrowego pasa bezpieczeństwa;
- ograniczniki nacisku pasa obojczykowego;
- airbags kierowca i pasażer.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokadę pasa bezpieczeństwa;
- napinacze zwijacza pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- napinacze pasów bezpieczeństwa biodrowych w celu przytwierdzenia pasażera do fotela;
- z przodu airbag.



### Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia możliwe jest uruchomienie przez system następujących zabezpieczeń:

- napinacza zwijacza pasa bezpieczeństwa **1**, który natychmiast skracza pas;
- napinacz pasa biodrowego **2** przednich foteli.



– Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.

– Wszelkie naprawy i modyfikacje systemu (napinacze pasów, airbags, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywanie jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych są surowo zabronione.

– Wyłącznie wykwalifikowani pracownicy autoryzowanego serwisu mogą wykonywać naprawy airbags; w przeciwnym razie istnieje ryzyko nieoczekiwanego uruchomienia systemu, co może być przyczyną obrażeń.

– Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.

– W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, w celu dokonania kasacji napinaczy pasów i generatorów gazu airbags.

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (2/6)

### Ogranicznik napięcia pasa


Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.

### kierowca i pasażer Airbags

Pojazdy mogą być wyposażone w poduszkę powietrzną po stronie kierowcy i pasażera.

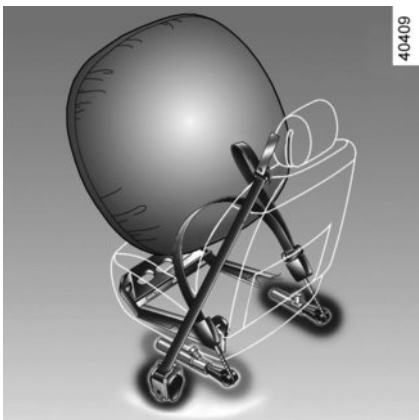
Obecność wyposażenia tego typu wskazuje napis „airbag” na kierownicy, na desce rozdzielczej (w strefie airbag **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby.

Każdy system airbag składa się z następujących elementów:

- airbag i generatora gazu w kierownicy (dla kierowcy) i w desce rozdzielczej (dla pasażera);
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;
- niezależnych czujników;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników.



System airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki. Co tłumaczy fakt, że w momencie uruchamiania poduszki powietrznej wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) oraz słychać odgłos detonacji. Natychmiastowe rozwinięcie się poduszki airbag może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.



### Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia czołowego airbags zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zderzeniu.

### Nieprawidłowości w działaniu



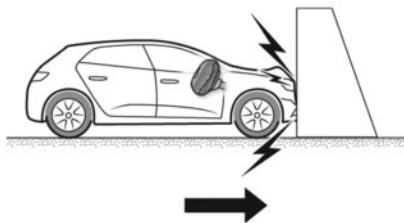
Lampka kontrolna zapala się po uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie po trzech sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub miga, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

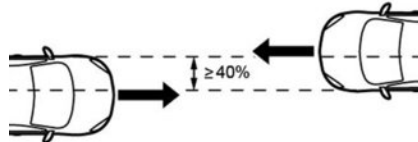
Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/6)

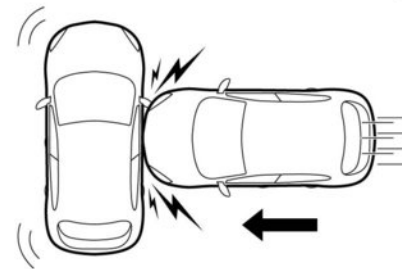


Następujące warunki powodują aktywację napinaczy lub poduszek powietrznych airbags.

**Uderzenie czołowe** w sztywną (nieodkształcalną) powierzchnię przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **25 km/h**.



**W przypadku zderzenia czołowego** z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, z obszarem uderzenia równym lub większym niż 40%, jeżeli prędkość obu pojazdów jest równa lub większa niż **40 km/h**.



**Uderzenie boczne** z innym pojazdem podobnej lub wyższej klasy, przy prędkości uderzenia równej lub większej niż **50 km/h**.

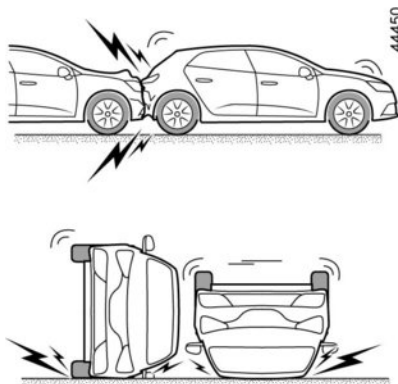


## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (5/6)



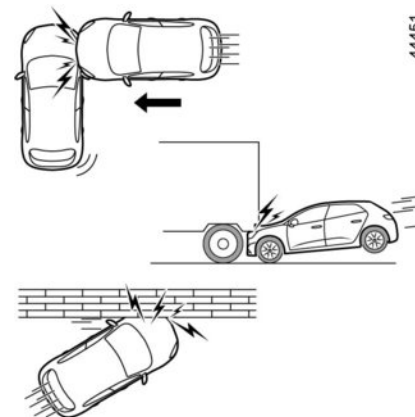
**W poniższych przykładach napinacze lub poduszki powietrzne airbags mogą zostać uruchomione:**

- uderzenie w podwozie, np. przy najechaniu na chodnik;
- dziury;
- upadek lub twarde lądowanie;
- kamienie;
- ...



**W poniższych przykładach istnieje ryzyko, że napinacze lub airbags mogą nie zostać uruchomione:**

- uderzenie z tyłu, nawet o dużej sile;
- wywrócenie się pojazdu;



- uderzenie boczne, oddziałujące na przód pojazdu;
- uderzenie czołowe takie, jak wjazd pod wystającą część samochodu ciężarowego;
- uderzenie czołowe w przeszkodę o ostrym narożniku;
- ...

## ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNIE PASY BEZPIECZEŃSTWA (6/6)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego napętnienia airbag oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy jej napętnianiu.



### Zalecenia dotyczące airbag kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itd.) na poduszce kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc samochód nie należy przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja położenia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

### Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej airbag pasażera

- Nie mocować na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania airbag..
- Nie umieszczать nic między deską rozdzielczą, a pasażerem (pies, parasol, laska, paczki, itd.).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

**ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.**

(patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1)

# ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE TYLNE PASY BEZPIECZEŃSTWA

## Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



- Jeśli miał miejsce wypadek, należy skontrolować działanie systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (poduszki powietrzne, moduły elektroniczne, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw poduszek powietrznych.

# ZABEZPIECZENIA BOCZNE

## Boczne poduszki powietrzne

Są to poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

## Kurtyny powietrzne

Są to poduszki powietrzne umieszczone w bocznej krawędzi płata dachu, które rozwijają się wzdłuż szyb przednich i tylnych bocznych drzwi. Poduszki chronią pasażerów w przypadku silnego uderzenia w bok pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów itp.) w kabinie.



### Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Należy zapytać Autoryzowanego Partnera marki, czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa osób podróżujących.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a pokryciami wewnętrznymi. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłyby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.

## DODATKOWE ZABEZPIECZENIA

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej w razie wypadku oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczania lub sprzedaży samochodu należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (1/2)

### Przewożenie dziecka

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie z prędkością 50 km/h odpowiada upadkowi z wysokości 10 metrów. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



### Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.**

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: informacje ogólne (2/2)

### Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa,
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie dopuścić, aby dziecko wystawiało przez okno głowę lub ręce.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



### Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka znacznie wystawać poza obudowę.

31235



### Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.

38824



### Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

31234



## FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI“: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelika dla dziecka: pas bezpieczeństwa lub system ISOFIX.

### Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy upewnić się, czy jego montaż jest dozwolony. Sprawdzić, w dokumentacji producenta wyposażenia, listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skrzywiony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystaj z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.

### Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Homologowane foteliki dla dziecka ISOFIX są znormalizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami, jeśli występuje dowolny z czterech następujących przypadków:

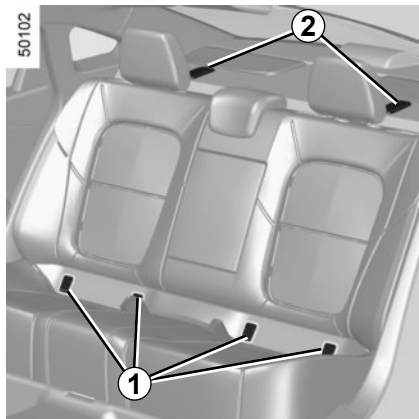
- uniwersalny fotelik ISOFIX 3-punktowy, do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny fotelik ISOFIX 2-punktowy;
- Specjalny;
- i-Size Który zawiera:
  - pas, który przypinany jest do trzeciego punktu mocowania danego siedzenia;
  - lub podpory dopasowanej do homologowanego fotelika i-Size, która opiera się o podłogę samochodu i unieruchamia fotelik w momencie zderzenia.

W pozostałych trzech przypadkach należy na podstawie listy zgodnych pojazdów sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zamontowany.




Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX, fotelików, jak i poszczególnych elementów mocujących.

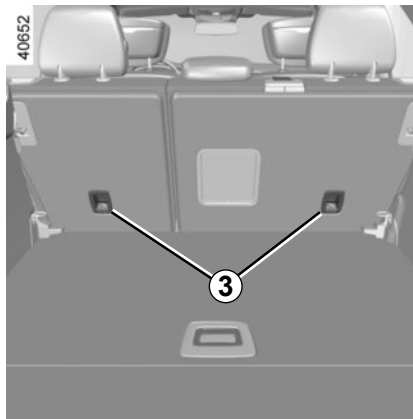
## FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI“: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)




### Mocowanie przy użyciu systemu ISOFIX (ciąg dalszy)

Cztery punkty mocowania 1 są umieszczone między oparciem a siedziskiem fotela

i posiadają oznaczenia .



Do trzeciego punktu mocowania można przymocować górny pas niektórych fotelików wyposażonych w system ISOFIX.

Trzeci punkt mocowania znajduje się pod osłonami 2 lub, zależnie od wersji pojazdu, za oparciami tylnych foteli 3. Punkty mocowania są oznaczonym symbolem .

Jeżeli punkt mocowania znajduje się za oparciami foteli 3, pas należy przełożyć między oparciem a pokrywą bagażnika. W tym celu należy zdjąć pokrywę bagażnika (patrz „Pokrywa bagażnika” w rozdziale 3).

We wszystkich przypadkach należy zamocować zaczep pasa do odpowiedniego punktu mocowania i ustawić fotel w odpowiednim położeniu.

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów. Upewnij się, że w okolicy punktów mocujących nie ma żadnych elementów utrudniających montaż.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Upewnij się, czy oparcie fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy styka się z oparciem fotela pojazdu. W takim przypadku, fotelik dla dziecka nie zawsze spoczywa na siedzeniu fotela pojazdu.



Zamocować **koniecznie** taśmę pasa fotelika dla dziecka w odpowiednim punkcie mocowania.

Nie należy korzystać z innego punktu mocowania.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka informacje ogólne (1/2)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schemat na następnej stronie pokazuje, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz akapit „Przedni fotel” w rozdziale 1.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówek, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, należy sprawdzić u producenta, czy da się on zamontować.

### Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schemacie na następnej stronie.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

W takich przypadkach, zagłówek fotela podnieść maksymalnie, aż nie będzie się stykał z fotelikiem (patrz paragraf „Zagłówki przednie” w rozdziale 1).

Po zainstalowaniu fotelika dla dziecka, gdy jest to możliwe, można przesunąć fotel pojazdu w przód (tak, aby pozostawić wystarczająco dużo miejsca pasażerom zajmującym tylne fotele albo umożliwić montaż dodatkowych fotelików dla dzieci). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być ustawiony w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



### **RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ:**

Przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka ustawionego tyłem do kierunku jazdy na tym fotelu należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna airbag została wyłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: wyłączanie/włączanie poduszki powietrznej airbag pasażera” w rozdziale 1).

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka, informacje ogólne (2/2)

### Na miejscu tylnym

Łóżeczko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.

Dla bezpieczeństwa dziecka w pozycji przodem do kierunku jazdy:

- Przesunąć dane siedzenie jak najdalej do tyłu;
- Przesunąć do przodu siedzenie znajdujące się przed dzieckiem i wyprostować jego oparcie, tak by dziecko nie dotykało go nogami.

W każdym przypadku należy wyjąć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik dla dziecka (patrz akapit „Tyłne zagłówki” w rozdziale 3). W razie potrzeby przesunąć tylny fotel maksymalnie do tyłu. Czynności te należy wykonać przed założeniem fotelika.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka opiera się o oparcie tylnego fotela.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.**



Podczas instalowania fotelika dla dziecka (poduszki podwyższającej dla grupy 2 lub 3), sprawdzić prawidłowe działanie (zwijanie) pasa bezpieczeństwa: patrz paragraf „Tyłne pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1. W razie potrzeby dostosować położenie fotela pojazdu.



Należy upewnić się, czy fotelik dla dziecka lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz paragraf „Przednie fotele” w rozdziale 1 lub „Funkcje tylnych foteli” w rozdziale 3.

## FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (1/3)

34494



### **RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:**

przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.



Sprawdzić stan poduszki powietrznej airbag, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

**Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa**



Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik posiadający homologację „Uniwersalny”.

## FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (2/3)

Poniższa tabela zawiera informacje przedstawione na schemacie umieszczonym na poprzedniej stronie, umożliwiając sprawdzenie zgodności z obowiązującymi przepisami.

Wersja z pięcioma miejscami				
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Miejsce przednie pasażera (1)	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe
<b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b> Grupa 0	< do 10 kg	X	U (2)	X
<b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	U (5)	U (3)	U (3)
<b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b> Grupa 1	9 do 18 kg	X	U (3) (4)	U (3) (4)
<b>Poduszka podwyższająca</b> Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (3) (4)	X



**(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:** przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy airbag jest prawidłowo odłączony (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie airbag pasażera z przodu” w rozdziale 1).

## FOTELIKI DLA DZIECKA: mocowanie za pomocą pasa (3/3)

**X** = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.

**U** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (2) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (3) Jeśli to konieczne, ustawić fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (4) W takich przypadkach zdjęć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Należy to zrobić przed założeniem fotelika. Patrz punkt „Zagłówki tylne” w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem, wyprostować oparcie, tak by dziecko nie dotykało nogami fotela.
- (5) Podnieść maksymalnie fotel i przesunąć go do oporu w tył, lekko pochylając oparcie (około 25°).

## FOTELIKI DO PRZEWOZU DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (1/3)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schematy na stronach następujących, umożliwiając przestrzeganie obowiązujących przepisów.

Wersja z pięcioma miejscami					
Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce przednie pasażera	Miejsca tylne boczne (4)	Miejsca tylne środkowe
<b>Łóżeczko mocowane poprzecznie</b> Grupa 0	< do 10 kg	F, G	X	IL (1)	X
<b>Fotelik z obudową montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0 lub 0 +	< 10 kg i < 13 kg	E	X	IL (2)	X
<b>Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy</b> Grupy 0+ i 1	< do 13 kg i od 9 do 18 kg	C, D	X	IL (2)	X
<b>Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy</b> Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2) (3)	X
<b>Poduszka podwyższająca</b> Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	IUF - IL (2) (3)	X

<b>Fotel i-Size</b>			X	i-U	X
---------------------	--	--	---	-----	---



## FOTELIKI DO PRZEWOZU DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (2/3)

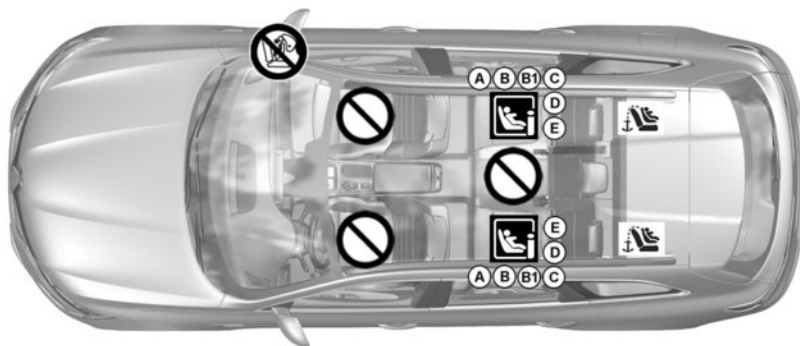
**X** = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka ISOFIX.

**IUF/IL** = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

**i-U** = Przystosowany do „uniwersalnych” fotelików dla dzieci zgodnych z normą i-Size montowanych przodem i tyłem do kierunku jazdy.

- (1) Gondola jest instalowana poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Ułożyć dziecko w taki sposób, aby jego głowa znajdowała się po stronie przeciwległej do drzwi.
- (2) Jeśli to konieczne, ustawić fotel pojazdu w położeniu maksymalnie odsuniętym do tyłu. Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (3) W takich przypadkach zdjęć zagłówek tylnego fotela, na którym umieszczony jest fotelik. Należy to zrobić przed założeniem fotelika. Patrz paragraf „Zagłówki-tylne” w rozdziale 3. Przesunąć fotel, który jest przed dzieckiem, wyprostować oparcie, tak by dziecko nie dotykało nogami fotela.

## FOTELIKI DO PRZEWOZU DZIECI: mocowanie za pomocą systemu ISOFIX (3/3)



40656



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż tego typu fotelika dla dziecka.



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

### Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy systemu ISOFIX



Fotelik przystosowany do montażu fotelika dla dziecka z systemem ISOFIX.

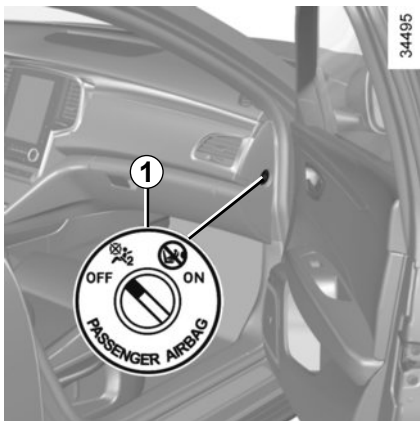


Miejsca tylne są wyposażone w mocowanie, w którym dozwolony jest montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się na oparciach tylnych foteli.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy dla grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0+ (poniżej 13 kg) lub grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- E: foteliki z obudową montowane tyłem do kierunku jazdy dla grupy 0 (poniżej 10 kg) lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka dla grupy 0 (poniżej 10 kg).

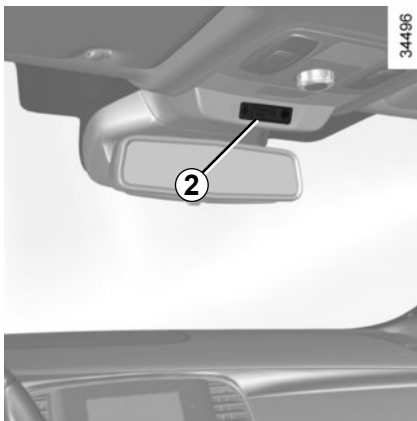
## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączenie, włączenie przedniej poduszki powietrznej pasażera AIRBAG (1/3)



### Odłączenie poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na przednim fotelu pasażera:

- sprawdzić, czy fotelik może być zamontowany na tym fotelu;
- bezwzględnie **wyłączyć** poduszkę powietrzną airbag w przypadku montażu fotelika ustawionego tyłem do kierunku jazdy.



**Aby wyłączyć airbag** : po zatrzymaniu pojazdu i wyłączeniu silnika naciśnij i obróć blokadę **1** do pozycji **OFF**.

Po włączeniu zapłonu **koniecznie** sprawdzić, czy świeci się lampka ostrzegawcza



na wyświetlaczu **2**.

**Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.**



airbag pasażera wolno włączać i wyłączać tylko wówczas, gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki

kontrolne  i .

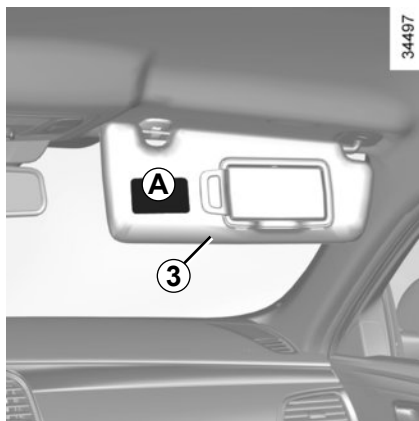
W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera, gdy fotelik dla dziecka jest ustawiony tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w **AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączenie, włączenie przedniej poduszki powietrznej pasażera AIRBAG (2/3)



(A)

35770



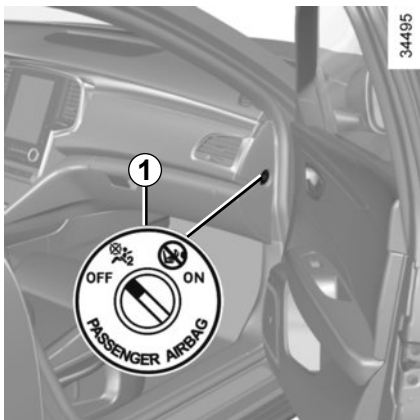
Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** z każdej strony osłony przeciwslonecznej pasażera **3** (wzór naklejka przedstawiona powyżej), przypominają o tych zaleceniach.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

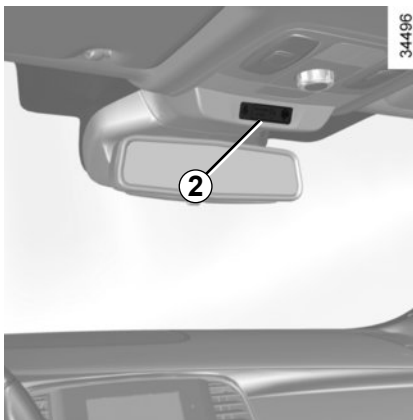
Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera airbag, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, **W ŻADNYM WYPADKU** nie wolno instalować fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na fotelu pasażera wyposażonym w AKTYWNA czołową poduszkę powietrzną **AIRBAG**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE URAZY**.

## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wyłączenie, włączenie przedniej poduszki powietrznej pasażera AIRBAG (3/3)





### Włączenie airbag po stronie pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną airbag, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.



Aby włączyć poduszkę powietrzną airbag: gdy pojazd stoi z wyłączonym zapłonem, naciśnąć i obrócić blokadę 1 w położenie ON.

Przy włączonym zapłonie, sprawdzić **koniecznie**, czy lampka kontrolna  jest zgaszona i czy lampka kontrolna  zapala się na wyświetlaczu 2 na około 1 minutę po każdym uruchomieniu. airbag pasażera z przodu jest włączona.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w systemie włączania-odłączania poduszek powietrznych airbag pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na tym fotelu jest również zabronione.

Należy jednak jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



airbag pasażera wolno włączać i wyłączać tylko wówczas, gdy **pojazd stoi z wyłączonym zapłonem**.

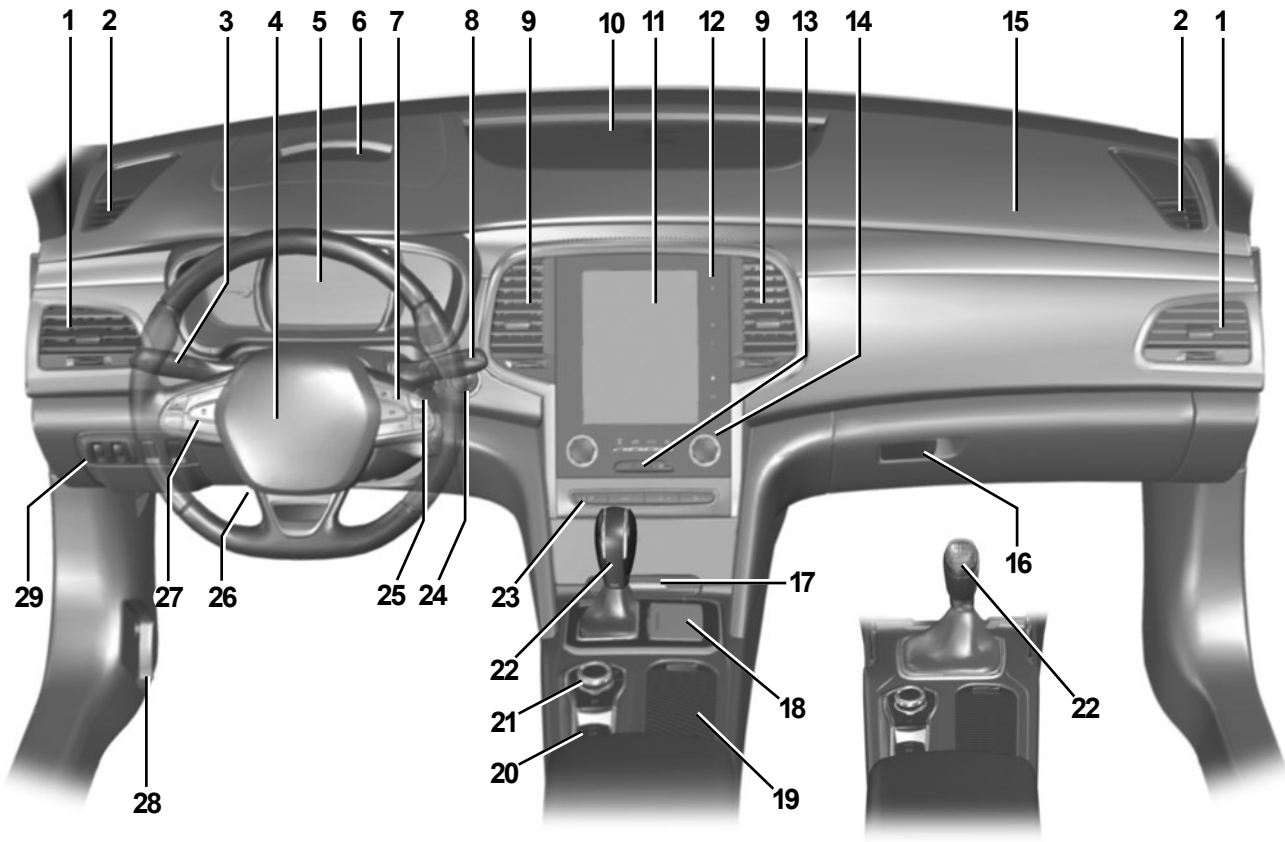
W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki

kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki airbag zgodnego z położeniem blokadę należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

# MIEJSCE KIEROWCY (1/2)

42004



## MIEJSCE KIEROWCY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- 1 Nawiew boczny.
- 2 Dysza nawiewu.
- 3 Dźwignia sterująca:
  - świateł kierunkowskazów;
  - oświetlenia zewnętrznego;
  - światłami przeciwmgielnymi.
- 4 Miejsce Airbag kierowcy, klakson.
- 5 Tablica wskaźników.
- 6 Wyświetlacz przezierny.
- 7 Elementy sterujące:
  - wyświetlaniem informacji z komputera pokładowego oraz menu ustawień osobistych pojazdu;
  - zdalne sterowanie radiowe, system nawigacji.
- 8 Dźwignia wycieraczek / spryskiwaczy przedniej i tylnej szyby.
- 9 Nawiewy centralne.
- 10 Dysze nawiewu na przednią szybę.
- 11 Wielofunkcyjny ekran dotykowy.
- 12 Sterowanie ekranem wielofunkcyjnym:
  - włączanie/wyłączanie ekranu;
  - głośność;
  - menu powitalne;
  - menu Pomoc w prowadzeniu pojazdu;
  - parametry.
- 13 Przełączniki:
  - światła awaryjne;
  - centralny zamek.
- 14 Elementy sterujące ogrzewaniem lub klimatyzacją.
- 15 Miejsce poduszki powietrznej Airbag pasażera.
- 16 Zamykany schowek.
- 17 Schowki.
- 18 Gniazdo akcesoriów i multimediiów
- 19 Uchwyt na kubek
- 20 Sterowanie:
  - automatyczny hamulec parkingowy;
  - główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.
- 21 Wielofunkcyjne sterowanie centralne i Multi-Sense.
- 22 Dźwignia zmiany biegów.
- 23 Sterowanie:
  - podgrzewanie przedniego fotela;
  - wentylowane fotele przednie;
  - włączanie/wyłączanie trybu ECO;
  - włączaniem/wyłączaniem systemu pomocy przy parkowaniu;
  - włączaniem/wyłączaniem funkcji Stop and Start.
- 24 Przycisk włączania/wyłączania silnika (pojazdy wyposażone w kartę RENAULT).
- 25 Stacyjka (pojazdy z kluczykiem).
- 26 Sterowanie regulacją wysokości i wysunięcia koła kierownicy.
- 27 Elementy sterujące regulatora/ogranicznika prędkości i adaptacyjnego regulatora prędkości.
- 28 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.
- 29 Sterowanie:
  - elektrycznej regulacji wysokości przednich świateł;
  - natężeniem oświetlenia przyrządów kontrolnych;
  - ostrzeżeniem o przekroczeniu linii;
  - układ ESP i układ przeciwoślizgowy kół napędowych;
  - podgrzewana kierownica.


## LAMPKI KONTROLNE (1/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



**Tablica wskaźników A:** podświetlenie włącza się w momencie otwarcia drzwi kierowcy.

Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzebrnięcie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Lampka kontrolna świateł pozycyjnych



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich reflektorów przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna automatycznych świateł drogowych

Patrz paragraf „Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna” w rozdziale 1.



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów lewych



Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów prawych



Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się na pomarańczowo przy włączeniu zapłonu lub uruchamianiu silnika, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli podczas jazdy zmienia się na kolor pomarańczowy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Można przejechać jeszcze około 50 km.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



## LAMPKI KONTROLNE (2/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### **STOP** Lampka sygnalizująca konieczność zatrzymania się

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Zapala się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami, towarzyszy jej też emisja pojedynczego sygnału dźwiękowego.

Informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna informująca o usterce układu hamulcowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas hamowania wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, sygnalizuje obniżenie poziomu płynu w układach lub usterkę układu hamulcowego. Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, oznacza zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie.

Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli zaświeci się podczas jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP** i emisją sygnału dźwiękowego, należy koniecznie zatrzymać samochód i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju. Jeżeli poziom okaże się prawidłowy, przyczyna jest inna. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeżeli ta lampka kontrolna zapala się w czasie jazdy wraz z lampką kontrolną **STOP**, oznacza to usterkę systemu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI KONTROLNE (3/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika, a następnie gaśnie, kiedy silnik zaczyna pracować. Może zaświecić się równocześnie z innymi lampkami i/lub komunikatami wyświetlanymi na tablicy wskaźników.

Konieczne jest jak najszybsze udanie się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenie pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzebrnięcie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



### Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

Zależnie od wyposażenia pojazdu, wyświetla się w momencie uruchamiania silnika i, zależnie od pojazdu, przy wyłączeniu zapłonu, gdy silnik znajduje się w fazie czuwania (zapoznać się z informacjami w części „Funkcja Stop&Start” w rozdziale 2), następnie gaśnie.

- Jeżeli lampka świeci się w światłem ciągłym, należy jak najszybciej udać się do Autoryzowanego Partnera marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz paragraf „Rady związane z przeglądaniem i ochroną środowiska” w rozdziale 2.



### Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Zaświecenie się tej lampki w czasie jazdy sygnalizuje nieprawidłowe działanie układu ABS.

W takim wypadku, układ hamulcowy działa w sposób „klasyczny”, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Lampka ta może zaświecić się w kilku przypadkach: Patrz paragraf „Systemy wspomaganie prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.

## LAMPKI KONTROLNE (4/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### **Lampka kontrolna grzania świec żarowych (wersje z silnikiem diesel)**

Musi zapalić się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych.

Gaśnie gdy świece są rozgrzane. Silnik może zostać uruchomiony.

### **Lampka kontrolna zaciągnięcia automatycznego hamulca parkingowego**

Patrz paragraf „automatyczny hamulec parkingowy” w rozdziale 2.

### **Ostrzeżenie o niezapiętym pasie bezpieczeństwa z tyłu (zależnie od wersji pojazdu)**

Patrz paragraf „Pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1.



### **Wskaźniki zmiany prędkości**

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół). Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy. Eco jazda” w rozdziale 2.



### **Lampka kontrolna sygnalizująca niedomknięte drzwi**



### **Światło kierunkowskazu Airbag**

Zapala się przy włączeniu zapłonu albo w chwili uruchomienia silnika, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub świeci się, gdy silnik pracuje, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### **Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego**

Zapala się na czerwono przy włączeniu zapłonu lub uruchomieniu silnika.

Gdy lampka zmienia kolor na czerwony, należy się zatrzymać i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną, dwie minuty.

Temperatura płynu chłodzącego powinna się obniżyć. W przeciwnym razie wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić płyn w układzie chłodzenia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## LAMPKI KONTROLNE (5/6)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



### Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



### Lampka kontrolna systemu wspomagania parkowania

Patrz punkt „System wspomagania parkowania” w rozdziale 2.



### Lampki kontrolne ogranicznika prędkości, regulatora prędkości i adaptacyjnego regulatora prędkości

Patrz punkty „Ogranicznik prędkości”, „Regulator prędkości” i „Adaptacyjny regulator prędkości” w rozdziale 2.



### System kontroli ciśnienia w oponieniu

Patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



### Lampka kontrolna aktywnego hamowania awaryjnego

Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.



### Lampka ostrzegawcza filtra cząstek stałych (wersja z silnikiem benzynowym)

Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym” w rozdziale 2.



### Lampka kontrolna ECO

Zapala się, kiedy włączony jest tryb ECO. Patrz rozdział „Tryb ECO” w rozdziale 2.



### Lampka ostrzegawcza swobodnego toczenia w trybie ECO

Zapala się w trybie ECO po aktywacji funkcji „Swobodne toczenie” w trybie ECO” (ON) w menu ustawień użytkownika.

Lampka ostrzegawcza ma przyciemniony kolor, gdy pojazd nie toczy się swobodnie. Lampka ostrzegawcza świeci jasnym światłem, gdy pojazd toczy się swobodnie (neutralny moment obrotowy automatycznej skrzyni biegów).

Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy, ECO jazda” w rozdziale 2.



### Lampka ostrzegawcza sygnalizująca poziom czynnika oraz nieprawidłowości w działaniu układu oczyszczania spalin

Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.

## LAMPKI KONTROLNE (6/6)

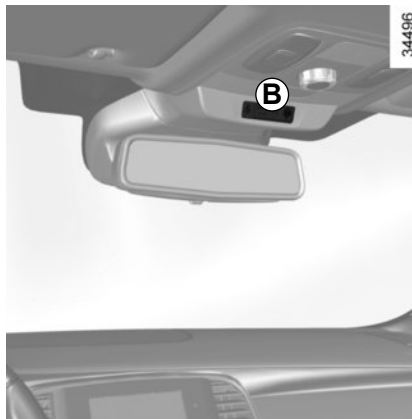
Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



### Lampka kontrolna stopy na pedale hamulca

Zapala się, kiedy wymagane jest naciśnięcie pedału hamulca. Patrz rozdział 2, paragraf „Automatyczna skrzynia biegów”.

Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, eco jazda” w rozdziale 2.



### Na lusterku wstecznym B



Poduszka powietrzna pasażera  
**Airbag ON**

Patrz „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: wyłączenie/włączanie poduszki powietrznej pasażera airbag” w rozdziale 1.



Poduszka powietrzna pasażera  
**Airbag OFF**

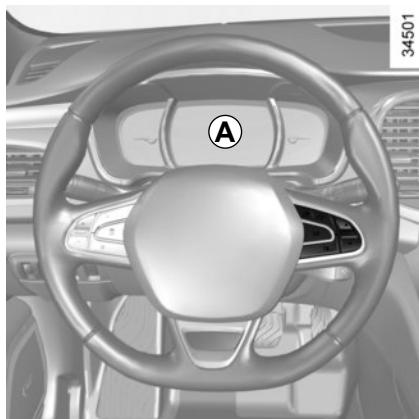
Patrz „Funkcja bezpieczeństwo dzieci: wyłączenie/włączanie poduszki powietrznej pasażera airbag” w rozdziale 1).



Lampka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięcie pasa bezpieczeństwa kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, pasa bezpieczeństwa pasażera z przodu.

Patrz paragraf „Pasy bezpieczeństwa” w rozdziale 1.

## WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/4)

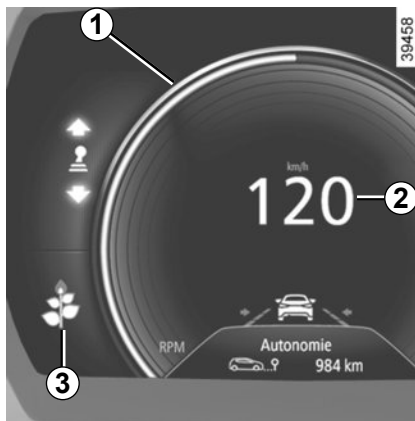


### Tablica wskaźników A

Zapala się w momencie otwarcia drzwi kierowcy. Zaświeceniu się niektórych lampek kontrolnych towarzyszy komunikat.

W pojeździe wyposażonym w wyświetlacz wielofunkcyjny istnieje możliwość konfiguracji zawartości i kolorystyki tablicy wskaźników.

Na ekranie multimedialnym wybrać „System”, następnie „Profil użytkownika”. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



### Obrotomierz 1 (podziałka × 1000)

### Prędkościomierz 2

Wyświetla się zgodnie z ustawieniami osobistymi na tablicy wskaźników.

### Alarm dźwiękowy sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji i kraju przeznaczenia pojazdu, przez 10 sekund słycać alarm dźwiękowy, który włącza się co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością powyżej 120 km/h.

### Wskaźnik stylu jazdy 3

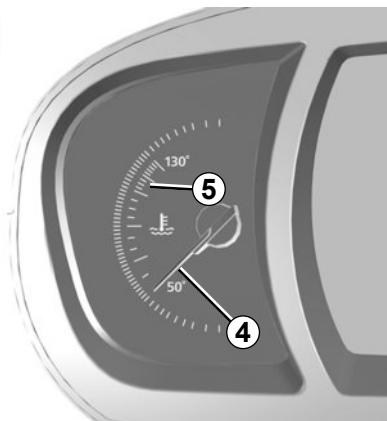
Patrz paragraf „Eco jazda” w rozdziale 2.

### Komputer pokładowy

Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

## WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (2/4)

50047




### Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 4

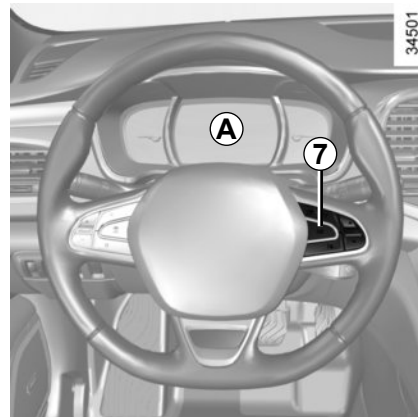
Podczas normalnej jazdy, wskazówka 4 powinna się znajdować przed obszarem 5. Może się do niego zbliżyć w przypadku „intensywnej eksploatacji”. Stan krytyczny jest sygnalizowany dopiero przez zapalenie lampki kontrolnej **STOP** i jednocześnie wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników oraz emisję sygnału dźwiękowego.



### Wskaźnik poziomu paliwa 6

Jeżeli poziom jest minimalny, lampka kontrolna  wbudowana we wskaźnik miga na pomarańczowo i słychać pojedynczy sygnał dźwiękowy. Należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

50046



34501

### Ostrzeżenie o minimalnym poziomie oleju silnikowego

Przy uruchomieniu silnika na wyświetlaczu tablicy wskaźników **A** pojawia się komunikat ostrzegawczy, gdy poziom oleju jest minimalny. Patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.

Po pojawieniu się pierwszego ostrzeżenia istnieje możliwość usunięcia go poprzez naciśnięcie przycisku **OK 7**. Następne ostrzeżenia znikną automatycznie po upływie około 30 sekund.

## WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (3/4)



### Wyświetlacz przezierny HUD 8

Wyświetlacz pokazuje informacje dotyczące jazdy i nawigacji z tablicy wskaźników i ekranu multimedialnego.

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, uaktywnia się ono przy uruchamianiu silnika i wyłącza po wyłączeniu silnika.

Nie należy ręcznie i na siłę otwierać/zamykać wyświetlacza przeziernego.

Można dostosować niektóre ustawienia na ekranie multimedialnym: przy włączonym silniku otworzyć menu „System”, „Wyświetlacz”, następnie „Wyświetlacz główny”.

### Ustawienie wysokości informacji na wyświetlaczu

Kierowca może dopasować wysokość informacji na wyświetlaczu do swojej pozycji.

### Regulacja jasności ekranu wyświetlacza

Można regulować jasność (tryb dzienny lub tryb nocny)

- **automatycznie**: jasność różni się w zależności od światła zewnętrznego.
- **ręcznie**: jasność zmienia się automatycznie wraz z włączaniem/wyłączaniem światła.

W obu przypadkach tryb dzienny różni się w zależności od natężenia światła zewnętrznego.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

Prawidłowe widzenie informacji może być zakłócone przez czynniki takie jak:

- położenia fotela;
- obecność przedmiotu na wyświetlaczu;
- polaryzacja niektórych szkielek okularów;
- złe warunki pogodowe (deszcz, śnieg, bardzo silne nasłonecznienie itp.).



W przypadku zaistnienia sprzecznych informacji między tablicą wskaźników a wyświetlaczem przeziernym należy korzystać z informacji wyświetlanych przez tablicę wskaźników.



## WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (4/4)

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowego działania (wyświetlacz nie włącza się po uruchomieniu silnika lub wyświetlacz wyłącza się przy pracującym silniku, po silnym uderzeniu wyświetlacza przedmiotem), należy:

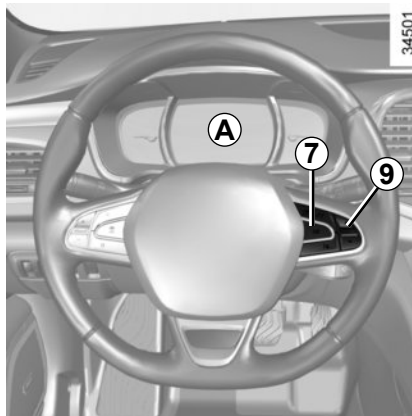
- zatrzymać i ponownie uruchomić silnik;  
lub
- na ekranie multimedialnym zmienić ustawienia uruchamiania wyświetlacza.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Niezależnie od tego, czy wyświetlacz jest włączony czy wyłączony, żaden przedmiot nie powinien się znajdować na nim lub w jego okolicy.

Do czyszczenia wyświetlacza nie stosować rozpuszczalników, detergentów lub ostrych czyścików.

Używać wyłącznie ściereczek z mikrofibry.



**Tablica wskaźników skonfigurowana na mile**  
(istnieje możliwość przełączenia na km/h)

### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy wyłączonym zapłonie nacisnąć przycisk **OK 7** oraz przycisk włączania/wyłączania silnika;
- za pomocą elementu sterującego **9** wybierz opcję „Regulacja”, „Tablica wskaźników”, a następnie jednostkę;
- naciśnij przycisk **OK 7**, aby zatwierdzić.

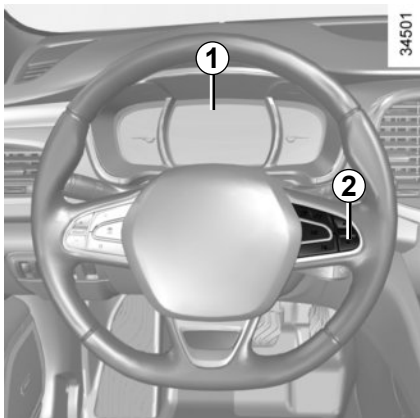
W celu powrotu do poprzedniego trybu wykonać taką samą operację.

### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Na ekranie multimedialnym wybrać „System”, następnie „Jednostka”.


**Uwaga:** w obu przypadkach, po odłączeniu akumulatora komputer pokładowy powróci automatycznie do fabrycznie ustawionej jednostki.

## KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEŻEŃ: informacje ogólne (1/2)



### Komputer pokładowy 1

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

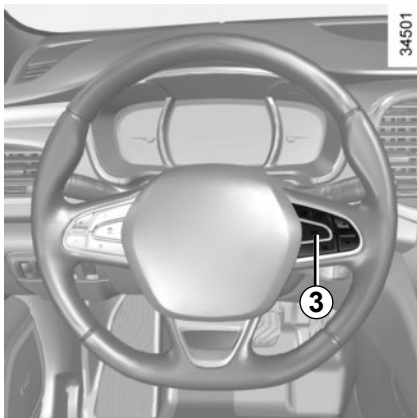
- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się wraz z lampką kontrolną );
- komunikaty ostrzegawcze (związane z lampką ostrzegawczą **STOP**);

Wszystkie funkcje są opisane na następujących stronach.

### Przyciski wyboru informacji wyświetlanych na ekranie 2

Kolejne informacje można przewijać, naciskając krótko przycisk 2 (wyświetlenie zależy od wyposażenia pojazdu oraz kraju):

- licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych;
- parametry podróży:
  - średnie zużycie paliwa;
  - chwilowe zużycie paliwa;
  - przewidywany zasięg na paliwie pozostałym w zbiorniku;
  - przebyty dystans;
  - średnia prędkość ;
- przebieg pozostały do następnego przeglądu lub termin kolejnego przeglądu ;
- przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.
- dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu;
- szacowany zasięg pojazdu do momentu wyczerpania odczynnika.



### Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu na wyświetlaczu wartości „licznika przebiegów częściowych”, wcisnąć przycisk OK **3** aż do wyzerowania licznika.

### Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć przycisk OK **3** przytrzymując go, aż do wyzerowania wyświetlanej wartości.

### Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa i średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak rośnie ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku „Top départ”.

Średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji gdy:



- samochód przestał przyspieszać;
- silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ został wciśnięty, gdy silnik nie był jeszcze rozgrzany);
- po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjechał na drogę poza miastem.

### Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.




# KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (1/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p>⇒ a) <b>Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych.</b></p>
<p>Średnia</p> <p> 5.8 L/100</p>	<p>⇒ b) <b>Parametry podróży:</b> <b>Średnie zużycie paliwa.</b> Wartość jest wyświetlana po przejechaniu co najmniej 400 metrów od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.</p>
<p>Aktualne zużycie</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p>⇒ <b>Chwilowe zużycie paliwa.</b> Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.</p>

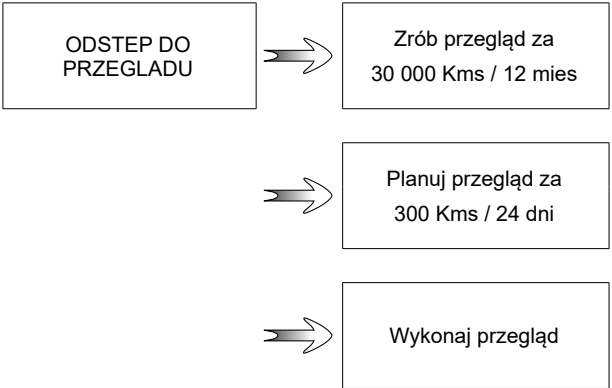

## KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (2/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
<p>Zasięg</p>  <p>541 km</p>	<p>➔ <b>b) Parametry podróży (ciąg dalszy):</b> <b>Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.</b> Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.</p>
<p>Przejechane</p>  <p>522 km</p>	<p>➔ <b>Dystans przebyty</b> od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.</p>
<p>Średnia</p>  <p>123.4 km/H</p>	<p>➔ <b>Średnia prędkość</b> od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.</p>

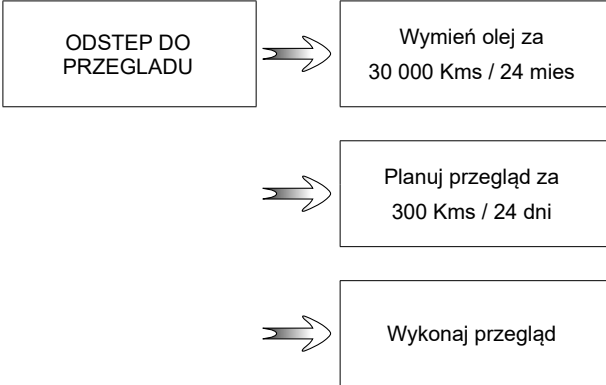

# KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (3/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
Komputer pokładowy z komunikatem o pozostałym przebiegu.	
 <p>ODSTEP DO PRZEGLADU</p> <p>Zrób przegląd za 30 000 Kms / 12 mies</p> <p>Planuj przegląd za 300 Kms / 24 dni</p> <p>Wykonaj przegląd</p>	<p>c) <b>Przebieg pozostały do następnego przeglądu lub wymiany oleju.</b></p> <p><b>Przebieg pozostały do następnego przeglądu</b> <b>Gdy zapłon jest włączony, silnik nie pracuje</b> i wyświetlacz jest ustawiony na „Odstęp do przeglądu”, nacisnąć i przytrzymać przez około 5 sekund przycisk <b>OK</b>, aby wyświetlić przebieg lub czas pozostały do kolejnego przeglądu. Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pozostały przebieg mniejszy niż <b>1500 km</b> lub <b>jeden miesiąc</b>: wyświetlony komunikat „Planuj przegląd za” oraz najbliższy termin przeglądu (dystans lub czas);</li><li>– pozostały przebieg jest równy <b>0 km</b> lub <b>nadeszła data przeglądu</b>: wyświetla się komunikat „Wykonaj przegląd”, któremu towarzyszy lampka kontrolna .</li></ul> <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.</p>
<p><b>Ponowne ustawienie parametrów początkowych:</b> w celu ponownego uruchomienia funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu należy przez 10 przytrzymać przycisk <b>2</b>, aż wyświetli się na stałe informacja o pozostałym przebiegu.</p> <p><b>Uwaga:</b> jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.</p>	

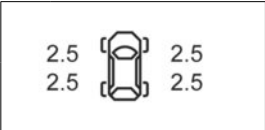
# KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (4/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru	
Komputer pokładowy z komunikatem o przebiegu pozostałym do kolejnego przeglądu (ciąg dalszy)	Interpretacja wyświetlanych informacji
 <p>ODSTEP DO PRZEGLADU</p> <p>Wymień olej za 30 000 Kms / 24 mies</p> <p>Planuj przegląd za 300 Kms / 24 dni</p> <p>Wykonaj przegląd</p>	<p>c) <b>Przebieg pozostały do następnego przeglądu lub wymiany oleju. Przebieg pozostały do wymiany oleju</b> <b>Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku</b> oraz wyświetleniu wybranej informacji „Odstęp do przeglądu” nacisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk <b>OK</b>, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, następnie nacisnąć przycisk <b>2</b>, aby wyświetlić przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju (odległość lub czas pozostały do następnego przeglądu). Gdy wartość przebiegu zaczyna być bliska wartości oznaczającej konieczność wykonania przeglądu, możliwych jest kilka przypadków:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pozostały przebieg mniejszy niż <b>1500 km</b> lub krótszy niż <b>miesiąc</b>: wyświetla się komunikat „Planuj przegląd za” oraz termin najbliższego przeglądu (odległość lub czas);</li><li>– pozostały do wymiany przebieg równy <b>0 km</b> lub <b>termin wymiany oleju został osiągnięty</b>: wyświetla się komunikat „Wykonaj przegląd”, któremu towarzyszy lampka kontrolna .</li></ul> <p>Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na wymianę oleju.</p>
<p>Zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnej wymiany oleju jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda od drzwi do drzwi, długotrwała praca na biegu jałowym, jazda z przyczepą itd.). Odległość pozostała do przejechania do najbliższej wymiany oleju może więc zmniejszać się szybciej niż odległość przejechana w rzeczywistości.</p> <p><b>Ponowne ustawienie parametrów początkowych:</b> w celu ustawienia parametrów początkowych funkcji przebieg pozostały do kolejnego przeglądu, należy wcisnąć i przytrzymać przez 10 sekund bez przerwy przycisk <b>2</b>, aż informacja o przebiegu pozostałym do kolejnej wymiany oleju zacznie być wyświetlana w sposób ciągły.</p> <p><b>Uwaga:</b> jeżeli przegląd nie obejmuje wymiany oleju silnikowego, należy zresetować wyłącznie przebieg pozostały do kolejnego przeglądu. W przypadku wymiany oleju silnikowego, należy ustawić parametry początkowe funkcji przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu i wymiany oleju.</p>	

# KOMPUTER POKŁADOWY I SYSTEM OSTRZEGAWCZY: parametry podróży (5/5)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU

Przykłady wyboru	Interpretacja wyświetlanych informacji
<div data-bbox="95 288 359 418"></div> <p data-bbox="412 344 427 361">+</p> <div data-bbox="476 288 742 418">Ciśnienie w kołach</div> <div data-bbox="276 471 541 601">Brak komunikatu w pamięci</div>	<p data-bbox="783 316 851 356"></p> <p data-bbox="881 283 1433 328"><b>d) Przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.</b></p> <p data-bbox="911 339 1433 384">Patrz paragraf „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.</p> <p data-bbox="783 518 851 557"></p> <p data-bbox="881 535 1120 557"><b>e) Dziennik pokładowy.</b></p> <p data-bbox="911 574 1115 596">Kolejne wyświetlanie:</p> <ul data-bbox="911 608 1433 714" style="list-style-type: none"><li>- komunikaty informacyjne (poduszka powietrzna pasażera OFF itp.);</li><li>- komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku itp.).</li></ul>
<div data-bbox="276 820 541 1005">Dodaj AdBlue przed 2400 km</div>	<p data-bbox="783 893 851 932"></p> <p data-bbox="881 860 1433 904"><b>g) Szacowany zasięg pojazdu do momentu wyczerpania odczynnika.</b></p> <p data-bbox="911 916 1433 960">Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.</p>




## KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne


Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.


Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« Hamulec parking. zablokowany »	Informuje o zaciągnięciu hamulca parkingowego.
„Test systemów pokładowych”	Wyświetla się przy włączonym zapłonie, gdy w pojeździe odbywa się test autokontrolny.
„Obróć kierownicę + START”	Obrócić lekko kierownicę podczas wciskania przycisku rozruchu pojazdu, aby odblokować kolumnę kierownicy.
„Kierownica niezablokowana”	Informuje, że kolumna kierownicy nie została zablokowana.

## KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
« <b>Oczyść odstożnik oleju napędow.</b> »	Oznacza obecność wody w filtrze oleju napędowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« <b>Skontroluj oświetlenie</b> »	Oznacza usterkę reflektorów.
« <b>Skontroluj samochód</b> »	Wskazuje nieprawidłowe działanie jednego z czujników pedałów, systemu sterowania akumulatorem lub czujnika poziomu oleju.
« <b>Skontroluj poduszkę powiet.</b> »	Oznacza nieprawidłowe działanie zabezpieczeń uzupełniających pasy bezpieczeństwa. Istnieje ryzyko, że nie zadziałają one w razie wypadku.
« <b>Skontroluj układ wydechowy</b> »	<ul style="list-style-type: none"><li>– Sygnalizuje usterkę na poziomie filtra cząstek stałych.</li><li>– Sygnalizuje usterkę w układzie oczyszczania emisji spalin; wraz z usterką zapala się lampka ostrzegawcza . Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.</li></ul>

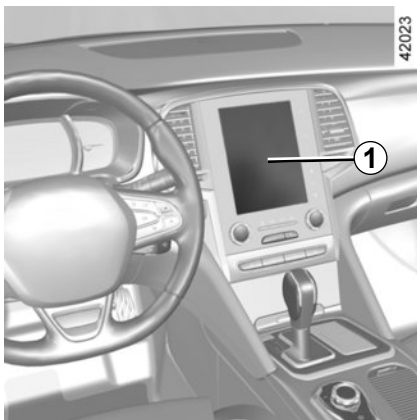
## KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów alarmowych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo lub na przezmian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja wyświetlanych informacji
„Ryzyko awarii silnika”	Oznacza uszkodzenie układu wtrysku, przegrzanie silnika pojazdu lub poważny problem związany z silnikiem.
„Usterka układu kierowniczego”	Informuje o problemie w układzie kierowniczym lub wskazuje problem w 4 kołach kierowanych.
„Usterka układu hamulcowego” lub „Unieruchom samochód”	Oznacza usterkę układu hamulcowego. Zaciągnąć ręcznie automatyczny hamulec parkingowy i unieruchomić pojazd przy pomocy podkładki.
„Usterka układu hamulcowego”	Wskazuje problem w obwodzie ładowania akumulatora samochodu (alternator...).
„Przebita opona”	Oznacza przebitą oponę w kole wskazanym na tablicy wskaźników.

## MENU USTAWIEŃ OSOBISTYCH POJAZDU (1/2)



Funkcja ta umożliwi włączanie/wyłączenie i regulację niektórych funkcji w pojeździe, zależnie od poziomu wyposażenia.

### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

#### Dostęp do menu ustawień

Gdy pojazd stoi nieruchomo, na ekranie multimedialnym **1** wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, aby przejść do różnych ustawień.

#### Ustawianie parametrów

Wybrać funkcję, którą należy zmienić:

- a) Wolne koło w trybie ECO  
(patrz akapit „Porady dotyczące jazdy, jazda ECO” w rozdziale 2;
- b) odblokowanie drzwi kierowcy;
- c) automatyczne blokowanie drzwi podczas jazdy;
- d) funkcja zestawu głośnomówiącego;
- e) poziom głośności sygnału kierunkowskazów;
- f) dźwięk powitalny we wnętrzu pojazdu;
- g) dźwięk powitalny wewnątrz;
- h) światło punktowe w trybie automatycznym;
- i) konfiguracja wskaźnika stylu jazdy.

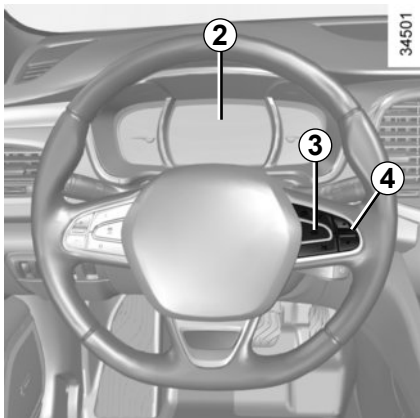
wybrać „ON” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

W celu ustawienia funkcji „Nateżenie światła kontrolki” wybrać odpowiedni poziom, naciskając „+” lub „-”.



Ze względów bezpieczeństwa, ustawienia te należy wykonywać na postoju.

## MENU USTAWIEŃ OSOBISTYCH POJAZDU (2/2)



### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

#### Dostęp do menu ustawień na wyświetlaczu 2

Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **3 OK**, aby wejść do menu ustawień.

#### Ustawianie parametrów

Poruszaj się za pomocą elementu sterującego **4**, aby wybrać funkcję, którą należy zmienić:

- Wolne koło w trybie ECO (patrz akapit „Porady dotyczące jazdy, jazda ECO” w rozdziale 2;
- odblokowanie drzwi kierowcy;
- automatyczne blokowanie drzwi podczas jazdy;
- funkcja zestawu głośnomówiącego;
- poziom głośności sygnału kierunkowskazów;
- dźwięk powitalny we wnętrzu pojazdu;
- dźwięk powitalny wewnątrz;
- światło punktowe w trybie automatycznym;
- konfiguracja wskaźnika stylu jazdy.




funkcja włączona



funkcja wyłączona

Po wybraniu wiersza naciśnij przycisk **3 OK**, aby zmienić parametry funkcji.

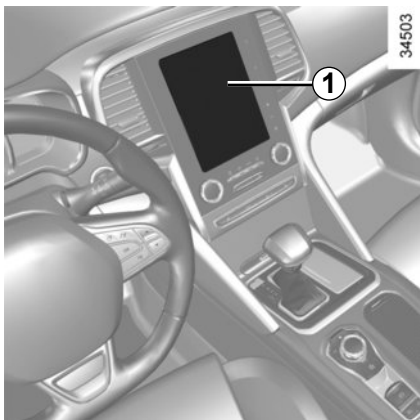
Dokonać wyboru i potwierdzić go, naciskając i przytrzymując przycisk **3 OK**. Wybrana

wartość jest oznaczona symbolem  umieszczonym przed odpowiednim wierszem.

Aby wyjść z menu, naciśnij element sterujący **4** w górę lub w dół. Kilkakrotne wykonanie tej operacji może okazać się konieczne.

Menu ustawień osobistych pojazdu nie może być używane w czasie jazdy. Po przekroczeniu prędkości 20 km/h, wyświetlacz pokładowy przechodzi automatycznie w tryb komputera pokładowego.

# GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA



## Wyświetlacz 1

Pojazdy wyposażone w ekran dotykowy multimedialny, systemy pomocy w nawigacji itp.

Na ekranie wielofunkcyjnym 1 wyświetlany jest czas oraz temperatura zewnętrzna.

Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

## Wskaźnik temperatury zewnętrznej

### Cecha szczególna:

Gdy temperatura na zewnątrz jest pomiędzy  $-3^{\circ}\text{C}$  a  $+3^{\circ}\text{C}$ , napis  $^{\circ}\text{C}$  miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).

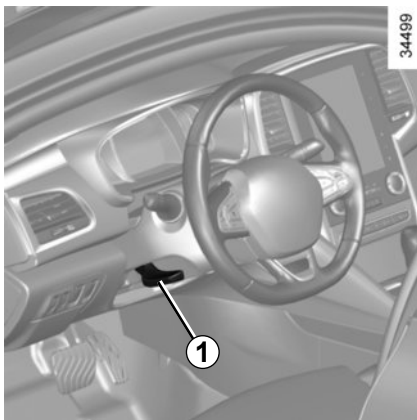


### Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

Po przerwie w zasilaniu elektrycznym (odłączenie akumulatora, odcięcie kabla zasilającego itp.) zegar automatycznie odzyskuje odpowiednią godzinę po kilku minutach od momentu, kiedy system jest gotowy odbierać informacje GPS.

## KIEROWNICA (1/2)



### Regulacja wysokości i stopnia wysunięcia kierownicy

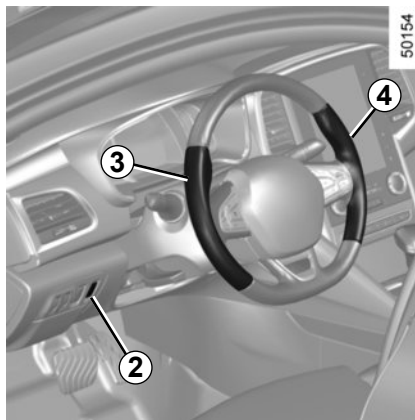
Opuścić dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu.

Następnie z całej siły podnieść dźwignię poza punkt oporu, aby zablokować kierownicę.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.



### Podgrzewanie kierownicy

(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja umożliwia podgrzewanie kierownicy w strefie **3** i **4**.

### Zasada działania

Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury funkcja utrzymuje temperaturę podgrzewanych stref przez około 30 minut i automatycznie się wyłącza.

### Włączenie funkcji

Przy włączonym zapłonie nacisnąć przełącznik **2**; zapali się lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik.

### Blokada funkcji

#### - Sterowanie automatyczne:

Funkcja wyłącza się automatycznie po około 30 minutach podtrzymywania zaprogramowanej temperatury. Lampka ostrzegawcza wbudowana w przełącznik **2** pozostaje zapalona.

**Uwaga:** jeżeli funkcja została wyłączona automatycznie, nacisnąć przełącznik **2** dwa razy, aby włączyć ją ponownie.

Jeżeli przełącznik **2** nie zostanie naciśnięty ponownie, działanie funkcji zostanie automatycznie przywrócone przy kolejnym włączeniu zapłonu.

#### - Sterowanie ręczne:

Aby wyłączyć funkcję podczas podtrzymywania zaprogramowanej temperatury, nacisnąć przełącznik **2**. Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **2** gaśnie.

## KIEROWNICA (2/2)

### Wspomaganie układu kierowniczego

#### Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę wzrostu prędkości pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).

#### Cecha szczególna funkcji Stop and Start

Przy silniku w stanie czuwania wspomaganie układu kierowniczego nie działa. W takim przypadku powraca do pierwotnego stanu po uruchomieniu silnika lub przekroczeniu prędkości około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłość itp.).

**Uwaga:** działanie układu wspomagania kierownicy zależy od wybranego trybu w menu „Multi-Sense” (patrz akapit „Multi-Sense” w rozdziale 3).

Nie należy utrzymywać kierownicy w położeniu maksymalnego skrętu, gdy pojazd stoi.

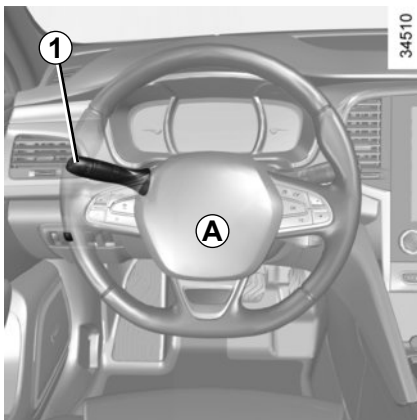
Jeżeli silnik jest wyłączony lub w przypadku usterki systemu, zawsze możliwe jest obrócenie kierownicy. Zwiększy się siła wywierana na koło kierownicy.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).



# SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



## Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Wcisnąć poduszkę kierownicy **A**, aby uruchomić klakson.

## Sygnal świetlny

Aby nadać świetlny sygnał ostrzegawczy, należy pociągnąć do siebie dźwignię **1**.

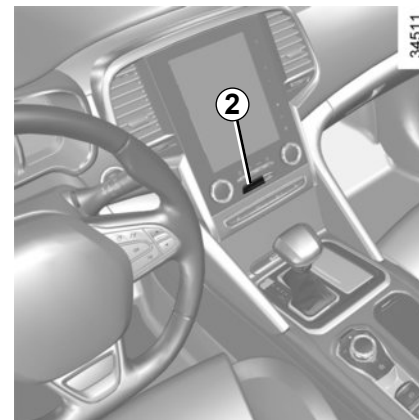
## Światła kierunkowskazów

Odchylić dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

### Tryb impulsowy

W czasie jazdy manewry wykonywane kierownicą mogą nie wystarczyć dla automatycznego powrotu dźwigni do pozycji wyjściowej.

Pociągnąć krótko za dźwignię **1** do położenia pośredniego, a następnie puścić ją: dźwignia wraca do pozycji wyjściowej, a kierunkowskaz miga trzykrotnie.

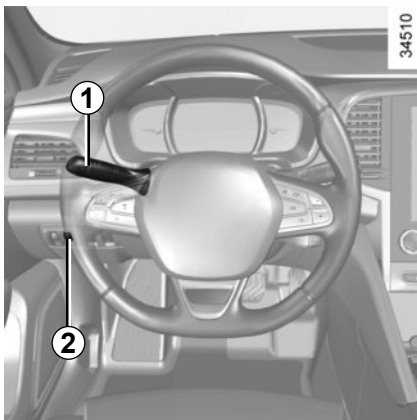


## Światła awaryjne

Nacisnąć na przełącznik **2**. Uruchomienie świateł awaryjnych powoduje włączenie wszystkich czterech kierunkowskazów jednocześnie. Świateł awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa, w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając na przełącznik **2**.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (1/6)



## Światła pozycyjne

Obrócić pierścień **4**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3** w celu: Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Jeżeli światła pozycyjne są włączone, można ustawić jasność podświetlenia tablicy wskaźników i deski rozdzielczej za pomocą pokrętki **2**.



Przed jazdą w nocy: sprawdzić, czy urządzenia elektryczne działają prawidłowo i ustawić reflektory. Patrz punkt „Elektryczna regulacja wysokości wiązki światła” w rozdziale 1. Należy zawsze zwracać uwagę, aby światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty itd.).



## Światła drogowe

Po włączeniu światła mijania, pchnąć dźwignię **1**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Aby wrócić do położenia światła mijania, dźwignię **1** pociągnąć do siebie.



## Światła mijania

### Działanie ręczne

Obrócić pierścień **4**, aż do pojawienia się symbolu naprzeciwko oznaczenia **3** w celu: Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

### Działanie automatyczne

Obrócić pierścień **4**, aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciwko oznaczenia **3**: przy pracującym silniku, światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, w zależności od natężenia światła zewnętrznego, bez konieczności ręcznego ustawiania dźwigni **1**.

W przypadku jazdy lewą stroną jezdni pojazdem z kierownicą umieszczoną po lewej stronie (lub odwrotnie) należy wyregulować ustawienie światła (patrz «Regulacja wiązki światła mijania» w rozdziale 1).

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/6)



## Automatyczne światła drogowe

W zależności od wersji pojazdu, ten system automatycznie zapala i gasi światła drogowe. Funkcja wykorzystuje kamerę znajdującą się za lusterkiem wstecznym w kabinie w celu wykrycia pojazdów jadących w tą samą i w przeciwną stronę.

Światła drogowe włączają się automatycznie, jeżeli:

- oświetlenie zewnętrzne jest słabe;
- nie wykryto żadnego pojazdu ani światła;
- prędkość pojazdu jest większa niż ok. 40 km/h.

Jeśli nie spełniono któregoś z warunków, system przełączy się na światła mijania.



System „automatycznych światel drogowych” w żadnym wypadku nie zwalnia z konieczności zachowania uwagi oraz odpowiedzialności kierowcy za światła pojazdu i ich dostosowanie do warunków oświetlenia, widoczności i ruchu.

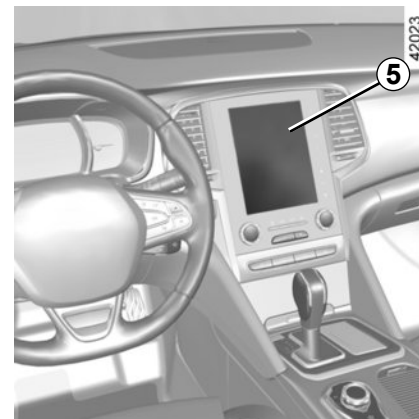
40004



System może ulegać zakłóceniom w niektórych warunkach, szczególnie takich jak:

- ekstremalne warunki pogodowe (deszcz, śnieg, mgła itd.);
- zasłonięta przednia szyba lub kamera;
- kiedy pojazd z tyłu lub z przodu posiada mniej widoczne lub zasłonięte światła;
- nieprawidłowa regulacja światel przednich;
- systemy odbłaskowe;
- ...

42023

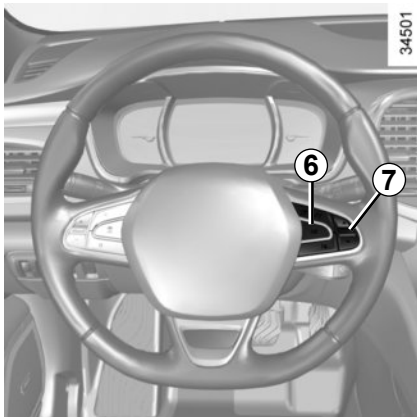


## Włączanie funkcji

### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Na ekranie multimedialnym **5** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Światła drogowe automatyczne” następnie „ON” lub „OFF”.

## OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (3/6)



### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przelącznik **6 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **7** w górę lub w dół aż do pojawienia się menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przelącznik **6 OK**;




- naciskaj krótko element sterujący **7** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Światła drogowe automatyczne”, po czym naciśnij przelącznik **6 OK**;
- nacisnąć ponownie przelącznik **6 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Włączanie/wyłączanie

#### Aby włączyć automatyczne światła drogowe:

- obracać pierścień **4** aż do pojawienia się symbolu AUTO naprzeciw oznaczenia **3**;
- popchnąć dźwignię **1**.

Na tablicy wskaźników świeci się lampka kontrolna .

#### Aby wyłączyć automatyczne światła drogowe:

- pociągnąć dźwignię **1**.
- lub obrócić pierścień **4** w położenie inne niż AUTO.

Lampka kontrolna  na tablicy wskaźników gaśnie.

**Uwaga:** zwrócić uwagę, aby przednia szyba nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).



Korzystanie nocą z przenośnego systemu nawigacji w strefie przedniej szyby znajdującej się pod kamerą może powodować zakłócenia w działaniu systemu „automatycznych światel drogowych” (ryzyko odbłasku na przedniej szybie).

Zależnie od wersji: przy każdym uruchomieniu silnika pociągnąć i nacisnąć dźwignię **1**, aby ponownie włączyć system.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (4/6)

40004




## Nieprawidłowości w działaniu


Kiedy komunikat „Skontroluj światła automat.” pojawia się na tablicy wskaźników, system jest wyłączony. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Funkcja zapalania świateł dziennych

Światła dzienne zapalają się automatycznie bez konieczności przestawiania dźwigni **1** przy uruchamianiu silnika i wyłączają się w momencie wyłączenia silnika.

## Nieprawidłowości w działaniu

Komunikat „Skontroluj oświetlenie”, zapalona lampka ostrzegawcza  i miga-

jąca lampka ostrzegawcza  na tablicy wskaźników sygnalizują usterkę oświetlenia. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Wyłączenie świateł

Istnieją dwie możliwości:

- ręcznie ustawić pierścień **4** w położeniu 0;
- światła gasną automatycznie w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia **4**.

## Sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

Sygnał dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych świateł.

# OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (5/6)

## Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące“

Ta funkcja umożliwia chwilowe zapalenie światła mijania (aby oświetlić bramę podczas otwierania, itp.).

**Przy wyłączonym silniku, wyłączonych światłach i pierścieniu 4** ustawionym w położeniu 0 lub **AUTO** pociągnąć dźwignię 1 do siebie: światła mijania zapalą się na około 30 sekund. Aby wydłużyć ten czas, można pociągnąć dźwignię maksymalnie cztery razy (całkowity czas jest ograniczony do około dwóch minut). Na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Oświetl dojeżdżenie przez \_ \_ \_” wraz z czasem świecenia, aby potwierdzić tę czynność. Następnie można zablokować zamki w pojeździe.

Aby wyłączyć światła, zanim nastąpi to w trybie automatycznym, obrócić pierścień 4 w dowolne położenie, po czym ponownie ustawić go w położeniu **AUTO**.

## Funkcja powitania i pożegnania (zależnie od wersji pojazdu)

Gdy funkcja jest włączona, światła dzienne i światła pozycyjne tylne zapalają się automatycznie w chwili wykrycia karty Renault lub przy otwieraniu pojazdu.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy uruchamianiu silnika w zależności od położenia dźwigni oświetlenia;

lub

- przy blokowaniu pojazdu.

## Oświetlenie powitalne pod zewnętrznymi lusterkami wstecznymi

Po włączeniu funkcji oświetlenie znajdujące się pod zewnętrznymi lusterkami wstecznymi zapalają się automatycznie po wykryciu karty RENAULT, przy odblokowaniu pojazdu lub otwarciu drzwi.

Wyłączają się automatycznie:

- około minutę po zapaleniu;
- przy włączaniu silnika;

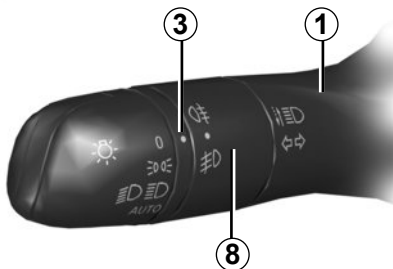
lub

- przy blokowaniu pojazdu.

## Włączanie-wyłączanie funkcji

Na ekranie multimedialnym wybrać „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, „Zewnętrzne powitanie”. Wybrać „**ON**” lub „**OFF**”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

40004



## Światła przeciwmgielne przednie

Obrócić środkowy pierścień **8** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

## Tyłne światła przeciwmgielne

Obrócić środkowy pierścień **8** dźwigni do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **3** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić.

Działanie światła zależy od włączonego w danym momencie oświetlenia zewnętrznego; włączeniu światła przeciwmgielnych towarzyszy zaświecenie odpowiedniej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tych światła w momencie, gdy ustała przyczyna ich stosowania, aby nie oślepić innych użytkowników drogi.

W czasie mgły, gdy pada śnieg lub gdy przewozi się przedmioty wystające poza dach, automatyczne włączanie reflektorów nie odbywa się w sposób regularny. Włączanie światła przeciwmgielnych pozostaje pod kontrolą kierowcy: lampki kontrolne na tablicy wskaźników informują o ich włączeniu (lampka zapalona) lub wyłączeniu (lampka zgaszona).

## Wyłączenie światła

Obróć ponownie pierścień **8**, aby ustawić oznaczenie **3** naprzeciw symbolu odpowiadającego światłom przeciwmgielnym, które chcesz wyłączyć. Odpowiednia lampka kontrolna gaśnie na tablicy wskaźników.

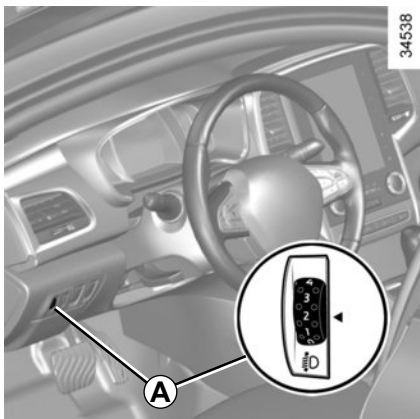
Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego powoduje zgaszenie światła przeciwmgielnych.

## Światła skrętu

(Zależnie od wersji pojazdu)

Podczas pokonywania zakrętu, jeżeli są włączone światła mijania oraz są spełnione pewne warunki (prędkość, kąt skrętu koła kierownicy, włączony bieg jazdy do przodu, włączony kierunkowskaz itd.), zapala się jedno z przednich światła przeciwmgielnych w celu doświetlenia zakrętu.

# ELEKTRYCZNA REGULACJA WYSOKOŚCI WIĄZKI ŚWIAŁŁ REFLEKTORÓW



W pojazdach wyposażonych w taką funkcję, element sterujący **A** umożliwi regulację wysokości wiązki światła w zależności od obciążenia samochodu.

Obrócić pokrętkę **A** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

W przypadku pojazdów, które nie są wyposażone w element sterujący **A**, regulacja reflektorów jest automatyczna w zależności od obciążenia pojazdu.

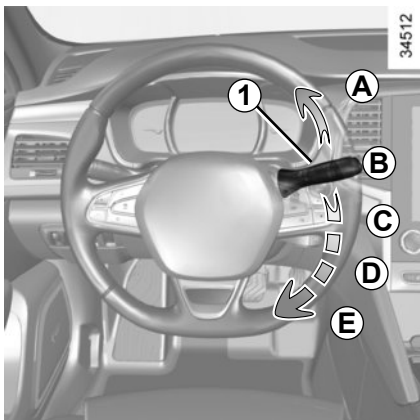
## W przypadku ustawień ręcznych Przykłady ustawienia pokrętki sterującego **A** w zależności od obciążenia pojazdu

0	Sam kierowca lub z pasażerem z przodu
2	Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma lub trzema pasażerami z tyłu
3	Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma lub trzema pasażerami z tyłu oraz z bagażem (wersja kombi)
4	Kierowca z pasażerem z przodu i dwoma lub trzema pasażerami z tyłu oraz z bagażem (wersja 4-drzwiowa) lub kierowca z bagażem (lub ładunkiem) bliskim maksymalnej ładowności pojazdu (wersja kombi i wersja 4-drzwiowa)

Poniższa tabela zawiera kilka przykładów. We wszystkich przypadkach należy ustawić element sterujący **A** zgodnie z obciążeniem pojazdu tak, aby reflektory oświetlały dobrze drogę i nie oślepiły innych kierowców.



## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/5)



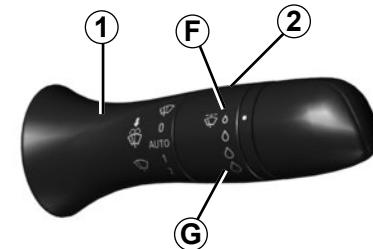
### Pojazdy wyposażone w wycieraczki z czujnikiem opadów

Czujnik deszczu znajduje się na przedniej szybie, przed lusterkiem wstecznym w kabinie.

#### A jednolite wycieranie

Krótkie naciśnięcie powoduje jedno przetarcie szyby.

#### B wyłączenie



### C funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2:

- **F**: czułość minimalna
- **G**: czułość maksymalna

Im wyższa jest czułość, tym wycieraczki szybciej reagują i zwiększają częstotliwość wycierania.

Podczas uruchamiania automatycznego wycierania lub podczas zwiększenia wrażliwości dochodzi do jednokrotnego wytarcia.

#### Uwaga:

- czujnik deszczu ma wyłącznie funkcję wspierającą. W przypadku ograniczonej widoczności kierowca musi uruchomić ręcznie wycieraczki szyby. W przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy.
- w przypadku temperatury ujemnej automatyczne wycieranie nie jest aktywne po włączeniu zapłonu. Włącza się automatycznie, kiedy pojazd przekracza prędkość progową (około 8 km/h);
- nie uruchamiać automatycznego wycierania w czasie suchej pogody;
- przed uruchomieniem automatycznego wycierania należy całkowicie usunąć oblodzenie z przedniej szyby.

## Skuteczność pióra wycieraczki

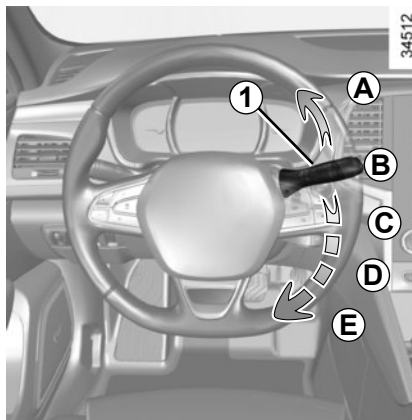
Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

## Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.



**D** powolny, ciągły bieg wycieraczek

**E** szybki, ciągły bieg wycieraczek

Położenia **A** i **D** są dostępne po włączeniu zapłonu. Położenia **C** i **E** są dostępne wyłączenie przy pracującym silniku.

## Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowej pracy automatycznego wycierania wycieraczka szyby działa systemem przerywanym. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Działanie czujnika deszczu może być zakłócone w przypadku, gdy:

- uszkodzone wycieraczki przedniej szyby; warstwa wody lub ślady pozostawione przez pióra w strefie rozpoznania czujnika może zwiększyć czas reakcji funkcji automatycznych wycieraczek lub zwiększyć częstotliwość wycierania;
- pęknięcie lub odprysk przedniej szyby na poziomie czujnika lub szyba pokryta kurzem, brudem, owadami, lodem lub środkami czyszczącymi; funkcja automatycznych wycieraczek będzie miała mniejszą czułość lub nie będzie działać.

# WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (3/5)

## Cecha szczególna

**Zatrzymanie** jadącego pojazdu, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni **1** powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

## Ostrzeżenia

- Jeśli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczki należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Jeśli pióra są przyklejone, uruchomienie wycieraczek może spowodować uszkodzenie zarówno piór, jak i silnika wycieraczek.
- Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

## Specyficzne położenie przedniej wycieraczki (położenie serwisowe)

To położenie umożliwia podniesienie piór i ich oddalenie od szyby.

Może być przydatne:

- do czyszczenia piór;
- do oddzielenia piór od szyby w czasie zimy;
- wymienić pióra (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

Przy włączonym zapłonie i wyłączonym silniku ustawić dźwignię sterującą wycieraczkami w skrajnym dolnym położeniu **E** (ciągłe działanie wycieraczek z dużą prędkością). Ramiona wycieraczek zatrzymują się w położeniu oddalonym od pokrywy komory silnika.

Aby ustawić pióra w pozycji, po włączeniu zapłonu należy się upewnić, że są odpowiednio ułożone na szybie, a następnie ustawić dźwignię w położeniu **B** (zatrzymanie).

Przed włączeniem zapłonu położyć wycieraczki na przedniej szybie. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pokrywy komory silnika lub wycieraczek w momencie ich włączenia.

## Cecha szczególna:

Jeśli wycieraczki nie są już zasilane, przynajmniej 1 minutę po zablokowaniu pojazdu, można ręcznie przesunąć pióra wycieraczek. Nie przestawiać ramion wycieraczek na siłę. Może to spowodować uszkodzenie silnika, ramion i piór wycieraczek.

Aby ponownie poprawnie zamontować pióra po naprawie, należy się upewnić, że dobrze przylegają do szyby, następnie włączyć zapłon i uruchomić element sterujący systemem wycieraczek.

Pióro po stronie kierowcy musi być zawsze ustawione nad piórem po stronie pasażera. W przeciwnym razie, kiedy prędkość pojazdu przekroczy 7 km/h, wycieraczki wykonają jedno przetarcie.

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (4/5)

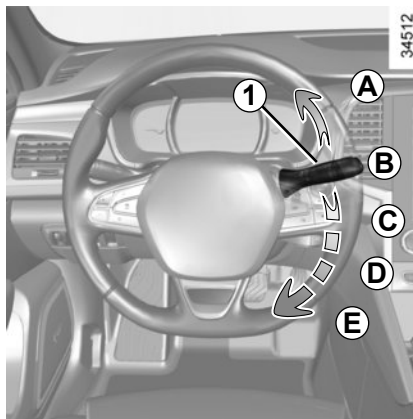
W przypadku wystąpienia zanieczyszczeń na przedniej szybie (brud, śnieg, szron itp.) należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).

Jeżeli jakaś przeszkoda uniemożliwia ruch pióra, może się ono zatrzymać. Usunąć przeszkodę i ponownie uruchomić wycieraczkę dźwignią wycieraczek.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z przednią szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby, ...) ustawić dźwignię **1** w położeniu **B** (zatrzymania).

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.**



### Spryskiwacze szyb

**Przy włączonym zapłonie** pociągnąć dźwignię **1**, a następnie puścić ją.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyb, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwaczy szyby, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

### Cecha szczególna:

Przy ujemnej temperaturze płyn do spryskiwaczy może zamarzać na szybie, tym samym ograniczając widoczność. Przed czyszczeniem ogrzać szybę, kierując na nią dyszę nawiewu usuwania zaparowania.

### Dysze ogrzewania

(zależnie od wersji pojazdu)

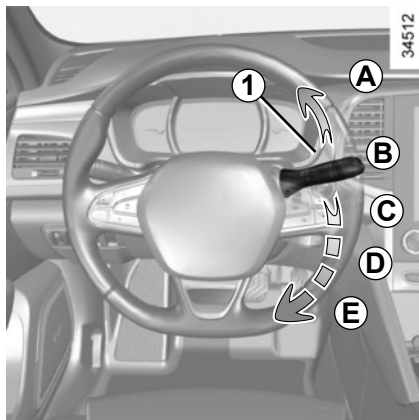
Dysze są ogrzewane po włączeniu odszraniania tylnej szyby.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymania).

**Ryzyko obrażeń**

## WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (5/5)



### Spryskiwacze reflektorów

#### Przy włączonych reflektorach

Zależnie od wyposażenia pojazdu: gdy silnik pracuje, pociągnąć i przytrzymać dźwignię **1** przez około dwie sekundy, aby uruchomić równocześnie spryskiwacze reflektorów i spryskiwacz przedniej szyby.

Spryskiwacze reflektorów można uruchomić także przez trzy dłuższe naciśnięcia elementu sterującego spryskiwacza przedniej szyby.

#### Uwaga:

Aby zapewnić dobre działanie spryskiwacza reflektora w zimie, należy usunąć śnieg z osłonek dyszy i usunąć z nich szron przy pomocy odmrażacza w aerozolu.

Zalecamy jednak regularne usuwanie zanieczyszczeń mocno przylegających do szyb reflektorów.

Gdy poziom płynu do spryskiwaczy szyb osiągnie minimum, może nastąpić opróżnienie układu spryskiwaczy reflektorów.

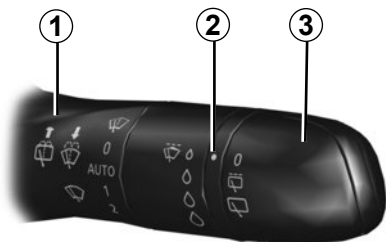
Uzupełnić poziom płynu do spryskiwaczy szyb, a następnie uruchomić, **przy włączonym silniku**, w celu odpowietrzenia.



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu **B** (zatrzymanie).

#### Ryzyko obrażeń

## WYCIERANIE, SPRYSKIWANIE TYLNEJ SZYBY (1/2)



40738



### Wycieraczka tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie obracać pierścień **3** dźwigni **1** aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

- **zatrzymanie;**
- **przerwany bieg wycieraczek.**  
Między kolejnymi przetarciami wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości,
- **powolny, ciągły bieg wycieraczek.**

W celu przerwania działania, ponownie obrócić pierścień **3**.

**Uwaga:** w przypadku mycia pojazdu w myjni automatycznej ustawić pierścień **3** dźwigni **1** w położeniu zatrzymania, aby wyłączyć automatyczne wycieraczki.

Należy przestrzegać zaleceń dotyczących użytkowania.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



Przed jakąkolwiek czynnością związaną z tylną szybą (mycie pojazdu, ogrzewanie, czyszczenie przedniej szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.**

### Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

W każdym przypadku wymieniać pióra, gdy tylko zaczynają tracić sprawność: zazwyczaj należy to robić raz na rok (patrz akapit „Pióra wycieraczek: wymiana” w rozdziale 5).

### Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

## WYCIERANIE, SPRYSKIWANIE TYLNEJ SZYBY (2/2)

### Włączanie/wyłączanie wycieraczki tylnej szyby

Przejęcie na wsteczny bieg uruchamia tylną wycieraczkę w pozycji przerywanego biegu (jeśli działają przednie wycieraczki). Jeśli pojazd jest wyposażony w menu indywidualnych ustawień, można wybrać, czy ta funkcja ma być włączona czy ją wyłączyć. W tym celu patrz punkt „Menu osobistych ustawień pojazdu” w rozdziale 1, funkcja „Wycieraczki tylne przy cofaniu”.

W przypadku pojazdów nie wyposażonych w menu ustawień osobistych należy wyłączyć funkcję u autoryzowanego partnera marki.

W przypadku wystąpienia przeszkód na tylnej szybie (brud, śnieg itp.) wycieraczka próbuje zgarnąć wszystkie przeszkody. Jeśli jakiś przedmiot uniemożliwia ruch pióra, można je zatrzymać. Usunąć przeszkodę, odczekać około 30 sekund i ponownie włączyć wycieraczkę przy pomocy dźwigni wycieraczki.

### Ostrzeżenia

- Jeżeli jest mróz, przed pierwszym uruchomieniem wycieraczek należy sprawdzić, czy pióra nie są przyklejone do szyby. Uruchomienie wycieraczki w momencie, kiedy pióro jest zablokowane przez mróz, może spowodować uszkodzenie zarówno pióra, jak i silnika wycieraczki.
- Nie uruchamiać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.



40738

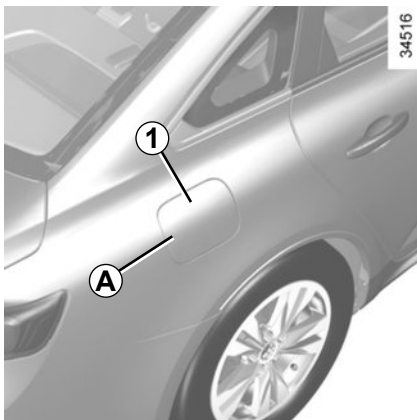


### Wycieraczka Spryskiwacz tylnej szyby

Przy włączonym zapłonie popchnąć dźwignię **1** i przytrzymać ją, a następnie zwolnić.

Dłuższe przytrzymanie uruchamia nie tylko spryskiwacz, ale także trzykrotne przetarcie szyby tylnej, a po kilku sekundach jeszcze czwarte przetarcie.

## ZBIORNIK PALIWA (1/3)



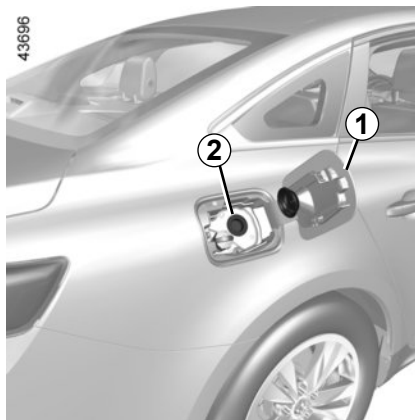
### Pojemność użytkowa zbiornika:

- około **50 litrów** w przypadku wersji benzynowych i wysokoprężnych z układem dwóch kół skrętnych;
- około **45 litrów** w wersjach z silnikiem wysokoprężnym i układem czterech kół skrętnych.



Nie należy **nigdy** wciskać palcami klapki **2**.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.



Aby otworzyć klapkę **1** po odblokowaniu zamków w pojeździe, nacisnąć w miejscu oznaczonym **A**, a następnie puścić. Klapka **1** się otworzy.

Zawór **2** jest połączony z przewodem do napełniania.

W celu napełnienia zbiornika, patrz paragraf „Napełnianie zbiornika paliwa”.

Aby zamknąć klapkę, należy popchnąć ją ręcznie, aż do zatrzaśnięcia.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować **żadnych** dodatków do paliwa (odczynniki, środki aktywujące itd.) ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

### Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodne ze wskazaniami podanymi na naklejce znajdującej się w klapce wlewu paliwa **1**. Patrz paragraf „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

### Wersja diesel

Należy **koniecznie** używać oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce znajdującej się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa **1**.

### Wersje z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (RON) musi być zgodna ze wskazaniami podanymi na naklejce umieszczonej na klapce wlewu paliwa **1**. Patrz akapit „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.



## ZBIORNIK PALIWA (2/3)

### Uzupełnianie paliwa

Po wyłączeniu zapłonu, wprowadzić pistolet, aby popchnąć zawór **2** i wsunąć go **do oporu** przed rozpoczęciem napełniania zbiornika (możliwość rozpryskania paliwa).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji aż do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania; nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Podczas napełniania, należy uważać, aby woda nie przedostała się do zbiornika. Zawór **2** oraz jego brzeg powinny pozostać czyste.



#### Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada zabezpieczające przewężenie z zastawką, **co pozwala na wprowadzenie jedynie pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji).

Typy paliwa zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy; patrz „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.

#### Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Aby zatankować paliwo, silnik nie może pracować (ani być w trybie wstrzymanym): zawsze należy wyłączyć silnik (patrz „Uruchamianie i wyłączenie silnika” w rozdziale 2).

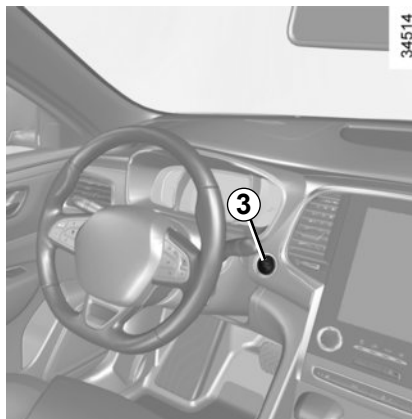
## ZBIORNIK PALIWA (3/3)

### Brak paliwa - wersja diesel

#### Pojazdy z kluczykiem/nadajnikiem zdalnego sterowania

- Ustawić kluczyk w położeniu „Zapłon” **M** (patrz akapit „Wyłącznik zapłonu” w rozdziale 2) i odczekać kilka minut przed uruchomieniem pojazdu, aby umożliwić odpowietrzenie układu zasilania paliwem;
- obrócić klucz do położenia **D**. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.

Jeśli po kilku próbach silnik się nie uruchomi, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



#### Pojazdy z kartą RENAULT

Kiedy karta **RENAULT** znajduje się w kabinie, nacisnąć przycisk rozruchu **3**, nie wciskając pedałów. Należy poczekać kilka minut przed uruchomieniem. Umożliwi to odpowietrzenie układu zasilania paliwem. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.

Jeśli po kilku próbach silnik się nie uruchomi, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacze, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).



#### Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa, należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (1/4)

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie obowiązujących przepisów może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

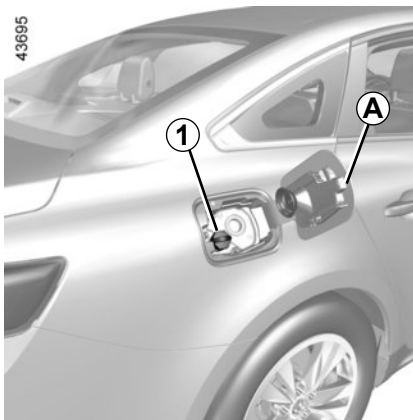
### Zasada działania

Odczynnik jest przeznaczony dla silników wysokoprężnych wyposażonych w katalizator SCR (selective catalytic reduction). Korzystanie z odczynnika zmniejsza ilość tlenków azotu w spalinach.

Rzeczywiste zużycie odczynnika zależy od warunków eksploatacji pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy.

### Jakość odczynnika

Stosować **wyłącznie odczynniki zgodne z normą ISO 22241** o parametrach zgodnych z wartościami podanymi na etykiecie umieszczonej na korku wlewu.



### Napełnianie

**Pojemność użytkowa zbiornika: około 17 litrów.**

Przy wyłączonym zapłonie, otworzyć pokrywę **A**, następnie odkręcić korek **1**.

**Uwaga:** przy wysokiej temperaturze zbiornika spod korka mogą się wydostać opary wodorotlenku amonu.

### Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Podczas tankowania odczynnika silnik nie może pracować (ani być w trybie czuwania): wyłączyć silnik (patrz „Włączanie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Jeżeli pojawia się komunikat „XXXX KM STOP DODAJ ADBLUE”, uzupełnij poziom odczynnika; zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi tankowania.

### Ryzyko unieruchomienia pojazdu.



### Korek wlewu ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Nie wolno myć okolic wlewu paliwa wysokociśnieniowym urządzeniem myjącym.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (2/4)

### Środki ostrożności podczas użytkowania

Zbiornik można napełniać bezpośrednio z dystrybutora. W innych przypadkach konieczne jest przeczytanie informacji wyświetlanych na pojemniku z odczynnikiem (np. puszcze lub butelce).

Podczas tankowania odczynnika **zachować ostrożność. Mogą one uszkodzić odzież, obuwie, elementy nadwozia itp.**

Jeżeli odczynnik wycieknie lub zanieczyści jakąkolwiek powierzchnię lakierowaną, należy go jak najszybciej spłukać zimną wodą i zetrzeć miękką szmatką.

**Uwaga:** jeżeli odczynnik się skryształizuje, użyć miękkiej gąbki.



Odczynnik nie może dostać się do oczu ani na skórę. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

**W ekstremalnie niskich temperaturach**

**Przy mroźnej pogodzie należy napełnić zbiornik odczynnika, gdy na tablicy wskaźników pojawi się lampka kontrolna**



i komunikat „Dodaj AdBlue przed 1200 km”.

**Przypadki szczególne**

Odczynnik zamarza przy temperaturze niższej niż  $-10^{\circ}\text{C}$ .

Nie wolno dolewać zamrożonego odczynnika. W razie konieczności uzupełnienia lub napełnienia zbiornika odczynnika (zapalona



lampka ) zaparkować pojazd w cieplejszym miejscu, aby odczynnik powrócił do stanu ciekłego. W przeciwnym razie zlecić napełnienie zbiornika odczynnika wykwalifikowanemu specjalście.

Po napełnieniu zbiornika odczynnika sprawdzić, czy korek i pokrywa są zamknięte, uruchomić silnik i **ODCZEKAĆ 10 sekund** przed wznowieniem jazdy. Niewykonanie tej operacji spowoduje, że system automatycznie odnotuje napełnienie zbiornika dopiero po kilkudziesięciu minutach jazdy. Komunikat „--- Dodaj AdBlue” i/lub lampka ostrzegawcza będą wyświetlane do momentu, w którym system zarejestruje napełnienie zbiornika.






Operowanie przy jakiegokolwiek części układu jest niedozwolone. Wszelkie czynności w układzie mogą wykonywać tylko wykwalifikowani przedstawiciele naszej sieci serwisowej.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (3/4)

### Przegląd/zakres







Informacjom wyświetlanym na tablicy wskaźników może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Co robić?
–	„Poziom AdBlue prawidłowy”	–
–	„Dodaj AdBlue przed 2400 km”	Jeżeli komunikat wyświetla się przy włączeniu zapłonu, pojazdem może przejechać <b>mniej niż 2400 km</b> . <b>Dolać odczynnik do zbiornika</b> lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	„Dodaj AdBlue przed 1200 km”	Jeżeli komunikat wyświetla się w momencie włączenia zapłonu, pojazdem można przejechać <b>od 1200 do 800 km</b> . <b>Dolać odczynnik do zbiornika</b> lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 zapala się.	„XXX KM Stop Dodaj AdBlue”	Komunikat się pojawia w momencie włączenia zapłonu oraz w późniejszym czasie: – Co około 100 km: pojazdem można przejechać <b>od 800 do 200 km</b> ; – Co około 50 km: pojazdem można przejechać <b>niecałe 200 km</b> . W każdym przypadku jak najszybciej <b>uzupełnić poziom odczynnika</b> lub zlecić wykonanie tej czynności ASO.
 miga.	„0 KM Stop Dodaj AdBlue”	<b>Silnika nie można uruchomić.</b> Aby ponownie uruchomić silnik, uzupełnić poziom odczynnika w zbiorniku.

## ZBIORNIK ODCZYNNIKA (4/4)

### Usterka systemu

Lampce kontrolnej może towarzyszyć sygnał dźwiękowy.

Lampki kontrolne	Komunikat	Wskazania
 i  zapalają się.	„Skontroluj układ wydechowy”	Oznacza usterkę w systemie. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  zapalają się.	„XXX KM Stop oczyść wydech”	Oznacza to usterkę systemu; pojazd może przejechać <b>maksymalnie 800 km, po czym rozruch silnika będzie niemożliwy</b> . Ostrzeżenia są powtarzane: – Co 100 km, aż do zmniejszenia <b>maksymalnego zasięgu do 200 km</b> (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić); – Co 50 km, aż do zmniejszenia <b>maksymalnego zasięgu do 200 km</b> (po tym przebiegu silnika nie można uruchomić). Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.
 i  zapalają się.	„0 KM Stop oczyść wydech”	Oznacza, że pojazdowi <b>nie będzie można ponownie uruchomić</b> , gdy wyłączony zostanie zapłon. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# **Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu**

## **(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)**

Docieranie . . . . .	2.2
Stacyjka . . . . .	2.3
Włączanie, wyłączanie silnika: pojazd z kluczykiem/modułem zdalnego sterowania . . . . .	2.4
Włączanie, wyłączanie silnika: pojazd z kartą RENAULT . . . . .	2.5
Funkcja Stop and Start . . . . .	2.8
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym . . . . .	2.12
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel . . . . .	2.14
Dźwignia zmiany biegów. . . . .	2.15
Automatyczny hamulec parkingowy . . . . .	2.16
Rady dotyczące jazdy, Eco-driving . . . . .	2.20
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska. . . . .	2.25
Środowisko naturalne . . . . .	2.26
System kontroli ciśnienia w ogumieniu . . . . .	2.27
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu. . . . .	2.30
Ostrzeżenie o zmianie pasa ruchu . . . . .	2.41
Ostrzeżenie o martwym punkcie . . . . .	2.45
Ostrzeżenie o odległości bezpieczeństwa. . . . .	2.49
Ostrzeżenie o wykryciu zmęczenia . . . . .	2.52
Ogranicznik . . . . .	2.54
Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości . . . . .	2.57
Regulator prędkości. . . . .	2.60
Adaptacyjny regulator prędkości . . . . .	2.64
Pomoc przy parkowaniu . . . . .	2.71
Kamera cofania . . . . .	2.76
Parkowanie ze wspomaganiami. . . . .	2.79
Sterowane zawieszenie adaptacyjne . . . . .	2.83
Automatyczna skrzynia biegów . . . . .	2.84

## DOCIERANIE

### Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1 000 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 3 000 do 3 500 obr/min.

Samochód osiągnie pełnię swoich możliwości dopiero po przejechaniu **około 3000 km**.

**Częstotliwość wykonywania przeglądów:** patrz książka przeglądów pojazdu.

### Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1 500 km** nie należy przekraczać prędkości 130 km/h na najwyższym biegu bądź prędkości obrotowej silnika 2 500 obr/min. Po osiągnięciu tego przebiegu, samochodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6 000 km.

W okresie docierania – dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany – nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągnięcia zbyt wysokich obrotów silnika.

**Częstotliwość wykonywania przeglądów:** patrz książka przeglądów pojazdu.



# STACYJKA: samochód z kluczykiem



## Stacyjka

### Pozycja „Stop i blokada kierownicy” LOCK 0

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

### Pozycja „Jazda” ON 2

Zapłon jest włączony: można korzystać z akcesoriów (radioodtwarzacz itp.).

### Pozycja „Rozruch” START 3

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie, gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

**Uwaga:** w wersji diesel może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

# URUCHAMIANIE, WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd z kluczykiem



## Uruchamianie silnika

### Wersje z silnikiem benzynowym

- Włączyć rozrusznik **nie wciskając pedału przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Nie należy nigdy uruchamiać pojazdu z rozbiegu na spadku drogi bez włączenia biegu. Ryzyko niewłączenia się wspomagania kierownicy.

**Ryzyko wypadku.**



### Wersje diesel

- Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu «ON» **2** i przytrzymać kluczyk w takim położeniu do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania świecek żarowych;
- ustawić kluczyk w położeniu rozruchu «START» **3**, **nie wciskając pedału przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

**Cecha szczególna:** w przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej (temperatura wewnętrzna -10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła aż do uruchomienia silnika.

## Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, ustawić kluczyk w położeniu «LOCK» **0**.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców, układu wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa.



**Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: pojazd wyposażony w kartę RENAULT (1/3)

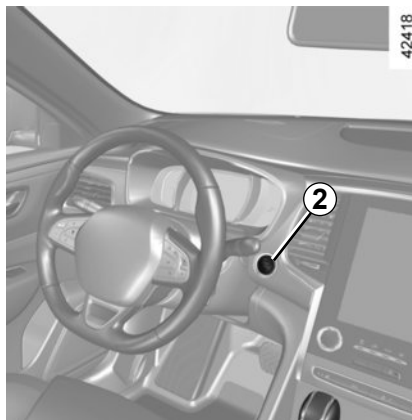


34475

Karta RENAULT musi znajdować się w strefie rozpoznania **1**.

Aby uruchomić silnik, należy:

- w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów, ustawić dźwignię w położeniu **P**, nacisnąć pedał hamulca i nacisnąć przycisk **2**;
- w przypadku pojazdów z ręczną skrzynią biegów naciśnij pedał hamulca lub sprzęgła i naciśnij przycisk **2**. Jeżeli włączony jest jakiś bieg, tylko wciśnięcie pedału sprzęgła umożliwia uruchomienie silnika.



42418

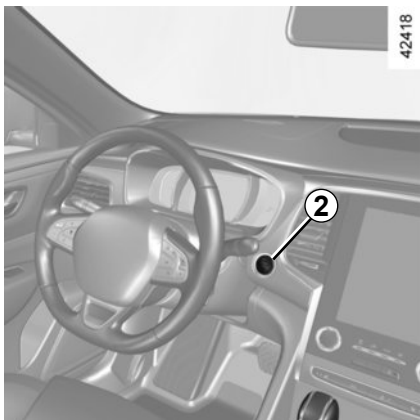
### Rozruch w trybie „wolne ręce” przy otwartym bagażniku

W takim przypadku aby uniknąć ryzyka zgubienia, karta RENAULT nie może znajdować się w bagażniku.

#### Cechy szczególne

- Jeżeli jeden z warunków uruchomienia silnika nie jest spełniony, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Naciśnij hamulec + START” or „Włącz sprzęgło + START” lub „Ustaw w pozycji P”;
- w niektórych przypadkach konieczne jest poruszenie kierownicą oraz jednoczesne wciśnięcie przycisku rozruchu silnika **2**, aby ułatwić odblokowanie kolumny kierownicy. Komunikat „Obróć kierownicę + START” sygnalizuje taką konieczność.

## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: samochód z kartą RENAULT (2/3)

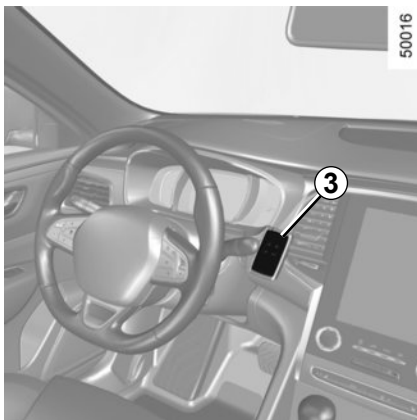


### Funkcja „Akcesoria“

(włączenie zapłonu)

Po uzyskaniu dostępu do pojazdu, dostępne są niektóre funkcje (radioodtworacz, system nawigacji, wycieraczki ...).

Aby uzyskać dostęp do pozostałych funkcji, gdy karta RENAULT znajduje się w kabinie, należy nacisnąć przycisk 2, nie wciskając pedałów.



### Nieprawidłowości w działaniu

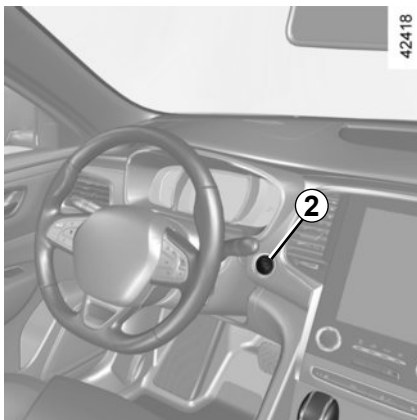
W niektórych przypadkach karta RENAULT typu „wolne ręce” może przestać działać:

- zużycie baterii karty RENAULT...
- gdy w pobliżu znajdują się urządzenia działające na tej samej częstotliwości (ekran, telefon komórkowy, gry wideo...);
- pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zbliż kartę do START i naciśnij”.

Nacisnąć pedał hamulca lub sprzęgła, następnie umieścić kartę RENAULT 3 (po stronie logo) w kontakcie z przyciskiem rozruchu 2 przez około 2 sekundy. Naciśnij przycisk 2, aby uruchomić pojazd. Komunikat gaśnie.

## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE SILNIKA: samochód z kartą RENAULT (3/3)



### Warunki niezbędne do wyłączenia silnika

Pojazd musi znajdować się na postoju, a dźwignia powinna być ustawiona w położeniu **N** lub **P**, w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów.

Gdy karta RENAULT znajduje się w pojeździe, wciśnij przycisk **2**: silnik zostaje wyłączony. Kolumna kierownicy blokuje się przy otwieraniu drzwi kierowcy lub przy blokowaniu zamków w pojeździe.

Jeżeli w momencie próby wyłączenia silnika karta RENAULT znajduje się poza kabiną, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "Karta nieobecna naciśnij dłużej": w takiej sytuacji należy wcisnąć przycisk **2** i przytrzymać go przez ponad 2 sekundy. Jeżeli karta nie jest już w kabinie, należy się upewnić, że można ją zabrać przed naciśnięciem i przytrzymaniem przycisku. Bez karty RENAULT rozruch silnika nie będzie możliwy.

Po wyłączeniu silnika, dodatkowe urządzenia (radioodtwarzacz, itp.) włączone w tym momencie działają jeszcze przez około 10 minut.

Po otwarciu drzwi po stronie kierowcy, urządzenia przestają działać.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, zatrzymanie silnika powoduje odcięcie układów wspomagania: Wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców, układu wspomagania kierownicy itp. oraz urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne i napinacze pasów bezpieczeństwa.



Przy wysiadaniu z pojazdu, a w szczególności zabierając ze sobą kartę RENAULT, należy upewnić się, czy silnik jest wyłączony.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.**

## FUNKCJA STOP AND START (1/4)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych. System włączy się automatycznie podczas uruchomienia pojazdu. W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

### Warunki stanu czuwania


Samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania.

#### Dotyczy automatycznej skrzyni biegów:


- skrzynia biegów znajduje się w położeniu D, M lub N;
- pedał hamulca jest wciśnięty (wystarczająco mocno);
- pedał przyspieszenia nie jest wciśnięty;
- prędkość pojazdu jest zerowa przez około sekundę.

Stan czuwania silnika zostaje utrzymany po wybraniu położenia P lub N przy zaciągniętym hamulcu postojowym i zwolnionym pedale hamulca.

#### Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- Dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej (martwy punkt);
- pedał sprzęgła jest zwolniony; Migająca lampka kontrolna  oznacza, że pedał sprzęgła nie został zwolniony;
- prędkość pojazdu jest mniejsza niż około 5 km/h.

#### We wszystkich wersjach pojazdów:

Lampka kontrolna  świeci się na tablicy wskaźników, gdy silnik znajduje się w stanie czuwania. Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.


Gdy silnik przechodzi w tryb czuwania, wspomaganie kierownicy może zostać wyłączone.

W takim przypadku działanie układu zostanie wznowione, gdy silnik wyjdzie z fazy wstrzymania lub zostanie przekroczona prędkość około 1 km/h (zjazd ze wzniesienia, pochyłości itp.).



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć silnik; nie należy pozostawiać silnika w fazie wstrzymania (patrz punkt „Uruchamianie i wyłączenie silnika” w Rozdziale 2).



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna ).



W razie przejścia silnika w stan czuwania, automatyczny hamulec parkingowy (w zależności od wersji pojazdu) nie zadziała w sposób samoczynny.

## FUNKCJA STOP AND START (2/4)

### Uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania

Kiedy uruchomiony jest system, w niektórych sytuacjach (np. wjazd na skrzyżowanie) możliwe jest pozostawienie pracującego silnika w celu szybkiego ruszenia.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów:

Przytrzymać pojazd unieruchomiony, naciskając lekko na pedał hamulca.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w ręczną skrzynię biegów:

Przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła.

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, naciśnięcie do końca pedału sprzęgła uruchamia silnik ponownie.

### Wyjście z trybu czuwania silnika

#### Dotyczy automatycznej skrzyni biegów:

- gdy pedał hamulca zostanie zwolniony, a dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu D lub M;

lub

- pedał hamulca jest zwolniony, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu N, a hamulec parkingowy jest zwolniony;

lub

- pedał hamulca został ponownie wciśnięty, dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu P lub N, a hamulec parkingowy jest zaciągnięty;

lub

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w położeniu R;

lub

- pedał przyspieszenia jest wciśnięty;

lub

- dźwignia zmiany biegów zostaje przestawiona w trybie ręcznym w położenie + lub -.


#### Dotyczy ręcznej skrzyni biegów:

- skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym i pedał sprzęgła jest wciśnięty z niewielką siłą;

lub

- włączony bieg i pedał sprzęgła całkowicie wciśnięty.

**Uwaga specjalna:** w niektórych pojazdach wyłączenie zapłonu, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania powoduje zapalenie się

lampki ostrzegawczej  na tablicy wskaźników. Lampka gaśnie po kilku sekundach.

### W przypadku pojazdów wyposażonych w mechaniczną skrzynię biegów

Ponowne uruchomienie może zostać wstrzymane, jeżeli pedał sprzęgła zostanie zwolniony zbyt szybko, gdy włączony jest bieg.

Aby zatankować paliwo, wyłączyć silnik (nie ustawiać silnika w tryb wstrzymania): wyłączyć zapłon (patrz „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

## FUNKCJA STOP AND START (3/4)

### Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:


#### pojazdy wyposażone w RENAULT kartę:

- drzwi kierowcy nie są zamknięte;
- pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty.

#### wszystkie pojazdy:

- włączony jest wsteczny bieg;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz temperaturą ustawioną w klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;
- system pomocy przy parkowaniu jest w trakcie działania;
- za duża wysokość;

- nachylenie jest zbyt strome dla pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów;
- funkcja „Dobra widoczność” jest włączona (patrz „Klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);
- temperatura silnika jest niewystarczająca;
- układ ograniczania emisji substancji toksycznych jest w trakcie regeneracji;
- ...

Lampka kontrolna  pojawia się na tablicy wskaźników i ostrzega przed brakiem możliwości włączenia silnika w stan czuwania.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

### Przypadek szczególny pojazdów wyposażonych w kartę RENAULT

Jeśli przy silniku w stanie czuwania (korek, postój na światłach itp.) kierowca odepnie pas bezpieczeństwa i otworzy drzwi kierowcy lub wstanie z fotela, zapłon wyłączy się samoczynnie.

Automatyczny hamulec parkingowy włącza się wówczas automatycznie.

Aby uruchomić i przywrócić system Stop and Start, uruchomić silnik (patrz „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

### Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk

Opuszczenie pojazdu, którego silnik znajduje się w trybie czuwania (np. podczas stania w korku, na czerwonym świetle itd.) powoduje emisję sygnału dźwiękowego, który sygnalizuje, że silnik nie został całkowicie wyłączony, ale znajduje się w trybie czuwania.



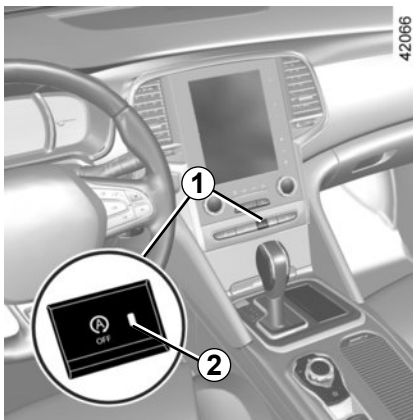
## FUNKCJA STOP AND START (4/4)

### Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy

Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- zbyt niska lub zbyt wysoka temperatura otoczenia;
- funkcja „Dobra widoczność” jest włączona (patrz „Klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 5 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- ...



### Włączanie, wyłączenie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Komunikat „Stop & Start wyłączony” pojawia się na tablicy wskaźników i zaczyna się świecić lampka kontrolna **2** przełącznika. Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Komunikat „Stop & Start włączony” wyświetla się na tablicy wskaźników i gaśnie lampka kontrolna **2** przełącznika **1**.

**Cecha szczególna:** gdy silnik znajduje się w stanie czuwania, wciśnięcie przełącznika **1** powoduje automatyczne uruchomienie silnika.

System włącza się automatycznie przy każdym zamierzonym włączeniu pojazdu (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2).

### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy komunikat „Skontroluj Stop & Start” pojawia się na tablicy wskaźników, a lampka kontrolna **2** przełącznika jest zapalona **1**, system jest wyłączony. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Specjalna uwaga dotycząca pojazdów wyposażonych w kluczyk:** w niektórych warunkach funkcja automatycznego rozruchu jest niedostępna, gdy przednie drzwi pojazdu są otwarte.



Przed opuszczeniem pojazdu należy wyłączyć silnik; nie należy pozostawiać silnika w fazie wstrzymania (patrz punkt „Uruchamianie i wyłączenie silnika” w Rozdziale 2).

## SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM (1/2)

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa bez atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania,  **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w Książce Przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

### Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać uruchamiania silnika „za wszelką cenę“** (zbyt często włączając rozrusznik, pchając lub holując pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej ustalona przyczyna usterki i dokonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.




Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.


# SPECJALNE CECHY WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM (2/2)/FILTR CZĄSTEK STAŁYCH

## Filtr cząstek stałych

Filtr cząstek stałych przetwarza gazy spalinowe emitowane przez silnik benzynowy.

Zależnie od pojazdu na tablicy wskaźników


zapala się lampka ostrzegawcza , która sygnalizuje napełnienie filtra. W takiej sytuacji filtr należy oczyścić. Gdy na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegaw-


cza , wykonać cykl jazdy z prędkością 50-110 km/h do momentu zgaśnięcia lampki (uwzględnić natężenie ruchu i obowiązujące przepisy).

Po upływie 5-20 minut lampka ostrzegawcza powinna zgasnąć.


**Uwaga:** lampka kontrolna może zgasnąć po 20 minutach, gdy warunki jazdy potrzebne do wyczyszczenia filtra nie są całkowicie spełnione.

Zatrzymanie pojazdu przed zgaśnięciem lampki kontrolnej może spowodować konieczność ponownego wykonania czynności.

Gdy filtr się zapycha, na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  i, zależnie od pojazdu, lampka ostrzegaw-

cza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj układ wtrysku paliwa”. W takim przypadku należy się zwrócić o pomoc do ASO.

Jeżeli na tablicy wskaźników zapali się lampka ostrzegawcza **STOP** i, zależnie

od pojazdu, lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Ryzyko awarii silnika”, zatrzymać pojazd, wyłączyć silnik i zwrócić się o pomoc do ASO.





Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

## Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki wysokoprężne są wyposażone w pompę wtryskową, **która nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj układ wydechowy” i towarzyszy mu zapalenie się lampek kontrolnych

 oraz , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

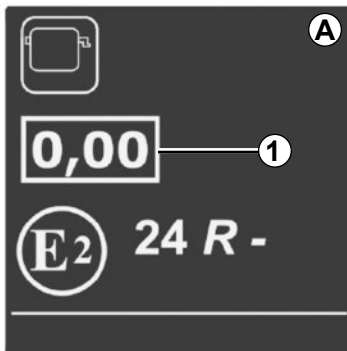
W czasie jazdy, zależnie od jakości stosowanego paliwa, może w wyjątkowych przypadkach pojawić się biały dym.

Jest to wynikiem automatycznego oczyszczenia filtra cząstek stałych i nie ma wpływu na zachowanie się pojazdu.

## Brak paliwa w zbiorniku

Po napełnieniu zbiornika w następstwie **całkowitego zużycia paliwa** należy odpoowietrzyć układ zasilania paliwem: przed ponownym uruchomieniem silnika należy zapoznać się z akapitem „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.

43218



### Etykieta z informacją na temat zaczerwienia spalin

Niezbędne **1** informacje znajdują się **A** na etykiecie umieszczonej w komorze silnika.

**1** Emisja układu wydechowego Diesla.

## Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

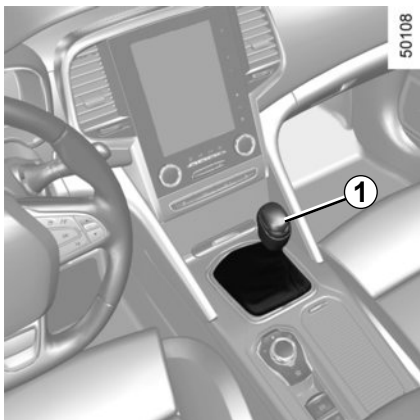
Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze właściwie naładowany,
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

# DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



## Włączanie wstecznego biegu

**Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów:** dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce **1** i, zależnie od wersji pojazdu, należy podnieść pierścień, aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, w celu włączenia wstecznego biegu.

**Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów:** patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów“ w rozdziale 2.

Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.

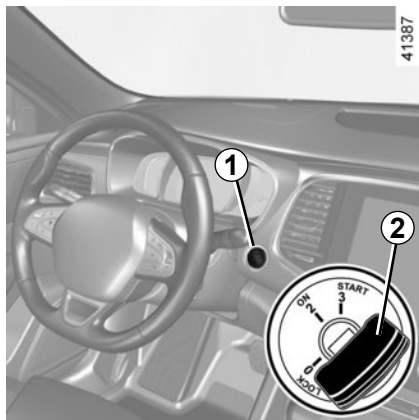
**Uwaga:** w niektórych pojazdach przednie światła przeciwmgielne zapalają się automatycznie w momencie włączenia wstecznego biegu (jeżeli światła mijania są włączone).



W przypadku uderzenia podwoziem pojazdu podczas jazdy (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np.: odkształcenie osi...).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (1/4)



### Automatyczne działanie

#### Włączanie automatycznego hamulca parkingowego

Gdy pojazd stoi, można użyć elektronicznego hamulca parkingowego, aby go unieruchomić:

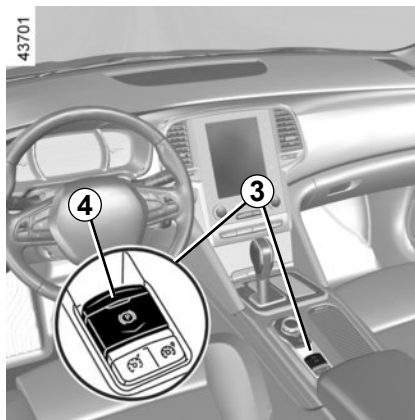
- nacisnąć przycisk rozruchu silnika 1 lub ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu 2 (w położeniu „ON” 2);

lub

- gdy pas bezpieczeństwa kierowcy jest odpięty;

lub

- gdy drzwi kierowcy są otwarte;



lub

- w pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, gdy **skrzynia biegów znajduje się w położeniu P**.

We wszystkich innych okolicznościach, na przykład **zgaśnięcia silnika lub ustawienia silnika w tryb czuwania przez funkcję Stop and Start** (patrz „System Stop and Start” w rozdziale 2), hamulec parkingowy nie uruchamia się automatycznie. Należy wtedy użyć trybu ręcznego.

Funkcja automatycznego hamulca parkingowego jest niedostępna w niektórych wersjach przeznaczonych na określone kraje. Zapoznać się z informacjami w części „Ręczny tryb sterowania”.

Włączenie automatycznego hamulca parkingowego potwierdza komunikat „Hamulec parking. zablokowany” i lampka ostrzegawcza

na tablicy wskaźników oraz lampka ostrzegawcza 4 na włączniku 3.

Po wyłączeniu silnika, lampka kontrolna 4 gaśnie po kilku minutach od zaciągnięcia automatycznego hamulca parkingowego, a

lampka kontrolna zostaje wyłączona w momencie zablokowania zamków w pojeździe.



Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony. Włączenie hamulca jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej 4 na włączniku 3 i lampki kontrolnej



na tablicy wskaźników do momentu zablokowania zamków drzwi.

## AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (2/4)

### Wspomagane działanie (ciąg dalszy)

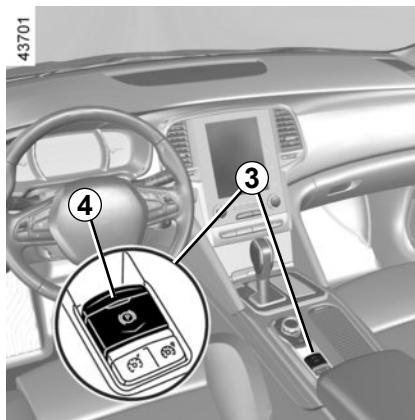
**Uwaga:** w niektórych sytuacjach (awaria hamulca parkingowego, ręczne zwolnienie hamulca parkingowego itd.) rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zablokuj hamulec parkingowy”, co sygnalizuje zwolnienie automatycznego hamulca parkingowego.

- gdy silnik pracuje: przy otwieraniu drzwi kierowcy;
- gdy silnik nie pracuje (na przykład w przypadku gaśnięcia silnika): przy otwieraniu drzwi przednich.

W takim wypadku, należy pociągnąć, a następnie puścić włącznik **3** w celu włączenia automatycznego hamulca parkingowego.

### Automatyczne zwalnianie hamulca parkingowego

Wyłączenie hamulca następuje w chwili ruszania samochodem, przy wciśnięciu pedału gazu.



### Działanie ręczne

Możliwe jest ręczne sterowanie automatycznym hamulcem parkingowym.

### Ręczna aktywacja automatycznego hamulca parkingowego

Pociągnąć włącznik **3**. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna **4** i lampka

kontrolna .

### Ręczne zwalnianie automatycznego hamulca parkingowego

Nacisnąć przełącznik **1** bez wciśnięcia pedałów lub ustawiania kluczyka **2** w położenie „ON” **2**, aby włączyć zapłon. Wciśnij pedał hamulca, następnie naciśnij przełącznik **3**: lampka kontrolna **4** na przełączniku i

lampka kontrolna  na tablicy wskaźników gaśnie.


### Chwilowe zatrzymanie

Aby ręcznie uruchomić automatyczny hamulec parkingowy (podczas oczekiwania na czerwonym świetle lub postoju przy pracującym silniku itp.): pociągnąć i zwolnić przełącznik **3**. Wyłączenie następuje automatycznie w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

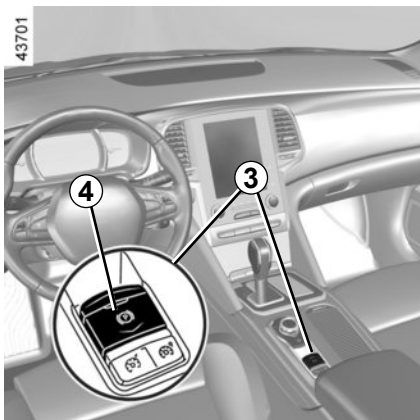


Przed opuszczeniem pojazdu należy sprawdzić, czy hamulec parkingowy ze wspomaganiem jest rzeczywiście włączony.

Włączenie hamulca jest sygnalizowane świeceniem się lampki kontrolnej **4** na

włączniku **3** i lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników do momentu zablokowania zamków drzwi.

## AUTOMATYCZNY HAMULEC PARKINGOWY (3/4)



- ręcznie zwolnij automatyczny hamulec parkingowy;
- po wrzuceniu biegu lub pozycji **P** zwolnij pedał hamulca i przełącznik **3**.

### Przypadki szczególne

W przypadku gdy zachodzi konieczność zatrzymania pojazdu jadącego po pochyłym terenie lub ciągnącego przyczepę, należy pociągnąć i przytrzymać przez kilka sekund włącznik **3**, aby uzyskać maksymalną siłę hamowania.

Parkowanie z wyłączonym automatycznym hamulcem parkingowym (np. ryzyko przymarznięcia okładzin hamulcowych):

- wyłączyć silnik, naciskając przycisk rozruchu **1** lub obracając wyłącznik zapłonu **2**;





W przypadku komunikatu „Usterka elektr. ZAGROŻENIE!” lub „Skontroluj akumulator” należy ręcznie włączyć automatyczny hamulec parkingowy, ciągnąc przełącznik **3** (lub ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu **P** w automatycznej skrzyni biegów) przed wyłączeniem silnika.

## Ryzyko braku unieruchomienia pojazdu.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Brak sygnalizacji wizualnej lub dźwiękowej oznacza usterkę tablicy wskaźników. Sygnalizuje to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Wersje z automatyczną skrzynią biegów


Przy otwartych lub niedokładnie zamkniętych drzwiach kierowcy i pracującym silniku, ze względów bezpieczeństwa, nie działa funkcja automatycznego wyłączenia hamulca (ma to na celu uniknięcie przemieszczenia się pojazdu bez kierowcy). Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Odblokuj hamulec parkingowy”, gdy kierowca wciśnie pedał przyspieszenia.



Nigdy nie pozostawiać samochodu bez ustawienia dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** i wyłączenia silnika. Gdyż, jeśli zatrzymany pojazd ma włączony silnik i bieg, wciśnięcie pedału gazu może spowodować, iż zaczniesz jechać.


## Ryzyko wypadku.

## Nieprawidłowości w działaniu

– W przypadku nieprawidłowości na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza  wraz z komunikatem „Skontroluj hamulec parking.”, a w niektórych przypadkach zapala się również

lampka ostrzegawcza . Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– W przypadku usterki automatycznego hamulca parkingowego zapala się lampka ostrzegawcza **STOP**, wyświetla się komunikat „Usterka układu hamulcowego” i rozlega się sygnał dźwiękowy, a w niektórych przypadkach zapala się również

lampka ostrzegawcza .

Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



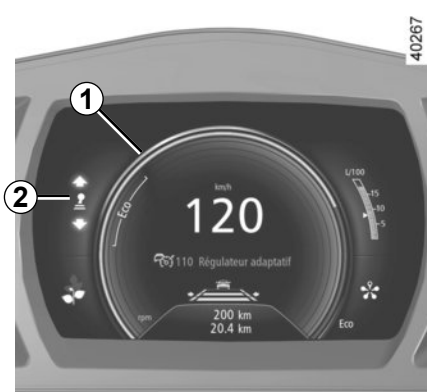
Należy wtedy koniecznie unieruchomić pojazd, włączając pierwszy bieg (skrzynia mechaniczna) lub ustawiając dźwignię w położeniu **P** (skrzynia automatyczna). Jeżeli jest to uzasadnione z uwagi na ukształtowanie terenu (wzniesienie), zablokować koła pojazdu.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/5)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- obrotomierz z polem ECO;
- wskaźnik zmiany prędkości;
- wskaźnik stylu jazdy;
- bilans trasy i ekoporady na wyświetlaczu multimedialnym;
- tryb ECO;
- system Stop and Start (patrz „Funkcja Stop and Start” w Rozdziale 2).



Na tablicy wskaźników zapala się lampka



ostrzegawcza po aktywacji parametru „Luz” w trybie ECO” (ON w menu „Ustawienia użytkownika”).

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.

### Na tablicy wskaźników

Wyświetlanie informacji może być zorganizowane i dopasowane indywidualnie w zależności od wybranego stylu tablicy wskaźników na ekranie wielofunkcyjnym.

#### Obrotomierz ze strefą ECO 1

Prowadzenie pojazdu w strefie ECO umożliwia optymalizację zużycia paliwa.

#### Wskaźnik zmiany prędkości 2

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zapewnienia mniejszego zużycia paliwa, lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włącz wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

Jeśli użytkownik systematycznie kieruje się tym wskaźnikiem, zauważy zmniejszenie zużycia paliwa.



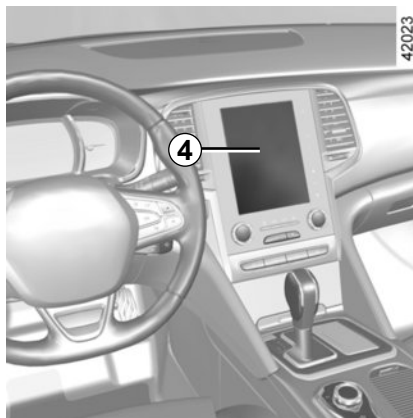
### Wskaźnik stylu jazdy 3

Informuje w czasie rzeczywistym o zastosowanym stylu jazdy. Powiadomienia przez wskaźnik 3

Im więcej listków na wskaźniku 3, tym jazda jest bardziej elastyczna i ekonomiczna.

Regularna jazda zgodnie z tym wskaźnikiem zmniejsza zużycie pojazdu.

Aby **włączyć/wyłączyć** wskaźnik stylu jazdy, zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi obsługi systemu multimedialnego.



### Na ekranie multimedialnym

#### Bilans trasy

Po wyłączeniu silnika, na wyświetlaczu 4 pojawia się „Bilans trasy” zawierający informacje na temat ostatniej trasy.

Oznacza:

- średnie zużycie paliwa;
- liczba przejechanych kilometrów;
- liczba zaoszczędzonych kilometrów. Odpowiadają jeździe bez zużycia paliwa (zmniejszenie prędkości i/lub zdjęcie nogi z pedału gazu).

Pojawia się ogólna ocena od 0 do 100 umożliwiając ocenić wydajność eco-kierowcy. Im wyższa ocena, tym niższe zużycie paliwa. Eco-rady służą do poprawy wydajności jazdy.

Zapamiętywanie ulubionych tras umożliwia porównanie wydajności z poszczególnymi przejazdami oraz z innymi użytkownikami pojazdu.

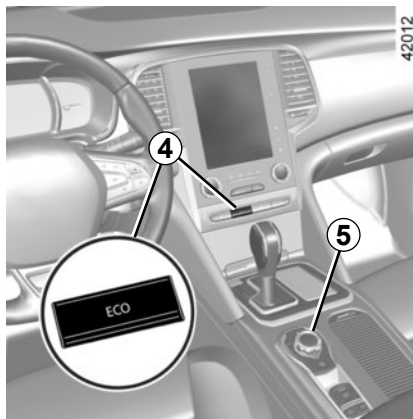
Aby uzyskać więcej informacji, patrz instrukcja obsługi systemu multimedialnego.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (3/5)

### Tryb ECO

Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie układu kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulator prędkości, zwalnianie itd.).

Ograniczenie przyspieszenia umożliwia jazdę miejską i podmiejską z niskim zużyciem paliwa. Podczas korzystania z trybu ECO odczuwalne zmiany temperatury są zjawiskiem normalnym.



### Tryb wolnego toczenia w trybie ECO

W niektórych pojazdach wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów przejście w fazę swobodnego toczenia (neutralny moment obrotowy automatycznej skrzyni biegów) w fazie zwalniania (przy zwolnionym pedale przyspieszenia) powoduje zmniejszenie siły hamującej silnika i umożliwia przejechanie większego dystansu bez używania paliwa. Aby włączyć/wyłączyć tryb „wolne koło”, zapoznać się z częścią „Menu ustawień osobistych pojazdu” w rozdziale 1.

### Włączanie funkcji

Funkcja może być włączona:

- przez naciśnięcie przełącznika **4**;
- przez sterowanie centralne **5** (patrz punkt „Multi-Sense” w rozdziale 3);
- zależnie od wersji pojazdu, w menu nawigacji ekranu multimedialnego (odnieś się do instrukcji dotyczącej multimedialnych).

Lampka kontrolna **ECO** pojawia się na tablicy wskaźników, aby potwierdzić uruchomienie funkcji.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu ECO, aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

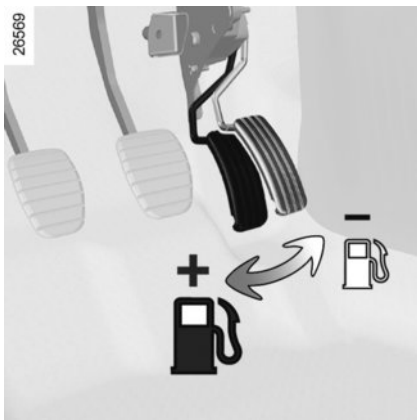
Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

### Wyłączenie funkcji

Nacisnąć przełącznik **4**.

Lampka kontrolna **ECO** na tablicy wskaźników gaśnie potwierdzając wyłączenie funkcji.

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (4/5)



### Rady dotyczące jazdy, ECO jazda

#### Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt długo do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- Dynamiczna jazda ze znacznym i częstym przyspieszaniem i zwalnianiem kosztuje bardzo dużo w przeliczeniu na paliwo, przynosząc przy tym niewielki zysk czasu.

- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.
- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważwszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę, nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.

- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

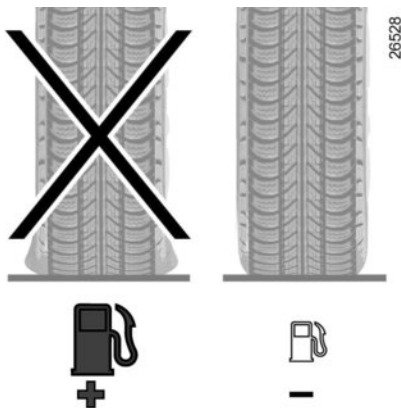


#### Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy konieczne używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników.

#### Ryzyko zablokowania pedałów

## RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (5/5)



### Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Lepiej stosować ciśnienie dla najwyższej prędkości lub zalecane ciśnienie, żeby optymalizować zużycie paliwa podane na krawędzi drzwi kierowcy (patrz punkt „Ciśnienie w ogumieniu” w rozdziale 4).
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



### Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami: powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- **W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację**, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

### Rady mające na celu zmniejszenie zużycia, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Do przewozu przedmiotów o dużej objętości używać przyczepy.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.
- Unikać jazdy „od drzwi do drzwi” (krótkie przejazdy, długie postoje) – w takich warunkach silnik nie osiąga odpowiedniej temperatury pracy.

# RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowaniu rozwiązań konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

## Obsługa

Warto wiedzieć, że nieprzestrzeganie przepisów związanych z ochroną środowiska może spowodować pociągnięcie właściciela do odpowiedzialności karnej.

Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki: dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

## Regulacje silnika

– **Świece zapłonowe:** chcąc utrzymywać zużycie paliwa, moc i sprawność silnika na optymalnym poziomie, należy ściśle przestrzegać zasad obsługi opracowanych przez Biuro Konstrukcyjne naszej firmy.

W przypadku konieczności wymiany świecy, zaleca się stosowanie marki, typu świecy oraz odstępów pomiędzy elektrodami odpowiednich dla danej wersji silnika. W tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

– **Zapłon i praca na biegu jałowym:** nie wymagają żadnych regulacji.

– **Filtr powietrza, filtr paliwa:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.

## Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeśli lampka miga, należy zmniejszać prędkość obrotową silnika, aż przestanie. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Patrz informacje w punkcie „Zbiornik odczynnika” w rozdziale 1.

# OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza oznaczenie eco<sup>2</sup> producenta.

## Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

## Emisja zanieczyszczeń

Państwa samochód został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO<sub>2</sub>), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem wysokoprężnym).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

## Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

## Recykling

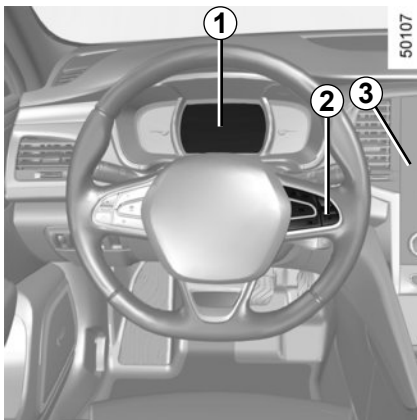
Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85 % i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95 %.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).



## SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (1/3)



Jeśli pojazd posiada takie wyposażenie, ten system kontroluje ciśnienie w ogumieniu.

### Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo ciśnienie w danej oponie.

System wyświetla na tablicy wskaźników 1 bieżące ciśnienia i alarmuje kierowcę o niedostatecznym ciśnieniu.

### Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

Gdy pojazd jest wyposażony w system nawigacji, ustawianie parametrów początkowych można także przeprowadzić na ekranie wielofunkcyjnym 3. Wybrać menu „Pojazd”, „Ciśnienie powietrza w oponie”.

### Procedura ustawiania parametrów początkowych

Przy włączonym zapłonie

- wielokrotnie naciskać przycisk 2, aby wyświetlić ekran zawierający wartości ciśnienia powietrza w oponach i, zależnie od pojazdu, wyświetlić funkcję „Ciśnienie powietrza w oponie”;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) element sterujący 2, aby włączyć ustawianie parametrów. Miganie opon oraz wyświetlenie komunikatów „Pomiar ciśnienia w trakcie”, a następnie „Rozpoznanie kół w trakcie” oznacza, że żądanie ustawienia wartości referencyjnej ciśnienia w oponach zostało przyjęte.

Ustawianie parametrów początkowych może potrwać kilka minut.

Jeśli po ustawieniu parametrów początkowych następują krótkie przejazdy, komunikat „Rozpoznanie kół w trakcie” może pozostać wyświetlony po kilku następujących po sobie uruchomieniach pojazdu.


### Uwaga

Wartość ciśnienia odniesienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na krawędzi drzwi.

## SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (2/3)

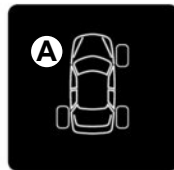


### Wyświetlacz


Wyświetlacz **1** i lampka kontrolna **4**  na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita, niesprawny system itp.).



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa należy zjechać na pobocze, kiedy tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.



### « Sprawdź ciśnien. w kołach »

Na wyświetlaczu pojawia się koło **B** w kolorze pomarańczowym lub białym (zależnie od pojazdu), zapala się lampka ostrzegawcza **4**  i pojawia się komunikat „Sprawdź ciśnien. w kołach”. Oznacza to, że opona na danym kole jest niedopompowana. Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych oponach. Po kilku minutach jazdy gaśnie lampka

kontrolna **4** .

### « Przebita opona »



Na wyświetlaczu pojawia się koło **B** w kolorze czerwonym lub białym (zależnie od pojazdu), zapala się lampka ostrzegawcza **4**



, pojawia się komunikat „Przebita opona” i rozlega się sygnał dźwiękowy.

Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki kontrolnej **STOP**. Koło oznacza, że dana opona jest przebita lub znacząco niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupelnąć ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.

### « Skontroluj czujniki kół »

Koło **A** znika, lampka kontrolna **4**  miga przez kilka sekund, a następnie zaczyna świecić światłem ciągłym i pojawia się komunikat „Skontroluj czujniki kół”. Temu komunikatowi towarzyszy zapalenie się lampki kontrolnej . Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W pozostałych przypadkach uszkodzenia układu elektrycznego należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

# SYSTEM KONTROLI CIŚNIENIA W OPONACH (3/3)

## „Rozpoznanie kółnieprawidłowe”

Komunikat „Rozpoznanie kółnieprawidłowe” pojawia się podczas jazdy, jeśli jedno koło (lub kilka kół) zostało wyposażone w czujniki nierozpoznawane przez Renault.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

**Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach** (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy). W przypadku gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w zimnych oponach, zalecane ciśnienie należy zwiększyć w granicach od 0,2 do 0,3 bara (3 PSI).

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

## Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnego wyposażenia (kół, kołpaków i opon). Odniesić się do punktu „Opony” w rozdziale 5.

Skontaktować się z autoryzowanym dealerm, aby wymienić opony i zakupić akcesoria kompatybilne z systemem, dostępne w sieci sprzedaży. Korzystanie z innych akcesoriów może wpłynąć na prawidłowe funkcjonowanie systemu.

## Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika.

## Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.



### Zmiana koła

ponieważ system może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. I w żadnym wypadku nie zwalnia go z przestrzegania ograniczeń prędkości. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu. Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/11)

- ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);
- ESC system kontroli toru jazdy z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym;
- wspomaganie nagłego hamowania;
- aktywne hamowanie awaryjne;
- wspomaganie prowadzenia pojazdu z przyczepą;
- system pomocy przy ruszaniu pod górę;
- tylne koła kierownicze.

Inne systemy wspierające jazdę są opisane w dalszej części.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

### ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto, system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, ...).

Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Zasady ostrożnej jazdy powinny być zatem **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami, itp.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **silne i ciągle wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciśnięcie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

# SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/11)

## Nieprawidłowości w działaniu:

-  i  świeci się na tablicy wskaźników wraz z komunikatem „Skontroluj ABS”, „Skontroluj układ hamulcowy” i „Skontroluj ESC”: oznacza, że układ ABS, układ ESC oraz układ awaryjnego hamowania jest wyłączony. **Działanie układu hamulcowego jest nadal zapewnione;**
- , ,  i  świecą się na tablicy wskaźników i pojawia się komunikat „Usterka układu hamulcowego”: **oznacza to usterkę elementów układu hamulcowego.**

W obu przypadkach należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymaga konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowo. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (3/11)

### System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

#### System kontroli toru jazdy ESC


System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie...).

#### Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

miga lampka kontrolna .

#### Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

#### Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.


#### Zasada działania

Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

**Uwaga:** w niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto itp. lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi) system może ograniczyć moc silnika, aby poprawić trądkę kół napędowych.

#### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj ESC”, zapala się lampka kontrolna  i lampka kontrolna



W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

# SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (4/11)

## Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

### Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku zostaje natychmiast włączona maksymalna siła wspomagania i możliwe jest uruchomienie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

### Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

## Uprzedzanie hamowania


Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego puszczenia pedału przyspieszenia, system uprzedza hamowanie w celu zmniejszenia drogi hamowania.

### Przypadki szczególne

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia, system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- jeśli pedał przyspieszenia nie jest używany, system nie zostanie uruchomiony.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „Skontroluj układ hamulcowy” i zapala się lampka kontrolna .

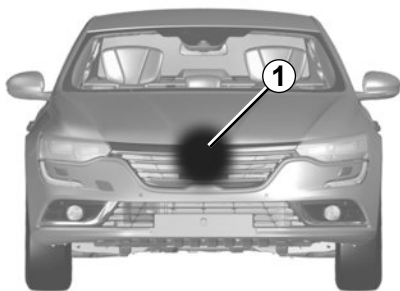
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

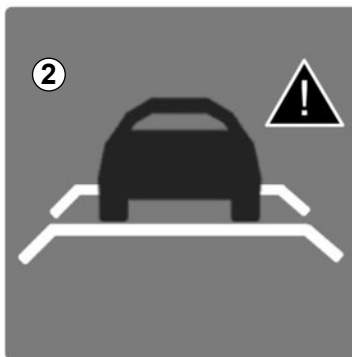
## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (5/11)



### Aktywne hamowanie awaryjne

Przy pomocy radaru **1** system określa odległość, która dzieli go od pojazdu przedzającego i ostrzega kierowcę, jeśli istnieje zagrożenie zderzenia czołowego. Może celowo wyhamować, aby ograniczyć szkody wynikające ze zderzenia.

**Uwaga:** zwrócić uwagę, aby czujnik **1** nie był zanieczyszczony (pyłem, błotem, śniegiem itd.).



### Zasada działania

W przypadku wykrycia ryzyka uderzenia czołowego podczas jazdy z prędkością od 30 do 140 lub 150 km/h (w zależności od pojazdu) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegawcza **2**, której towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Jeśli kierowca wciśnie pedał hamulca, a system wykryje ryzyko zderzenia, siła hamowania jest zwiększona.

Jeśli kierowca nie reaguje natychmiast po ostrzeżeniu, a zderzenie staje się nieuchronne, system uruchamia hamowanie.

System wykrywa tylko pojazdy poruszające się w tym samym kierunku. System może w szczególności nie wykryć motocykla, ponieważ trudno jest przewidzieć jego tor jazdy.




## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (6/11)

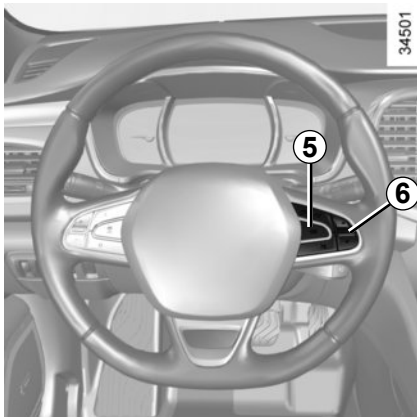


### Włączanie/wyłączanie systemu

#### W przypadku pojazdów wyposażonych w system nawigacji

Na ekranie multimedialnym **3** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ham. Aktywne” następnie „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **4** .



#### W przypadku pojazdów niewyposażonych w system nawigacji

- przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **5 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przełącznik **5 OK**;
- naciskaj krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Ham. Aktywne”, po czym naciśnij przełącznik **5 OK**.

Naciśnij ponownie przełącznik **5 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję:




funkcja włączona



funkcja wyłączona

Przy wyłączeniu systemu na tablicy wskaź-

ników pojawia się lampka kontrolna .

System ponownie się uruchamia po każdym włączeniu zapłonu w pojeździe.

#### Warunki zablokowania systemu


System się nie włącza:

- dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej lub na biegu jałowym;
- włączony jest hamulec parkingowy;
- pojazd jest na zakręcie.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (7/11)

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników wyświetla się lampka ostrze-

gawcza , której towarzyszy komunikat „Hamowanie aktyw. Wyłączone”.

Istnieją dwie możliwości:

- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: radar zasłonięty przez kurz, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyszczyć aktywną powierzchnię radaru. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikną;
- w przeciwnym razie może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Aktywne hamowanie awaryjne

Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

#### Czynności/naprawy systemu

- W przypadku zderzenia zgodność radaru może ulec zmianie i jego działanie może być zakłócone. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

#### Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona struktura otoczenia (metalowy most itp.);
- złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp).

#### Ryzyko hamowania w niespodziewanych momentach.



### Aktywne hamowanie awaryjne

#### Ograniczenia działania systemu

- System reaguje wyłącznie na pojazdy w ruchu lub takie, które widział w ruchu.
- Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
- Okolice radaru muszą być czyste i niezmienniane, aby zagwarantować poprawne działanie systemu.
- System może nie działać tak skutecznie w przypadku pojazdów o niewielkich rozmiarach, takich jak motocykle, rowery.

#### Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- nie działają światła stopu;
- przód pojazdu został uderzony lub uszkodzony;
- pojazd jest holowany (awaria).

#### Przerwanie funkcji

W każdej chwili można wyłączyć funkcję aktywnego hamowania. W tym celu należy szybko wcisnąć pedał przyspieszenia lub obrócić kierownicę tak, jak w trakcie wykonywania manewru omijania przeszkody.

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

# SYSTEMY WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (9/11)

## Wspomaganie prowadzenia pojazdu z przyczepą

System umożliwia zachowanie kontroli nad pojazdem podczas holowania pojazdu (zależnie od pojazdu).

Wykrywa drgania wytwarzane przez ciągnięcie przyczepy w szczególnych warunkach jazdy.

### Warunki działania

- Hak holowniczy musi zostać zatwierdzony przez ASO;
- linka powinna być zatwierdzony przez autoryzowanego partnera marki;
- zaczep musi być podłączony do pojazdu;

### Zasada działania

Funkcja stabilizuje pojazd przez:

- hamowanie asymetryczne kół przednich w celu zmniejszenia drgań powodowanych przez przyczepę;
- hamowanie czterech kół i ograniczenie momentu obrotowego silnika w celu zmniejszenia prędkości pojazdu aż do usunięcia drgań.

Lampka kontrolna  miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Jeśli zajęta jest linka holownicza, ale bez przyczepy (np. do zamocowania bagażnika na rowery, bagażnik z oświetleniem itp.), funkcja może działać w szczególnych warunkach jazdy, jak w koleinach.

**Ryzyko zmniejszenia prędkości pojazdu.**

## System pomocy przy ruszaniu pod górę

System wspomaga kierowcę podczas ruszania na wzniesieniu (zależnie od kąta nachylenia). Uniemożliwia on przemieszczenie się pojazdu w tył, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał przyspieszenia.

### Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralne (położenie inne niż **N** lub **P** w wersjach z automatyczną skrzynią biegów), a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca)

System utrzymuje pojazd w tym położeniu przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają zwolnione (pojazd zaczyna jechać, stosownie do stopnia pochyłości terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może całkowicie zapobiec przemieszczaniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże pochyłości terenu, itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może włączyć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczaniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

**A**

34526

## Tylne koła kierownicze

W przypadku pojazdów posiadających takie wyposażenie, system ten pozwala, w czasie jazdy, na skręcenie tylnych kół w zależności od warunków jazdy: przy małej prędkości system ułatwia wykonywanie manewrów, a przy większej prędkości optymalizuje stabilność pojazdu.

Podczas jazdy z małą prędkością, tylne koła są ustawione w kierunku przeciwnym do przednich kół (rysunek **A**), aby zwiększyć możliwość wykonywania manewrów. Funkcja ta jest użyteczna przy miejskim trybie jazdy, podczas wykonywania manewrów na parkingu...


**B**

34527

Podczas jazdy z większą prędkością tylne koła ustawiają się w tym samym kierunku co przednie (rysunek **B**), aby zwiększyć stabilność pojazdu. Funkcja ta jest użyteczna podczas zmiany pasów, przy wjeżdżaniu w zakręt...

**Uwaga:** konfiguracja systemu (elastyczność itp.) zależy od trybu wybranego w menu „Multi-Sense” (patrz punkt „Multi-Sense” w rozdziale 3).

## Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli lampka kontrolna  wraz z komunikatem „Skontroluj ukł. kierowniczy” wyświetla się na tablicy wskaźników, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki: skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Jeżeli na tablicy wskaźników wyświetli się lampka kontrolna **STOP** i komunikat „Usterka układu kierowniczego”, oznacza to uszkodzenie urządzeń hamujących.

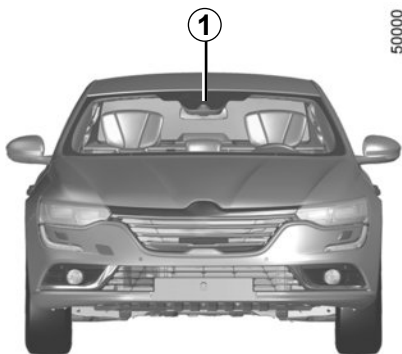


Lampka kontrolna **STOP** sygnalizuje konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, krawężnik, itp.), samochód może ulec uszkodzeniu (odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (1/4)



Wykorzystując informacje przesyłane przez kamerę **1**, funkcja ostrzega kierowcę o przejechaniu przez przerywaną lub ciągłą linię bez włączonego kierunkowskazu.

**Uwaga:** przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

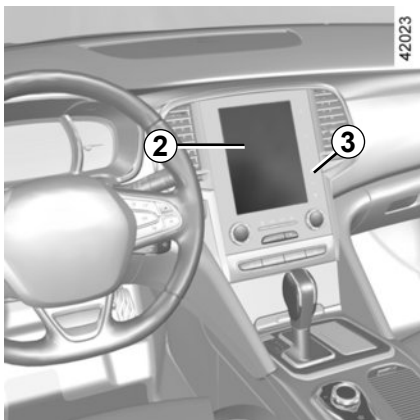
W pojazdach posiadających takie wyposażenie niektóre informacje pojawiają się na wyświetlaczu przeziernym.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

**System ostrzegający o zjeżdżaniu z pasa ruchu nie koryguje toru jazdy pojazdu.**


## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (2/4)

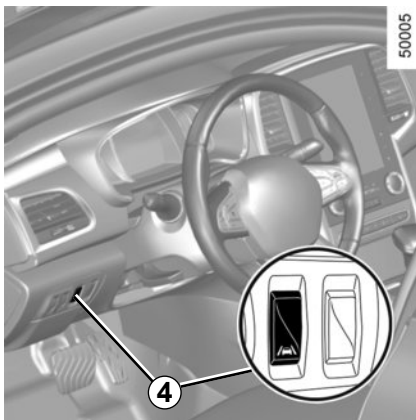


### Włączanie/włączenie

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Na ekranie multimedialnym **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „System ostrzegający o zmianie pasa ruchu” następnie „ON” lub „OFF”.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

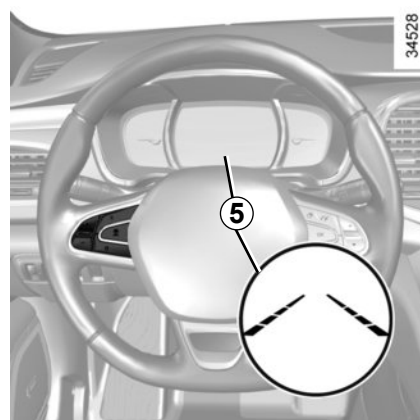
Użyć przełącznika **4**.

### Czynność

Kiedy funkcja jest aktywna, na tablicy wskaźników wyświetlają się wskaźniki widoczności **5** linii na lewo i na prawo.

#### Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- prędkość jest wyższa niż 70 km/h; oraz
- wskaźniki linii **5** są koloru zielonego lub białego (zależnie od pojazdu).



Funkcja uruchamia alarm, jeśli jedna linia zostanie przekroczona bez włączenia kierunkowskazu.

Funkcja sygnalizuje kierowcy:

- poprzez emisję sygnału dźwiękowego;
- i
- wskaźnik sygnalizujący przekroczenie linii na tablicy wskaźników zmienia kolor na czerwony.



## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (3/4)



### Warunki nieuruchomienia komunikatu alarmującego

- Włączenie kierunkowskazu na krócej niż ok. dwie sekundy przed zmianą pasa ruchu;
- zbyt szybkie przekroczenie linii;
- jazda po linii;
- przy wchodzeniu w zakręt funkcja umożliwia delikatne ścięcie zakrętu;
- światła awaryjne włączone;
- ...

### Regulacje

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Na ekranie multimedialnym **2** wybrać „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ust. alarmu toru jazdy”, następnie:

- głośność: regulacja głośności ostrzeżenia. W tym celu należy wybrać jeden z pięciu poziomów;
- czułość: poziom czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:
  - „Mała” linia wykryta przy przekroczeniu;
  - „Średnia” linia wykryta przy zbliżeniu;
  - „wysoki” linia wykryta w pobliżu.

#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **6 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **7** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przełącznik **6 OK**;

- naciskać element sterujący **7** w górę lub w dół aż do pojawienia się menu „Ustawienia Alarm śledzenia toru jazdy”, następnie nacisnąć przycisk **6 OK**;
- Głośność: regulacja głośności ostrzeżenia. W tym celu należy wybrać jeden z trzech poziomów;
- czułość: poziom czułości wykrywania linii. W tym celu wybrać:
  - „Mała” linia wykryta przy przekroczeniu;
  - „Średnia” linia wykryta przy zbliżeniu;
  - „wysoki” linia wykryta w pobliżu.

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowego działania na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm toru jazdy”, a wskaźniki widoczności linii na lewo i prawo znikają z tablicy wskaźników. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## OSTRZEŻENIE O ZMIANIE PASA RUCHU (4/4)



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia istnieje ryzyko przestawienia kamery, co może wpłynąć na działanie systemu. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
  - Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, modyfikacje przedniej szyby itp.) w obrębie kamery muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.
- Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

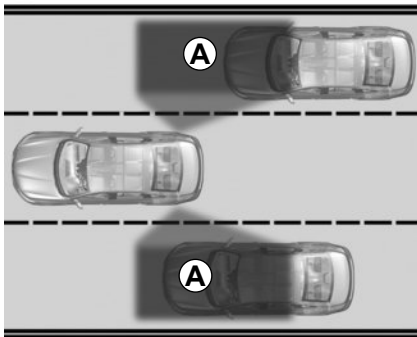
Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- zanieczyszczona przednia szyba (brud, lód, śnieg, skropliny itp.);
- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- złe warunki atmosferyczne (śnieg, grad, gołoledź itp.);
- słaba widoczność (noc, mgła itp.);
- oznaczenia dróg, które są zużyte, które mają zbyt mały kontrast lub są w zbyt dużej odległości od siebie (częściowo zatarte linie itp.);
- oślepienie (rażące słońce, światła pojazdów nadjeżdżających z przeciwnika itp.);
- droga jest wąska, kręta lub pofalowana (wiele zakrętów itp.);
- samochód jedzie w małym odstępnie za innym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu.

### **Ryzyko fałszywych ostrzeżeń lub braku ostrzeżeń**

## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (1/4)

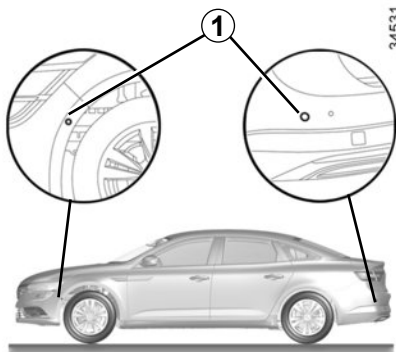
34530



Ten system informuje kierowcę, gdy w obszarze rozpoznania **A** znajduje się inny pojazd.

System działa, kiedy samochód jedzie z prędkością od 30 do 140 km/h.

Ta funkcja wykorzystuje czujniki **1** zainstalowane po każdej stronie przedniego i tylnego zderzaka.



34531

### Cecha szczególna

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

Jeśli jeden z czujników jest zakryty, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Oczyść czujnik martwego pola”. Wyczyść czujniki.

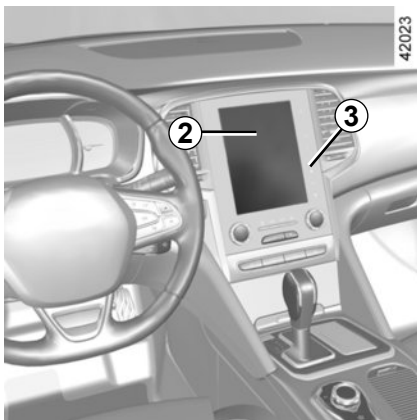


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc, informując, że inny pojazd znajduje się w strefie martwego punktu pojazdu.

Nie może zatem zastępować czujności kierowcy ani zwalniać go z odpowiedzialności za prowadzenie pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).


## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (2/4)

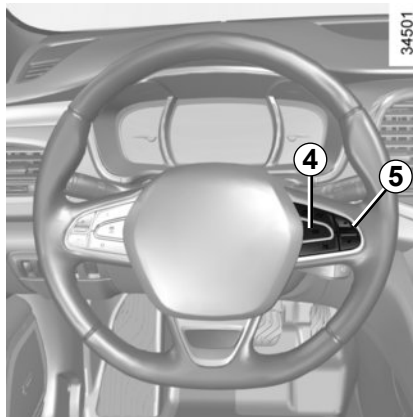


### Włączanie/wyłaczenie

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Z ekranu wielofunkcyjnego **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ostrzeżenie o martwej strefie”, następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu Wspomaganie kierowcy można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



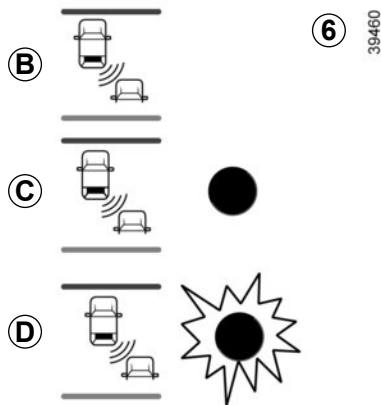
### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **4 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **5** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przełącznik **4 OK**;

- naciskaj krótko element sterujący **5** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Ostrzeżenie o martwej strefie”, po czym naciśnij przełącznik **4 OK**;
- nacisnąć ponownie przełącznik **4 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Po włączeniu zapłonu system wyszukuje ustawienia zostawione przy ostatnim wyłączeniu.

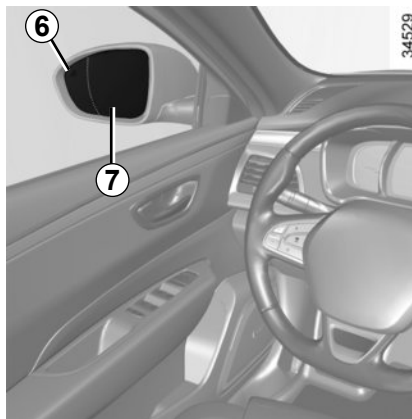
## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (3/4)



### Wskaźnik 6

Wskaźnik 6 znajduje się na każdym lusterku wstecznym 7.

**Uwaga:** regularnie czyścić zewnętrzne lustro wsteczne 7, aby kierunkowskazy 6 były dobrze widoczne.



### Zasada działania

Funkcja emituje ostrzeżenie:

- gdy prędkość pojazdu wynosi od 30 km/h do 140 km/h;
- kiedy pojazd znajduje się w martwym punkcie i porusza się w tym samym kierunku, co samochód z czujnikami.

Podczas wyprzedzania innego pojazdu wskaźnik 6 wyświetla się w przypadku, gdy wymijany pojazd znajduje się w martwym polu widzenia dłużej niż jedną sekundę.

### Wyświetlanie informacji B

Funkcja jest włączona i nie wykrywa żadnego pojazdu.

### Wyświetlanie informacji C

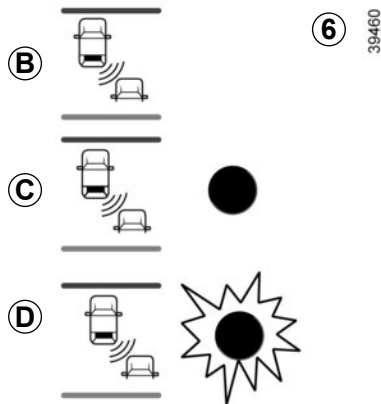
Pierwsze ostrzeżenie: wskaźnik 4 sygnalizuje wykrycie pojazdu w martwym polu widzenia.

### Wyświetlanie informacji D

Gdy włączony jest kierunkowskaz, wskaźnik 6 miga, jeśli funkcja wykryje pojazd w strefie martwego punktu po stronie, w którą skręcona jest kierownica. Po wyłączeniu kierunkowskazu, przechodzi do pierwszego ostrzeżenia (wyświetlanie C).

Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. W przypadku jazdy po wąskim pasie ruchu system może wykrywać pojazdy znajdujące się na innych pasach.

## OSTRZEŻENIE O MARTWYM PUNKCIE (4/4)



### Warunki ustania działania

- Jeśli obiekt się nie porusza;
- jeśli jest duży ruch;
- podczas prowadzenia pojazdu na zakręcie;
- jeżeli przedni i tylny czujnik zarejestruje obiekt w tym samym czasie (np. długi samochód ciężarowy).
- ...

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm martwego pola”. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Uwaga:** w momencie uruchamiania silnika wskaźnik **6** i wyświetlacz **B** miga trzy razy. Taka sytuacja jest normalna.



- Zdolność wykrywania systemu obejmuje szerokość standardowego pasa jezdni. Podczas jazdy szeroką drogą system może nie wykryć pojazdu znajdującego się w martwym punkcie.

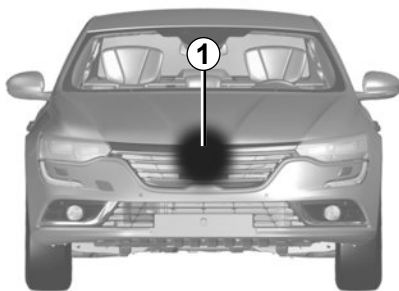
- W przypadku oddziaływania silnych fal elektromagnetycznych (np. przejazd pod linią wysokiego napięcia) lub bardzo złych warunków atmosferycznych (silne opady, śnieg itp.) działanie systemu może zostać czasowo zakłócone. Podczas jazdy trzeba zachować jak najwyższą ostrożność.

### Ryzyko wypadku.



Ponieważ czujniki są zabudowane, wszelkie działania (naprawy, wymiana, naprawa lakieru itp.) powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego partnera.

## OSTRZEŻENIE O BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI (1/3)

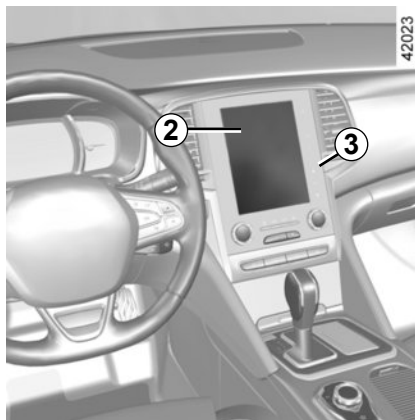


Funkcja wykorzystuje dane przesyłane przez radar **1** i ostrzega kierowcę o odstępie czasowym do poprzedzającego pojazdu, co pozwala zachować bezpieczny odstęp między 2 pojazdami.

**Uwaga:** Należy zadbać, aby radar **1** nie był niczym zakryty (brud, błoto, śnieg itp.).


System włącza się, gdy samochód porusza się z prędkością od 30 do 200 km/h.

Po uruchomieniu silnika funkcja zachowuje ten sam stan, który został podczas ostatniego wyłączenia silnika.



### Włączanie-wyłączanie funkcji

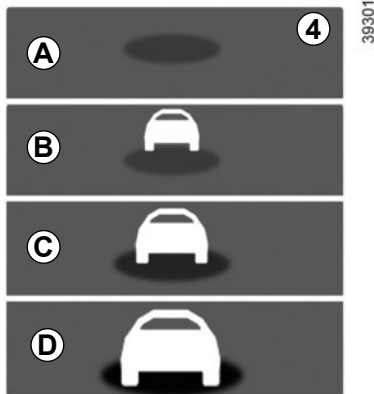
Na ekranie wielofunkcyjnym **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Alarm zbliżania” następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu Wspomaganie kierowcy można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

## OSTRZEŻENIE O BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI (2/3)



### Zasada działania

Przy uruchamianiu funkcji wskaźnik 4 ostrzega o odległości dzielącej pojazd od pojazdu poprzedzającego.

- **A** (szary): funkcja nie działa;
- **A** (zielony): nie wykryto żadnego pojazdu;
- **B** (zielony): odstęp czasowy jest wyższy lub równy 2 sekundy (odległość między dwoma pojazdami dostosowana do prędkości pojazdu);

- **C** (pomarańczowy): odstęp czasowy wynosi 1–2 sek. (odległość między dwoma pojazdami jest niewystarczająca);
- **D** (czerwony): odstęp czasowy jest mniejszy lub równy 1 sek. (odległość między dwoma pojazdami jest zdecydowanie niewystarczająca)

Jeżeli odstęp czasowy między dwoma pojazdami jest krótszy niż 0,5 sekundy, na tablicy wskaźników pojawia się ostrzeżenie 4 i lampka kontrolna **D**. W pewnych warunkach odstęp czasowy może się nie wyświetlić:

- na zakręcie;
- podczas zmiany pasa ruchu;
- kiedy pojazd poprzedzający jest wystarczająco daleko lub poza zasięgiem czujnika.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie niektóre informacje pojawiają się na wyświetlaczu przeziernym.

Funkcja jest niedostępna, kiedy włączony jest adaptacyjny regulator prędkości.



Wyświetlana wartość ma charakter informacyjny: system nie wpływa na działanie podzespołów pojazdu.

Funkcja nie jest przewidziana do użytku w warunkach miejskich ani do dynamicznego prowadzenia pojazdu (dynamicznie pokonywane zakręty, gwałtowne przyspieszenie i hamowanie itp.). Funkcja nie ma wpływu na działanie układu hamulcowego.

Strefa radaru musi być czysta i pozostawiona w nienaruszonym stanie, aby zapewnić należyte działanie systemu.



## OSTRZEŻENIE O BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI (3/3)



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia zgodność radaru może ulec zmianie i jego działanie może być zakłócone. Wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części itd.) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

Jedynie partner marki jest upoważniony do naprawy systemu.

### **Sytuacje, kiedy działanie systemu jest zakłócone**

Działanie systemu może być zakłócone przez pewne warunki i okoliczności, takie jak:

- złożona infrastruktura (tunel itp.);
- złe warunki pogodowe (śnieg, grad, gołoledź itp).

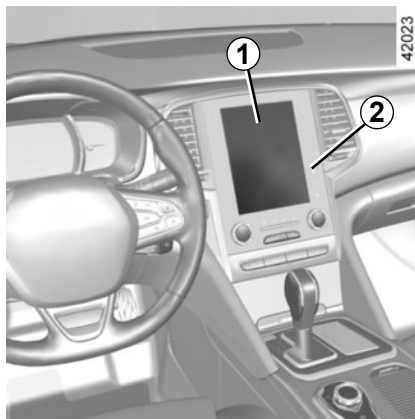
### **Ryzyko wyświetlenia fałszywych alarmów.**

## SYSTEM WYKRYWAJĄCY ZMĘCZENIE (1/2)

Kontrola wykrywania zmęczenia jest funkcją, która odgrywa duże znaczenie podczas pokonywania monotonnej trasy (autostrady, drogi szybkiego ruchu itp.).

Funkcja analizuje zachowania kierowcy, aby informować o ryzyku zmęczenia:

- operowanie kierownicą;
- operowanie wyposażeniem pojazdu (kierunkowskazy, spryskiwacze szyb itd.);
- czas jazdy bez robienia przerw;
- ...



### Włączanie/włączenie

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji


Na ekranie multimedialnym **1** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Alarm kontroli zmęczenia” następnie „ON” lub „OFF”.



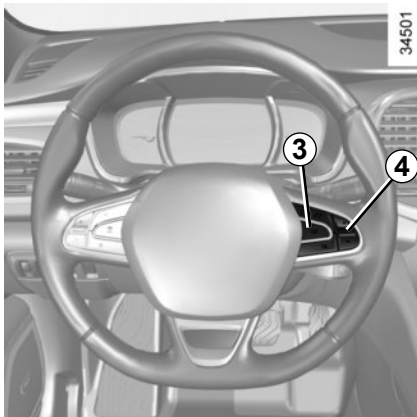
Funkcja stanowi dodatkową pomoc dla kierowcy w przypadku zmęczenia. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy.

Funkcja w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który musi zachować czujność i który ponosi odpowiedzialność za prowadzenie samochodu.

Po włączeniu zapłonu system wyszukuje ustawienia zostawione przy ostatnim wyłączeniu.

Do menu „Wspomaganie kierowcy” można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **2** .

## SYSTEM WYKRYWAJĄCY ZMĘCZENIE (2/2)



### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przelącznik **3 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **4** w górę lub w dół aż do pojawienia się menu „Wspomaganie kierowcy”. Nacisnąc przelącznik **3 OK**;

- naciskaj krótko element sterujący **4** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Alarm kontroli zmęczenia”, po czym naciśnij przelącznik **3 OK**;
- nacisnąć ponownie przelącznik **3 OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Zasada działania

#### Funkcja ostrzegania jest w stanie gotowości, jeśli:

- pojazd jedzie z prędkością większą niż 60 km/h;
- Uplłynęło około 15 minut od poprzedniego ostrzeżenia.

**Funkcja inicjuje alert** w przypadku wykrycia powtarzających się oznak zmęczenia kierowcy poprzez analizę sposobu obsługi kierownicy.

W przypadku wykrycia ryzyka zmęczenia na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Alarm zmęczenia zrób przerwę” i brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy.

Nacisnąc przycisk **3 OK**, aby usunąć ostrzeżenie.

Zaleca się niezwłoczne zatrzymanie na odpoczynek.

### Cecha szczególna:

- Jeżeli alert nie zostanie wyłączony naciśnięciem przycisku **3 OK**, brzęczyk ponownie emituje sygnał dźwiękowy;
- funkcja może interpretować niektóre style jazdy (dynamiczna, nieprawidłowa jazda itp.) lub jazdę w określonych warunkach (zły stan drogi) jako oznakę zmęczenia.

### Nieprawidłowości w działaniu

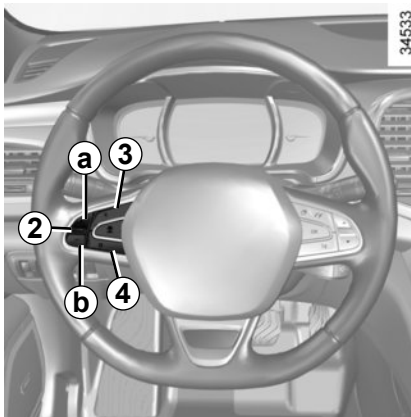
Jeżeli system wykryje nieprawidłowość, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj alarm zmęczenia”. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Można także połączyć ogranicznik prędkości z funkcją „Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości” (patrz punkt „Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości” w rozdziale 2).



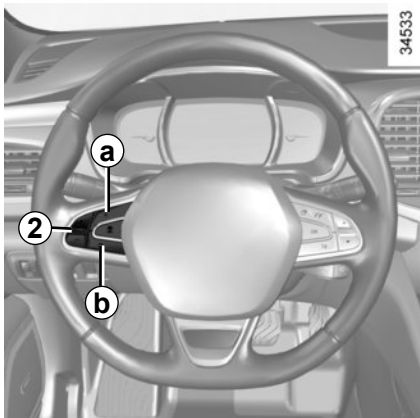
### Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny włączania-wyłączania.
- 2 Sterowanie:
  - a włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+);
  - b zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 3 Włączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).

### Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna  zapala się na pomarańczowo, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Ogranicznik” z kreskami sygnalizującymi działanie funkcji ogranicznika prędkości i oczekiwanie na zapisanie prędkości ograniczonej. Aby zapisać bieżącą prędkość, nacisnąć przełącznik **2** po stronie **a** (+); wartość ograniczenia prędkości zastępuje kreski. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

## OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (2/3)



### Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Nawet przy dalszym wciskaniu pedału gazu, po przekroczeniu zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej”).

### Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Możesz zmienić ustawienie prędkości ograniczonej, powtarzając naciśnięcia przełącznika **2**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość.

### Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej. W tym celu: należy wcisnąć **zdecydowanie i mocno** pedał gazu (poza „punkt oporu”).

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, wartość prędkości ograniczonej miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: funkcja ogranicznika prędkości staje się ponownie aktywna, gdy pojazd zacznie jechać z prędkością niższą od zapisanej wartości.

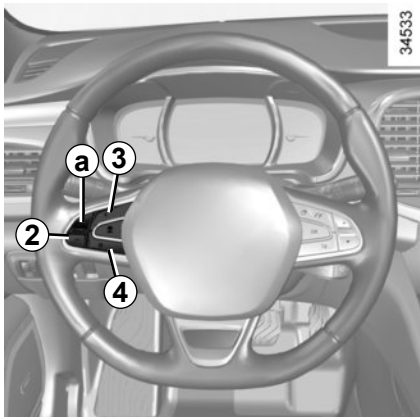
### Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Podczas zjeżdżania ze stromego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać ograniczenia prędkości: zaprogramowana prędkość miga na tablicy wskaźników, a brzęczyk emituje sygnał dźwiękowy w regularnych odstępach czasu.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

## OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)

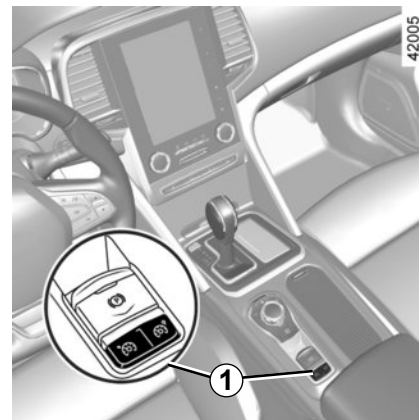


### Przejęcie funkcji do trybu czuwania


Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika 4(O). W takim przypadku prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników pojawia się komunikat "W pamięci" oraz wartość zapisanej prędkości.

### Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci, istnieje możliwość wywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik 3 (R).

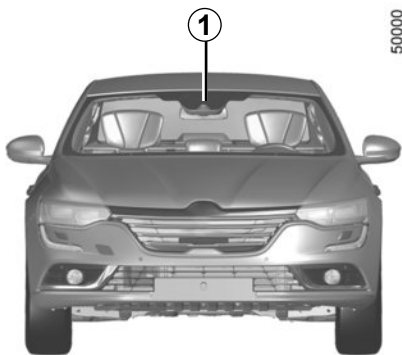


### Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu przełącznika 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

Gdy ogranicznik prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przycisku a (+) lub przycisku 2 powoduje wznowienie funkcji bez uwzględnienia zaprogramowanej prędkości: system uwzględni aktualną prędkość jazdy.

## OSTRZEŻENIE O NADMIERNEJ PRĘDKOŚCI (1/3)



Ostrzeżenie o nadmiernej prędkości z rozpoznawaniem znaków drogowych informuje kierowcę o przekroczeniu dopuszczalnej prędkości na danej drodze.

### Zasada działania

System wykrywa znaki przy drodze i wyświetla ograniczenia prędkości. Wykorzystuje głównie informacje pochodzące z kamery **1** zamontowanej na przedniej szybie za lusterkiem wstecznym.

**Uwaga:** przednia szyba nie może być zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, zaparowanie itd.).

System wykorzystuje również informacje przekazywane przez system nawigacji w pojazdach, które są w niego wyposażone.

Kiedy ogranicznik prędkości jest aktywny, istnieje możliwość dostosowania zadanej ograniczonej prędkości do prędkości wyświetlanej przez system.

W przypadku przekroczenia prędkości ograniczonej zmienia się sposób wyświetlania znaku (znaki stają się czerwone lub kółko wokół znaku zaczyna migać), aby o tym poinformować.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie niektóre informacje pojawiają się na wyświetlaczu przeziernym.

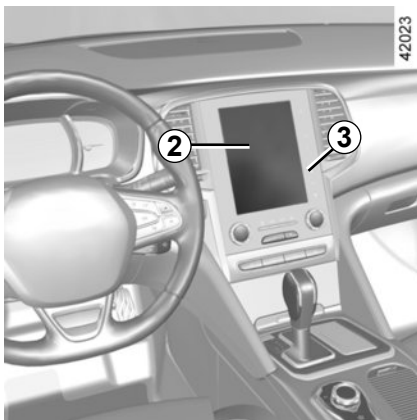
### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

- Kiedy pojazd porusza się po kraju, w którym jednostki prędkości różnią się od jednostek używanych przez pojazd, system wyświetla znak ograniczenia prędkości w jednostce kraju, jak również prędkość przeliczoną na jednostkę tablicy wskaźników pojazdu.
- W krajach, w których prędkość jest dodatkowo ograniczana w czasie deszczu na niektórych rodzajach dróg, system może zmienić prędkość ograniczoną po kilku sekundach używania wycieraczek na przedniej szybie.

### Szczególne sytuacje

System nie uwzględnia ograniczeń wyjątkowych, takich jak ograniczenia w dni najwyższego zanieczyszczenia powietrza.


## OSTRZEŻENIE O NADMIERNEJ PRĘDKOŚCI (2/3)

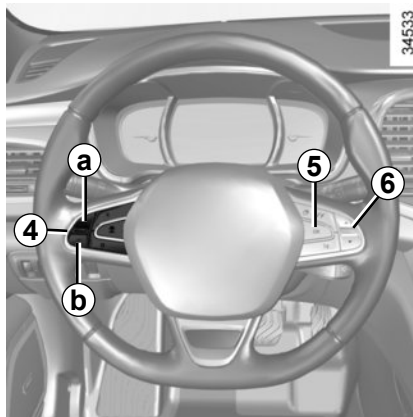


### Włączanie-wyłączanie systemu

#### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Z ekranu wielofunkcyjnego **2** wybrać menu „Pojazd”, „Wspomaganie kierowcy”, „Ustawienia alarmu prędkości”, następnie wybrać „ON” lub „OFF”.

Do menu Wspomaganie kierowcy można przejść bezpośrednio, wciskając przycisk **3** .



Zgodnie z lokalnymi przepisami i po uruchomieniu takiej funkcji można ustawić „strefy zwiększonej czułości”. System ostrzega o odległości dzielącej od tej strefy oraz podczas jazdy już w samej strefie.

#### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

- Przy zatrzymanym pojeździe naciśnij długo na przełącznik **5 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”. Naciśnij przełącznik **5 OK**;

- naciskaj krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „voor snelheid”, po czym naciśnij przełącznik **5 OK**;
- naciśnij przycisk **OK**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Jeśli prędkość zadana ogranicznika prędkości jest inna niż prędkość wykryta, należy długo nacisnąć przełącznik **4**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość zadaną do prędkości wykrytej;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość zadaną do prędkości wykrytej.



## OSTRZEŻENIE O NADMIERNEJ PRĘDKOŚCI (3/3)

### Nieprawidłowości w działaniu

System może nie wykryć ograniczenia prędkości, jeśli:

- przednia szyba nie jest czysta;
- kamera jest oślepiona przez słońce;
- widoczność jest niewystarczająca (noc, mgła itp.);
- znaki są nieczytelne (śnieg itp.) lub zakryte (przez inny pojazd lub drzewa);
- dane pochodzące z systemu nawigacji są nieaktualne.



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować prędkość do warunków ruchu na drodze niezależnie od wskazań systemu.

System umożliwia wykrywanie znaków ograniczenia prędkości maksymalnej i nie wykrywa innych znaków ruchu drogowego.

Kierowca nie powinien ignorować znaków, które nie są wykrywane przez system i musi przestrzegać w pierwszej kolejności znaków i zaleceń kodeksu ruchu drogowego.

W przypadku złej widoczności (mgła, śnieg, szron itp.) system może nie wskazać odpowiedniego ograniczenia prędkości.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)

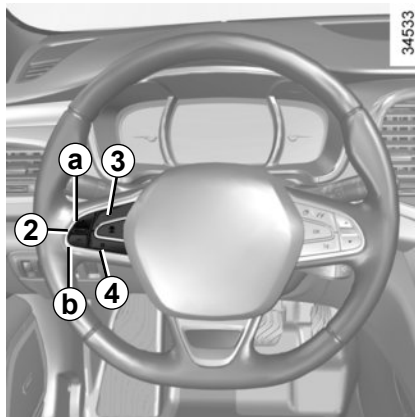


Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana począwszy od prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.



### Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny włączania-wyłączenia.
- 2 Sterowanie:
  - a włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+);
  - b zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 3 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).




Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy. Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczynić się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności. Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).


### Ryzyko wypadku.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)




### Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie .

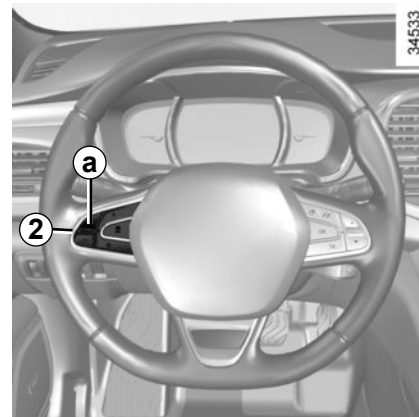
Lampka kontrolna  zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „Regulator” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

### Ustawianie prędkości

Podczas jazdy ze stabilną prędkością (powyżej 30 km/h) nacisnąć przełącznik **2** po stronie **a** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski **a** funkcja ustawienia zostaje potwierdzona poprzez pojawienie się na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Regulator” oraz zaświecenie się lampki kontrolnej .

Przy próbie aktywacji funkcji przy prędkości poniżej 30 km/h, pojawia się komunikat „Błąd prędkości” i funkcja pozostaje nieaktywna.



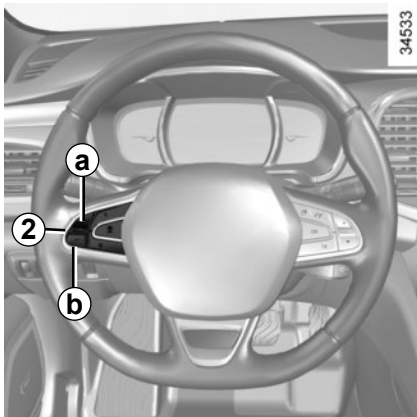
### Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/4)



### Zmiana prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez kolejne naciśnięcia włącznika **2**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

### Przekroczenie prędkości regulowanej

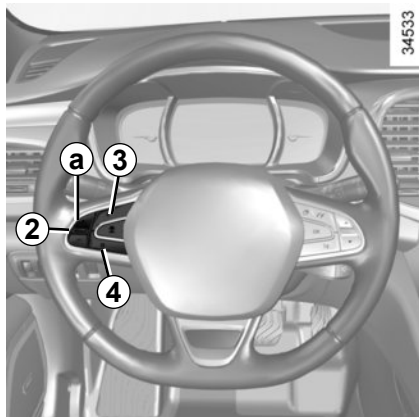
W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. W momencie przekroczenia prędkości regulowanej jej wartość wyświetla się na czerwono i miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał gazu: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

### Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

W przypadku zjazdu z dużego wzniesienia system nie jest w stanie utrzymać prędkości regulowanej na zadanym poziomie: zapamiętana wartość prędkości wyświetla się na czerwono i miga na tablicy wskaźników, aby o tym poinformować.

## REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



### Przeście funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- przełącznik 4 (O);
- pedał hamulca ;
- pedał sprzęgła lub przestawienie dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne.

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana zostaje zapisana w pamięci i na tablicy wskaźników obok tej prędkości pojawia się komunikat „W pamięci”.

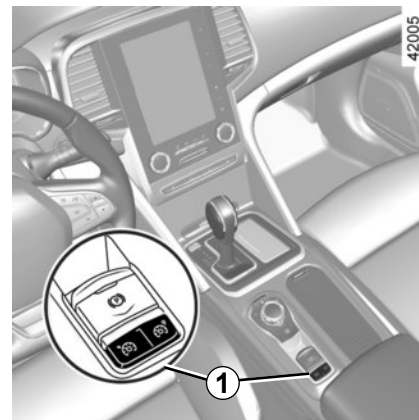
Włączenie trybu czuwania zostaje potwierdzone poprzez wyświetlenie na szaro prędkości regulowanej i komunikatu „W pamięci”.

### Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Wcisnąc przełącznik 3 (R), jeśli prędkość pojazdu przekracza 30 km/h.

Podczas wywołania zapamiętanej prędkości włączenie się regulatora zostaje potwierdzone przez zapalenie na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Regulator”.

**Uwaga:** jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.



### Wyłączenie funkcji

Funkcja regulatora prędkości zostaje przerwana po naciśnięciu na przełącznik 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości. Zgaśnięcie zielonej lampki ostrzegawczej (⚠) i zniknięcie komunikatu na tablicy wskaźników stanowi potwierdzenie wyłączenia funkcji (zależnie od pojazdu).

Gdy regulator prędkości zostanie wstrzymany, naciśnięcie bocznej części a (+) przełącznika 2 powoduje wznowienie działania funkcji bez uwzględniania zaprogramowanej prędkości: system uwzględni aktualną prędkość jazdy.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/7)

Gdy warunki ruchu drogowego są sprzyjające (dobra przepustowość trasy lub autostrada), regulator prędkości z funkcją kontroli odległości umożliwia utrzymywanie wybranej prędkości (nazywanej prędkością zaprogramowaną) przy automatycznym zachowaniu bezpiecznego odstępu od pojazdu jadącego z przodu tym samym pasem ruchu.

Funkcję można konfigurować w zakresie prędkości 50-140 lub 150 km/h, zależnie od pojazdu.

Radar ma zasięg około 120 metrów.

### Cecha szczególna:

- kierowca powinien uwzględniać ograniczenie prędkości obowiązujące w kraju, w którym się znajduje;
- regulator prędkości z funkcją kontroli odległości może uruchomić układ hamulcowy maksymalnie do jednej trzeciej jego maksymalnej siły. W zależności od sytuacji kierowca może zahamować jeszcze mocniej.

W pojazdach posiadających takie wyposażenie niektóre informacje pojawiają się na wyświetlaczu przeziernym.

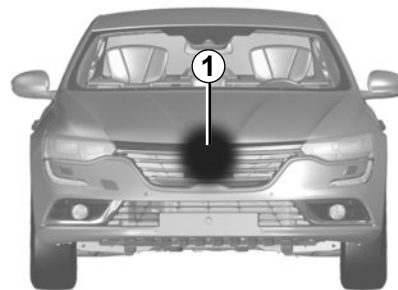


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczynić się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszając czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani jego odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, aquaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny itp.).

### Ryzyko wypadku.

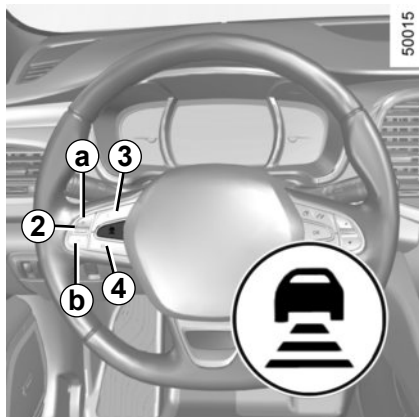


34524

### Ustawienie radaru

Należy zadbać, aby radar 1 nie był niczym zakryty (brud, błoto, śnieg itp.).

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/7)





## Elementy sterujące

- Przełącznik główny włączania-wyłączania.
- Sterowanie:
  - włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości regulowanej do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+) ;
  - zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).
- Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego.

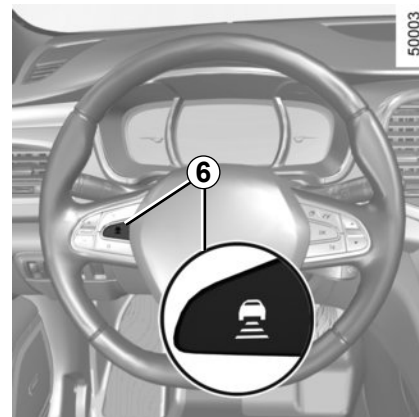



## Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **5** po stronie . Lampka kontrolna  zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „Tryb adaptacyjny” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.

## Ustawianie prędkości

Podczas jazdy ze stabilną prędkością (powyżej 50 km/h) nacisnąć przycisk **2** po stronie **a** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.



Ustawiona prędkość zastępuje kreski, a włączenie regulatora prędkości potwierdza komunikat „Tryb adaptacyjny” oraz lampka ostrzegawcza . Próba aktywacji funkcji podczas jazdy z prędkością niższą niż 50 km/h lub wyższą niż 140 km/h (lub 150 km/h, zależnie od wersji) powoduje wyświetlenie komunikatu „Błąd prędkości” (funkcja pozostaje nieaktywna).

## Regulacja odstępu od pojazdu poprzedzającego

Kolejne przyciśnięcia włącznika **6** umożliwiają ustawienie odstępu od pojazdu poprzedzającego.

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/7)

## Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć nogę z pedału gazu.

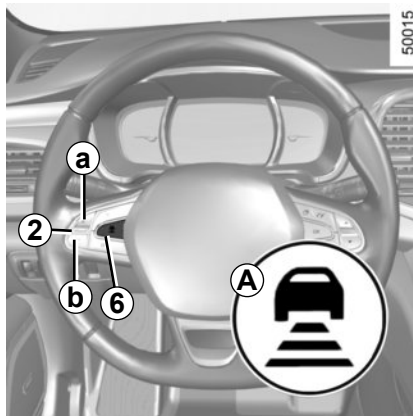
Kiedy odstęp od pojazdu poprzedzającego jest zapisany w pamięci, a system wykryje na pasie drogi inny pojazd poruszający się wolniej, samochód hamuje (zapalają się światła stopu) i dostosowuje swoją prędkość do pojazdu poprzedzającego, zachowując wcześniej wybrany odstęp.

## Przekroczenie prędkości regulowanej

W przypadku gdy prędkość pojazdu jest mniejsza niż prędkość regulowana, włączenie kierunkowskazu pozwala na przyspieszenie, co ułatwia wykonanie manewru wyprzedzania.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.



## Zmiana prędkości regulowanej

Istnieje możliwość zmiany zaprogramowanej prędkości regulowanej poprzez kolejne naciśnięcia włącznika **2**:

- po stronie **a** (+), aby zwiększyć prędkość;
- po stronie **b** (-), aby zmniejszyć prędkość.

## Zmiana odstępu od pojazdu poprzedzającego

W każdej chwili istnieje możliwość zmiany odstępu od pojazdu poprzedzającego przez kolejne naciśnięcia na włącznik **6**.

Poziome pasy odstępu pojawiające się na tablicy wskaźników wskazują wybrany odstęp od pojazdu poprzedzającego:

- jeden pas oznaczający krótką odległość (odpowiadającą odstępowi około sekundy);
- dwa pasy to średnia odległość;
- trzy pasy to odległość duża (odpowiadająca odstępowi około dwóch sekund).

Wybór odstępu musi być dostosowany do ruchu drogowego, przepisów kraju, w którym porusza się pojazd, oraz warunków klimatycznych.

Jeśli system wykrywa pojazd na tym samym pasie, nad pasami odstępu pojawia się sylwetka **A** pojazdu.



# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/7)



## Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu.

Po przekroczeniu prędkości zaprogramowana prędkość i paski wyświetlacza zmieniają kolor na czerwony, a zaprogramowana prędkość wyświetlana na tablicy wskaźników zaczyna migać: funkcja regulacji odległości już nie działa.

Następnie zwolnić pedał gazu: regulacja prędkości i odstępu zostaje automatycznie przywrócona, chyba że funkcja zostanie przełączona w stan czuwania.

## Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Funkcja zostaje przełączona w stan czuwania w przypadku:

- naciśnięcia włącznika **4** (O);
- naciśnięcia pedału hamulca;
- naciśnięcia pedału sprzęgła;
- naciśnięcia dźwigni biegów;
- prędkość pojazdu jest mniejsza niż 40 km/h lub większa niż 160 km/h (wartości przybliżone);
- zbyt niska lub zbyt wysoka prędkość obrotowa silnika;
- niektóre systemy kontroli i wspomagania prowadzenia pojazdu zostają uruchomione (ABS, ESC itp.).

W trzech ostatnich przypadkach na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Tempomat adapt. wyłączony”, gdy funkcja działa w trybie czuwania.

Włączenie trybu czuwania zostaje potwierdzone poprzez wyświetlenie na szaro prędkości regulowanej i komunikatu „Tryb adaptacyjny”.

## Wywołanie prędkości regulowanej

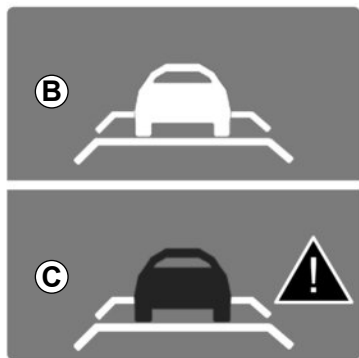
Jeśli prędkość została zapamiętana, można ją wywołać po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (nasilenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne...). Naciśnięcie przelącznika **3** (R), jeżeli prędkość pojazdu przekracza 50 km/h.

Podczas wywoływania zapamiętanej prędkości włączenie się regulatora zostaje potwierdzone przez zapalenie na zielono prędkości regulowanej i komunikatu „Tryb adaptacyjny”.

Gdy regulator prędkości znajduje się w trybie czuwania, naciśnięcie przelącznika **2** po stronie **a** (+) powoduje ponowną aktywację funkcji regulatora, bez uwzględnienia prędkości zapisanej w pamięci: system uwzględni aktualną prędkość jazdy.

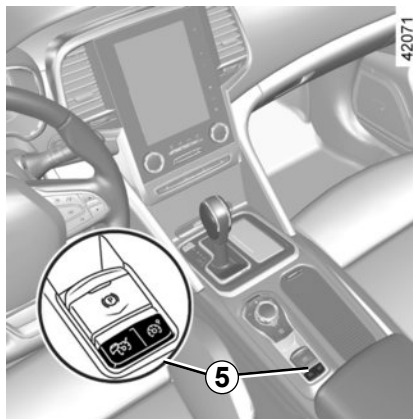
**Uwaga:** jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięcia żadanego progu prędkości.

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (5/7)



W pewnych sytuacjach (dojechanie do pojazdu jadącego dużo wolniej, gwałtowna zmiana pasa ruchu pojazdu poprzedzającego itp.) system może nie mieć wystarczająco czasu na reakcję i może wyemitować sygnał dźwiękowy połączony z ostrzeżeniem **B**, gdy sytuacja wymaga uwagi kierowcy lub ostrzeżeniem **C**, gdy sytuacja wymaga natychmiastowej reakcji kierowcy.

Kierowca musi wtedy zareagować i wykonać odpowiedni manewr.



## Wyłączenie funkcji

Regulator zostaje wyłączony w momencie naciśnięcia przełącznika **5** po stronie ikony . W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci. Zgaśnięcie zielonej lampki kontrolnej i zniknięcie komunikatu „Tryb adaptacyjny” z tablicy wskaźników stanowi potwierdzenie wyłączenia funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

## Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje usterkę, na tablicy wskaźników wyświetla się lampka ostrzegawcza , której towarzyszy komunikat „Skontroluj regulator prędk.”.

Istnieją dwie możliwości:

- działanie systemu zostaje czasowo wstrzymane (na przykład: radar zasłonięty przez kurz, błoto, śnieg itp.). W takim przypadku należy zaparkować pojazd i wyłączyć silnik. Oczyścić aktywną powierzchnię radaru. Po następnym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza i komunikat znikną;
- w przeciwnym razie może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

## ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (6/7)



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Kierowca powinien zawsze dostosować swoją prędkość do warunków ruchu drogowego niezależnie od wskazań systemu.

System nie może w żadnym razie być traktowany jako wykrywacz przeszkód lub system chroniący przed zderzeniami.

### **Czynności/naprawy systemu**

- W przypadku zderzenia zgodność radaru może ulec zmianie i jego działanie może być zakłócone. Należy wyłączyć funkcję i skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.
- Wszystkie czynności (naprawy, wymiana części, poprawki lakiernicze) w obrębie radaru muszą wykonywać wykwalifikowani specjaliści.

### **Wystąpienie zakłóceń w działaniu systemu**

W trudnych okolicznościach (np. metalowy most) działanie systemu może być zakłócone.

**Ryzyko nieuzasadnionego hamowania lub przyspieszania.**

# ADAPTACYJNY REGULATOR PRĘDKOŚCI (7/7)



## Ograniczenia działania systemu

- Pojazd poruszający się w odwrotnym kierunku nie powoduje uruchomienia żadnego ostrzeżenia ani nie wpływa na funkcjonowanie systemu.
  - Okolice radaru muszą być czyste i niezmieniane, aby zagwarantować poprawne działanie systemu.
- System może nie wykryć przeszkód nieruchomych (stojące pojazdy, bramka na autostradzie itp.), pojazdów poruszających się z niewielką prędkością lub przedmiotów o małych rozmiarach (motocykle, rowery, piesi itp.).
- Pojazd wjeżdżający na ten sam pas ruchu zostanie uwzględniony przez system, kiedy tylko znajdzie się w strefie rozpoznania. Może wtedy dojść do gwałtownego lub spóźnionego hamowania.
- Podczas skręcania lub jazdy po łuku radar może chwilowo nie wykrywać pojazdu jadącego z przodu, co może spowodować przyspieszenie.
- Po wyjeździe z zakrętu wykrywanie pojazdu poprzedzającego może być zakłócone lub opóźnione. Może wtedy dojść do gwałtownego lub spóźnionego hamowania.
- Wolniejszy pojazd poruszający się po sąsiednim pasie może być wykryty przez system, co może spowodować zwolnienie, jeśli oba pojazdy jadą zbyt blisko siebie.
- System wyłącza się poniżej prędkości 40 km/h. Kierowca musi podejmować odpowiednie działania.
- Gwałtowne zmiany sytuacji nie są natychmiast uwzględniane przez system, dlatego kierowca musi być czujny w każdej chwili i w każdej okoliczności.

## Wyłączenie funkcji

Należy wyłączyć funkcję, jeżeli:

- nie działają światła stopu;
- przód pojazdu został uderzony lub uszkodzony;
- pojazd jest holowany (awaria);
- jest duże natężenie ruchu;
- pojazd znajduje się w tunelu;
- pojazd porusza się po krętej drodze;
- pojazd porusza się po śliskiej nawierzchni lub w złych warunkach atmosferycznych (mgła, śnieg, deszcz, boczny wiatr itp.).

W przypadku nieprawidłowego działania systemu należy wyłączyć i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

# POMOC PRZY PARKOWANIU (1/5)

## Zasada działania

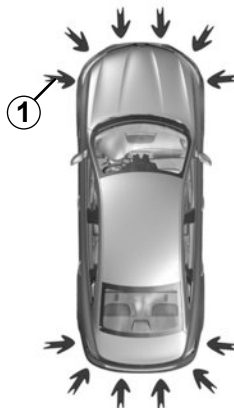
Czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzaku pojazdu „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 20–30 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

System wykrywa przeszkody z przodu, z tyłu i po bokach pojazdu.

Dopóki pojazd jedzie z prędkością poniżej około 10 km/h, system pomocy przy parkowaniu pozostaje włączony.

System pomocy przy parkowaniu nie ma funkcji, która uwzględnia holowanie przyczepy lub jazdę z dodatkowym wyposażeniem przeznaczonym do przewozu bagażu itp.



50007

## Przypadki szczególne

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe oznaczone strzałkami **1** nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

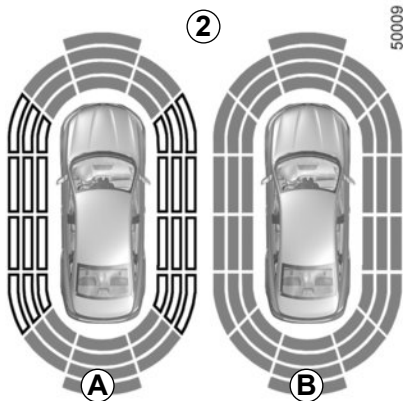


Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy przy wykonywaniu manewrów, informując, poprzez sygnały dźwiękowe, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialny podczas wykonywania manewrów.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

## POMOC PRZY PARKOWANIU (2/5)

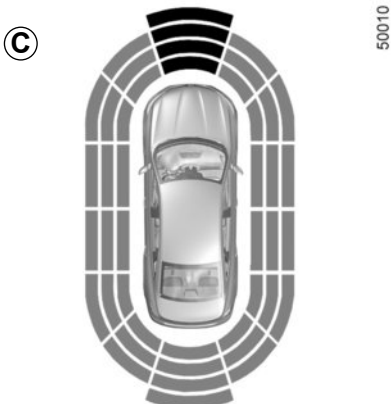


**Uwaga:** jako uzupełnienie sygnałów dźwiękowych wyświetlacz 2 umożliwia pokazanie otoczenia pojazdu.

Należy koniecznie pokonać kilka metrów, zanim uaktywni się wykrywanie boczne.

Kiedy wszystkie strefy mają szare tło, to znaczy, że pojazd jest nadzorowany z każdej strony:

- **A** : trwa analiza otoczenia wokół pojazdu;
- **B** : analiza otoczenia pojazdu została przeprowadzona.

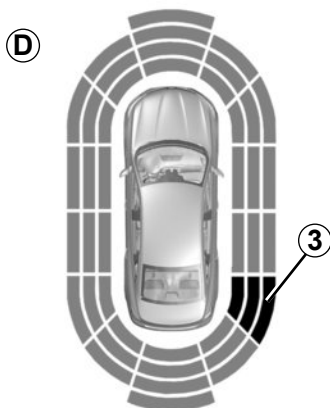


### Zasada działania

Wykrywana jest większość przedmiotów znajdujących się w pobliżu przodu, tyłu i boków pojazdu.

Zależnie od odległości do przeszkody, zwiększa się częstotliwość sygnału dźwiękowego, aż staje się on ciągły, kiedy odległość wynosi ok. 20 cm po bokach i 30 cm z przodu i z tyłu. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu C.

## POMOC PRZY PARKOWANIU (3/5)



50008

### Wykrywanie przeszkód po bokach

W zależności od ustawienia kąt system określa tor jazdy pojazdu i ostrzega przed zagrożeniem zderzenia z przeszkodą 3 znajdującą się z boku pojazdu.

Kiedy system wykrywa przeszkodę z boku pojazdu:

- jeśli istnieje ryzyko zderzenia, rozlega się sygnał dźwiękowy z częstotliwością zwiększającą się w miarę zbliżania do przeszkody aż do przekształcenia się w sygnał ciągły. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone pojawiają się na wyświetlaczu **D**;
- jeśli nie ma ryzyka zderzenia, nie uruchamia się żaden sygnał przy zbliżaniu do przeszkody. Strefy zielone, pomarańczowe i czerwone będą zakreśkowane na wyświetlaczu **D**.

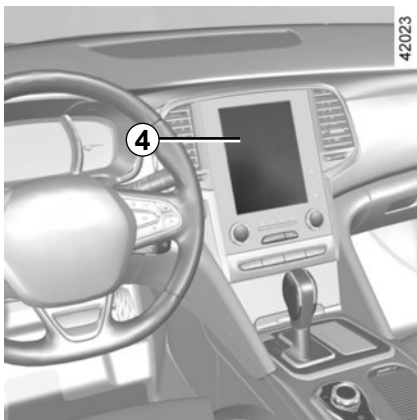
**Uwaga:** w przypadku zmiany toru jazdy podczas manewru ryzyko zderzenia z przeszkodą może być zasygnalizowane z opóźnieniem.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## POMOC PRZY PARKOWANIU (4/5)



### Regulacja

Niektóre parametry można ustawić na ekranie wielofunkcyjnym **4**. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia, aby uzyskać dostęp do dodatkowych informacji.

### Pojazdy wyposażone w system nawigacji

Wybrać „Pojazd”, „POMOC PARKOWANIA”, „Wykrycie przeszkody”.

### Głośność sygnału pomocy przy parkowaniu

Ustawić głośność wspomagania parkowania, naciskając przyciski + lub -.

### Dźwięk systemu

Umożliwia wybór jednego z trzech głosów oferowanych przez system.

### Wyłączanie dźwięku systemu

Włączenie lub wyłączenie dźwięku pomocy przy parkowaniu.

**Uwaga:** w przypadku wyłączenia dźwięku system nie będzie emitował dźwiękowego ostrzeżenia w momencie zbliżania się do przeszkody.

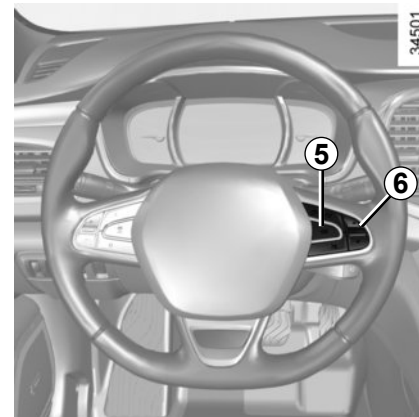
### Wyłączanie systemu

Włączenie lub wyłączenie pomocy przy parkowaniu.

### Pojazdy niewyposażone w system nawigacji

Pojazd na postoju:

- przytrzymaj dłużej przełącznik **5 OK**, aby wejść do menu ustawień;
- naciskaj krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Wspomaganie kierowcy”;
- naciśnij przełącznik **5 OK**;
- naciskaj krótko element sterujący **6** w górę lub w dół aż do przejścia do menu „Regulacja systemu pomocy przy parkowaniu”;



- naciśnij przełącznik **5 OK**;
- za pomocą elementu sterującego **6** wybierz ustawienia do zmiany;
- naciśnij przełącznik **5 OK**.

Gdy pojazd jedzie z prędkością mniejszą niż 10 km/h, niektóre źródła hałasu (motocykl, samochód ciężarowy, młot pneumatyczny itp.) mogą spowodować aktywację sygnału dźwiękowego systemu pomocy przy parkowaniu.



## POMOC PRZY PARKOWANIU (5/5)

### Automatyczne wyłączenie systemu pomocy przy parkowaniu

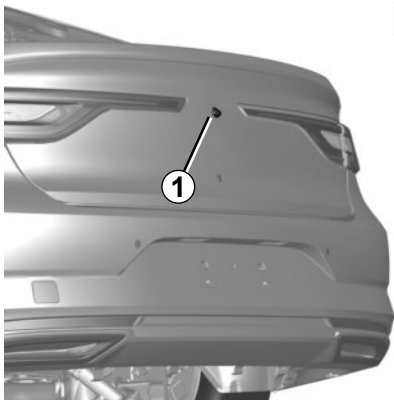
System wyłącza się:

- gdy pojazd jedzie z prędkością wyższą niż 10 km/h;
- zależnie od wersji pojazdu, kiedy samochód jest zatrzymany przez czas dłuższy niż około pięć sekund i gdy wykryta jest jakaś przeszkoda (np. jazda w korku itd.);
- kiedy ręczna skrzynia biegów ustawiona jest w położeniu neutralnym lub w położeniu **N** albo **P** w przypadku automatycznej skrzyni biegów.

### Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykrywa nieprawidłowe działanie, przy każdym włączeniu wstecznego biegu na około trzy sekundy rozlega się sygnał dźwiękowy, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj pomoc parkow.”. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## KAMERA COFANIA (1/3)



### Zasada działania

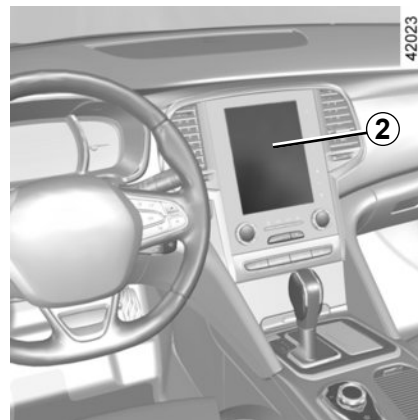
Przy włączeniu wstecznego biegu kamera **1** umieszczona na pokrywie bagażnika lub tylnej klapie (zależnie od pojazdu) przekazuje widok strefy znajdującej się za pojazdem na ekran wielofunkcyjny **2** wraz z jedną lub dwoma liniami pomocniczymi **3** i **4** (linie mogą być ruchome lub nieruchome).

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.



### Cecha szczególna

Upewnić się, że kamera nie jest zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itd.).



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go zatem z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

## KAMERA COFANIA (2/3)

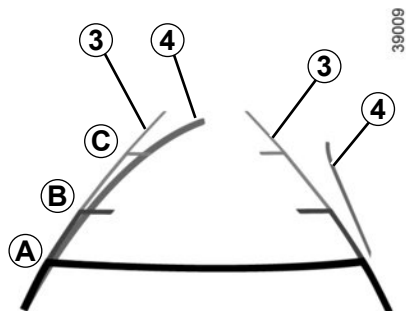


### Stałe pole pomiaru odległości 3

Stałe pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.



### Ruchome pole pomiaru odległości 4

Informacja wyświetla się w kolorze niebieskim na ekranie multimedialnym **2**. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

## KAMERA COFANIA (3/3)



### Włączanie, wyłączenie kamery cofania

Na ekranie multimedialnym **2** wybrać „Pojazd”, „System pomocy przy parkowaniu”, następnie „Kamera widoku wstecznego”. Włączyć lub wyłączyć kamerę cofania i zatwierdzić wybór.

Można również regulować ustawienia obrazu z kamery (jasność, kontrast itd.).

Ekran pokazuje obraz odwrócony, jak w lusterku wstecznym.

Ramki stanowią odwzorowanie rzutu na płaskiej powierzchni. Informacji nie należy uwzględniać, gdy rzut jest wyświetlony na pionowym przedmiocie lub przedmiocie, który znajduje się na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

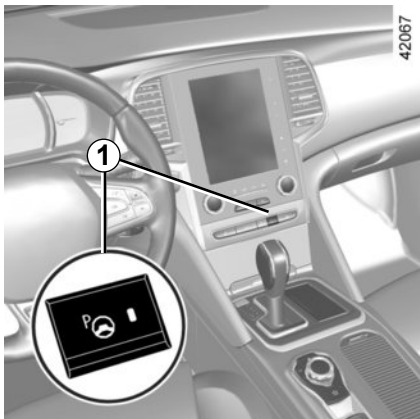
Jeśli bagażnik jest otwarty lub źle zamknięty, pojawia się komunikat „Otwarty bagażnik” i obraz znika z kamery.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go zatem z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, ślupki itp.).

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PARKOWANIA (1/4)

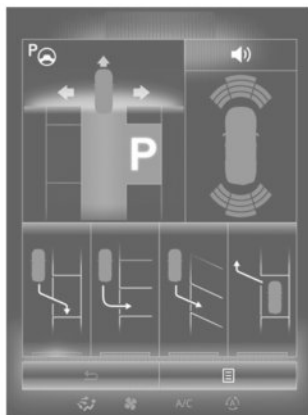


Jest to funkcja, która pomaga w wykonaniu manewrów parkowania.

Zdjąć ręce z kierownicy. Wystarczy operować pedałami i dźwignią zmiany biegów.

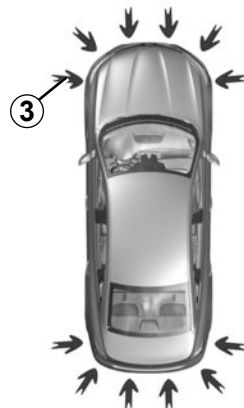
W każdej chwili można przejąć kontrolę, biorąc w ręce kierownicę.

②



### Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1**, gdy pojazd stoi lub jedzie z prędkością około 30 km/h. Wbudowana we włącznik **1** lampka kontrolna zapala się i ekran **2** pojawia się na ekranie wielofunkcyjnym.



### Przypadki szczególne

Należy zwrócić uwagę, aby czujniki ultradźwiękowe oznaczone strzałkami **3** nie były niczym pokryte (brud, błoto, śnieg itp.).

## SYSTEM WSPOMAGANIA PARKOWANIA (2/4)

### Wybór manewru

System może wykonać cztery rodzaje manewrów:

- parkowanie pojazdu tyłem na wolnym miejscu;
- parkowanie prostopadłe w rzędzie aut;
- parkowanie skośne pojazdu;
- wyjazd z miejsca parkingowego tyłem.

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać odpowiedni manewr do wykonania.

**Uwaga:** po uruchomieniu pojazdu lub po udanym zaparkowaniu równoległym z użyciem systemu, manewrem domyślnie zaproponowanym przez system jest pomoc przy wyjeździe z miejsca parkingowego. W innych przypadkach domyślny manewr należy ustawić na ekranie wielofunkcyjnym.

### Zasada działania


#### Postój

Dopóki prędkość pojazdu nie przekracza 30 km/h, system szuka miejsc do parkowania dostępnych po obu stronach pojazdu.

Kiedy wykryte jest wolne miejsce, wyświetla się na ekranie wielofunkcyjnym oznakowane małą literą „P”. Aby system mógł wykryć miejsce parkingowe, jechać powoli z włączonym kierunkowskazem po stronie wyszukiwanego miejsca parkingowego do momentu pojawienia się komunikatu „Stans” i emisji sygnału dźwiękowego.


Wtedy na ekranie wielofunkcyjnym miejsce jest oznaczone wielką literą „P”.

- Zatrzymać pojazd;
- włączyć wsteczny bieg.

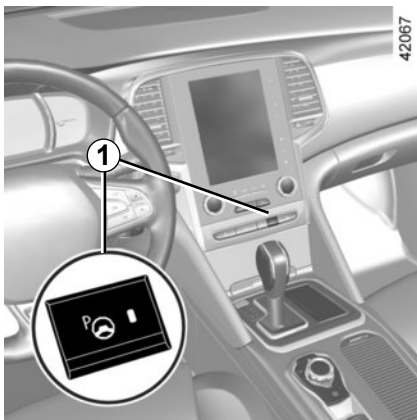
Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat , któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

- puścić kierownicę;
- postępować zgodnie z instrukcjami systemu, które pojawiają się na ekranie wielofunkcyjnym.

Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h.


Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

## SYSTEMY WSPOMAGANIA PARKOWANIA (3/4)




### Wyjazd z miejsca parkingowego tyłem

- Wybrać tryb „wyjazd tyłem”;
- uruchomić kierunkowskaz po stronie, na którą pojazd ma wyjechać;
- wcisnąć dłużej przełącznik **1** (około 2 sekundy).

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat , któremu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

- puścić kierownicę;
- wykonać manewr do przodu i do tyłu, korzystając z ostrzeżeń systemu pomocy przy parkowaniu.


Prędkość nie powinna przekraczać 7 km/h. Po ustawieniu się w pozycji wygodnej do wyjazdu system wyświetli informację o zakończeniu manewru.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.

### Wstrzymanie manewru

Manewr jest wstrzymany w następujących przypadkach:

- kierowca przejmuje kontrolę nad kierownicą;
- otwierają się drzwi lub kłapa bagażnika;
- pojazd zbyt długo stoi;
- przeszkoda na trasie uniemożliwia zakończenie manewru;
- silnik zostaje wyłączony.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy ostrzegają o wstrzymaniu manewru. Aby wznowić manewr, nacisnąć i przytrzymać przełącznik uruchamiający system.

W takim przypadku powód wstrzymania wyświetla się na ekranie wielofunkcyjnym.


Należy upewnić się, czy:

- kierownica jest puszczone;
- wszystkie drzwi i bagażnik są zamknięte;
- żadna przeszkoda nie znajduje się na torze jazdy;
- silnik jest uruchomiony.

### Anulowanie manewru

Manewr jest przerwany w następujących przypadkach:

- naciśnięcie przycisku włączenia systemu;
- przekroczenie prędkości 7 km/h;
- wykonanie ponad 10 ruchów w przód i w tył podczas manewru;
- czujniki systemu pomocy przy parkowaniu są brudne lub zasłonięte;
- koła pojazdu wpadły w poślizg.

Zgaśnięcie lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników i sygnał dźwiękowy informują o zakończeniu manewru.



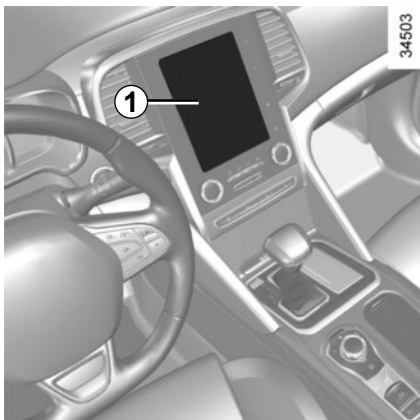
Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja w żadnym razie nie zastępuje kierowcy, który musi zachować uwagę i który ponosi odpowiedzialność za utrzymanie ciągłej kontroli nad pojazdem.

Sprawdzić, czy manewr jest zgodny z obowiązującymi zasadami ruchu drogowego na wybranych drogach.

- Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).
- System może nie wykryć przedmiotów znajdujących się w martwym punkcie czujników.
- Podczas etapów manewru kierownica może wykonywać szybkie obroty: nie wkładać rąk do środka i zwrócić uwagę, aby nic nie dostało się do środka.
- Należy zawsze sprawdzić, czy zaproponowane przez system miejsce parkingowe jest dostępne i wolne od przeszkód.
- Systemu należy używać wyłącznie podczas holowania przyczepy lub jazdy z zamontowanym wyposażeniem do przewożenia bagażu.



## STEROWANE ZAWIESZENIE ADAPTACYJNE



Sterowane zawieszenie adaptacyjne umożliwia automatycznie dostosowanie zawieszenia do warunków i stylu jazdy.

### Wybór trybu predefiniowanego

Z menu ekran wielofunkcyjnego **1** wybrać predefiniowany tryb jazdy.

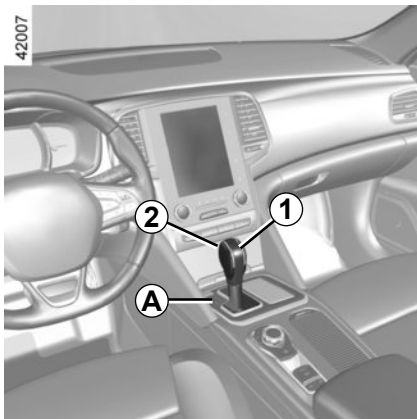
Konfiguracja zawieszenia zależy od trybu wybranego w menu „Multi-Sense” (Patrz paragraf „Multi-Sense” w rozdziale 3).

### Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku nieprawidłowości w działaniu system automatycznie przechodzi na tryb „Neutral” „Multi-Sense”.

Jeśli tablice wskaźników pojawia się komunikat „Skontroluj syst. ster. zawiesz.” i towarzyszy mu zapalenie się lampki kontrolnej, należy jak najszybciej skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

# AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



## Dźwignia sterująca 1

**P:** postój

**R:** bieg wsteczny

**N:** położenie neutralne

**D:** tryb automatyczny

**M:** tryb ręczny

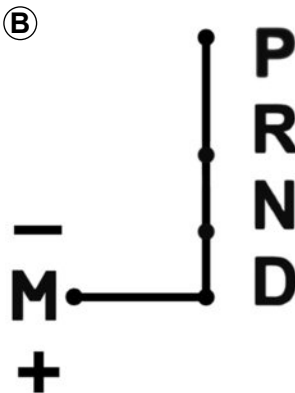
**+**: wyższy bieg

**-**: niższy bieg

Włączony bieg jest wyświetlany na tablicy wskaźników **B** i wyświetlaczu **A**.

**Uwaga:** nacisnąć przycisk **2**, aby zmienić przełożenie z **D** lub **N** na **R** lub **P**.


40780



## Czynność

Ustaw dźwignię **1** w położeniu **P**, następnie uruchom silnik.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem na przycisk odblokowujący **2**.

Wciskając pedał hamulca (lampa kontrolna  na wyświetlaczu gaśnie) przestawić dźwignię z pozycji **P**.

**Dźwignię zmiany biegów można ustawiać w położeniu D lub R wyłącznie w czasie postoju i przy pracującym silniku; należy wówczas wcisnąć pedał hamulca i nie naciskać pedału przyspieszenia (silnik musi pracować).**

## Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię **1** w pozycji **D**.

W większości sytuacji napotykanych w czasie jazdy, nie ma już potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Automatyczne działanie skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

## Jazda ekonomiczna

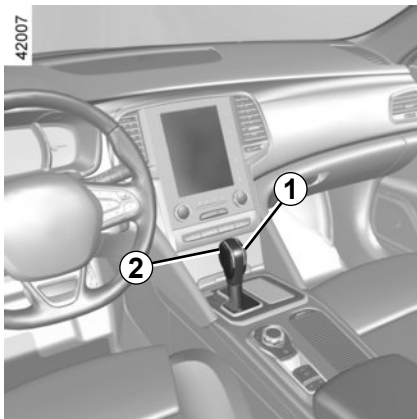
Podczas normalnej jazdy, należy zawsze ustawiać dźwignię zmiany biegów w położeniu **D** i przytrzymać lekko wciśnięty pedał gazu. Dzięki temu zmiana biegów następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

## Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

**Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.**

# AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (2/3)



## Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów **1** w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo, w położenie **M**.

Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

- do przodu, w celu włączenia niższego biegu;
- do tyłu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na wyświetlaczu, na tablicy wskaźników.

## Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy: ESC itp.) system może automatycznie zmienić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automatyczne działanie” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.



Przed opuszczeniem pojazdu sprawdzić, czy lampka kontrolna **P** na tablicy wskaźników się świeci.

**Ryzyko utraty unieruchomienia pojazdu.**

## Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym (np. w terenie górzystym), zalecane jest przejście do trybu ręcznego. Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.
- **Przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę, pozostawiając dźwignię sterującą w położeniu **P** lub **N**, przed jej przestawieniem do położenia **D** lub **R**.

Przy wjeździe na wzniesienie, aby pojazd pozostał zatrzymany, należy zwolnić pedał gazu.

**Ryzyko przegrzania automatycznej skrzyni biegów.**

# AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (3/3)

## Zatrzymanie samochodu

Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w pozycji **P**: skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, a koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

**Sprawdzić, czy automatyczny hamulec parkingowy jest włączony.**



Ze względów bezpieczeństwa, nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## Częstotliwość przeglądów

Zapoznać się z instrukcją serwisową pojazdu lub skonsultować z ASO, aby sprawdzić, czy automatyczna skrzynia biegów wymaga okresowego przeglądu.

Jeżeli skrzyni nie trzeba serwisować, nie należy również uzupełniać poziomu oleju.

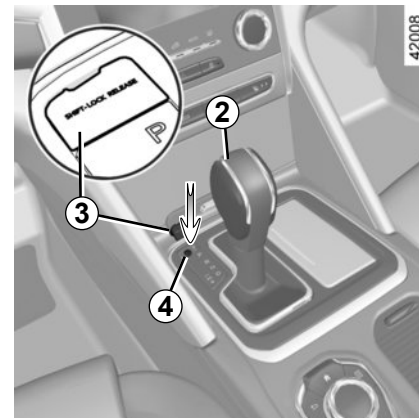
## Nieprawidłowości w działaniu

– **w czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "SKONTROLUJ SKRZYŃNIE BIEGÓW", oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;

– **w czasie jazdy**, jeżeli na tablicy wskaźników pojawi się komunikat "Przegrzanie skrzyni biegów", należy się jak najszybciej zatrzymać, aby schłodzić skrzynię biegów; gdy to nastąpi, komunikat zniknie;

– **holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów**, patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



Jeśli przy uruchamianiu silnika dźwignia zostanie zablokowana w położeniu **P**, podczas gdy wciskany jest pedał hamulca, istnieje możliwość ręcznego zwolnienia dźwigni. W tym celu należy odpiąć klapkę **3**, następnie wsunąć narzędzie (sztywny trzpień) w otwór **4** i równocześnie nacisnąć przycisk **2**, co spowoduje odblokowanie dźwigni.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## **Rozdział 3: Komfort jazdy**

Multi-Sense . . . . .	3.2
Nawiewy powietrza . . . . .	3.4
Klimatyzacja automatyczna . . . . .	3.6
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją . . . . .	3.16
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie . . . . .	3.18
Elektryczne otwieranie dachu . . . . .	3.20
Oświetlenie wnętrza . . . . .	3.23
Ośłona przeciwsłoneczna . . . . .	3.25
Schowki/elementy wyposażenia kabiny . . . . .	3.26
Gniazdko do akcesoriów . . . . .	3.29
Popielniczka . . . . .	3.29
Zapalniczka . . . . .	3.29
Zagłówki – Fotele . . . . .	3.30
Tylna kanapa . . . . .	3.31
Bagażnik . . . . .	3.33
Tylna kłapa z siłownikiem . . . . .	3.38
Pokrywa przestrzeni bagażowej . . . . .	3.43
Siatka przytrzymująca bagaże . . . . .	3.45
Schówek pod siedzeniem . . . . .	3.47
Przewożenie przedmiotów w bagażniku . . . . .	3.51
Relingi dachowe . . . . .	3.53
Multimedialne elementy wyposażenia . . . . .	3.54

## MULTI-SENSE (1/2)

W zależności od wersji pojazdu i wybranego trybu działania system Multi-Sense wpływa na właściwości jezdne pojazdu, na działanie jego oświetlenia, na komfort jazdy i na dźwięk pracy silnika:

- tryby Comfort, Sport, Eco i Neutral są ustawione fabrycznie i powiązane z otoczeniem świetlnym oraz dźwiękami silnika, które można regulować;
- w trybie Perso można zmienić wszystkie parametry.

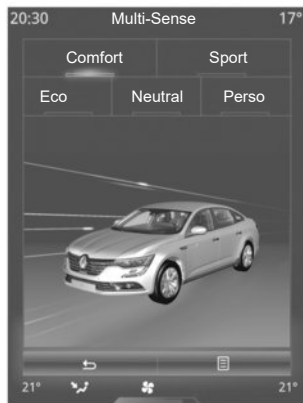
Tryby jazdy wpływają na:

- system wspomagania układu kierowniczego;
- zawieszenie ze sterowaną amortyzacją;
- cztery koła kierowane;
- reaktywność silnika i skrzyni biegów;
- komfort termiczny;

Wpływają również na:

- oświetlenie wnętrza i podświetlenie tablicy wskaźników;
- informacje na tablicy wskaźników i na ekranie multimedialnym;
- dźwięki;
- fotel masujący.

Za każdym razem, gdy pojazd się uruchamia, pojazd może się uruchomić w bieżącym trybie lub w trybie Neutral.



### Tryb Comfort

Ten tryb sprzyja płynnemu działaniu układu kierowniczego. Dźwięki w kabinie są przytłumione. Zależnie od wersji pojazdu następuje aktywacja funkcji masażu fotela.

### TrybSport

Ten tryb umożliwia wykorzystanie większej dynamiki silnika i skrzyni biegów. Układ kierowniczy działa z większym oporem i większą precyzją.

### Tryb Eco

Tryb Eco jest skoncentrowany na oszczędzaniu energii i poszanowaniu środowiska. Układ kierowniczy działa bardzo płynnie, a charakterystyka pracy silnika i skrzyni biegów sprzyja redukcji zużycia paliwa. Klimatyzacja jest ograniczona do niezbędnego minimum.

Patrz paragraf „Porady dotyczące jazdy. Eco jazda” w rozdziale 2.

**Uwaga:** w pojazdach niewyposażonych w tryb ECO, tryb Comfort oferuje największą oszczędność energii i minimalizuje emisję spalin.

We wszystkich trybach istnieje możliwość zmiany koloru oświetlenia wnętrza oraz formatu informacji wyświetlanych na tablicy wskaźników i wyświetlaczu multimedialnym. Ponadto można przywrócić ustawienia domyślne.

Zapoznać się z instrukcjami obsługi urządzeń multimedialnych.

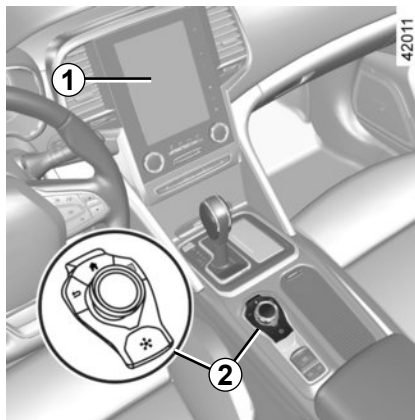
## MULTI-SENSE (2/2)

### Tryb Neutral

Trybem domyślnym jest tryb Neutral z ustawieniami fabrycznymi.

### Tryb Perso

Ten tryb umożliwia ręczną konfigurację właściwości jezdnych pojazdu, poziomu komfortu, oświetlenia i dźwięku silnika.



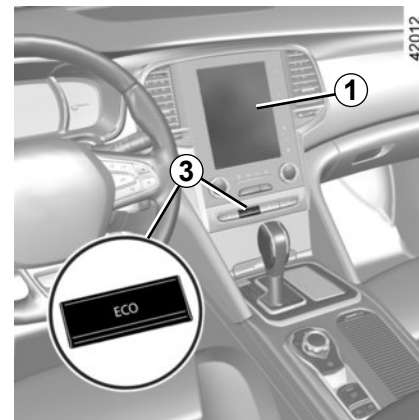
### Dostęp do menu

Można uzyskać dostęp do Multi-Sense:

- z poziomu ekranu multimedialnego **1**. Wybrać menu „Pojazd”, następnie „Multi-Sense”;
- przełącznikiem **2**;
- za pomocą przycisku Eco **3**, który automatycznie uruchamia tryb Eco i powoduje otwarcie menu „Multi-Sense” na ekranie multimedialnym **1** na kilka sekund.

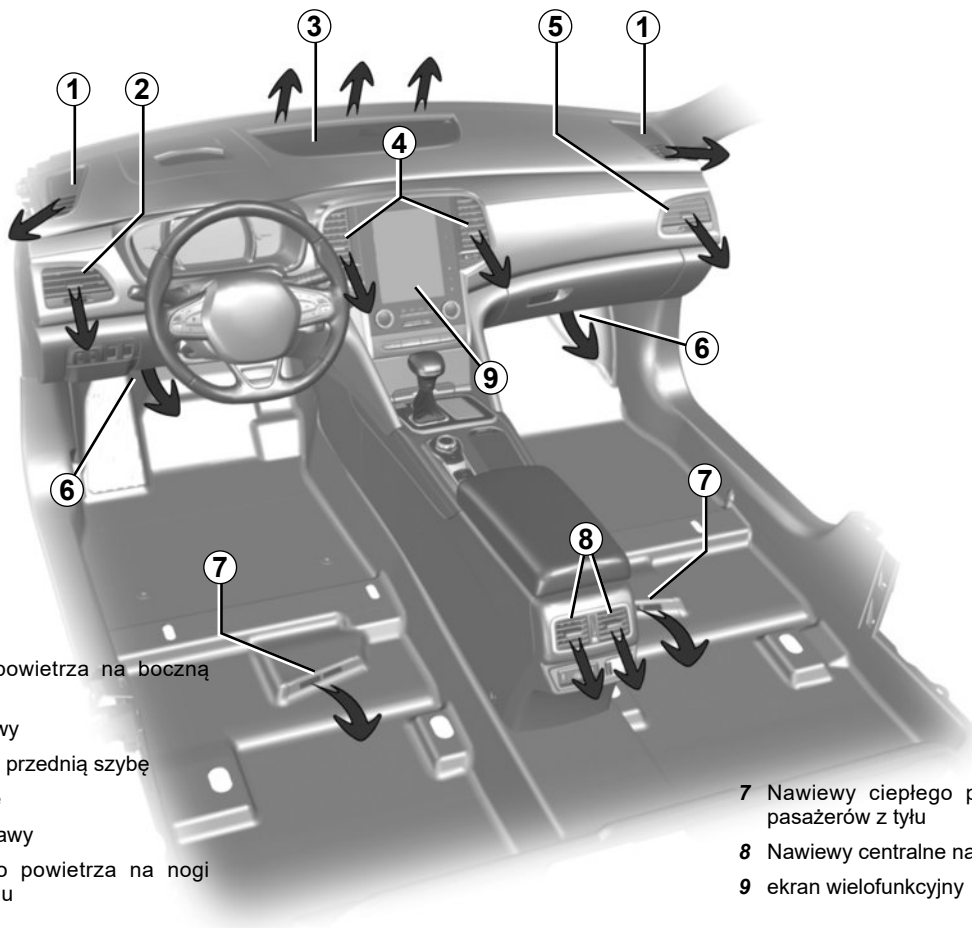
### Wyłączenie silnika w trybie Sport lub trybie Perso z ustawieniem silnika w trybie Sport.

Zależnie od pojazdu podczas ponownego uruchamiania pojazdu może pojawić się komunikat z pytaniem, czy ma zostać zachowane ustawienie silnika w trybie Sport.



Zależnie od wersji pojazdu po wyświetleniu menu „Multi-Sense” na ekranie multimedialnym **1** nacisnąć przycisk **2**, aby przełączać się między ulubionymi trybami wybranymi przez użytkownika. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.

## NAWIEWY: dysze wylotów powietrza (1/2)

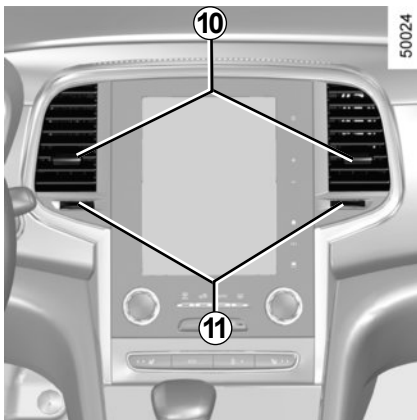


- 1 Dysze nawiewu powietrza na boczną szybę
- 2 Nawiew boczny lewy
- 3 Dysze nawiewu na przednią szybę
- 4 Nawiewy centralne
- 5 Nawiew boczny prawy
- 6 Nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z przodu

- 7 Nawiewy ciepłego powietrza na nogi pasażerów z tyłu
- 8 Nawiewy centralne na tylne siedzenia
- 9 ekran wielofunkcyjny



## NAWIEWY: dyuze wylotów powietrza (2/2)



### Miejsca z przodu

**Kierunek nawiewu**

**Kierunek prawo/lewo**

Ustawić kursor **10**.

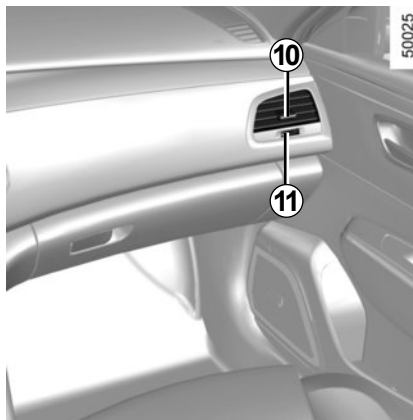
**Kierunek w górę/w dół**

Ustawić kursor **10**.




Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**



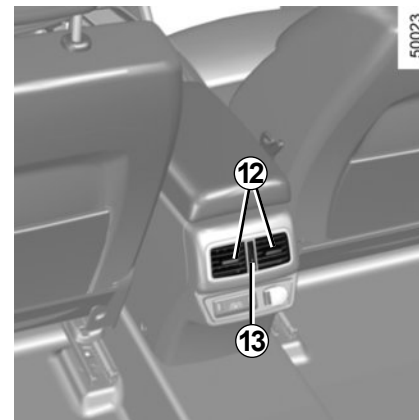
### Siła nawiewu

Obrócić pokrętkę **11**:

w położenie : maksymalny przepływ powietrza;

w położenie : zamknięte.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie, należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Miejsce tylne

**Kierunek prawo/lewo**

Obrócić wypust **12**.

**Kierunek w górę/w dół**

Obrócić wypust **12**.

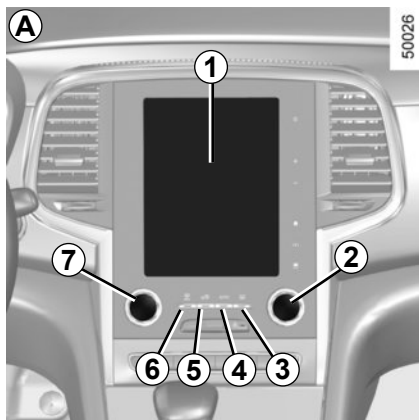
**Siła nawiewu**

Obrócić pokrętkę **13**.

Do góry: maksymalny przepływ powietrza

Do dołu: zamknięty

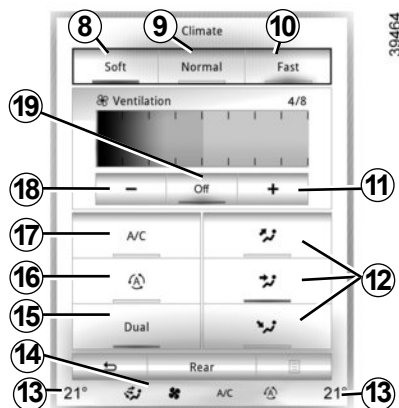
## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące A (1/5)



### Elementy sterujące A

Nacisnąć w strefie **14**, aby uzyskać dostęp do elementów sterujących ekranu wielofunkcyjnego **1**. Obecność elementów sterujących opisanych w dalszej części zależy od wersji pojazdu.

- 2 i 7** Ustawienie temperatury zadanej po stronie lewej i prawej.
- 3** Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
- 4, 8, 9 i 10** Tryby automatyczne.
- 5** Recyrkulacja powietrza.
- 6** Funkcja „dobra widoczność”.



- 11 i 18** Prędkość nadmuchu.
- 12** Rozdział powietrza w kabinie.
- 13** Wyświetlenie temperatury po stronie lewej i prawej.
- 14** Strefa wyświetlania ustawień klimatyzacji.
- 15** Funkcja DUAL.
- 16** Funkcja automatycznej recyrkulacji
- 17** Klimatyzacja.
- 19** Wyłączenie systemu.

Niektóre przyciski posiadają lampkę kontrolną, która pokazuje stan funkcji.

### Tryb automatyczny

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

**NORMAL** : optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Nacisnąć przycisk **4** lub przycisk **9**.

**SOFT**: osiąga wybraną temperaturę w sposób bardziej płynny i cichy. Nacisnąć na przycisk **8**.

**FAST**: zwiększa intensywność wentylacji w kabinie. Ten tryb pozwala zoptymalizować komfort jazdy na tylnych fotelach. Nacisnąć na przycisk **10**.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące A (2/5)



### Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Siłę nawiewu można nadal regulować, naciskając przycisk **11** lub **18** lub przesuwając palec w strefie **20**.

W takim przypadku siła wentylacji, która nie jest ustawiana automatycznie, pojawia się w strefie **20** i w strefie **14**.



### Regulacja temperatury

Istnieją dwa rodzaje ustawień:

- regulacja jednolita kabiny;
- regulacja w funkcji DUAL do niezależnego ustawienia strony lewej i prawej.

### Regulacja jednolita kabiny

Naciskać na element sterujący **7**

### Regulacja w funkcji DUAL

Nacisnąć przycisk **15** klawiatury. Naciskać element sterujący **7**, aby ustawić lewą stronę i element sterujący **2** na prawą stronę.

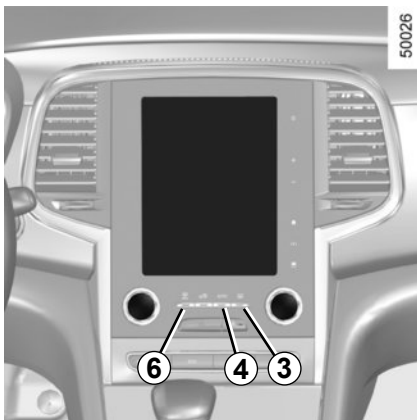
**Uwaga:** Konfiguracja klimatyzacji zależy od trybu wybranego w menu „Multi-Sense” (patrz punkt „Multi-Sense” w rozdziale 3).

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchomienia samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące A (3/5)



### Funkcja „dobra widoczność“

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji i funkcji usuwania szronu z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, elektrycznego usuwania szronu z przedniej szyby.



**W celu wyłączenia tej funkcji, należy wcisnąć:**

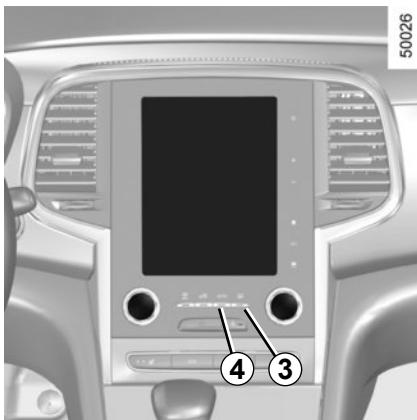
- na przycisk **4**;
- ponownie na przycisk **6**;
- na jeden z przycisków **8**, **9** lub **10**.

Wcisnąć przycisk **6**, zapala się wbudowana lampka kontrolna.

W celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby, nacisnąć przycisk **3** i wbudowana lampka kontrolna zgaśnie.

Regulacja prędkości nawiewu: nacisnąć przyciski **11** lub **18** lub przesunąć palcem w strefie **20**.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące A (4/5)

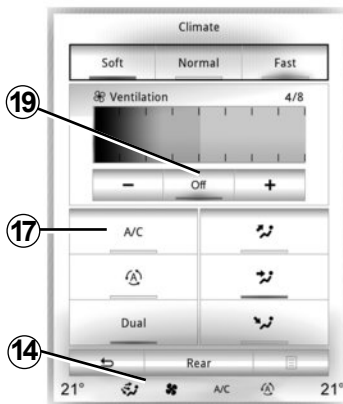


### Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć na przycisk **17**, aby:

- celowo włączyć klimatyzację (zapala się lampka kontrolna w strefie **14**).
- wyłączyć celowo klimatyzację (gaśnie lampka kontrolna w strefie **14**).



### Wyłączenie systemu

Nacisnąć przycisk **19**, aby włączyć lub wyłączyć system (lampka kontrolna działania przycisku **19** informuje o stanie systemu).

### Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Wcisnąć przycisk **3**, zapala się wbudowana lampka kontrolna. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz z ogrzewanych lusterek zewnętrznych (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

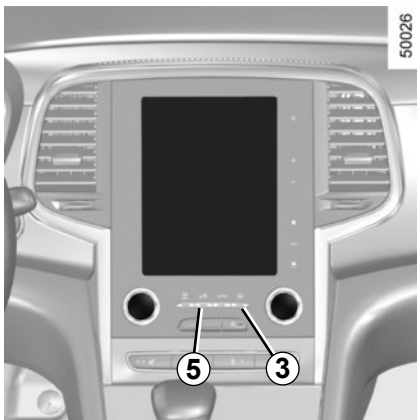
**W celu wyłączenia tej funkcji**, należy ponownie wcisnąć przycisk **3**. Jeżeli przycisk nie zostanie wcisnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

### Zalecane jest korzystanie z jednego z programów automatycznych NORMAL, SOFT lub FAST.

W trybie automatycznym (lampka kontrolna **4** świeci się), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W każdej chwili można zmienić ustawienia wybrane przez system, w takim przypadku lampka kontrolna przycisku **4** gaśnie, a zmieniona funkcja, która nie jest już sterowana przez system, zapala się na wyświetlaczu.

Aby powrócić do automatycznego trybu pracy, należy nacisnąć na jeden z programów **NORMAL**, **SOFT** lub **FAST**, bądź przycisk **4**.



## Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabinie

Wcisnąć przyciski **12**, aby wybrać żądany tryb rozdziału powietrza (pojawia się lampka kontrolna w strefie **14**):



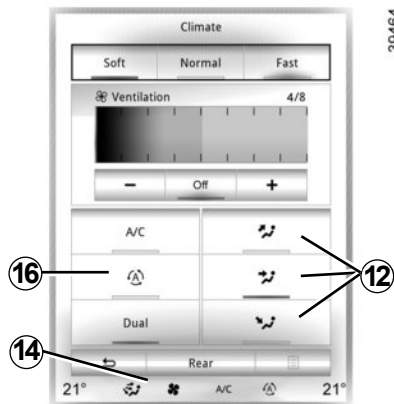
Strumień powietrza jest kierowany głównie na dysze usuwania zaparowania przedniej szyby i na szyby boczne przednie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



## Recyrkulacja powietrza

Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją również włączyć ręcznie.

### Uwaga:

- przy włączonej funkcji recyrkulacji, powietrze jest pobierane z kabiny i jego recyrkulacja odbywa się bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.) oraz szybsze obniżenie temperatury w kabinie.

## Zastosowanie automatyczne

Wcisnąć przycisk **16** (lampka kontrolna zapala się w strefie **14**).

## Użycie ręczne

Jedno wciśnięcie przycisku **5** pozwala na wymuszenie recyrkulacji powietrza.

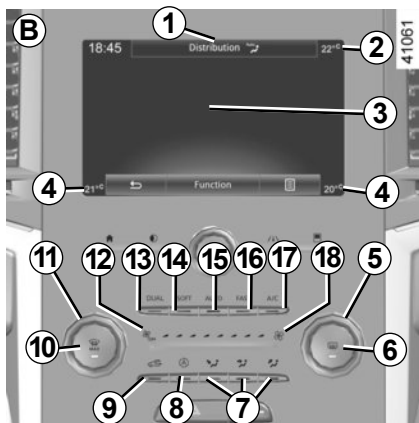
Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie na przycisk **16** lub **5**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

W celu wyłączenia tej funkcji należy ponownie wcisnąć przycisk **16** lub **5**.

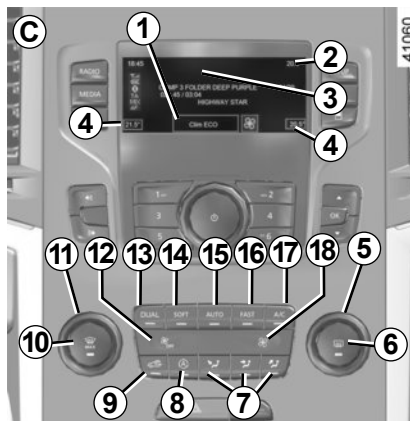
Usuwanie zaparowania-usuwaniestronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące B i C (1/5)



### Elementy sterujące Bi C

- 5 i 11 Ustawienie temperatury zadanej po stronie lewej i prawej.
  - 6 Usuwanie szronu/zaparowania z tylnej szyby i, zależnie od wersji pojazdu, z lusterek wstecznych.
  - 7 Rozdział powietrza w kabinie.
  - 8 Funkcja «Automatyczna recyrkulacja».
  - 9 Recyrkulacja powietrza.
  - 10 Funkcja „dobra widoczność”.
  - 12 i 18 Prędkość nadmuchu.
  - 13 Funkcja „DUAL”.
- Tryby automatyczne 14, 15 i 16.  
17 Klimatyzacja.



### Kierunkowskazy

Na ekranie 3 wyświetlane są następujące wskaźniki:

- 1 Aktywny tryb, siła nawiewu i tryb rozdziału powietrza w kabinie (czasowe wyświetlanie po naciśnięciu odpowiedniego elementu sterującego).
- 2 Temperatura zewnętrzna.
- 4 Temperatura powietrza po lewej i po prawej stronie.

### Tryb automatyczny

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa. System ustawia prędkość nawiewu powietrza, rozdział powietrza, recyrkulację powietrza, uruchamianie lub wyłączenie klimatyzacji oraz temperaturę powietrza.

Ten tryb jest wyposażony w trzy programy:

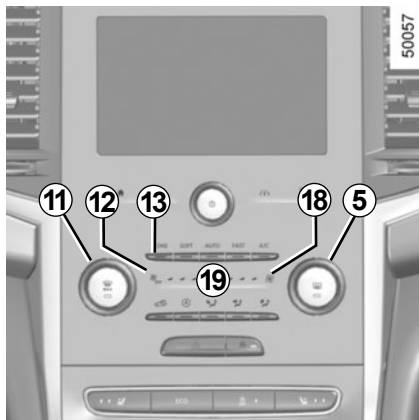
**AUTO:** optymalny sposób osiągania wybranej temperatury w zależności od warunków zewnętrznych. Nacisnąć na przycisk 15.

**SOFT:** osiąga wybraną temperaturę w sposób bardziej płynny i cichy. Nacisnąć na przycisk 14.

**FAST:** zwiększa intensywność wentylacji w kabinie. Ten tryb pozwala zoptymalizować komfort jazdy na tylnych fotelach. Nacisnąć na przycisk 16.

Niektóre przyciski posiadają lampkę kontrolną, która pokazuje stan funkcji.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące B i C (2/5)



### Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

Siłę nawiewu można nadal regulować, wciskając przycisk **12** lub **18** lub przesuwając palec w strefie **19** (zależnie od pojazdu).



### Regulacja temperatury

Istnieją dwa rodzaje ustawień:

- regulacja jednolita kabiny;
- Funkcja DUAL umożliwia niezależne ustawianie parametrów dla lewej i prawej strony kabiny.

### Regulacja jednolita kabiny

Naciskać na element sterujący **11**

### DUAL ustawienia funkcji

Nacisnąć przycisk **13** klawiatury. Naciskać element sterujący **11**, aby ustawić lewą stronę i element sterujący **5** na prawą stronę.

**Uwaga:** konfiguracja klimatyzacji zależy od trybu wybranego w menu «Multi-Sense» (zapoznać się z informacjami zamieszczony w części «Multi-Sense» w rozdziale 3).

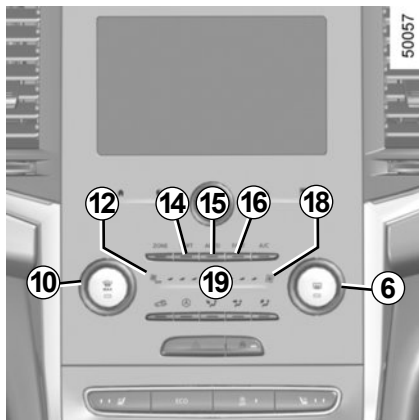
Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchomienia samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.



## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące B i C (3/5)



### Funkcja „dobra widoczność“

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej i tylnej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych (zależnie od pojazdu). Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji i funkcji usuwania szronu z tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, elektrycznego usuwania szronu z przedniej szyby.



Wcisnąć przycisk **10**, zapala się wbudowana lampka kontrolna.

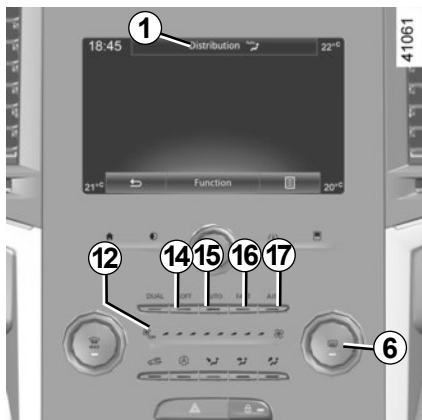
Nacisnąć przycisk **6** w celu wyłączenia funkcji ogrzewania tylnej szyby, wbudowana lampka kontrolna gaśnie.

Regulacja prędkości nawiewu: nacisnąć przyciski **12** lub **18** lub przesunąć palcem w strefie **19**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy wcisnąć:

- ponownie na przycisk **10**;
- jeden z przycisków **14**, **15** lub **16**.

## KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA: elementy sterujące B i C (4/5)



### Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od zewnętrznych warunków klimatycznych.

Nacisnąć na przycisk **17**, aby:

- włączyć klimatyzację (zapala się lampka kontrolna w strefie **1**).
- wyłączyć klimatyzację (gaśnie lampka kontrolna w strefie **1**)



### Wyłączenie systemu

Aby wyłączyć układ, naciskać przycisk **12** do momentu wyświetlenia komunikatu OFF w strefie **1**.

### Usuwanie szronu lub zaparowania z tylnej szyby

Wcisnąć przycisk **6**, zapala się wbudowana lampka kontrolna. Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie zaparowania z tylnej szyby oraz z ogrzewanych lusterek zewnętrznych (w samochodach posiadających takie wyposażenie).

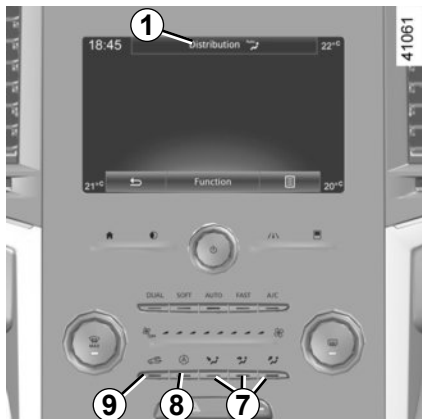
**W celu wyłączenia tej funkcji**, należy ponownie wcisnąć przycisk **6**. Jeżeli przycisk nie zostanie wcisnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.

### Zalecane jest korzystanie z jednego z programów automatycznych AUTO, SOFT lub FAST.

W trybie automatycznym (zapalona lampka kontrolna przycisku **14**, **15** lub **16**) wszystkimi funkcjami układu klimatyzacji steruje system.

Ustawienia systemowe można w każdej chwili zmienić; w takim przypadku lampka kontrolna przycisku **14**, **15** lub **16** zgaśnie.

Aby powrócić do automatycznego trybu pracy, wybrać jeden z programów **AUTO 15**, **SOFT 14** lub **FAST 16**.



## Zmiana rozdziału nawiewu powietrza w kabine

Wcisnąć przyciski **7**, aby wybrać żądany tryb rozdziału powietrza (pojawia się lampka kontrolna w strefie **1**):



Strumień powietrza jest kierowany głównie na dysze usuwania zaparowania przedniej szyby i na szyby boczne przednie.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



## Recyrkulacja powietrza

Ta funkcja jest sterowana w sposób automatyczny, ale można ją również włączyć ręcznie.

### Uwaga:

- przy włączonej funkcji recyrkulacji, powietrze jest pobierane z kabiny i jego recyrkulacja odbywa się bez pobierania powietrza z zewnątrz;
- recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza itp.) oraz szybsze obniżenie temperatury w kabine.

## Zastosowanie automatyczne

Wcisnąć przycisk **8** (lampka kontrolna zapala się w strefie **1**).

## Użycie ręczne

Jedno wciśnięcie przycisku **9** pozwala na wymuszenie recyrkulacji powietrza.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Zaleca się przejście do automatycznego trybu pracy poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **8** lub **9**, gdy recyrkulacja nie jest już potrzebna.

Aby wyłączyć funkcję, ponownie nacisnąć przycisk **8** lub **9**.

Usuwanie zaparowania-usuwaniestronu ma zawsze pierwszeństwo w stosunku do recyrkulacji powietrza.

# KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

## Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**”, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

### Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, eco jazda” w rozdziale 2.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

**Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.**

## Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

**Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska**

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, przed ruszeniem należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza.

## Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

## Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– **Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.**

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– **Brak nawiewu zimnego powietrza.**

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

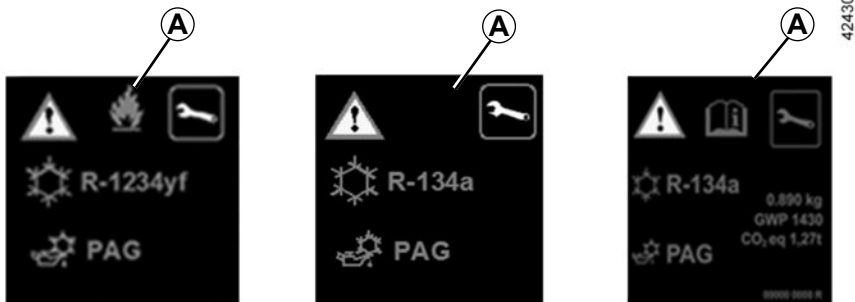
## Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



**Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

## KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)



Obwód czynnika chłodniczego może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



**Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego.** Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2).



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO<sub>2</sub>).

Odpowiednik CO<sub>2</sub>: x,xx t

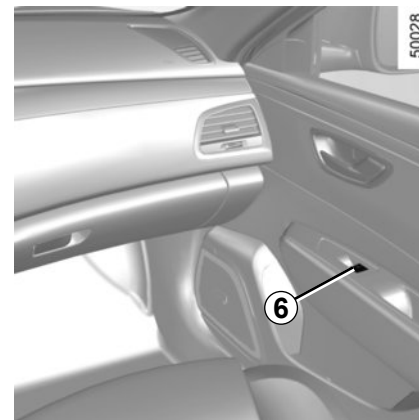
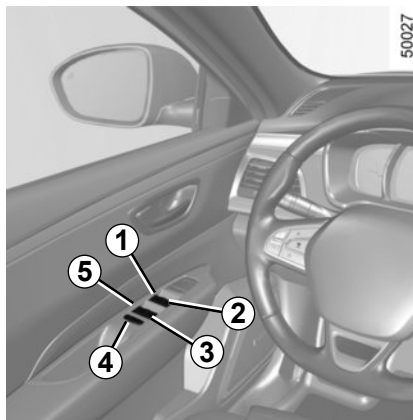
Ilość (masa) i odpowiednik CO<sub>2</sub>.

## ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB (1/2)

### Te systemy działają:

- gdy silnik pracuje;
- po wyłączeniu silnika, do chwili pierwszego otwarcia przednich drzwi (działanie ograniczone do około 12 minut);
- przy wyłączonym silniku, zamkniętych drzwiach i po naciśnięciu przycisku rozruchu.

Wcisnąć lub pociągnąć za przełącznik szyby, aby ją opuścić lub podnieść do żądanej wysokości: tylne szyby nie otwierają się całkowicie.



Poruszać przełącznikiem z miejsca kierowcy:

- 1 szyba po stronie kierowcy;
- 2 szyba po stronie pasażera z przodu;
- 3 i 5 szyby po obu stronach pasażerów z tyłu pojazdu.

Poruszać przełącznikami z miejsc pasażerów 6.



### Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Kierowca może zablokować elektryczne podnośniki tylnych szyb wciskając przycisk 4. Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat zatwierdzający.

### Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie dziecko (lub zwierzę) nawet na bardzo krótki czas, jeżeli kluczyk lub karta RENAULT znajdują się wewnątrz pojazdu. Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

### Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę: może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.

## ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB (2/2)

### Tryb impulsowy

Tryb impulsowy stanowi uzupełnienie funkcji elektrycznego podnoszenia szyb, opisanej w poprzednim paragrafie.

Wcisnąć lub pociągnąć krótko, do oporu przełącznik szyby: szyba podnosi się lub opuszcza całkowicie. Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.

**Uwaga:** jeżeli szyba napotka opór podczas zamykania (np. gałąź drzewa itp.), zatrzyma się, po czym cofnie się o kilka centymetrów.



Podczas zamykania szyb należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje z pojazdu.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Zdalnie sterowane zamykanie szyb

(wersje wyposażone w cztery elektryczne podnośniki szyb ze sterowaniem impulsowym).

Przy blokowaniu drzwi z zewnątrz **dwukrotne szybkie naciśnięcie przycisku blokującego karty RENAULT lub przycisku na drzwiach kierowcy** w trybie wolne ręce spowoduje automatyczne zamknięcie się wszystkich szyb, także dachu, w pojazdach, które są w niego wyposażone.

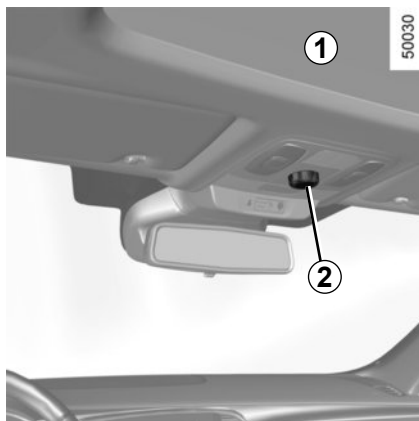
Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli funkcja zamykania jednej z szyb nie działa, system przechodzi do zwykłego trybu działania: należy pociągnąć dany przełącznik aż do całkowitego zamknięcia okna, a następnie przytrzymać wciśnięty przełącznik (po stronie zamykania) przez ok. sekundę, a potem opuścić i podnieść całkowicie szybę w celu ustawienia parametrów początkowych systemu.

W razie potrzeby, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

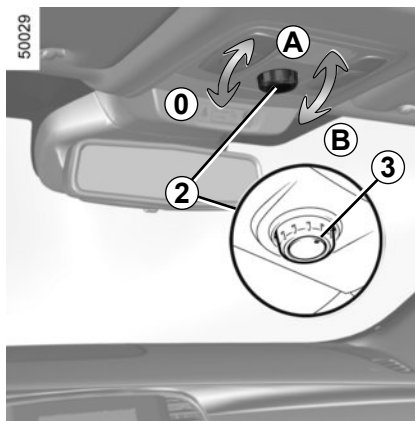
## DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (1/3)



### W celu przesunięcia zasłony 1

#### Przy włączonym zapłonie:

- **Pełne otwarcie:** przestawić znak 3 na przycisku 2 w położenie A. Znaki pośrednie odpowiadają trzem pośrednim położeniom otwarcia osłony przeciwsłonecznej;
- **zamykanie:** obrócić oznaczenie 3 pokrętką 2 do pozycji 0.



### W celu przesunięcia otwieranego dachu

#### Przy włączonym zapłonie:

- **otwieranie:** przestawić znak 3 na przycisku 2 w położenie B, zależnie od wymaganej odległości otwarcia. Punkty pośrednie odpowiadają pięciu kolejnym położeniom otwarcia;
- **zamykanie:** obrócić oznaczenie 3 pokrętką 2 do pozycji A.

Przejęcie z położenia 0 bezpośrednio do położenia B powoduje jednoczesne otwieranie zasłony i dachu.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

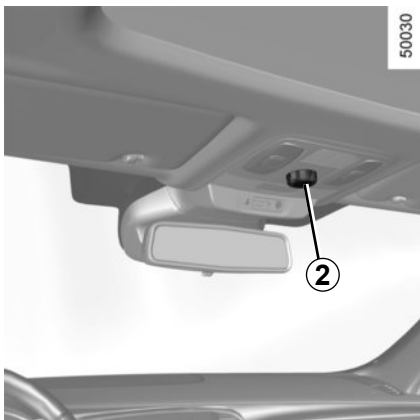
Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi.

W przypadku przycięcia należy natychmiast odsunąć dach, obracając przycisk 2 całkowicie w prawo (położenie B).

### Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.



## DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (2/3)



### Cechy szczególne

Wciśnięcie przycisku **2** umożliwia automatyczne ustawienie zasłony w zależności od poziomu otwarcia dachu.

Wciśnięcie przycisku **2**, kiedy dach i zasłona są w takiej samej pozycji otwarcia, pozwala na całkowite otwarcie zasłony.

### Zdalnie sterowane zamykanie dachu

(zależnie od wersji pojazdu)

Po **dwukrotnym szybkim naciśnięciu przycisku blokowania karty RENAULT**, szyby i dach zostaną automatycznie zamknięte.

Niemniej jednak zaleca się korzystanie z systemu tylko w przypadku, gdy użytkownik widzi pojazd oraz gdy nikogo nie ma w kabinie.

### Przypadki szczególne

Samochód jest wyposażony w mechanizm zapobiegający przycięciu: gdy otwierany dach napotka opór podczas zamykania (gałąź drzewa itp.), zatrzymuje się, następnie cofa się o kilka centymetrów.

Po zamknięciu otwieranego dachu za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, wciśnięcie przycisku **2** spowoduje powrót dachu do położenia, w jakim znajdował się przed zamknięciem.



Podczas zamykania dachu należy się upewnić, że żadna część ciała (ramię, ręka itp.) nie wystaje poza obrys samochodu.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

### Środki ostrożności

- **Pojazd z ładunkiem umieszczonym na relingach.**

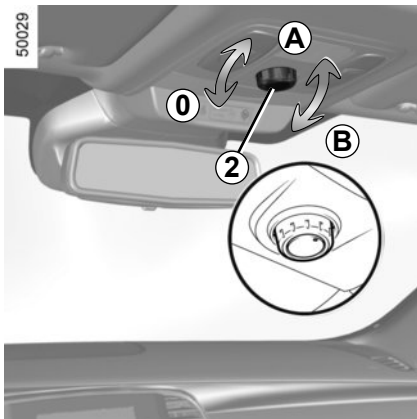
Generalnie kiedy dach jest obciążony, wykonywanie czynności z otwieranym dachem jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy sprawdzić przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewozu rowerów, kufer dachowy itd.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać prawidłowego działania dachu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki;

- wysiadając z samochodu **należy sprawdzić**, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **nie otwierać** otwieranego dachu natychmiast po ustaniu deszczu oraz bezpośrednio po umyciu samochodu.

## DACH OTWIERANY ELEKTRYCZNIE (3/3)



### Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli nie można zamknąć dachu, ustawić przełącznik **2** w położeniu **B**, żeby otworzyć dach, a następnie ustawić przełącznik **2** w położeniu **0** aż do całkowitego zamknięcia dachu.
- Jeśli zasłona nie chce się zamknąć, ustawić przełącznik **2** w położeniu **A**, żeby otworzyć zasłonę, a następnie ustawić przełącznik **2** w położeniu **0** aż do całkowitego zamknięcia zasłony.

Jeśli zamykanie nadal jest blokowane, przytrzymać przełącznik **2** aż do całkowitego zamknięcia.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Uwaga: podczas wykonywania tej czynności funkcja ogranicznika nacisku otwieranego dachu jest wyłączona. Należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

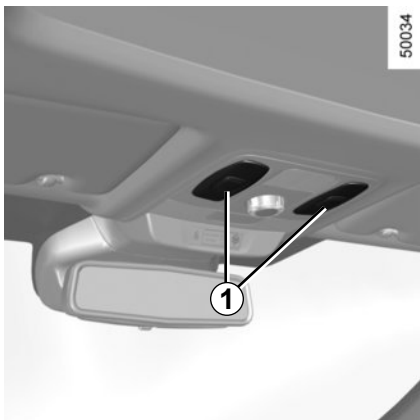
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi.

W przypadku przycięcia należy natychmiast odsunąć dach, obracając przycisk **2** całkowicie w prawo (położenie **B**).

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**

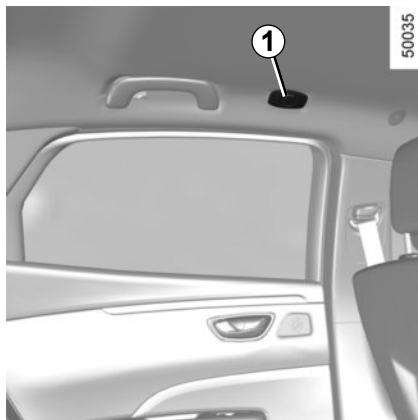
## OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



### Lampki punktowe

Wciśnięcie wyłącznika **1** powoduje:

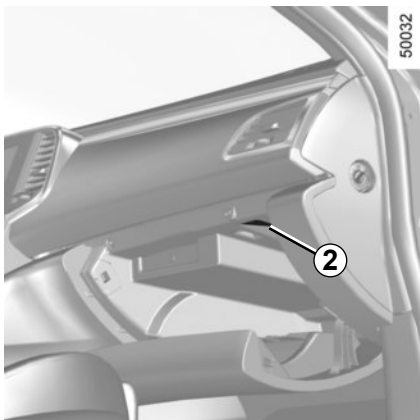
- włączenie oświetlenia na stałe;
- natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.



Na ekranie wielofunkcyjnym można włączyć/wyłączyć zapalanie się lampek sufitowych przy otwarciu drzwi lub bagażnika. Patrz paragraf „Menu ustawień osobistych pojazdu” w rozdziale 1.

Odblokowanie zamka i otwarcie drzwi lub bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych i oświetlenia kabiny.

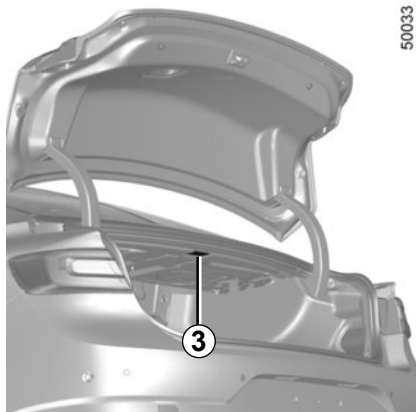
## OŚWIETLENIE WNĘTRZA (2/2)



50032

### Lampki oświetlenia zamykanego schowka

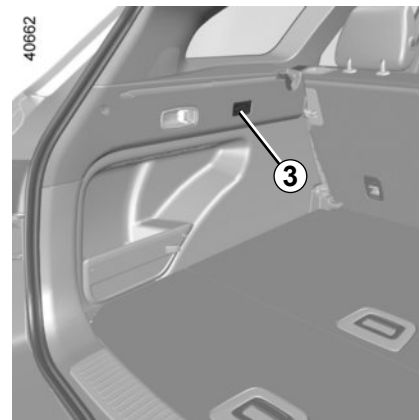
Lampka oświetlenia 2 zapala się przy otwarciu drzwiczek.



50033

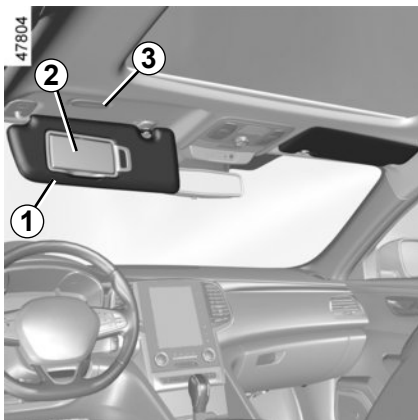
### Oświetlenie bagażnika

Lampka 3 zapala się przy otwarciu bagażnika.



40662

## OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE



### Ostona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić ostonę przeciwsłoneczną **1** na przednią szybę lub odpiąć ją i opuścić na boczną szybę.

### Lusterko wewnętrzne

Podnieść pokrywę **2**.

Oświetlenie **3** jest automatyczne.



Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka.

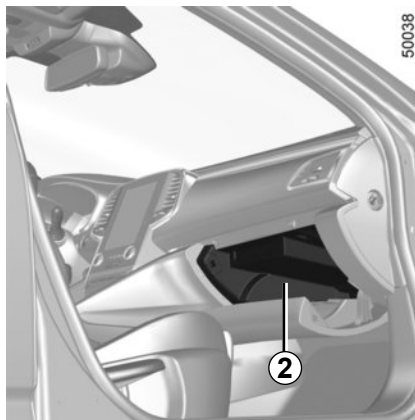
**Ryzyko obrażeń**

# SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/3)



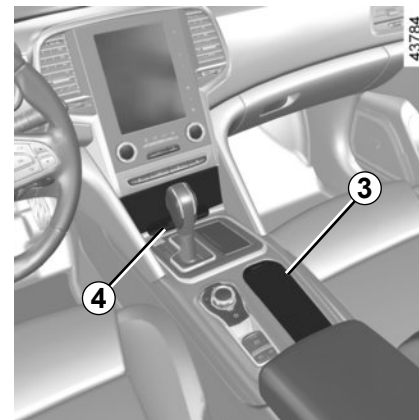
## Schowki w drzwiach 1

Może pomieścić butelkę.



## Zamykany schowek 2

Pociągnąć uchwyt schowka, aby go otworzyć. W schowku tym można przechowywać dokumenty formatu A4. Zależnie od wersji pojazdu, schowek może być wyposażony w wentylację i funkcję chłodzenia.



## Uchwyt na kubek 3

Przesunąć pokrywę, aby otworzyć uchwyt na napoje.

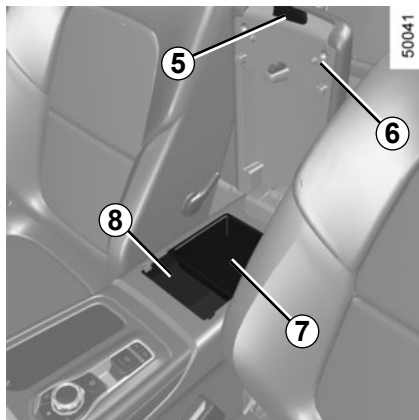


Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



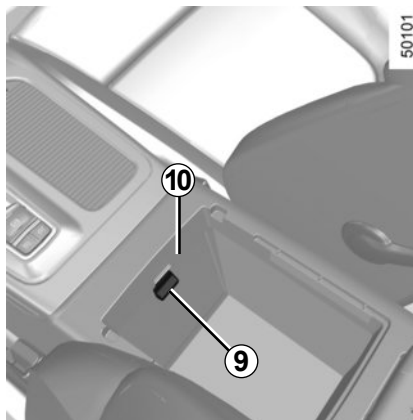
Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/3)



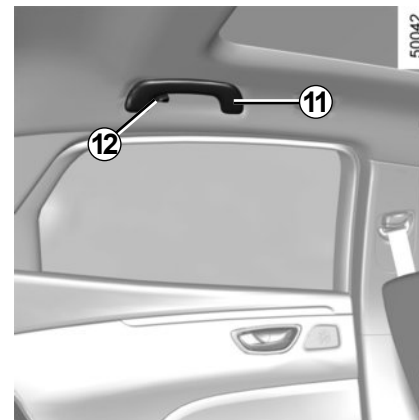
### Schówek w środkowej konsoli 7 i 8

Nacisnąć przycisk 5 i podnieść podłokietnik 6.



### Schówek 10

Gdy podłokietnik 6 jest ustawiony w położeniu podniesionym, nacisnąć przycisk 9, aby uzyskać dostęp do bagażnika 10.



### Uchwyt przytrzymujący 11

Służy on do przytrzymania się w czasie jazdy.

Nie należy go używać przy wchodzeniu lub wychodzeniu z samochodu.

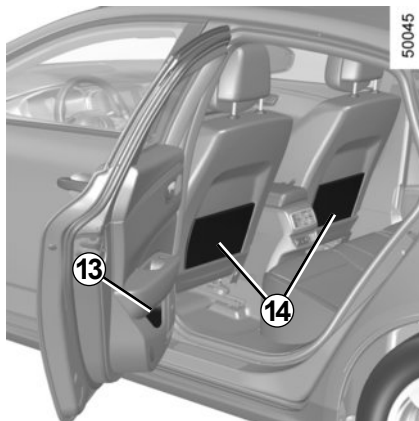
### Zaczepty na ubrania 12



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

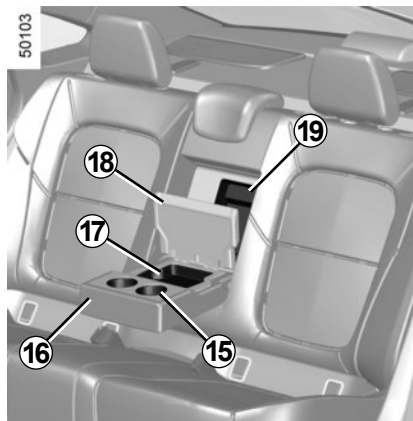
Ryzyko poparzenia jeśli płyn jest gorący i/lub rozlania.

## SCHOWKI, ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/3)



**Schówek w drzwiach tylnych 13**

**Kieszenie 14 w fotelach przednich**



**Podłokietnik środkowy 16**

**Uchwyt na kubek 15**

Opuścić środkowy tylny podłokietnik 16.

**Schowki w tylnym podłokietniku 17**

Opuścić środkowy tylny podłokietnik i podnieść pokrywę 18.

## Przewóz nart 19

Aby przewieźć długie przedmioty (narty itp.) w bagażniku, opuścić podłokietnik 16, nacisnąć klapkę 19 i odchylić ją do tyłu.



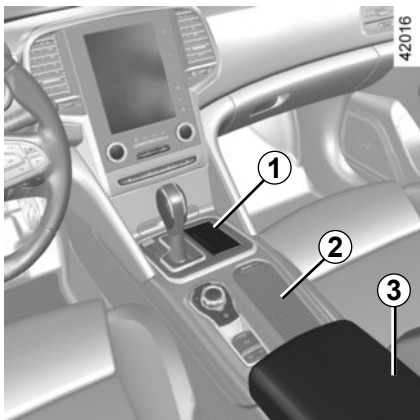
Na tylnej półce nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, a zwłaszcza ciężkich lub twardych. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.



# POPIELNICZKA - ZAPALNICZKA - GNIAZDKO AKCESORIÓW

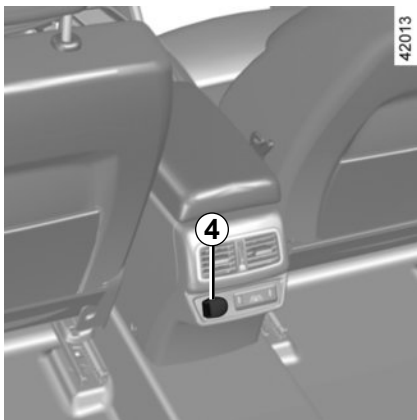


Położenie popielniczki 2

## Zapalniczka

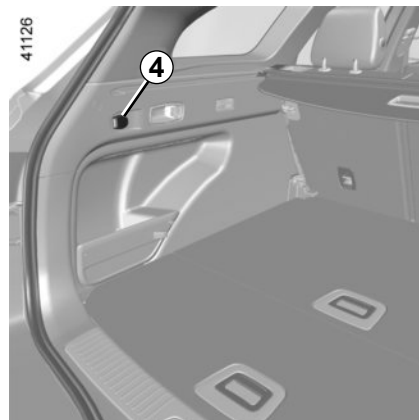
Po włączeniu zapłonu docisnąć pokrywę 1 lub podnieść podłokietnik 3, aby użyć zapalniczki (zależnie od wersji). Pociągnąć ją. Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć do gniazda, nie wciskając do oporu.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



Gniazdko do akcesoriów

Można użyć zapalniczki lub jednego z gniazd 4. Służą one do podłączania akcesoriów posiadających atest działu technicznego.

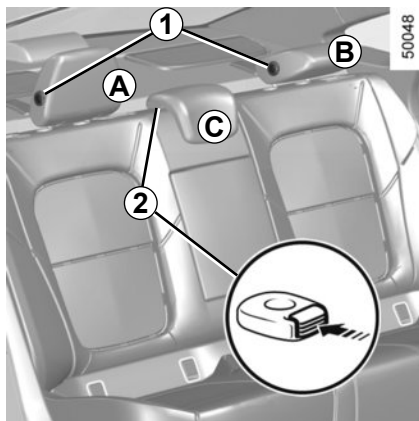


Podłączać można wyłącznie akcesoria o maksymalnej mocy 120 W (12 V).

W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

**Ryzyko pożaru.**

## ZAGŁÓWKI TYLNE



### Położenie użytkowe A

Podnieść maksymalnie zagłówek, aby użyć go w pozycji górnej. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

### Składanie zagłówka B

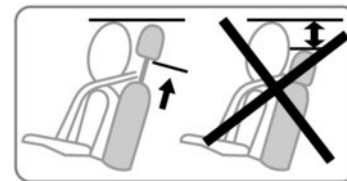
Wcisnąć przycisk **1** i opuścić całkowicie zagłówek.


**Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej:** nie wolno go składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.

### Składanie zagłówka środkowego siedzenia C

Wcisnąć wypust **2** i całkowicie opuścić zagłówek.

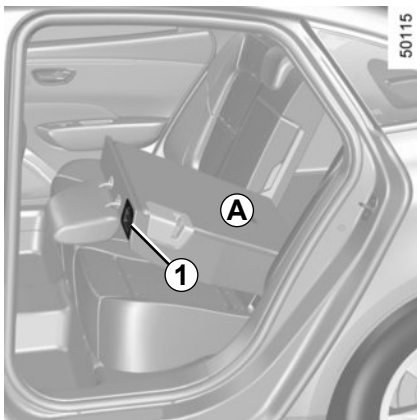
**Zagłówek całkowicie opuszczony znajduje się w pozycji złożonej:** nie wolno go składać, gdy na danym miejscu siedzi pasażer.





Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny być zawsze prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli. Górna część zagłówka powinna znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

## TYLNA KANAPA (1/2)



### Ręczne składanie oparcia

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Ustawić zagłówki bocznych foteli w górnym położeniu. Aby uzyskać całkowicie płaską podłogę, wymontować środkowy zagłówek.

Pociągnij dźwignię **1** i opuść oparcie **A**.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Przed złożeniem każdego tylnego fotela:

- w wersjach 4-drzwiowych **zapiąć pas bezpieczeństwa** odpowiedniego fotela, wsuwając zatrzask w klamrę;
- w wersjach kombi **nie zapinać pasa bezpieczeństwa** danego fotela.

Zapobiegnie to przycięciu pasa bezpieczeństwa w momencie ustawiania fotela w pionowym położeniu.

W każdym przypadku należy sprawdzić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa.



W przypadku dwumiejscowej konfiguracji kanapy, ze złożonym małym oparciem **A**, używanie środkowego siedzenia jest zabronione, ponieważ nie można zapiąć pasa bezpieczeństwa (zamki pasa są niedostępne).

### Rozkładanie oparcia

Aby ponownie zamontować oparcie, postępować w odwrotnej kolejności.

Zamontować oparcie i zatrzasknąć je na jego wsporniku.



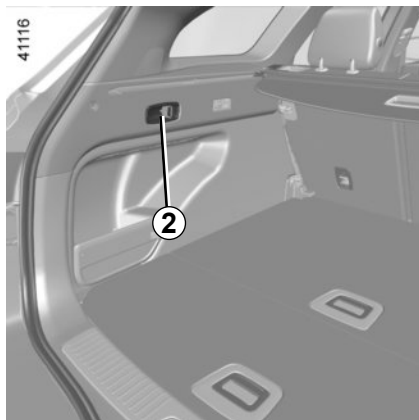
Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku używania pokrowców foteli, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one w zablokowaniu oparcia. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów. Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówek.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).

## TYLNA KANAPA (2/2)



### Automatyczne składanie oparcí (położenie na równo z podłogą)

Należy upewnić się, czy fotele przednie są wystarczająco przesunięte do przodu.

Podnieść zagłówki bocznych foteli na maksymalną wysokość i wymontować zagłówek środkowego fotela.

Od strony bagażnika, pociągając za element sterujący 2, możesz automatycznie odblokować oparcia tylnej kanapy, aby uzyskać płaską podłogę.

### Warunki użytkowania

- Pojazd na postoju;
- otwarta pokrywa bagażnika;
- odblokowane tylne pasy.

### Nieprawidłowości w działaniu

Kiedy spełnione są wszystkie warunki użytkowania, a mimo to fotel się nie składa, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.



Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności przy tylnych fotelach, należy sprawdzić, czy nic nie blokuje mocowań (część ciała pasażera, zwierzę, żwir, kawałki materiału, zabawki, itp.).

## POKRYWA BAGAŻNIKA: wersje 4-drzwiowe (1/3)

W zależności od wersji pojazdu istnieją różne sposoby obsługi pokrywy bagażnika:

- za pomocą zewnętrznego elementu sterującego pokrywy bagażnika;
- przez funkcję „wolne ręce”.

Przy otwieraniu lub zamykaniu pokrywy bagażnika należy sprawdzić, czy nic nie blokuje działania ruchomych części.



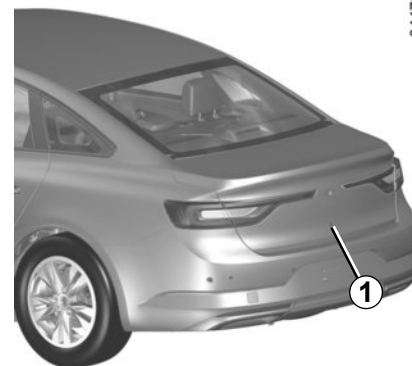
Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

**Ryzyko obrażeń.**



Podczas otwierania i zamykania pokrywy bagażnika należy sprawdzić, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu ruchomych części.

**Ryzyko obrażeń.**



34473

### Za pomocą zewnętrznego elementu sterującego pokrywy bagażnika

#### Otwieranie

Gdy drzwi są odblokowane, nacisnąć przycisk **1**. Pokrywa bagażnika otwiera się automatycznie na maksymalną wysokość.

**Uwaga:** przed otwarciem pokrywy bagażnika należy sprawdzić, czy wokół pojazdu jest wystarczająco dużo miejsca.

#### Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika, ciągnąć uchwyt umieszczony po wewnętrznej stronie pokrywy.

## POKRYWA BAGAŻNIKA: wersje 4-drzwiowe (2/3)



### Przez funkcję „wolne ręce”.

Funkcja „wolne ręce” zapewnia dostęp do bagażnika bez konieczności używania rąk. Karta RENAULT musi się znajdować w odległości około 1 metra od środkowej części tylnego zderzaka (obszar **B**). Gdy zapłon pojazdu jest wyłączony, stanąć około 45 cm od tylnego zderzaka, następnie wsunąć i wysunąć stopę ze strefy **A**.

Czujnik wykrywa przysunięcie i cofnięcie stopy, co wyzwała otwarcie pokrywy bagażnika.

Nie zatrzymywać stopy w powietrzu. Ruch należy wykonać w sposób płynny i nie należy dotykać tylnego zderzaka.



Funkcję „wolne ręce” należy wyłączyć przed:

- wjeżdżania do myjni automatycznej;
- ręcznym myciem pojazdu;
- montażem haka holowniczego;
- ...

**Nieoczekiwane otwarcie pokrywy bagażnika może spowodować obrażenia.**

### Włączanie/wyłączanie funkcji „wolne ręce”

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, a następnie „Otwórz / Zamknij tryb wolne ręce”. Wybrać „ON” lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Cechy szczególne użycia funkcji „wolne ręce”

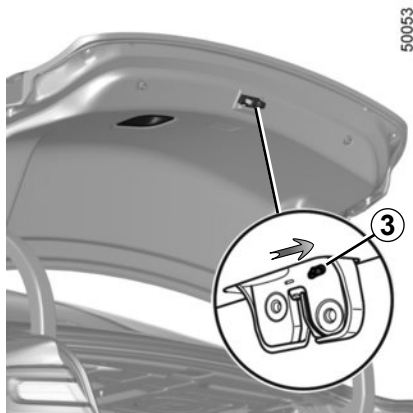
- Funkcja „wolne ręce” przestaje być dostępna po kilku dniach nieużywania samochodu lub po około 15 minutach od momentu jego odblokowania. Aby ją ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie RENAULT.
- Funkcja „wolne ręce” jest dostępna tylko w przypadku, gdy pojazd stoi z wyłączonym silnikiem (nie dotyczy trybu czuwania funkcji Stop&Start).
- Funkcja „wolne ręce” może nie działać, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy lub znajduje się w strefie silnego pola elektromagnetycznego.

## POKRYWA BAGAŻNIKA: wersje 4-drzwiowe (3/3)

### Środki ostrożności

- Zanim tylna klapa zostanie otwarta, należy się upewnić, że jest wystarczająco dużo miejsca, aby mogła ona się poruszać. W przeciwnym razie zatrzymać ruch pokrywy bagażnika przed zetknięciem.
- System może okresowo nie działać, jeżeli któryś z czujników wbudowanych w tylny zderzak jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, sól drogowa itp.). Wyczyścić czujniki. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

**Uwaga:** w bardzo niskich temperaturach automatyczne otwieranie może nie działać z powodu przymarznięcia uszczelek tylnej klapy.



### Otwieranie ręczne od wewnątrz

W przypadku braku możliwości odblokowania zamka bagażnika, można go otworzyć ręcznie od wewnątrz.

- dostęp do bagażnika można uzyskać poprzez złożenie oparcia tylnej kanapy;
- przesunąć wypust **3** w prawo;
- następnie pchnąć pokrywę bagażnika, aby go otworzyć.



Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

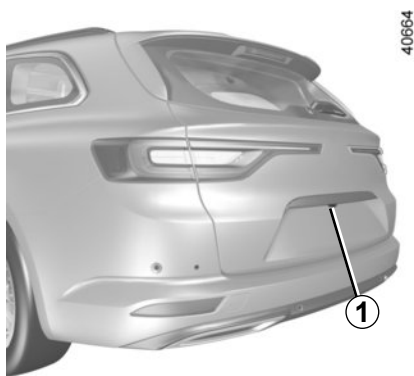
**Ryzyko obrażeń.**



Podczas otwierania i zamykania pokrywy bagażnika należy sprawdzić, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu ruchomych części.

**Ryzyko obrażeń.**

## POKRYWA BAGAŻNIKA: wersja kombi (1/2)



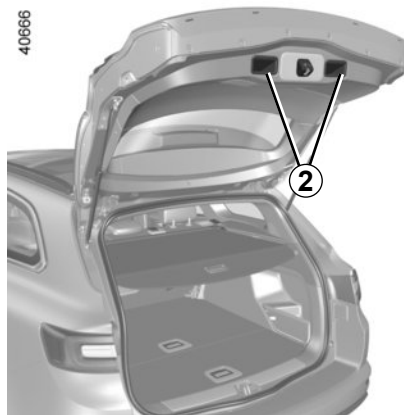
### Otwieranie/Zamykanie

#### Otwieranie

Przy odblokowanych drzwiach nacisnąć przycisk **1** i podnieść pokrywę bagażnika.

#### Zamykanie

Opuścić pokrywę bagażnika za pomocą wewnętrznego uchwytu **2**.



### Cecha szczególna pojazdów wyposażonych w pokrywę bagażnika sterowaną elektrycznie

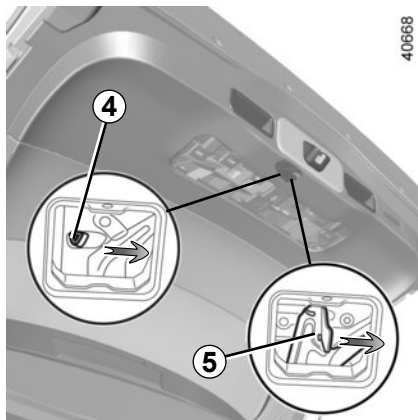
Patrz „Pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie” w rozdziale 3.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.



## POKRYWA BAGAŻNIKA: wersja kombi (2/2)



### Otwieranie ręczne od wewnątrz

W przypadku braku możliwości odblokowania zamka bagażnika, można go otworzyć ręcznie od wewnątrz.

- dostęp do bagażnika można uzyskać poprzez złożenie oparcia tylnej kanapy;
- Odpiąć wykładzinę w punkcie **3**;
- przesunąć wypust **4** w prawo; w niektórych pojazdach należy przesunąć wypust **5**;
- następnie pchnąć pokrywę bagażnika, aby go otworzyć.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (1/5)

Jeśli pojazd jest wyposażony w takie rozwiązanie, klapa blokuje się i odblokowuje równocześnie z drzwiami.

W zależności od pojazdu istnieje kilka sposobów obsługi pokrywy bagażnika:

- karta RENAULT w trybie nadajnika zdalnego sterowania;
- przez elementy sterujące na klapie;
- przez element sterujący na desce rozdzielczej;
- przez funkcję „wolne ręce”.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewozu rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

### Warunki użytkowania

- Unieruchomić pojazd.
- W przypadku obecności lodu/śniegu, które mogą utrudnić otwarcie klapy, należy koniecznie usunąć lód/śnieg, aby zapewnić prawidłowe jej otwarcie.
- W przypadku rozładowania akumulatora lub jego wymiany, klapa musi zostać zamknięta (ręcznie w razie potrzeby), aby przywrócić możliwość działania klapy bagażnika.



Podczas otwierania/zamykania klapy, upewnić się, czy żadna osoba nie znajduje się w pobliżu ruchomych części.

**Ryzyko obrażeń.**

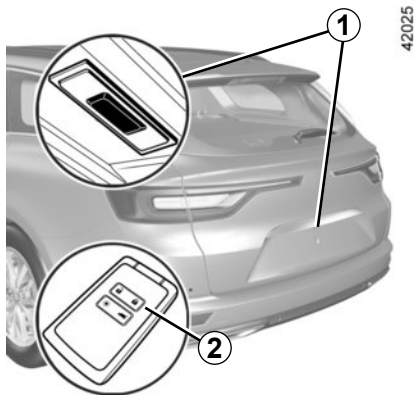
### Otwieranie/Zamykanie

Uruchomienie funkcji elektrycznego otwierania lub zamykania poprzez naciśnięcie przycisku na desce rozdzielczej lub za pomocą karty RENAULT jest sygnalizowane **trzema sygnałami dźwiękowymi** przed rozpoczęciem zmiany położenia pokrywy bagażnika.

Przy otwieraniu/zamykaniu klapy należy sprawdzić, czy nic nie blokuje działania ruchomych części.

Aby uniknąć uszkodzenia systemu klapy, nie wolno na siłę otwierać lub zamykać klapy, kiedy jest w ruchu.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (2/5)



Przez zewnętrzny system otwierania klapy

Nacisnąć element sterujący **1**.

**Za pomocą funkcji zdalnego sterowania karty RENAULT**

Przy wyłączonym zapłonie przytrzymać dłużej przełącznik **2** karty RENAULT.



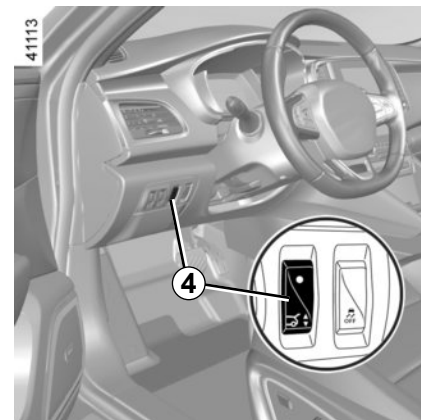
Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie podczas postoju.

**Ryzyko obrażeń.**



Przez wewnętrzny element sterujący zamykania klapy bagażnika.

Nacisnąć element sterujący **3**.



Przez element sterujący na desce rozdzielczej

Nacisnąć dłużej przycisk **4**.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (3/5)



### Przez funkcję „wolne ręce”.

Funkcja „wolne ręce” pozwala uzyskać dostęp do bagażnika lub zamknąć go, kiedy zajęte są ręce.

Karta RENAULT musi się znajdować w odległości około 1 metra od środkowej części tylnego zderzaka (obszar **B**). Gdy zapłon pojazdu jest wyłączony, stanąć około 45 cm od tylnego zderzaka, następnie wsunąć i wysunąć stopę ze strefy **A**.

Czujnik wykryje zbliżanie się a następnie oddalenie stopy i wywołuje otwarcie lub zamknięcie klapy.

Nie zatrzymywać stopy w powietrzu. Ruch należy wykonać w sposób płynny i nie należy dotykać tylnego zderzaka.

**Uwaga:** otwarta pokrywa bagażnika zaczyna się zamykać po upływie około trzech sekund (co sekundę słychać sygnał dźwiękowy) od momentu wykrycia polecenia zamykania.

### Włączanie/wyłączanie funkcji „wolne ręce”

Na ekranie wielofunkcyjnym wybrać menu „Pojazd”, „Ustawienia użytkownika”, a następnie „Otwórz / Zamknij tryb wolne ręce”. wybrać ON, lub „OFF”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

### Cechy szczególne użycia funkcji „wolne ręce”

- funkcja „wolne ręce” przestaje być dostępna po kilku dniach braku aktywności lub po około 15 minutach, jeśli samochód jest odblokowany. Aby ją ponownie uruchomić, należy nacisnąć przycisk odblokowujący na karcie RENAULT.
- Funkcja „wolne ręce” jest dostępna tylko wtedy, gdy pojazd jest nieruchomy, a silnik jest wyłączony (i nie został ustawiony w tryb czuwania za pomocą funkcji Stop i Start).
- Funkcja „wolne ręce” może nie działać, jeżeli pojazd jest wyposażony w hak holowniczy lub znajduje się w strefie silnego pola elektromagnetycznego.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (4/5)

### Wyłączenie ruchu klapy

W każdej chwili można zatrzymać ruch klapy, krótkim naciśnięciem jednego z elementów sterujących. W zależności od położenia pokrywy bagażnika można całkowicie otworzyć ręcznie.

Jeśli tylna klapa jest unieruchomiona w położeniu pośrednim, następne naciśnięcie wprawi tylną klapę w ruch w kierunku przeciwnym do tego, w którym została zatrzymana.

### Tryb ręczny

Po zatrzymaniu klapy można poruszać nią ręcznie.

W dowolnej chwili można wrócić do automatycznej obsługi, naciskając jeden z elementów sterujących.

### Wykrywanie przeszkody

Gdy szyba pokrywy bagażnika napotyka przeszkodę (obecność jakiegoś przedmiotu lub części ciała), jej ruch zostaje wstrzymany. W zależności od położenia pokrywy bagażnika można całkowicie otworzyć ręcznie.

Nacisnąć na element sterujący otwierania/zamykania klapy, aby ponownie uruchomić klapę w tym samym kierunku, co przed napotkaniem przeszkody.



Funkcja wykrywania przeszkód wspomaga otwieranie i zamykanie pokrywy bagażnika, ale kierowca nadal ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo tej czynności.



### Ograniczenie kąta otwarcia klapy

Można ustawić maksymalną wysokość otwarcia klapy. Będzie się zawsze zatrzymywać w zadanej pozycji:

- otworzyć klapę do położenia pośredniego;
- ustawić ręcznie klapę do wybranej pozycji;
- nacisnąć i przytrzymać przycisk na pokrywie bagażnika sterowanej elektrycznie **3** co najmniej przez trzy sekundy, aby zapisać położenie w pamięci. Rozlegają się dwa sygnały dźwiękowe, aby poinformować o zapisanym ustawieniu.

## ELEKTRYCZNIE OTWIERANA KLAPA BAGAŻNIKA (5/5)

### Środki ostrożności

- Przed rozpoczęciem otwierania/zamykania klapy sprawdzić, czy została zachowana wystarczająca odległość umożliwiająca otwarcie klapy. Jeżeli nie, zatrzymać ruch pokrywy bagażnika za pomocą zewnętrznego elementu sterującego i przytrzymać pokrywę bagażnika ręką w odpowiednim położeniu (pokrywę można całkowicie otworzyć ręcznie).
- Jeśli klapa jest w ruchu, a jednocześnie uruchamiany jest silnik, ruch zostaje wstrzymany na kilka sekund, po czym kontynuuje.
- Ograniczyć częste zatrzymywanie ręczne podczas automatycznego ruchu klapy (ryzyko uszkodzenia systemu otwierania).
- System może okresowo nie działać, jeżeli któryś z czujników wbudowanych w tylny zderzak jest zasłonięty (brud, błoto, śnieg, sól drogowa itp.). Wyczyść czujniki. Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli klapa otwierana jest i zamykana bez przerwy przez około minutę, dochodzi do zablokowania ruchu, żeby nie doszło do przegrzania silnika. Po około minucie zaczyna ponownie normalnie działać.

Klapa nie działa, jeśli akumulator jest słabo naładowany. W takim przypadku tylną klapę należy otwierać przy włączonym silniku.



Funkcję „wolne ręce” należy wyłączyć przed:

- wjeżdżania do myjni automatycznej;

- ręcznym myciem pojazdu;
- montażem haka holowniczego;
- ...

**Nieoczekiwane otwarcie lub zamknięcie pokrywy bagażnika może spowodować obrażenia.**

**Uwaga:** w bardzo niskich temperaturach automatyczne otwieranie może nie działać z powodu przemarznięcia uszczelek tylnej klapy.



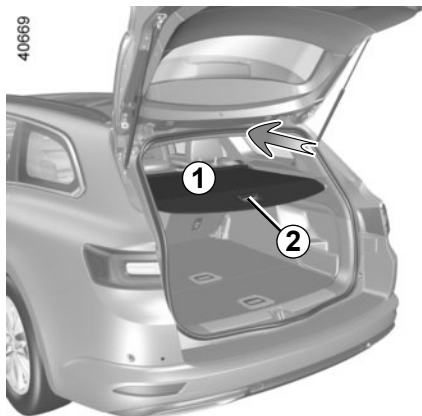
**Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu**

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu ani nie pozostawiać dziecka, niepełnosprawnej osoby lub zwierząt za pokrywą bagażnika, nawet na bardzo krótki czas.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby poprzez uruchomienie silnika lub elementów wyposażenia pojazdu, takich jak elektryczne podnośniki szyb, pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie lub centralny zamek.

**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAZEŃ.**

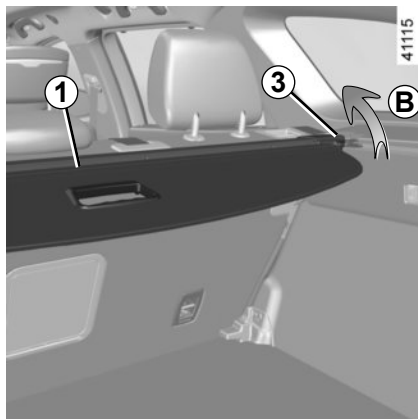
## OSŁONA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ (1/2)



### Zwijanie elastycznej części pokrywy przestrzeni bagażowej 1

Nacisnąć uchwyt 2, aby zwolnić zaczepy z gniazd mocujących umieszczonych z obydwu stron bagażnika.

Zwinąć pokrywę bagażnika do połowy, asekurując ją ręką, następnie nacisnąć uchwyt 2, aby zakończyć zwijanie.



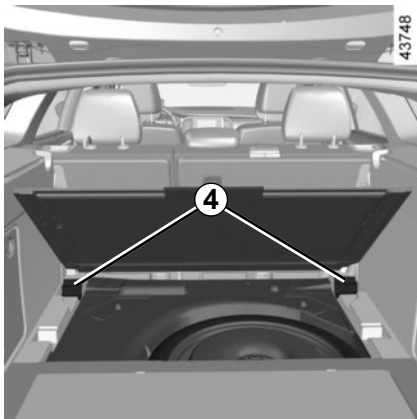
### Demontaż/montaż pokrywy bagażnika 1

Przesunąć przycisk 3 i unieść jednocześnie prawą stronę (ruch **B**) zwijacza.

Podnieść lewą część rolki i wymontować cały element.

W celu zamontowania pokrywy przestrzeni bagażowej wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

## OSŁONA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ (2/2)



### Chowanie pokrywy bagażnika 1

Istnieje możliwość przechowania pokrywy bagażnika 1 pod ruchomą podłogą.

W tym celu umieścić końcówki pokrywy bagażnika 1 w gniazdach 4 po każdej stronie tak, aby uchwyt 2 był widoczny i skierowany do tyłu pojazdu.

**Uwaga:** pokrywę bagażnika 1 można przechowywać tylko z ruchomą podłogą ustawioną w pochylonym położeniu. Nie przechowywać pokrywy bagażnika 1 w gniazdach 4, gdy ruchoma podłoga jest ustawiona w jakiegokolwiek innej pozycji. Patrz akapit „Składanie pokrywy bagażnika” w rozdziale 3.



### Pojazdy wyposażone w pokrywę bagażnika

Nie należy kłaść ciężkich lub twardych przedmiotów na pokrywie bagażnika. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.



## SIATKA ODDZIELAJĄCA BAGAŻE (1/2)

41118

**A**



**B**



Zależnie od wersji pojazdu, podczas przewożenia zwierząt lub bagażu zalecane jest ich odizolowanie od części pasażerskiej.

Może być zamontowana:

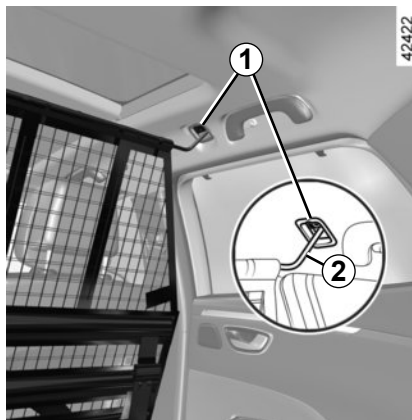
- za tylnymi fotelami **A**;
- za przednimi fotelami **B**.



Siatka oddzielająca bagaże może wytrzymać maksymalne obciążenie 10 kg.

**Ryzyko obrażeń**

42422

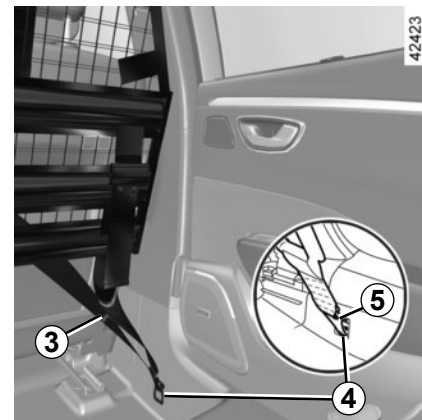


### Montaż siatki za przednimi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

- podnieść osłonę **1**, aby uzyskać dostęp do punktów mocujących górną część siatki;
- wprowadzić górny wspornik siatki **2** do punktów mocowania;

42423

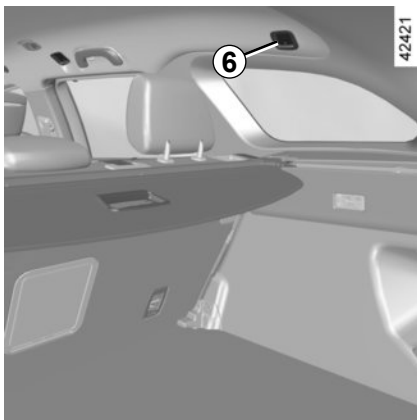


- zamocować dwa haczyki **5** siatki **3** do zaczepów **4** pod wykładzinę podłogową;
- wyregulować taśmę **3** siatki w taki sposób, by była dobrze napięta.



Nie zakładać siatki oddzielającej bagaż w takim położeniu, jeżeli na tylnym fotelu znajduje się pasażer.

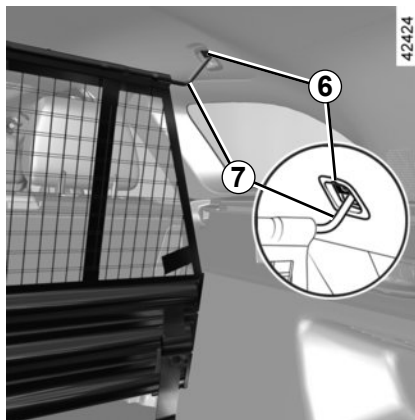
## SIATKA ODDZIELAJĄCA BAGAŻE (2/2)



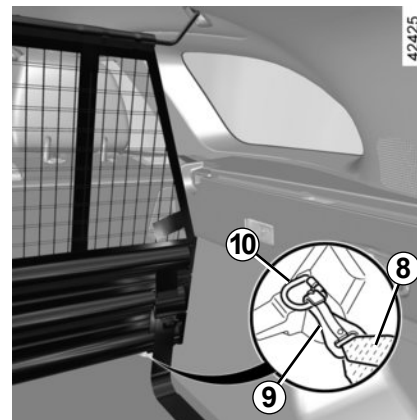
### Montaż siatki za tylnymi siedzeniami

Wewnątrz pojazdu, z obu stron:

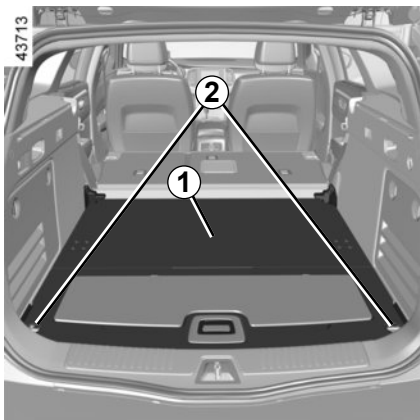
- podnieść osłonę **6**, aby uzyskać dostęp do szyny służącej za górne mocowanie siatki;
- wprowadzić górny wspornik **7** siatki w szynę;



- zamocować zaczepy **9** taśmy siatki w punktach mocowania **10**;
- wyregulować taśmę **8** siatki w taki sposób, by była dobrze napięta; Oparcia nie mogą dotykać siatki zabezpieczającej bagaż.



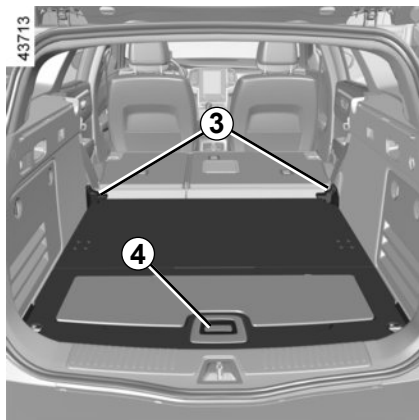
## ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (1/4)



### Ruchoma osłona płyty podłogowej 1

#### Położenie pochylone

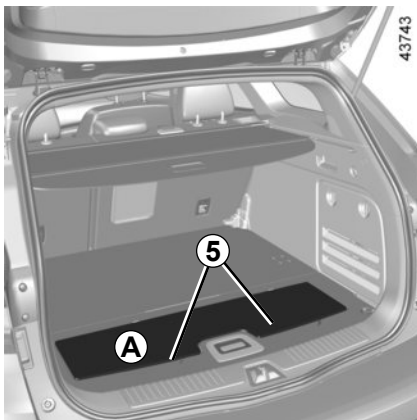
Obrócić przyciski blokujące 2 na końcach ruchomej podłogi 1 o ćwierć obrotu. Podnieść podłogę za pomocą uchwytu 4 i umieścić ją na zaczepach 3. Przesunąć ruchomą podłogę 1 i zablokować przyciski blokujące 2 w gniazdach.



**Uwaga:** w pozycji przechylonej można umieścić osłonę bagażnika w schowku pod ruchomą podłogą (patrz informacje na temat przechowywania osłony bagażnika w rozdziale 3).

Maksymalne obciążenie demontowanej podłogi w odchylnym położeniu wynosi 80 kg (pod warunkiem równomiernego rozłożenia obciążenia).

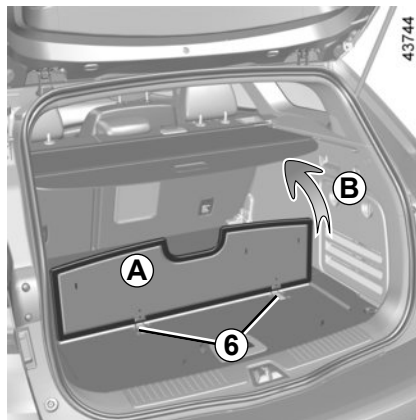
## ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (2/4)



### Położenie pośrednie

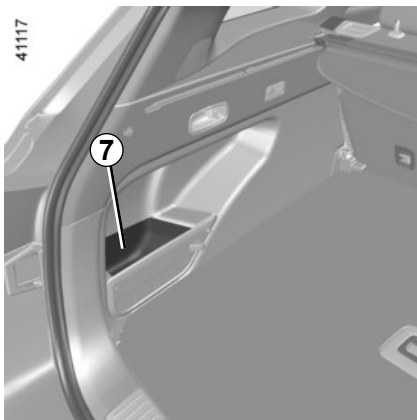
Umożliwia podzielenie bagażnika na dwie odrębne części.

Podnieść część **A** za pomocą gniazd w strefie **5**, aby ustawić podłogę w pozycji pionowej (ruch **B**). Element utrzymuje się w wybranym położeniu za pomocą zawiasów **6**.



Aby ponownie ustawić część **A** w położeniu podłogi, wykonać opisaną procedurę w odwrotnej kolejności.

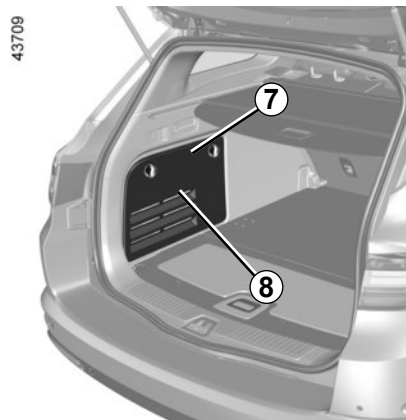
## ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (3/4)



### Schowek 7

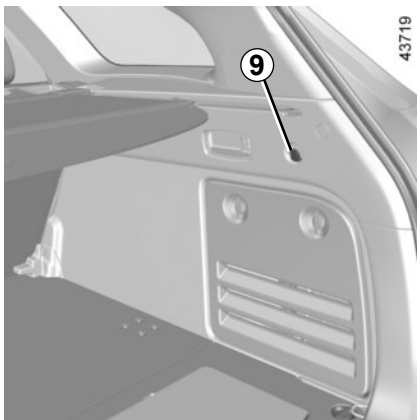
(zależnie od wersji pojazdu)

Zależnie od wyposażenia: otworzyć pokrywą 8, aby uzyskać dostęp do schowka 7.



Jeżeli pojazd jest wyposażony w głośnik niskotonowy, element ten znajduje się za pokrywą 8 schowka 7.

## ELEMENTY WYPOSAŻENIA BAGAŻNIKA (4/4)



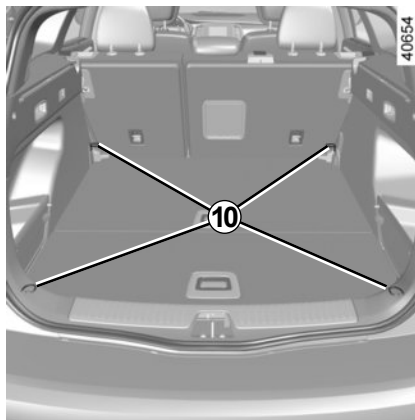
### Zaczepek na torebki **9**

Maksymalny ciężar: 5 kg.

### Zaczepek mocujący

Punkty mocowania **10**

Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnej kanapy.



Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zaczepy holownicze, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **10** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

# PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW W BAGAŻNIKU

50054



Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- oparcie tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku (przypadek **A**).
- Oparcia przednich foteli ze złożonymi oparciami tylnych foteli, płyta podłogowa w pozycji na płasko (przypadek **B**).

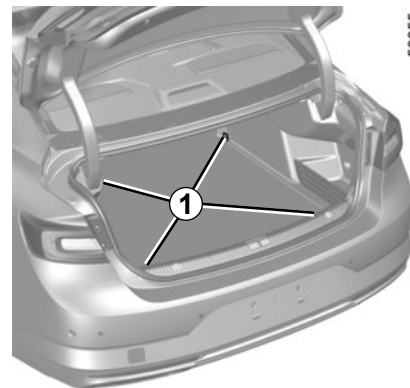
W przypadku konieczności ułożenia przedmiotów na złożonym oparciu, należy bezwzględnie zdjąć zagłówki przed złożeniem oparcia, w taki sposób, by oparcie mogło znajdować się jak najbliżej siedzenia.

50104



Najcięższe bagaże powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze. Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących **1** zainstalowanych w podłodze bagażnika. Ładunek należy załadować w taki sposób, aby w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów. Pasy bezpieczeństwa na tylnych fotelach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

50055



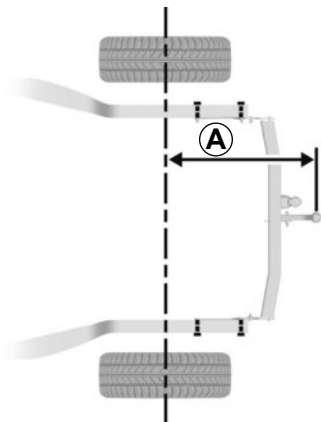
## Zaczepty mocujące

Zaczepty mocujące **1** znajdujące się w każdym rogu bagażnika umożliwiają przytwierdzenie ładunku.

Przewożone przedmioty należy zawsze układać w taki sposób, by najcięższe z nich opierały się o oparcie tylnego fotela.

## PRZEWOŻENIE PRZEDMIOTÓW: hak holowniczy

24981



**Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:** patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

### **Wybór i montaż haka holowniczego**

Maksymalna masa haka holowniczego: 38 kg.

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

24982



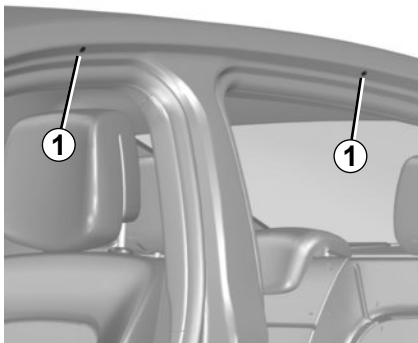
**A:** maksymalnie **1205 mm** (wersja 4-drzwiowa).

**A:** maksymalnie **1222 mm** (wersja Estate).

Jeśli głowka haka holowniczego zakrywa tablicę rejestracyjną lub tylne światło przeciwmgielne pojazdu, należy ją zdjąć, kiedy nie odbywa się holowanie.

W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.





## Dostęp do punktów mocowania

Otworzyć drzwi i wymontować osłony **1** za pomocą przyrządu (płaskiego śrubokręta), aby uzyskać dostęp do punktów mocowania.



Gdy oryginalne relingi dachowe, homologowane przez nasze służby techniczne, są dostarczane wraz ze śrubami, wówczas do zamocowania relingów w pojeździe należy używać wyłącznie tych śrub.

## Wersja kombi

W pojazdach wyposażonych w oryginalne relingi dachowe, relingi są przymocowane na stałe i nie należy ich demontować. W celu wymiany należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Jeśli chodzi o wybór wyposażenia dostosowanego do samochodu, radzimy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

W celu zamontowania relingów oraz poznania warunków ich eksploatacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu wyposażenia.

Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

**Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego:** patrz paragraf „Masy“ w rozdziale 6.

## Środki ostrożności

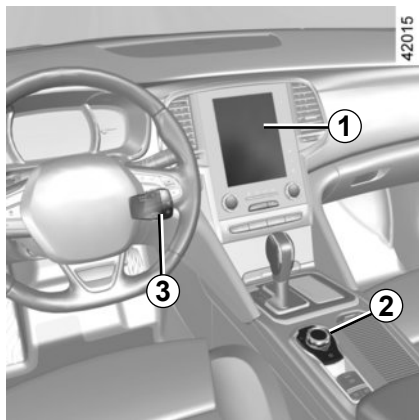
### Otwieranie pokrywy bagażnika

Przed otwarciem pokrywy bagażnika, należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy, itp.) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać otwierania pokrywy.



Na pokrywie bagażnika nie wolno montować żadnych bagażników (do przewożenia rowerów, kufrów itp.). Aby zamontować bagażnik, skontaktować się z autoryzowanym dealerem.

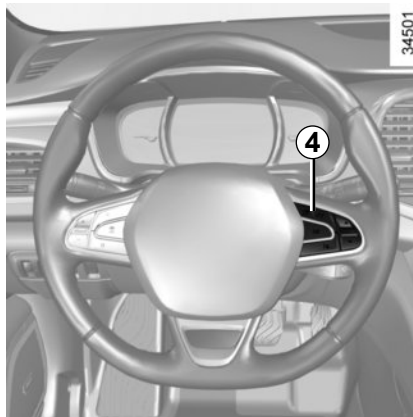
## WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (1/2)



### Systemy multimedialne

- 1 Ekran multimedialny;
- 2 Sterowanie centralne;
- 3 Elementy sterujące przy kierownicy;
- 4 Elementy sterujące przy kierownicy;
- 5 lub mikrofon 6 (zależnie od pojazdu).

Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.



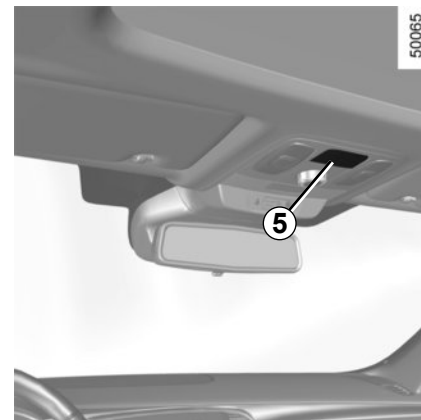
### Zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym

W pojazdach, które są wyposażone w nie wyposażone, używać elementów sterujących przy kierownicy 4.

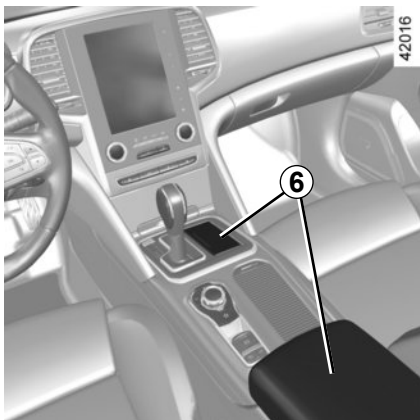


#### Używanie telefonu

Przypominamy o konieczności przestrzegania obowiązujących przepisów dotyczących używania tego typu urządzeń.



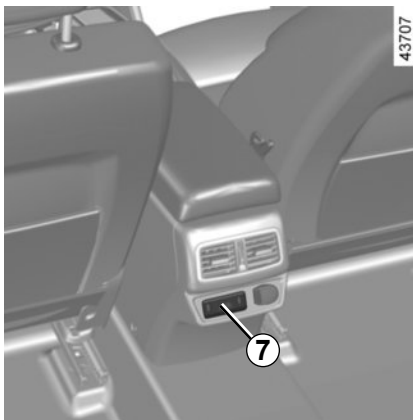
## WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE (2/2)



### Gniazda urządzeń multimedialnych 6

Można użyć gniazd USB, aby uzyskać dostęp do zawartości multimedialnej akcesoriów oraz aktualizacji systemu (patrz instrukcja obsługi).

Poszczególne źródła można wybierać za pomocą ekranu multimedialnego lub za pomocą przełączników przy kierownicy.



### Gniazda urządzeń multimedialnych 7

Gniazda USB mogą również służyć do ładowania akcesoriów autoryzowanych przez serwis techniczny marki, przy czym ich moc nie może przekraczać 12 W (5 V) na gniazdo.

Gniazdo JACK umożliwia słuchanie dźwięków przy pomocy kabla AUX.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 12 W.

**Ryzyko pożaru.**



# Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory przedniej .....	4.2
Poziom oleju silnikowego: informacje ogólne .....	4.4
Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie, napełnianie, wymiana .....	4.6
Poziom olejów i płynów: .....	4.9
płyn w układzie chłodzenia silnika .....	4.9
płyn hamulcowy .....	4.10
zbiornik spryskiwaczy szyb/spryskiwaczy reflektorów .....	4.11
Filtry .....	4.11
akumulator: .....	4.12
Ciśnienie w ogumieniu .....	4.14
Konserwacja nadwozia .....	4.16
Konserwacja wykładzin tapicerskich .....	4.19

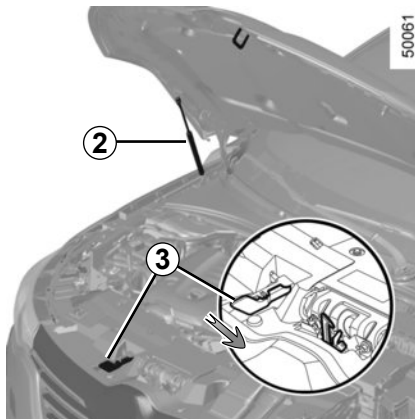
## POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



W celu otwarcia pokrywy, pociągnąć dźwignię **1** znajdującą się z lewej strony deski rozdzielczej.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2).



### Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia pchnąć zaczep **3** i w tym samym czasie podnieść pokrywę.

### Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją i zamocować za pomocą siłowników **2**.



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: możliwość przypadkowego jej zamknięcia.




Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

**Ryzyko obrażeń**



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

## POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)

### Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić. Zamek zostanie zablokowany samoczynnie pod ciężarem pokrywy komory silnika.



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, czy nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia itd.). Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.  
Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



W przypadku choćby niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1 000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

**Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.**

### Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

**Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego.** Patrz następne strony.

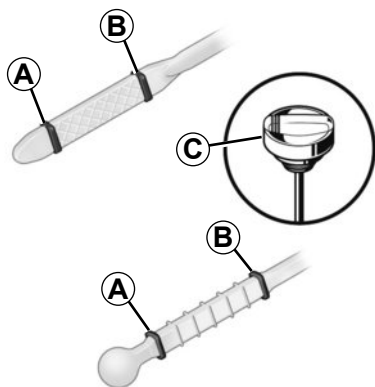
Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2).



## POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)



- Wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, gładką ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu (w pojazdach wyposażonych w bagnet z korkiem C należy dokładnie dokręcić korek);
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” A, ani przekraczać oznaczenia „maxi” B.

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.



### Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

**Ryzyko pożaru.**

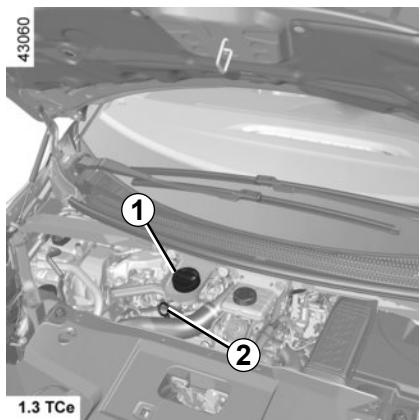


### Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju B: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika** i trzeba zwrócić się o pomoc do Przedstawiciela marki.

## POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie, napełnianie, wymiana (1/3)

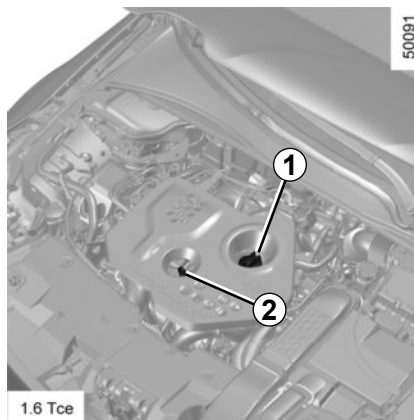


### Uzupełnianie - Napełnianie

Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami poziomu minimalnego i maksymalnego na bagnecie **2** od 1,5 do 2 litrów; zależnie od typu silnika);

Nie wolno przekroczyć poziomu „Max” ani zapomnieć o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu **2** na miejsce.

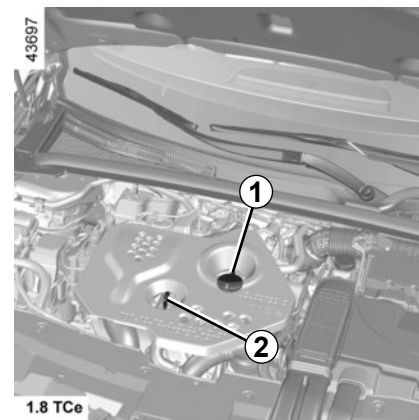


- odczekać około 20 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po odczytaniu poziomu, należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu lub całkowicie dokręcić korek bagnetu.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

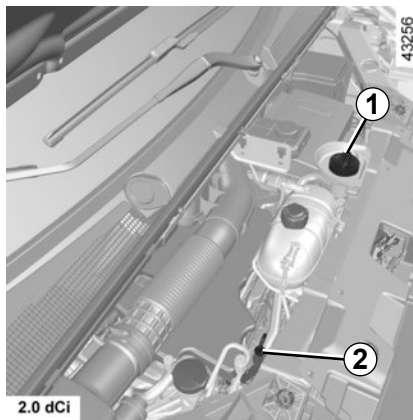
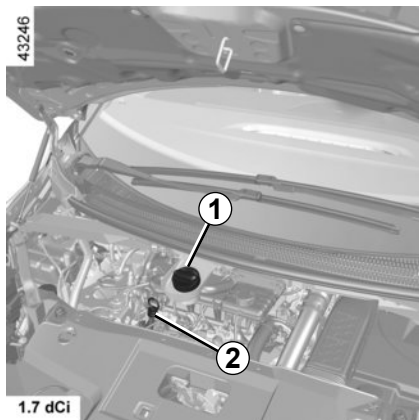
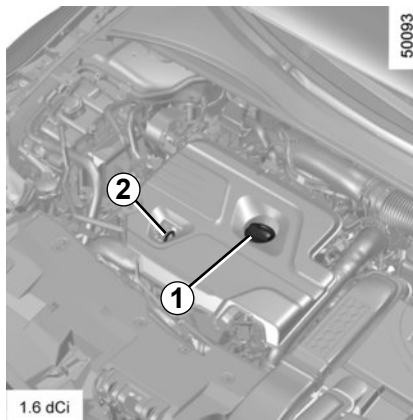
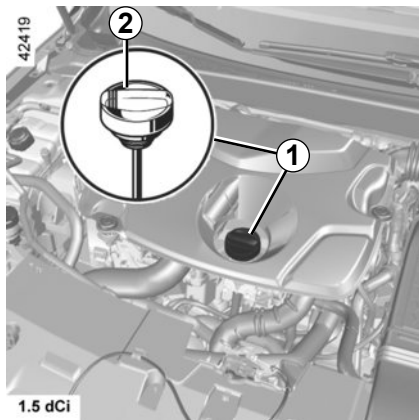


### Dolewanie oleju silnikowego

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

**Ryzyko pożaru.**

## POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie, napełnianie, wymiana (2/3)



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2).

Nie wolno przekroczyć poziomu „Max” ani zapomnieć o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu **2** na miejsce.



### **Dolewanie oleju silnikowego**

Użyć lejka lub zabezpieczyć obszar rury wlewu, aby uniknąć wycieku oleju silnikowego do gorącej części komory silnika lub na wrażliwe elementy silnika (np. podzespoły elektryczne).

**Ryzyko pożaru.**

## POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie, napełnianie, wymiana (3/3)

### Wymiana oleju w silniku

**Częstotliwość:** patrz książka przeglądów pojazdu.

### Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki. Sprawdzać zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu „Min” ani powyżej poziomu „Max” zaznaczonego na bagnecie).



#### Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju : ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

Jeśli przekroczony jest poziom „Max”, **nie uruchamiać silnika** i zwrócić się do ASO.

### Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.




Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

#### Ryzyko obrażeń

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

#### Ryzyko obrażeń.



**Uzupełnianie oleju:** Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.

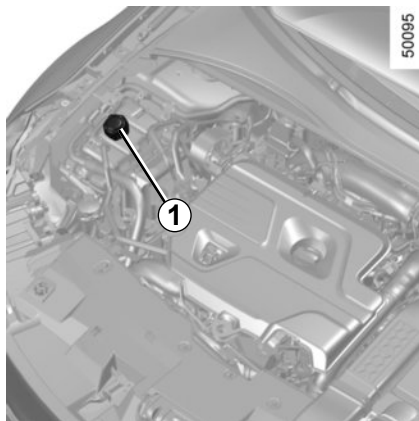


Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.



**Wymiana oleju w silniku:** w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.

## POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)



### Płyn chłodzący

W pojeździe ustawionym na płaskim podłożu, po wyłączeniu silnika, poziom płynu **przy zimnym silniku** powinien znajdować się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” umieszczonymi na zbiorniku płynu chłodzącego **1**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.

### Częstotliwość kontroli poziomu płynu

**Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować** (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych marki, które gwarantują:

- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.


**Ryzyko oparzeń.**

### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

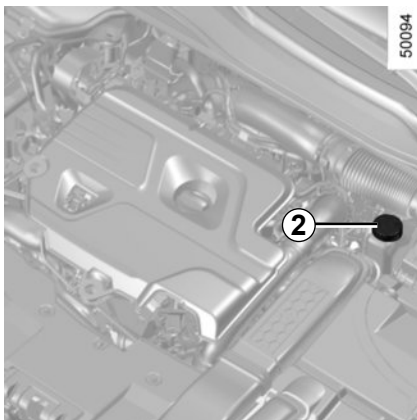
Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**



Przed każdą pracą w komorze silnika koniecznie wyłącz zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

## POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (2/3)



### Płyn hamulcowy

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.


### Poziom 2

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów lub na witrynie internetowej producenta.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**

### Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszki).

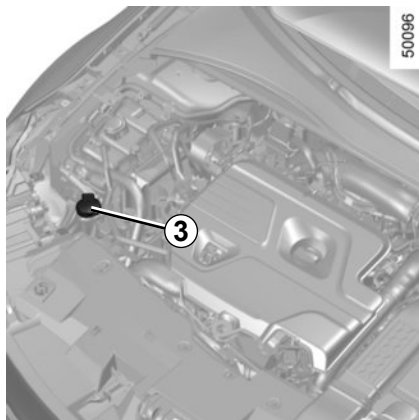
### Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.



Przed każdą pracą w komorze silnika koniecznie wyłącz zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

## POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (3/3)/FILTRY



### Zbiornik na płyn do spryskiwaczy szyb/reflektorów

#### Napełnianie

Po wyłączeniu silnika, otworzyć korek **3**, napełnić zbiornik, aż płyn będzie widoczny, następnie zakręcić korek.

**Uwaga:** regularnie sprawdzać poziom napełnienia zbiornika, uzupełniając płyn przed wyjazdem w trasę.

#### Płyn

Płyn do mycia szyb. W zimie należy stosować płyn niezamarzający. Używać produktów zalecanych przez autoryzowanego partnera marki.

**Uwaga:** nie używać czystej wody (ryzyko uszkodzenia pompy odpowietrzającej, odkładania się kamienia w pompie i dyszach).

#### Dysze spryskiwaczy

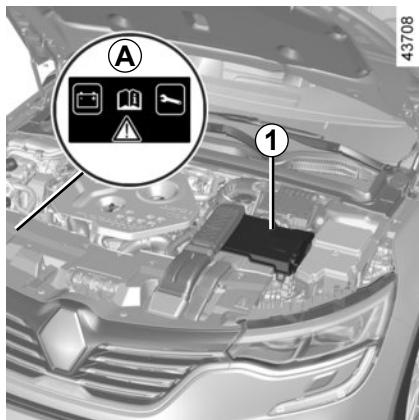
W celu ustawienia wysokości dysz spryskiwaczy szyby przedniej należy zwrócić się do autoryzowanego partnera marki.

#### Filtry

Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itp.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

**Częstotliwość wymiany wkładów filtrów:** należy zapoznać się z informacjami znajdującymi się w książce przeglądów pojazdu.

## AKUMULATOR (1/2)



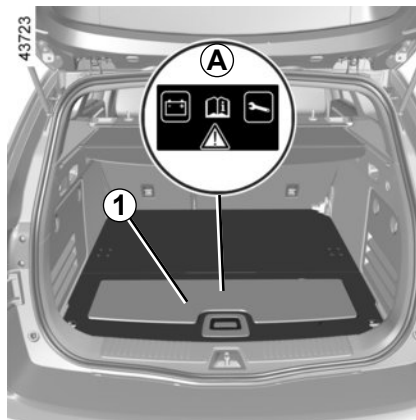
Zależnie od wersji pojazdu, akumulator **1** znajduje się w komorze silnika lub w bagażniku.

Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**

### Naklejka A

Przestrzegać zaleceń umieszczonych na etykiecie **A**.

**Nie wolno wykonywać żadnych napraw na poziomie akumulatora.**



Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora. Jeżeli ilość energii spadnie, na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Akumul. rozład. uruchom silnik”. W tym przypadku uruchomić silnik, a komunikat na tablicy wskaźników zniknie.

Stan naładowania akumulatora może zmniejszyć się, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:


- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- gdy temperatura spada;
- po długotrwałym używaniu odbiorników prądu (radio itp.) przy wyłączonym silniku.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączenie silnika” w rozdziale 2).



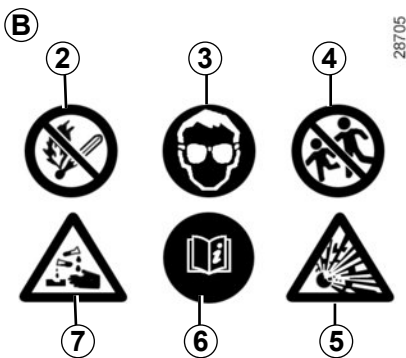
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**



## AKUMULATOR (2/2)



### Naklejka B

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- 2 zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- 3 obowiązkowa ochrona oczu;
- 4 trzymać z dala od dzieci;
- 5 substancje wybuchowe;
- 6 należy zapoznać się z instrukcją;
- 7 substancje powodujące korozję.

## Wymiana akumulatora



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS...), wszystkie naprawy związane z akumulatorem (demontaż, odłączenie....) należy zlecać osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

### Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.

Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## CIŚNIENIE W OGUMIENIU (1/2)

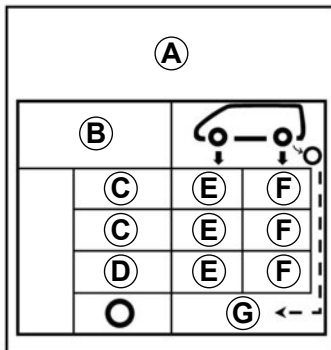


### Naklejka A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara** (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**



**B:** rozmiar opon, w które jest wyposażony pojazd.

**C:** zalecana prędkość jazdy.

**D :** zalecana wartość ciśnienia w celu optymalizacji zużycia paliwa.

**Uwaga:** komfort jazdy może ulec pogorszeniu.

**E:** ciśnienie w przednich oponach.

**F:** ciśnienie w tylnych oponach.

Strefa **G:** ciśnienie w ogumieniu koła zapasowego.

### Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.) zapala się

lampka kontrolna  na tablicy wskaźników, patrz punkt „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



**Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę**

Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h**, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

Patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

**Ryzyko pęknięcia opony.**

## CIŚNIENIE W OGUMIENIU (2/2)

**Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych:** Aby zapoznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

## KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

### Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, zróżnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

### Wypadki drogowe

#### Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

### Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
- błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych brytek w nadkolach i na elementach podwozia;
- **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienie lakieru, a nawet jego złuszczenie**;  
Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

## KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

### Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);
  - podwozie;
  - części zamienne z zawiasami (np.: wewnątrz drzwi);
  - zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).
- Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

## KONSERWACJA NADWOZIA (3/3)

### Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

#### Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

#### Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

### Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

### Czyszczenie reflektorów, czujników i kamer

Używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

**Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).**

## KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

**Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).**

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

### Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie poskutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

**Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpylaczu.**

### Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

**Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.**

### Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

#### Plama ciepła

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

#### Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy cieplej.

#### Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu krystalizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowalającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## KONSERWACJA OBIĆ TAPICERSKICH (2/2)

### Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podjęty dywanik itd.).

### Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



# Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebite opony - koło zapasowe .....	5.2
Zestaw do pompowania opon .....	5.5
Narzędzia .....	5.9
Ozdobne kołpaki kół - Koło .....	5.10
Zmiana kół .....	5.11
Opony (bezpieczna eksploatacja opon, kół, jazda zimą) .....	5.13
Reflektory przednie (wymiana żarówek) .....	5.16
Światła tylne (wymiana żarówek) .....	5.18
Kierunkowskazy boczne (wymiana żarówek) .....	5.21
Oświetlenie wnętrza: wymiana żarówek .....	5.22
Bezpieczniki .....	5.25
Akumulator .....	5.27
Pilot zdalnego sterowania: bateria .....	5.31
Karta RENAULT: bateria .....	5.33
Akcesoria .....	5.35
Wycieraczki (wymiana pióra) .....	5.36
Holowanie .....	5.38
Zaczep holowniczy .....	5.39
Nieprawidłowości w działaniu .....	5.40

# PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/3)

## W przypadku przebicia opony

Użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następujących stronach).

### Cecha szczególna

Funkcja „system kontroli ciśnienia w ogumieniu” nie obejmuje koła zapasowego (symbol koła zastąpionego kołem zapasowym znika z wyświetlacza na tablicy wskaźników).

Patrz część „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.



Wyłączyć funkcję „wolne ręce” przed przystąpieniem do ręcznego mycia pojazdu, skorzystaniem z koła zapasowego lub haka holowniczego.

**Nieoczekiwane otwarcie lub zamknięcie pokrywy bagażnika może spowodować obrażenia.**

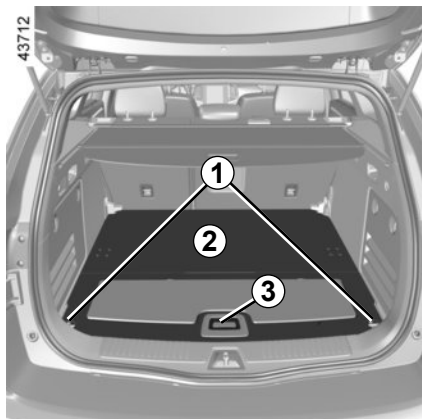


W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

**Pojazdy wyposażone w koło zapasowe o mniejszym rozmiarze niż pozostałe cztery koła:**

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym wysokość prześwitu będzie ograniczona.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w oponach.

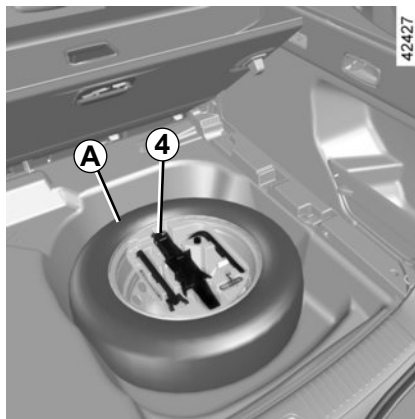
## PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/3)



### Koło zapasowe A

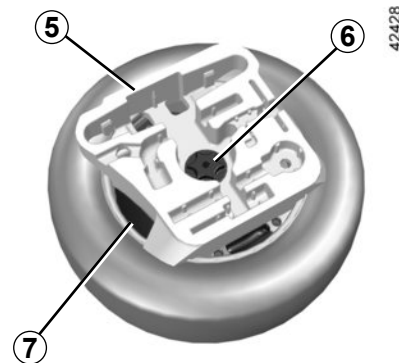
Znajduje się w bagażniku.

Wyjąć i ponownie podłączyć głośnik niskotonowy 7, zachowując ostrożność. Nieostrożne użycie może zakłócić prawidłowe funkcjonowanie elementów elektrycznych lub elektronicznych głośnika niskotonowego.



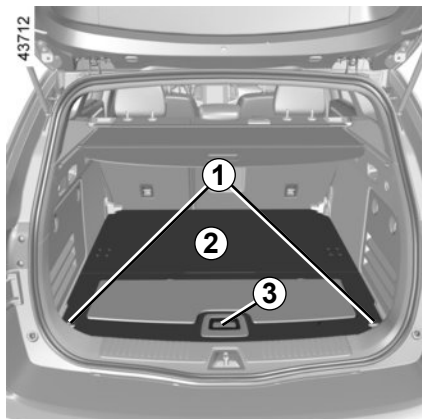
W celu wyjęcia go należy:

- otworzyć bagażnik;
- obrócić przyciski blokujące 1 przy krawędziach ruchomej podłogi 2 o ćwierć obrotu;
- podnieść ruchomą podłogę 2 za pomocą uchwytu 3;
- odkręcić środkową śrubę mocującą 6 umieszczoną (zależnie od pojazdu) pod podnośnikiem 4, obracając ją w lewo;
- wyjąć zestaw narzędzi 5;



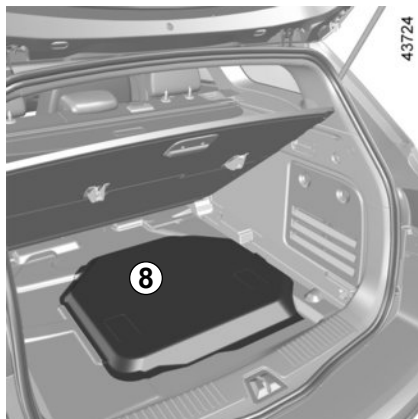
- w pojazdach wyposażonych w głośnik niskotonowy wymontuj ten element 7 i umieść go po lewej stronie bagażnika;
- wyjąć koło zapasowe.

## PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (3/3)



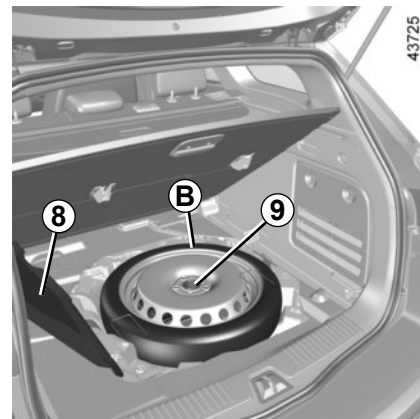
### Koło zapasowe B

Znajduje się w bagażniku.



W celu wyjęcia go należy:

- otworzyć bagażnik;
- obrócić przyciski blokujące **1** przy krawędziach ruchomej podłogi **2** o ćwierć obrotu;



- podnieść ruchomą podłogę **2** za pomocą uchwytu **3**;
- podnieś pokrywę **8** i złożyc ją na bok;
- odkręcić środkowe mocowanie **9** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara;
- wyjąć koło zapasowe;
- dokręcić środkowe mocowanie **9** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara;
- przestawić ruchomą podłogę **2** i zablokować przyciski blokujące **1** w gniazdach.



Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym przy wkładaniu przebitego koła na miejsce koła zapasowego wysokość prześwitu będzie ograniczona. Aby uniknąć uszkodzenia pojazdu, należy uważać na wzniesieniach i przy zjeżdżaniu z chodnika. Podczas używania (tylko tymczasowego) koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce, która znajduje się na obręczy koła. Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło o tym samym rozmiarze, co koło fabryczne.

## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/4)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

### **Naprawa taka ma charakter tymczasowy.**

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

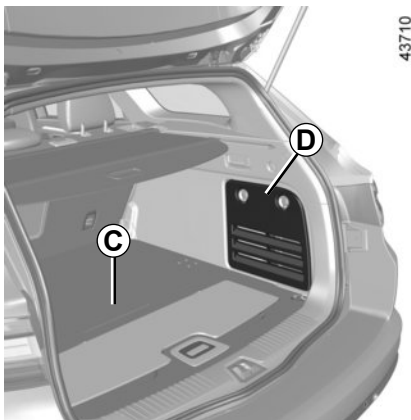
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.


## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/4)



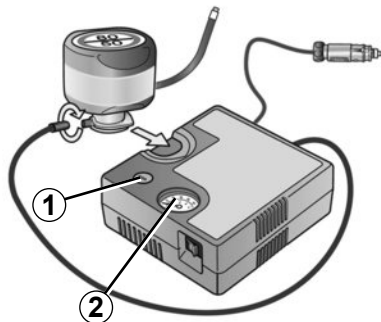
Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku przebicia opony należy użyć zestawu znajdującego się w schowku **C** lub pod wykładziną bagażnika **D** (po prawej stronie).

### Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony itp.) zapala się lampka ostrzegawcza

 na tablicy wskaźników; patrz punkt „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

35749



### Przy pracującym silniku i włączonym hamulcu parkingowym,

- Odłączyć wszelkie akcesoria od gniazd zasilania akcesoriów w pojeździe;
- **zapoznać się z informacją zamieszczoną na zestawie do pompowania** umieszczonym w bagażniku i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części „Ciśnienie w oponach”);
- po maksymalnie **15 minutach** przerwij pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (na manometrze **1**).

**Uwaga:** podczas opróżniania zbiornika (około 30 sekund) manometr **1** wskazuje przez krótki czas ciśnienie nawet **6** barów, następnie ciśnienie spada.

- Wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk **2**.



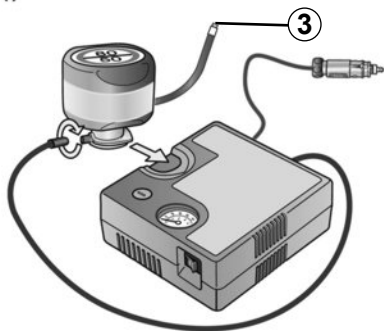
Przed użyciem zestawu należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec parkingowy i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



W przypadku parkowania na poboczu należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy danego kraju.

## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/4)

35749



**Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.**



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty, gdyż w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

Po napompowaniu opony powoli odkręcić końcówkę od pojemnika 3, aby uniknąć zanieczyszczenia. Pojemnik schować do plastikowego opakowania, aby nie dopuścić do wycieku produktu.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy (znajdującą się poniżej butli) w miejscu widocznym dla kierowcy, na desce rozdzielczej.
- Schować zestaw.
- Po pierwszym pompowaniu opony powietrze będzie nadal uciekać, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia dziury.

- Niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpedzić go do prędkości 20-60 km/h, aby produkt został równomiernie rozprowadzony w oponie; po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia.
- Jeśli ciśnienie jest wyższe niż 1,3 bara, ale niższe od zalecanego (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy), ustawić ciśnienie. W przeciwnym razie skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem: naprawa opony nie jest możliwa.

## ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (4/4)

### Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.

Butlę należy wymienić po pierwszym użyciu, nawet jeśli pozostaje w niej ciągle płyn.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej.

Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

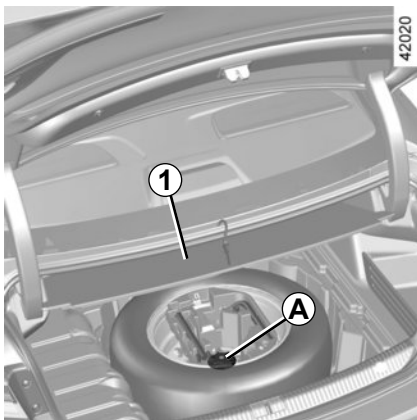


Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek zaworu może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



## ZESTAW NARZĘDZI (1/2)



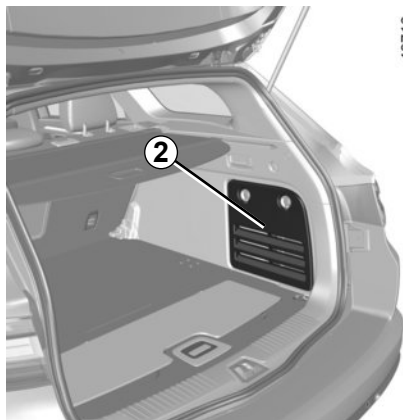
### Umieszczenie zestawu narzędzi

Obecność poszczególnych narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Zależnie od wersji pojazdu zestaw do naprawy znajduje się pod wykładziną podłogową bagażnika **1** lub w schowku **2**.

Aby uzyskać dostęp do zestawu do naprawy pod wykładziną bagażnika **1**, nacisnąć wspornik **A** do przodu, aby zwolnić pokrywę.

Podnieś osłonę, a następnie wyjmij narzędzia.



### Klucz do kół **2**

Umożliwia dokręcenie lub odkręcenie śrub kół i zaczepu holowniczego **6**.

### Podnośnik **4**

Złożyć podnośnik prawidłowo przed odłożeniem go na miejsce (należy prawidłowo umieścić pokrętło **5**).

### Zaczep holowniczy **6**

Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



### Klucz do kołpaków **7**

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

### Narzędzie do demontażu zaślepki gniazda zaczepu holowniczego **8**

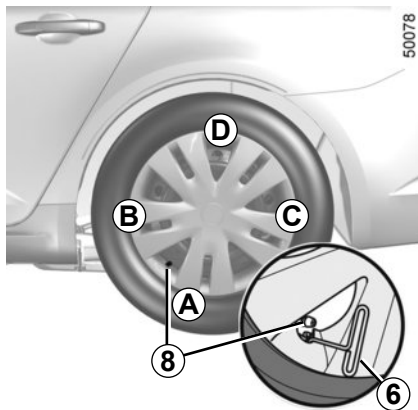
Narzędzie służy do otwierania zaślepki gniazda zaczepu holowniczego. Patrz paragraf „Holowanie” w rozdziale 5.



Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w opakowaniu, w przeciwnym razie mogą wypaść z niego podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeżeli w zestawie narzędzi znajdują się śruby do kół, należy ich używać wyłącznie do mocowania koła zapasowego: patrz naklejkę na kole zapasowym.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.



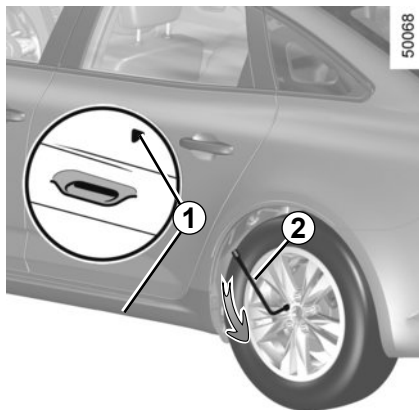
### Ostrona

Wymontować za pomocą klucza do kołpaków **6** poprzez wsunięcie zaczepu w gniazdo znajdujące się w pobliżu zaworu **8** (aby zwolnić metalową spinę).

Przy zakładaniu kołpaka, należy go odpowiednio ustawić względem zaworu **8**. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące, zaczynając od strony zaworu **A**, następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.

**Uwaga:** w przypadku użycia śrub przeciwkradzieżowych, patrz paragraf „Zmiana koła”.

## ZMIANA KOŁA (1/2)



Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardej podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; a w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

### Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjęć ozdobny kołpak.

Odblokować śruby koła za pomocą klucza do kół **2**. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół, a nie do góry.

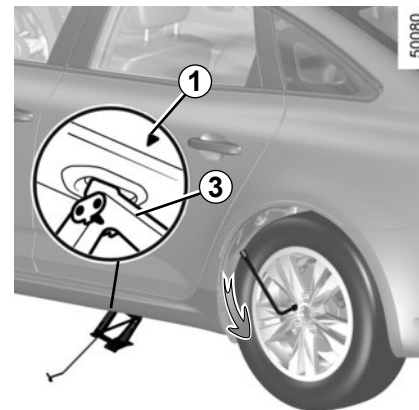
Ustawić podnośnik **3** poziomo, jego zaczep powinien **koniecznie** znajdować się na wysokości wzmocnienia z blachy, jak najbliższej wymianianego koła, w miejscu oznaczonym strzałką **1**.



W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, itp., w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



Początkowo dokręcić ręcznie podnośnik, aby ustawić prawidłowo jego podstawę (lekko wsuniętą pod samochód).

Wykonać kilka obrotów pokrętkiem, aż do momentu oderwania się koła od ziemi.

## ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło.

Założyć koło zapasowe na środkową piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piastce pokryją się z otworami w obręczy koła.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego. Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty i odkręcić podnośnik.

Po opuszczeniu koła dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.

### Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliższej zaworu, tak aby możliwe było zamontowanie kołpaka.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

## OPONY (1/3)

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też niesłychanie duże znaczenie ma dbałość o ich dobry stan.

Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



### Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

W przypadku gdy bieżniki opon zostaną starte aż do poziomu nadlewów, **stają się one widoczne 2**: należy wówczas **koniecznie** wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika **nie przekracza 1,6 mm, co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik“, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

## OPONY (2/3)

### Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać ciśnienia w ogumieniu (również w kole zapasowym), należy je sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka przyklejona na drzwiach kierowcy).



**Zbyt niskie ciśnienie** może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- grozi pogorszeniem przyczepności opony do nawierzchni drogi,
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wyrównać ciśnienie w zależności od warunków eksploatacji (patrz naklejka znajdująca się na krawędzi drzwi kierowcy).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**).

**Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

#### Cecha szczególna

Zależnie od wersji pojazdu, dostępny jest adapter, który należy umieścić na zaworze przed uzupełnieniem ciśnienia powietrza.




Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

### Pojazd wyposażony w system kontroli ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka ostrzegaw-

cza . Patrz część „System kontroli ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

### Koło zapasowe

Patrz paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła” w rozdziale 5.



#### Zmiana koła

Ponieważ system kontroli ciśnienia w oponach może podać rzeczywiste położenie kół i ciśnienie w ogumieniu dopiero po kilku minutach, należy sprawdzać ciśnienie po każdej wymianie czy naprawie.

# OPONY (3/3)

## Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

**Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.**

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

**Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.**

## Jazda zimą

### Łańcuchy na koła

**Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.**

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**

### Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **cztery koła**, dla zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

**Uwaga:** te opony mają czasami tylko jeden kierunek obrotu i jeden indeks prędkości maksymalnej, którego wartość może być niższa od wartości maksymalnej prędkości pojazdu.



Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w pojeździe.

## Opony z kołcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

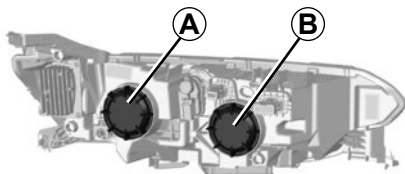
We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.



**Na koła o średnicy 18 cali i większe nie należy zakładać łańcuchów.**

W przypadku zamiaru użycia **specjalnego wyposażenia**, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## REFLEKTORY: wymiana żarówek (1/2)

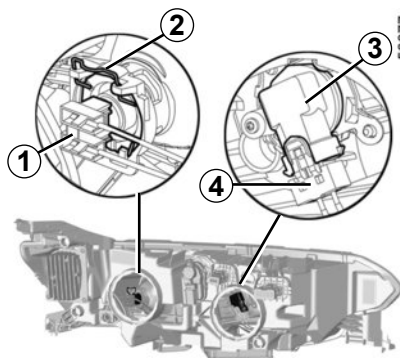


Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

**Ryzyko obrażeń**



### Halogenowe światła drogowe/ światła mijania

Obrócić pokrywę **A** lub **B** o ćwierć obrotu, następnie odłączyć złącze **1** lub **4**.

Odpiąć spinkę **2** poprzez naciśnięcie lub obrócić oprawkę żarówki **3** i ją wymontować.

Złocić wymianę żarówki.

**Światła mijania 1** → H7

**Światła drogowe 3** → H9


Użyć **koniecznie** żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego U.V.55W, aby nie zniszczyć plastikowego klosza reflektorów.

**Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.**

Po dokonaniu wymiany żarówki należy sprawdzić, czy osłona została prawidłowo założona.



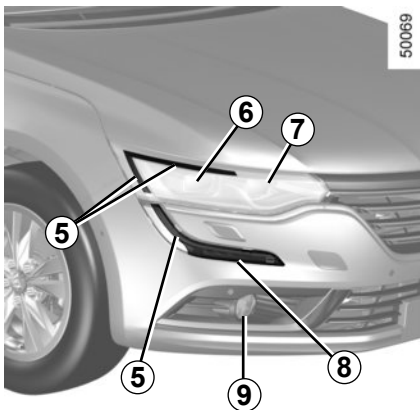
W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

**Ryzyko obrażeń**



## REFLEKTORY: wymiana żarówek (2/2)



### Diodowe światła dzienne i światła pozycyjne 5

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Żarówki znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

**Ryzyko obrażeń**

### Diodowe światła drogowe 6

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Diodowe światła mijania 7

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Diodowe kierunkowskazy 8

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

### Przednie światła przeciwmgielne 9

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

### Dodatkowe reflektory

Aby wyposażać samochód w reflektory „przeciwmgielne”, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego

Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

# TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (1/4)



## Wersja 4-drzwiowa

**Diodowe światła pozycyjne, światła stop, światła przeciwmgielne i kierunkowskazy**

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



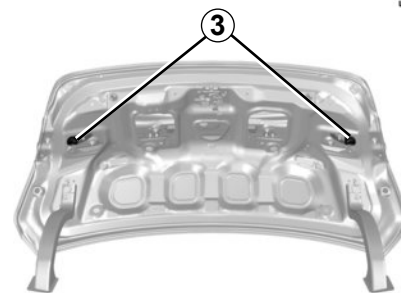
## Światła cofania

Otworzyć pokrywę bagażnika, odpiąć klapkę w wewnętrznej wykładzinie **1** pokrywy bagażnika za pomocą przyrządu **2** (patrz «Narzędzia» w rozdziale 5).



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

## Ryzyko obrażeń



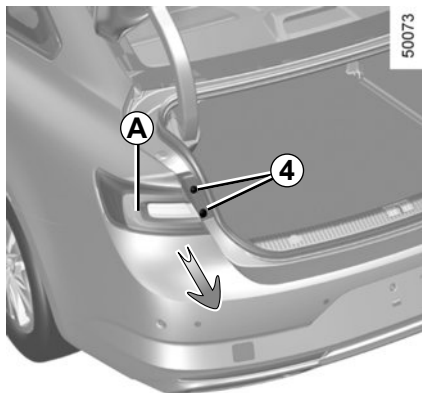
Wyjąć żarówkę **3**.

**Typ żarówki: W16W.**

## Montaż

Czynności montażu należy wykonywać w kolejności odwrotnej do demontażu, uważając, aby nie uszkodzić przewodów.

## TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (2/4)



### Wersja 4-drzwiowa (ciąg dalszy)

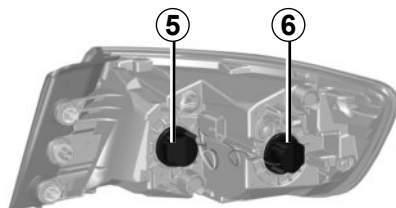
#### Światła pozycyjne/stopu i kierunkowskazy

Otworzyć pokrywę bagażnika i odkręcić śruby 4.

Pociągnąć zewnętrzną stronę A światła i wyjąć blok świateł tylnych.

Obrócić oprawkę żarówki o ćwierć obrotu.

Wyjąć daną żarówkę.



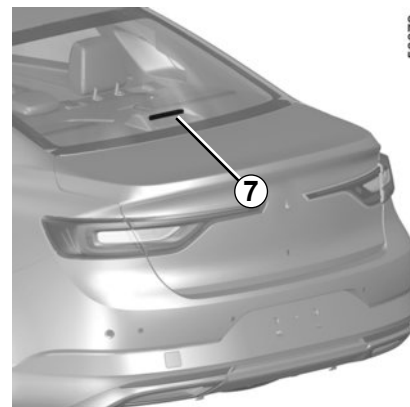
Zamontować oprawkę żarówki i popchnąć zespół światła do oporu.

Przykręcić śruby 4.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie zespołu światła.

**5 Lampka kontrolna świateł kierunkowskazów**  
Typ żarówki: PY21.

**6 Światło pozycyjne i światło stop**  
Typ żarówki: P21W.



### Trzecie światło stop 7

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

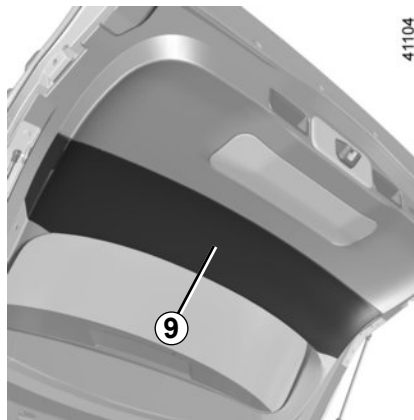
## TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (3/4)



### Wersja kombi

#### Światła pozycyjne/stop i kierunkowskazy 8

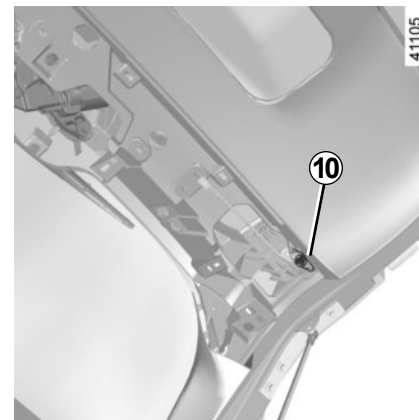
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



#### Światła cofania

Otworzyć pokrywę bagażnika.

Odpiąć i wymontować wykładzinę 9.



Obracać oprawkę żarówki 10 w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wymienić żarówkę.

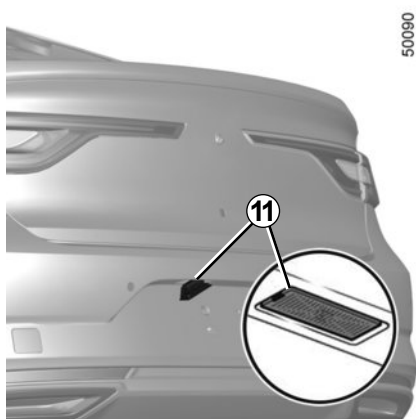
W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Po wymianie żarówki należy pamiętać o prawidłowym założeniu wykładziny 9.

#### Światła cofania

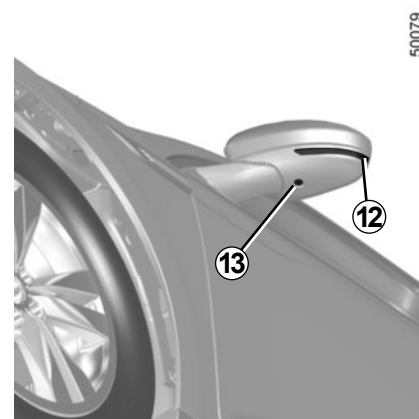
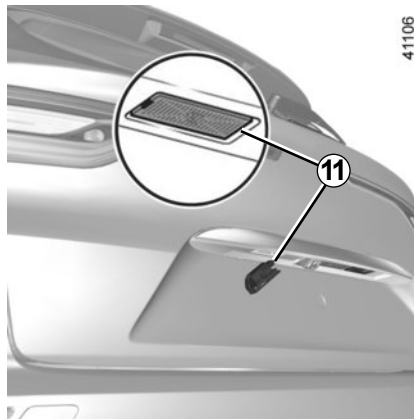
Typ żarówki: W16W.

## TYLNE ŚWIATŁA I ŚWIATŁA POZYCYJNE: wymiana żarówek (4/4)



### Oświetlenie tablicy rejestracyjnej 11

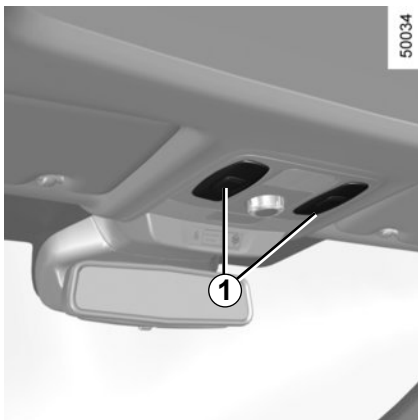
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Boczne kierunkowskazy 12 i oświetlenie wnętrza 13

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/3)



### Lampki punktowe 1

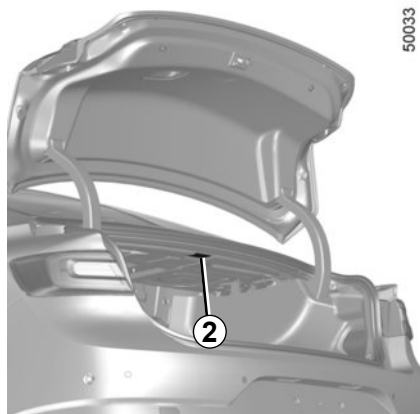
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



### Oświetlenie przestrzenne

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/3)



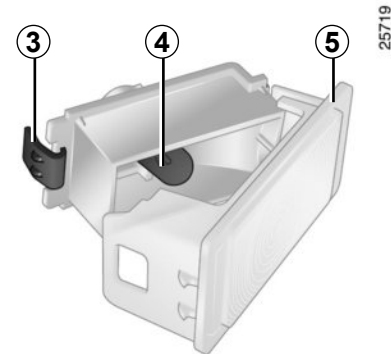
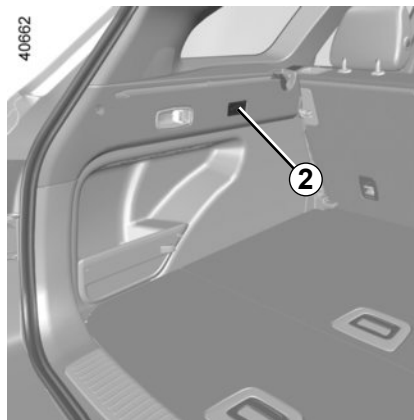
### Oświetlenie bagażnika 2

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 2 wciskając zaczepy po obu stronach lampki.

Odłączyć lampkę.

Nacisnąć zaczep 3, aby wyjąć klosz 5 i uzyskać dostęp do żarówki 4.

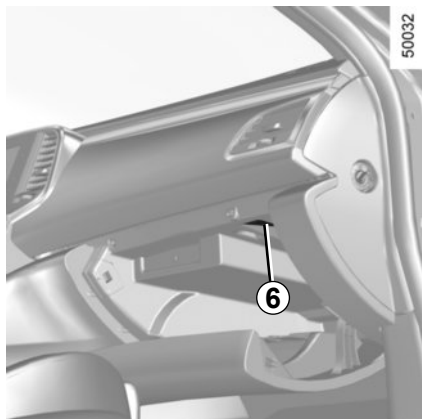
**Typ żarówki: W5W.**



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

**Ryzyko obrażeń**

## OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (3/3)



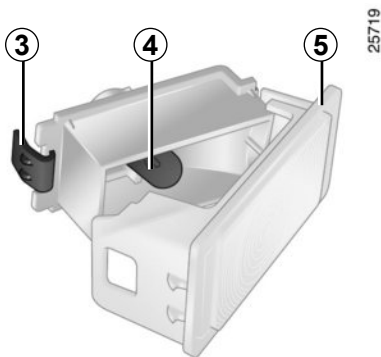
### Lampki oświetlenia zamykanego schowka 6

Odpiąć (za pomocą płaskiego śrubokrętu) lampkę 6 wciskając zaczepy po obu stronach lampki.

Odłączyć lampkę.

Nacisnąć zaczep 3, aby wyjąć klosz 5 i uzyskać dostęp do żarówki 4.

**Typ żarówki: W5W.**



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

**Ryzyko obrażeń**



## BEZPIECZNIKI (1/2)



### Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć klapkę **A**.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami lub przez zwykłą ostrożność:

Należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

W celu wymiany bezpieczników skorzystać ze wskazówek podanych na naklejce z przeznaczeniem bezpieczników znajdującej się w schowku **A**.

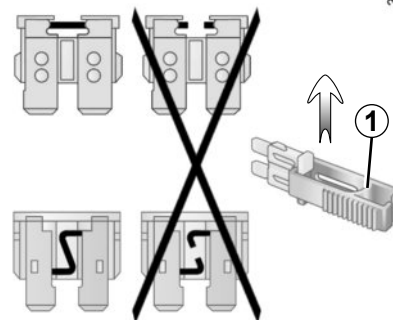
Wymiana niektórych bezpieczników wymaga udziału wykwalifikowanego specjalisty. Te bezpieczniki nie są wymienione na naklejce.

Użytkownik może wymieniać wyłącznie bezpiecznik opisane na naklejce.



Sprawdzić stan bezpiecznika, w razie potrzeby **wymienić na bezpiecznik koniecznie o identycznym amperażu**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.



### Pinceta 1












Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **1** umieszczonej pod bezpiecznikami.











Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.

Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

## BEZPIECZNIKI (2/2)

Przeznaczenie bezpieczników  
(obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu)

Symbol	Przeznaczenie
	Spryskiwacze szyb
	Gniazda akcesoriów trzeciego rzędu, gniazdo akcesoriów bagażnika
	Przednia zapalniczka, przednie i tylne gniazdo zasilania akcesoriów
	Nie używany
	Usuwanie szronu z zewnętrznych lusterek wstecznych
	Światła stopu, moduł zespolony w kabinie
	Hamulec parkingowy
	Dodatkowy wzmacniacz
	Radio, ekran wielofunkcyjny, gniazda akcesoriów multimedialnych, sterowanie hamulcem parkingowym
	Moduł zespolony w kabinie, wycieraczka tylnej szyby, tylne światła przeciwmgielne
	Sterowanie blokowaniem zamków drzwi oraz otwieraniem i zamykaniem pokrywy bagażnika

Symbol	Przeznaczenie
	Nie używany
	Gniazdo haka holowniczego
	Gniazdo diagnostyczne, alarm dźwiękowy
	Sygnał dźwiękowy (klakson)
	Tablica wskaźników, oświetlenie elementów sterujących w desce rozdzielczej
	Sterowane zawieszenie adaptacyjne
	Wycieraczki przedniej szyby
	Światła kierunkowskazów, światła awaryjne
	Gniazda USB na tylnej konsoli
	Nie używany

## AKUMULATOR: diagnostyka (1/4)

### Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe itp.) są wyłączone przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora;
- w czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika do biegunów akumulatora, prostownik należy wyłączyć z sieci;
- należy pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami;
- odczekać przynajmniej minutę po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator;
- po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo podłączone.



Przed każdą pracą w komorze silnika koniecznie wyłącz zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

### Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**



Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania, należy zasięgnąć rady Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

**Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.**



Aby zapewnić bezpieczeństwo i prawidłowe działanie wyposażenia elektrycznego pojazdu (światła, wycieraczki, układ ABS...), wszystkie naprawy związane z akumulatorem (demontaż, odłączenie...) należy zlecać osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.

### **Ryzyko poparzeń prądem elektrycznym.**


Należy obowiązkowo przestrzegać okresów wymiany podanych w dokumencie poświęconym konserwacji i nie przekraczać zalecanej częstotliwości tych czynności.

Pojazd jest wyposażony w akumulator określonego typu. Należy go wymieniać wyłącznie na akumulator tego samego typu.

Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

### **Ryzyko obrażeń**

## AKUMULATOR: diagnostyka (3/4)

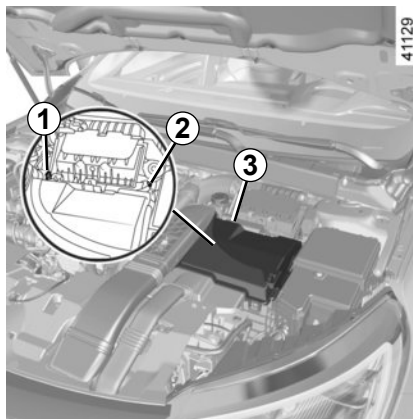
### Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażyć się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

**Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V.** Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd - powinien on pracować na średnich obrotach.



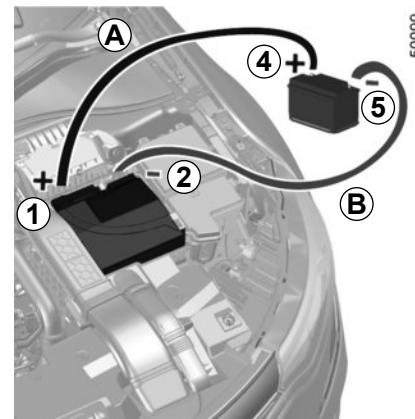
#### Akumulator w komorze silnika

Podnieść obudowę skrzynki 3 znajdującą się za akumulatorem.



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.**

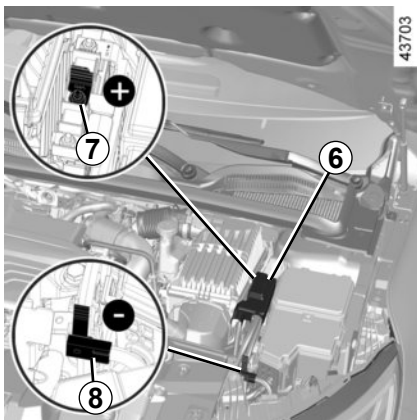


Zamocować przewód dodatni **A** na **wsporniku 1 (+)** umieszczonym pod obudową modułu 3, a następnie na **zacisku 4 (+)** akumulatora, który dostarcza prąd.

Podłączyć ujemny przewód **B** do **zacisku 5 (-)** akumulatora dostarczającego prąd, następnie do **stalowego przewodu 2 (-)** rozładowanego akumulatora.

Uruchomić silnik; gdy tylko zacznie pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**2 - 5 - 4 - 1**).

## AKUMULATOR: diagnostyka (4/4)



### Akumulator w bagażniku

Nie ma bezpośredniego dostępu do akumulatora.

Użyj **zacisku 7 (+)** i **zacisku 8 (-)** w komorze silnika.

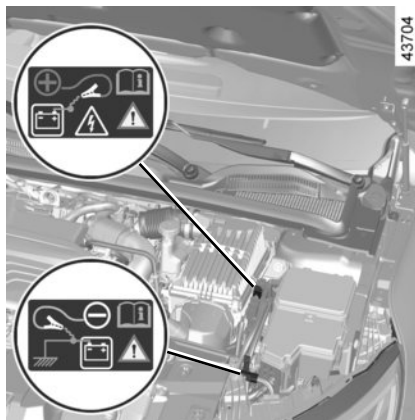
Podnieś osłonę **6** zacisku **7 (+)**.



Nie wolno odłączać dodatniego przewodu w komorze silnika.

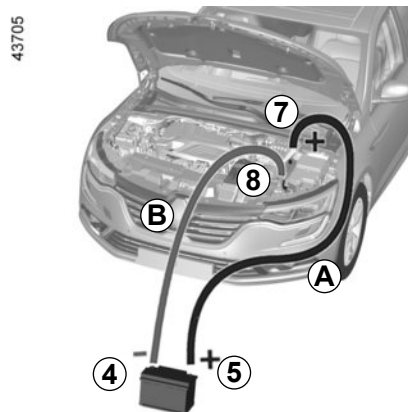
**Ryzyko niezamierzonego uruchomienia silnika.**

**Ryzyko poparzenia wskutek iskrzenia.**



Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającą prąd.

**Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzenia pojazdu.**



Podłącz dodani przewód **A** do **zacisku 7 (+)**, następnie do **zacisku 5 (+)** akumulatora wspomagającego rozruch.

Podłącz ujemny przewód **B** do **zacisku 4 (-)** akumulatora wspomagającego rozruch, następnie do **zacisku 8 (-)**.

Uruchomić silnik i gdy tylko zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**8 - 4 - 5 - 7**).

## KLUCZ ZDALNEGO STEROWANIA: BATERIA: bateria (1/2)

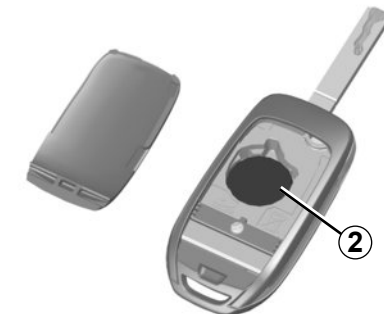


### Wymiana baterii

Otwórz obudowę przez szczelinę **1** przy użyciu śrubokręta płaskiego i wymień baterię **2**, pamiętając o właściwym dobraniu jej rodzaju i o uwzględnieniu biegunów oznaczonych na pokrywce.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



**Uwaga:** podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Podczas ponownego montażu należy sprawdzić, czy kłapka jest prawidłowo osadzona i dokręcona.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

## KLUCZ ZDALNEGO STEROWANIA: BATERIA: bateria (2/2)

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w części „Blokowanie i odblokowywanie drzwi” w rozdziale 1).

26613



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.



Podczas wymiany:

– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.

**ryzyko wybuchu.**

– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.



### Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połączyć baterii.

**Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.**

- W przypadku połączenia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



## KARTA RENAULT: bateria (1/2)

40303

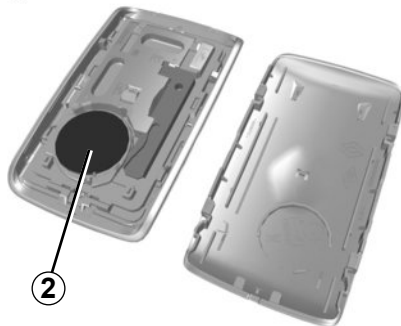


### Wymiana baterii

Kiedy na tablicy wskaźników pojawi się komunikat „Bateria karty do wymiany”, należy wymienić baterię karty RENAULT:

- przesunąć tylną obudowę **1** w dół, dociskając strefę **A**;
- zdjąć osłonę **2** baterii;
- wyjąć baterię, naciskając ją z jednej strony i podnosząc z drugiej;

39103



- wymienić baterię zgodnie z kierunkiem i szablonem umieszczonym na wewnętrznej stronie klapki.

Po włożeniu baterii, postępować w odwrotnej kolejności, a następnie w pobliżu pojazdu, nacisnąć czterokrotnie na jeden z przycisków karty: po kolejnym uruchomieniu silnika komunikat zniknie.

Upewnić się, że osłona została prawidłowo przypięta.

Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat. Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.



W razie konieczności wymiany należy użyć baterii tego samego typu lub odpowiednika (należy się skonsultować z ASO).



Podczas wymiany:  
– upewnij się, że baterie są prawidłowo włożone.  
**ryzyko wybuchu.**  
– jeżeli klapka nie zamyka się prawidłowo, nie używać urządzenia i przechowywać je poza zasięgiem dzieci.

## KARTA RENAULT: bateria (2/2)

### Nieprawidłowości w działaniu

Jeżeli bateria jest zbyt słaba, aby zapewnić prawidłowe działanie, nadal można uruchomić silnik i zablokować/odblokować pojazd (zapoznać się z informacjami zamieszczonymi w części „Blokowanie i odblokowywanie drzwi” w rozdziale 1).

26613



Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do środowiska, należy je przekazać jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.



### Środki ostrożności dotyczące baterii:

- przechowywać (nowe lub używane) baterie poza zasięgiem dzieci;
- nie połączyć baterii.

**Ryzyko poparzenia chemicznego, które może doprowadzić do śmierci.**

- W przypadku poknięcia lub włożenia w jakąkolwiek część ciała, należy jak najszybciej skonsultować się z lekarzem.



## **Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne**

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.** W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

## **Korzystanie z gniazda diagnostycznego**

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

## **Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).**

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

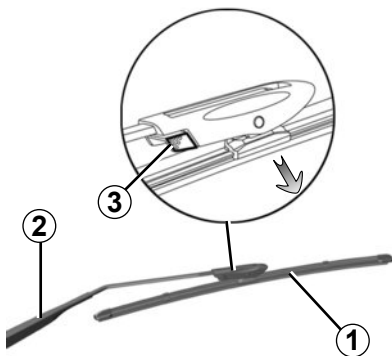
## **Montaż dodatkowych akcesoriów**

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antywłamaniowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

## **Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu**

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

## PIÓRA WYCIERACZEK: wymiana (1/2)



### Pióra wycieraczki przedniej 1

Przy włączonym zapłonie, wyłączonym silniku, opuścić w dół do oporu dźwignię wycieraczek: pióra zatrzymują się w położeniu odsuniętym od pokrywy.

Podnieść ramię wycieraczki 2, nacisnąć przycisk 3, żeby zwolnić pióro.

### Montaż

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie. Ostrożnie zginać ramię wycieraczki.

Po włączeniu zapłonu ponownie ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania. Pióro po stronie kierowcy powinno być zawsze nad piórem po stronie pasażera. W przeciwnym razie wycieraczki przedniej szyby powinny jednorazowo przetrzeć szybę, gdy prędkość pojazdu przekracza 7 km/h.

**Uwaga:** Przed ponownym uruchomieniem pojazdu należy złożyć pióra wycieraczek przedniej szyby, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia pokrywy lub wycieraczek.

Nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Spowoduje to przedwczesne zużycie lub uszkodzenie piór wycieraczek.

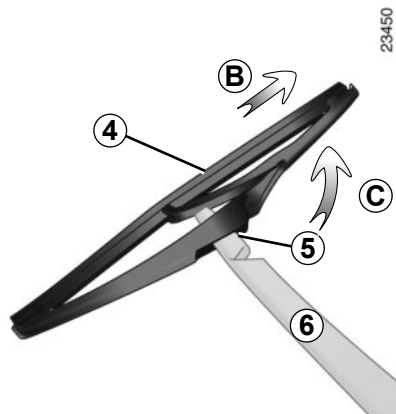


– W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko przegrzania silnika oraz uszkodzenia wycieraczek).

– Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

## PIÓRA WYCIERACZEK: wymiana (2/2)



### Pióro wycieraczki tylnej 4

Dźwignia w położeniu zatrzymania (wyłączona):

- Podnieść ramię wycieraczki 6;
- obrócić pióro 4 aż do napotkania oporu (ruchem C);
- zależnie od pojazdu, nacisnąć na zaczep 5, następnie wyjąć pióro ciągnąc za nie (ruchem B).

### Zakładanie pióra

W celu zamontowania pióra wykonać wyżej opisane czynności w odwrotnej kolejności. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane.



Przed wymianą pióra wycieraczki tylnej należy się upewnić, czy dźwignia jest w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń.

## HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/2)

Przed holowaniem należy ustawić skrzynię biegów w położeniu neutralnym, odblokować kolumnę kierownicy, a następnie zwolnić hamulec parkingowy.

W przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów, jeśli nie można ustawić dźwigni biegów w położeniu N, należy skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

### Odblokowanie kolumny kierownicy

Umieścić kluczyk w wyłączniku zapłonu lub, zależnie od pojazdu, wziąć kartę RENAULT i nacisnąć przycisk rozruchu silnika, przytrzymując go przez około **2 sekundy**.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Kolumna kierownicy zostaje odblokowana a funkcje dodatkowe są aktywne: można włączyć oświetlenie pojazdu (światło kierunkowskazu, stop...). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.

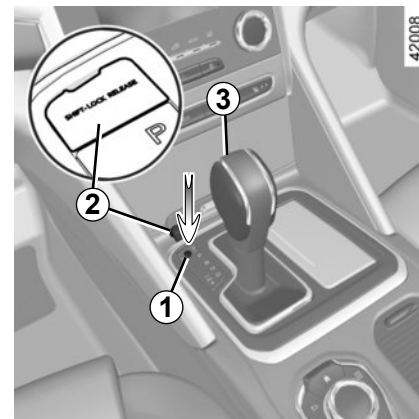
Zależnie od wersji pojazdu, po zakończeniu holowania naciśnij dwa razy przycisk uruchomienia silnika (ryzyko rozładowania akumulatora).

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeśli Państwa pojazd jest pojazdem holującym, nie należy przekraczać masy holowanej przyczepy dopuszczalnej dla Państwa pojazdu (patrz paragraf „Masa” w rozdziale 6).

### Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Samochód należy przetransportować na lawecie lub holować z uniesionymi przednimi kołami.

**W wyjątkowych sytuacjach** istnieje możliwość holowania pojazdu z czterema kołami stykającymi się z powierzchnią, wyłączając przodem do kierunku jazdy, z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu neutralnym N, na odcinku nie dłuższym niż 80 km i z maksymalną prędkością 25 km/h.

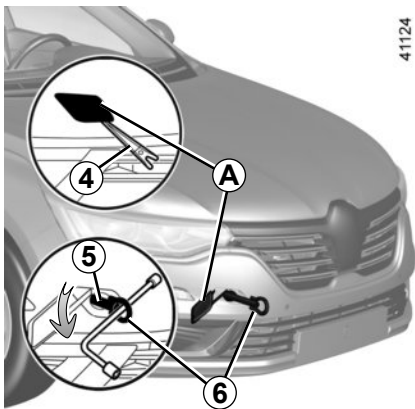


W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia.

W tym celu należy odpiąć klapkę **2**, następnie wsunąć narzędzie (sztynny trzpień) w otwór **1** i równocześnie nacisnąć przycisk **3**, co spowoduje odblokowanie dźwigni.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/2)

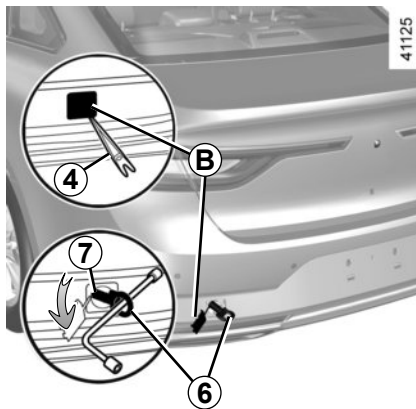


Należy używać wyłącznie punktów holowniczych znajdujących się z przodu 5 oraz z tyłu 7 (natomiast nie należy w żadnym wypadku używać do tego celu pólki lub jakiegokolwiek innej części pojazdu).

Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.



### Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę **A** lub **B** poprzez wprowadzenie narzędzia **4** lub podobnego narzędzia pod dolną krawędź osłony (patrz „Narzędzia” w rozdziale 5).

**Wkręcić zaczepek holowniczy 6** do oporu: najpierw ręcznie, następnie dokręcić go kluczem do kół.

Używać wyłącznie zaczepu holowniczego **6** (patrz „Narzędzia” w rozdziale 5).



– Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.

- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłyby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach zaleca się nie przekraczać prędkości **25 km/h**.
- Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/6)

### Sposób użycia karty RENAULT

Karta RENAULT nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.

### MOŻLIWE PRZYCZYNY

Zużyta bateria karty.

Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co karta (telefon komórkowy...).

Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym.

Akumulator pojazdu jest rozładowany.

Na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „Zbliż kartę do przycisku START”.

### SPOSÓB POSTĘPOWANIA

Wymienić baterię. Można nadal zablokować/odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz akapit „Blokowanie-odblokowywanie zamków” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Wyłączyć te urządzenia lub użyć wbudowanego kluczyka zapasowego (patrz akapit „Blokowanie-odblokowywanie zamków drzwi” w rozdziale 1).

Użyć kluczyka wbudowanego w kartę (patrz akapit „Blokowanie-odblokowywanie zamków” w rozdziale 1).

Zbliżyć kartę do przycisku rozruchu aż do zgaśnięcia komunikatu na tablicy wskaźników, a następnie nacisnąć ten sam przycisk przez ok. 2 sekundy po zgaśnięciu komunikatu.



## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/6)

<b>Podczas próby rozruchu silnika</b>	<b>MOŻLIWE PRZYCZYNY</b>	<b>SPOSÓB POSTĘPOWANIA</b>
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski przewodów akumulatora źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, należy wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
	Karta RENAULT typu „wolne ręce” nie działa.	Patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Gdy pojazd stoi, a silnik jest zimny, prędkość obrotowa biegu jałowego jest zwiększona.	Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. Może to być spowodowane wzrostem temperatury silnika.	Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym powinna się zmniejszyć po około jednej minucie. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Nie można wyłączyć silnika.	Karta nie wykryta.	Nacisnąć dłużej przycisk rozruchu.
	Problem elektroniczny.	Wcisnąć szybko pięć razy przycisk uruchamiania silnika.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	Poruszać kierownicą, wciskając jednocześnie przycisk rozruchu silnika lub, zależnie od wersji pojazdu, przekręcając kluczyk (patrz akapit „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Wadliwe działanie instalacji.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Z układu wydechowego wydostaje się biały dym.	<p>W przypadku wersji diesel nie musi to oznaczać nieprawidłowości, dym może być efektem regeneracji filtra cząstek stałych.</p> <p>Nie musi to oznaczać usterki w wersji z silnikiem benzynowym. W zależności od warunków atmosferycznych (niska temperatura, wilgotność itp.) z rury wydechowej może się wydobywać dym podczas przyspieszania.</p>	<p>Patrz paragraf „Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel” w rozdziale 2.</p> <p>Zmniejszyć prędkość obrotową silnika i unikać gwałtownego przyspieszenia, aby dymienie stopniowo ustąpiło. Jeżeli tak nie jest, może to być spowodowane obecnością innej usterki. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.</p>
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek z układu chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu” w rozdziale 4).
późno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/6)

### W czasie jazdy

### MOŻLIWE PRZYCZYNY

### SPOSÓB POSTĘPOWANIA

Trudności w obracaniu kierownicą.

Przegrzanie się układu wspomagania.  
Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania.  
Usterka układu wspomagania.

Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Silnik ulega przegrzaniu. Wskazówka wskaźnika temperatury płynu chłodzącego znajduje się w strefie ostrzegawczej i zapala się lampka kontrolna **STOP**.

Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.

Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wycieki płynu chłodzącego.

Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: powinien znajdować się w nim płyn. Jeżeli płynu nie ma, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.

Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.

Wyłączyć silnik.  
Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



**Chłodnica:** W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest rozgrzany. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego zlania płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie produktów atestowanych przez nasze Służby Techniczne.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/6)

<b>Osprzęt elektryczny</b>	<b>MOŻLIWE PRZYCZYNY</b>	<b>SPOSÓB POSTĘPOWANIA</b>
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Patrz paragrafy „Reflektory przednie: wymiana żarówek” w rozdziale 5.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.

## NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/6)

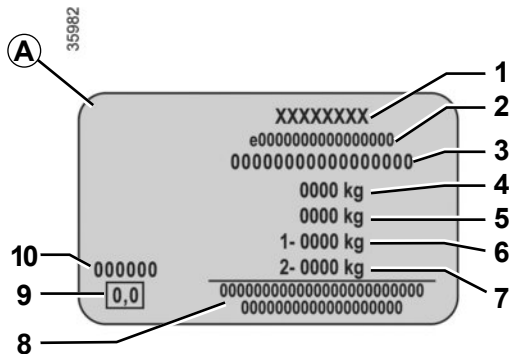
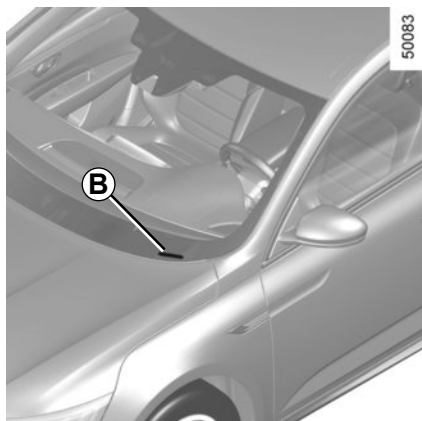
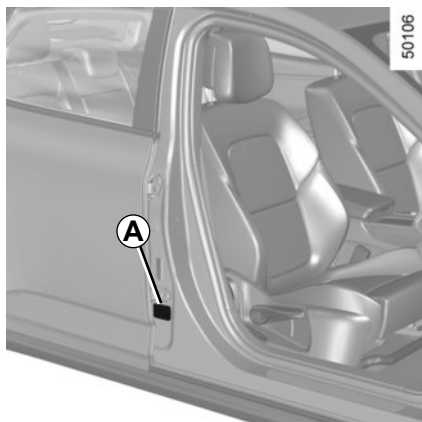
<b>Osprzęt elektryczny</b>	<b>MOŻLIWE PRZYCZYNY</b>	<b>SPOSÓB POSTĘPOWANIA</b>
<p>Ślady skroplin w reflektorach lub tylnych światłach.</p>	<p>Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza.</p> <p>W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu świateł.</p>	
<p>Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.</p>	<p>Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.</p>	<p>Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi.</p>



# Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu . . . . .	6.2
Tabliczki silnika . . . . .	6.3
Wymiary . . . . .	6.5
Dane techniczne silnika . . . . .	6.7
Masy . . . . .	6.10
Masy holowanej przyczepy . . . . .	6.10
Części zamienne i naprawy . . . . .	6.11
Potwierdzenia dokonania przeglądu . . . . .	6.12
Kontrola antykorozyjna . . . . .	6.18

## TABLICZKI IDENTYFIKACYJNE POJAZDU



Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

### Tabliczka znamionowa producenta A

- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.

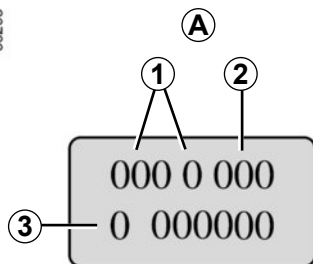
Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.

- 4 MMAC (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 5 MTR MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 7 MMTA tylna oś.
- 8 Zarezerwowane do rejestracji partnerskich lub dodatkowych.
- 9 Nie używana.
- 10 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).



## TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (1/2)

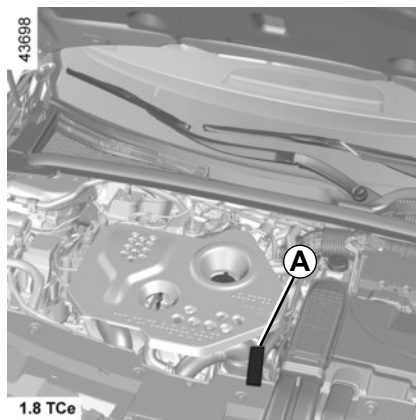
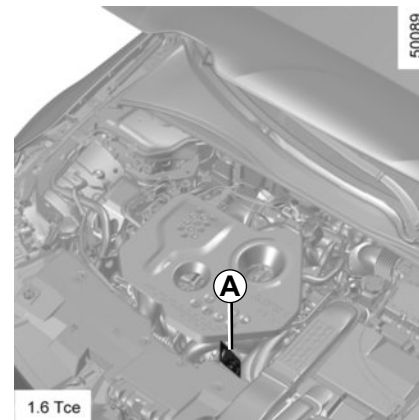
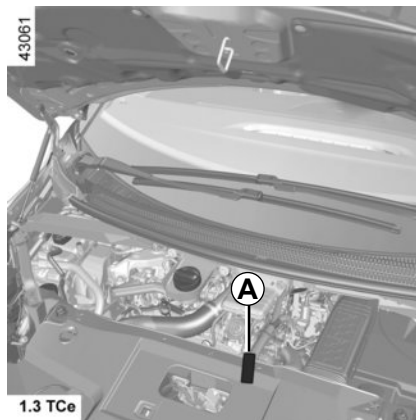
33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień zawsze należy powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykiecie A.

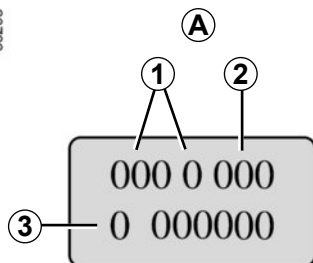
(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



## TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA (2/2)

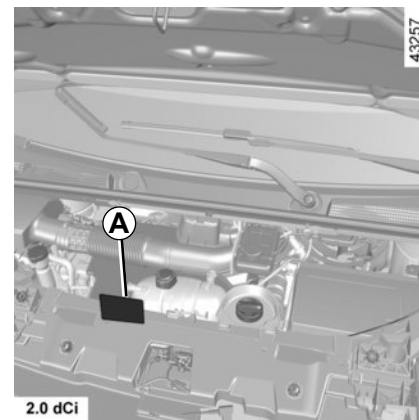
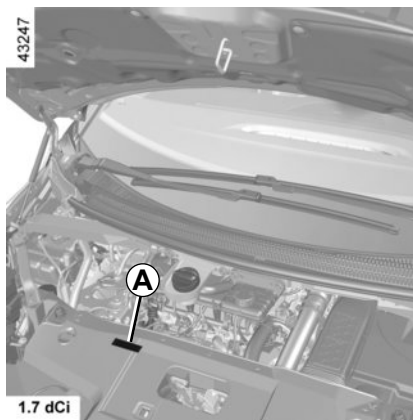
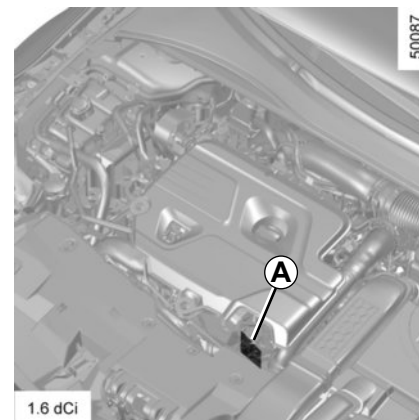
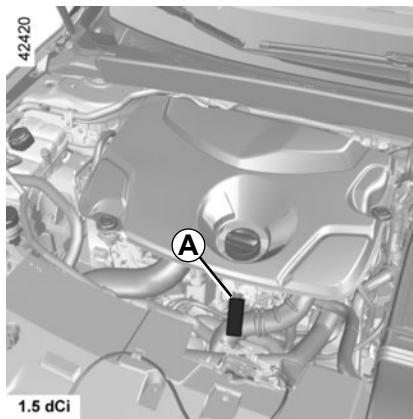
33293



Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień zawsze należy powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika lub etykiecie A.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

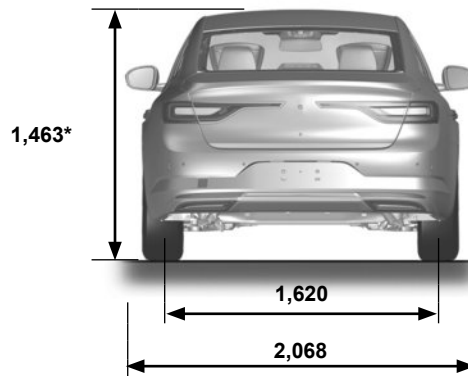
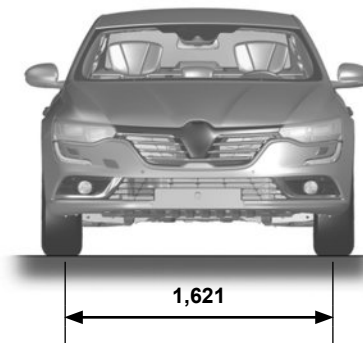
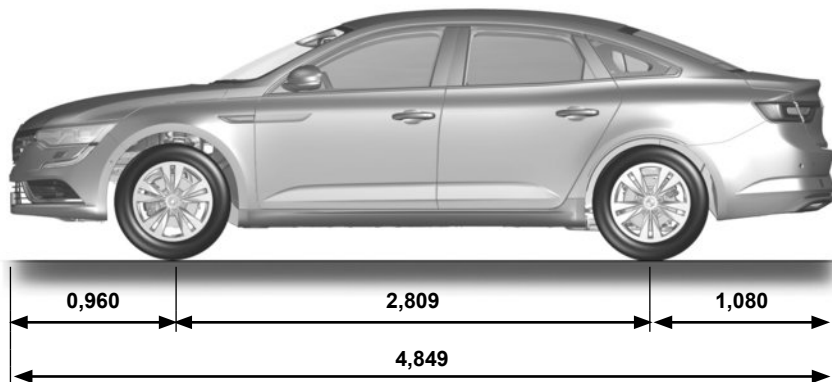
- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.



# WYMIARY (w metrach) (1/2)

Wersje czterodrzwiowe

50086

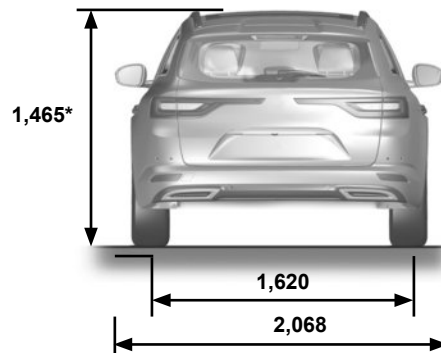
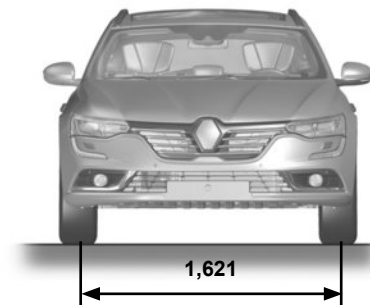
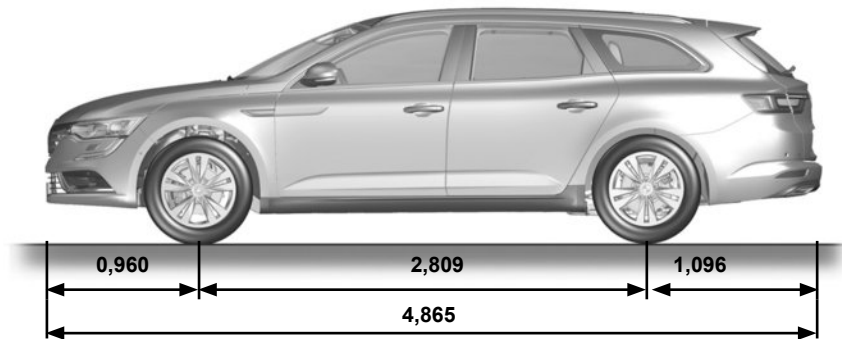


\* Pusty

## WYMIARY (w metrach) (2/2)

Wersja kombi

41107








\* Pusty

6.6

## DANE TECHNICZNE SILNIKA (1/3)

Wersje	1.3 Tce	1.6 Tce	1.8 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Typ silnika</b> (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5H Turbo	M5M Turbo	M5P Turbo	K9K	R9M	R9N	M9R
<b>Pojemność skokowa</b> (cm <sup>3</sup> )	1 333	1 618	1 798	1 461	1 598	1 749	1 997
<b>Rodzaj paliwa</b> <b>Liczba oktanowa</b>	<p>Silnik benzynowy</p> <p><b>Wyłącznie</b> benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.</p> <p>Patrz „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.</p>			<p>Olej napędowy</p> <p>Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.</p>			

## DANE TECHNICZNE SILNIKA (2/3)

Wersje	1.3 Tce	1.6 Tce	1.8 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Typ silnika</b> (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5H Turbo	M5M Turbo	M5P Turbo	K9K	R9M	R9N	M9R
<b>Pojemność skokowa</b> (cm <sup>3</sup> )	1 333	1 618	1 798	1 461	1 598	1 749	1 997
<p>Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).</p>	 <p>Benzyna bezołowiowa spełniająca normę <b>EN 228</b> zawiera maksymalnie 5 % etanolu.</p>			 <p>Olej napędowy spełniający normę <b>EN 590</b> zawiera maksymalnie 7 % estrów metylowych kwasu tłuszczowego.</p>			
	 <p>Benzyna bezołowiowa spełniająca normę <b>EN 228</b> zawiera maksymalnie 10 % etanolu.</p>			 <p>Olej napędowy spełniający normę <b>EN 16734</b> zawiera maksymalnie 10 % estrów metylowych kwasu tłuszczowego.</p>			
				 <p>Olej napędowy spełniający normę <b>EN 15940</b> zawiera maksymalnie 7% estrów metylowych kwasu tłuszczowego.</p>			

## DANE TECHNICZNE SILNIKA (3/3)

Wersje	1.3 Tce	1.6 Tce	1.8 TCe	1.5 dCi	1.6 dCi	1.7 dCi	2.0 dCi
<b>Typ silnika</b> (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5H Turbo	M5M Turbo	M5P Turbo	K9K	R9M	R9N	M9R
<b>Pojemność skokowa</b> (cm <sup>3</sup> )	1 333	1 618	1 798	1 461	1 598	1 749	1 997
<b>Świece zapłonowe</b>	<p>Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód.</p> <p>Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika. W przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.</p> <p>Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.</p>			-			

## MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

<b>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem (MMAC)</b> <b>Całkowita masa zestawu (MTR)</b> <b>Maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu (MMTA)</b>	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)
<b>Masa przyczepy z hamulcem*</b>	jest obliczana następująco: <b>MTR - MMAC</b>
<b>Masa przyczepy bez hamulca*</b>	730
<b>Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego*</b>	75
<b>Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego łącznie z elementami mocującymi</b>	80 kg (łącznie z elementami mocującymi)

### \* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy kempingowej, łodzi, itp.)

Holowanie jest zabronione, jeśli wartość  $MTR - MMAC$  jest równa zero lub jeśli wartość  $MTR$  jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy przestrzegać miejscowych uregulowań prawnych odnośnie dopuszczalnej masy holowanej przyczepy, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego haka holowniczego należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera mark.
  - W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
    - przekroczenie  $MMTA$  przypadającej na oś tylną w granicy 15%,
    - przekroczenie  $MMAC$  w granicy 10% lub do 100 kg (do momentu przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).
- W każdym przypadku pojazd z przyczepą nie może przekroczyć prędkości 100 km/h, a ciśnienie w oponach musi zostać zwiększone o 0,2 bara (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.



## CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwoście zlecenia naprawy.

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (1/6)

VIN: .....

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (2/6)

VIN: .....

Data: _____ Przebieg: _____		Nr faktury: _____	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			
Data: _____ Przebieg: _____		Nr faktury: _____	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			
Data: _____ Przebieg: _____		Nr faktury: _____	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (3/6)

VIN: .....

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (4/6)

VIN: .....

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>	<b>Stempel</b>		
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (5/6)

VIN: .....

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			
Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			
Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przeгляд <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

# POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGLĄDU (6/6)

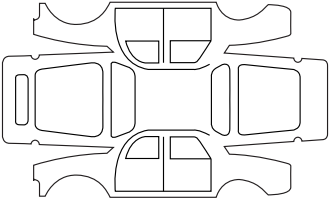
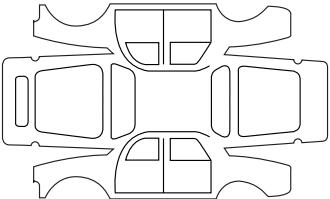
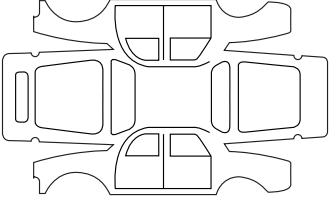
VIN: .....

Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			
Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			
Data: Przebieg:		Nr faktury:	Uwagi/różne
<b>Typ czynności:</b> Przegląd <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Stempel</b>	
<b>Kontrola antykorozyjna:</b> OK <input type="checkbox"/> Stan nieprawidłowy* <input type="checkbox"/> *Patrz odpowiednia strona			

# KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN: .....

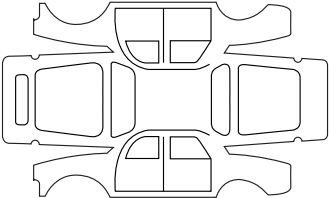
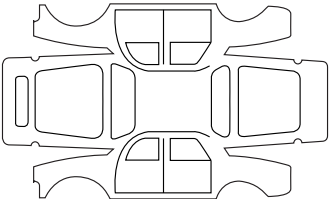
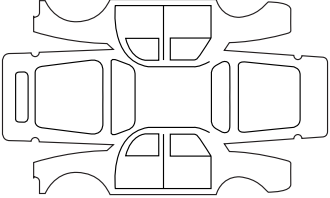
Naprawa skutków korozji do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		



## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

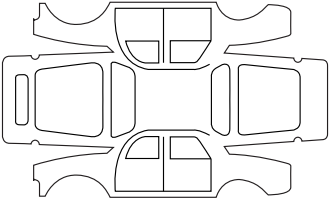
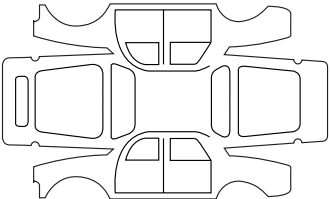
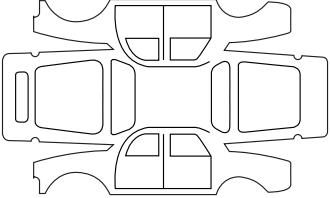
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

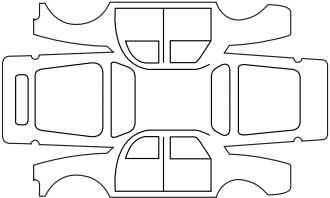
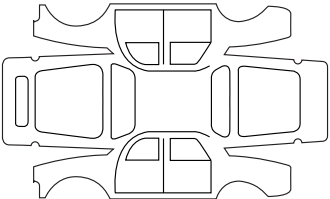
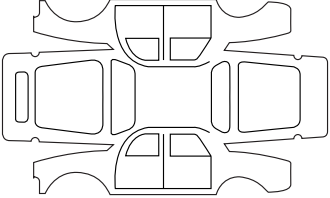
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

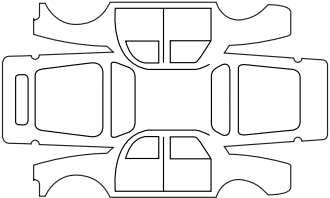
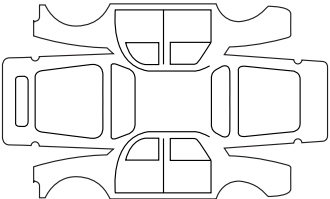
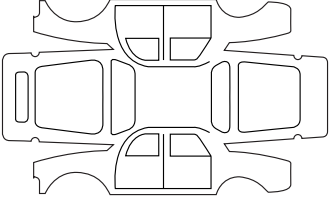
VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		

## KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN: .....

Naprawa skutków korozji do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		<b>Stempel</b>
Data naprawy:		

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

## A

ABS .....	2.30 → 2.40
akcesoria .....	5.35
aktywne hamowanie awaryjne .....	2.34
akumulator	
postępowanie w razie awarii .....	5.27 → 5.30
akumulator .....	4.12 – 4.13
amortyzatory .....	2.83
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja) .....	2.84 → 2.86
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy .....	1.18

## B

bagażnik .....	3.33 → 3.42, 3.47 → 3.51
bagażnik dachowy	
relingi dachowe .....	3.53
bateria karta RENAULT .....	5.33 – 5.34, 5.34
bezpieczne odległości .....	2.49 → 2.51
bezpieczniki .....	5.25 – 5.26
bieg wsteczny	
włączanie .....	2.15, 2.84 → 2.86
blokowanie zamków drzwi .....	1.2 → 1.18

## C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym .....	2.12 – 2.13
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel .....	2.14
ciśnienie w oponach .....	2.27 → 2.29, 4.14 – 4.15, 5.14
części zamienne .....	6.11
czujnik cofania .....	2.71 → 2.75
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz .....	4.19 – 4.20

## D

dane techniczne .....	6.5 → 6.9, 6.8 → 6.11
dane techniczne silników .....	6.7 → 6.9, 6.8 – 6.9, 6.9
deska rozdzielcza .....	1.60 – 1.61
docieranie .....	2.2 – 2.3
dotatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa .....	1.41 → 1.43
drzwi .....	1.15 → 1.18
drzwi - pokrywa bagażnika .....	1.4
dzieci .....	1.44 – 1.45, 1.45

dzieci (bezpieczeństwo) .....	1.5, 1.8, 3.18
dźwiękowy sygnał ostrzegawczy .....	1.15, 1.87, 1.91
dźwignia zmiany biegów .....	2.15
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów .....	2.84 → 2.86

## E

ekran	
ekran systemu nawigacji .....	1.69, 3.54 – 3.55
ekrany systemu nawigacji .....	1.69, 3.54 – 3.55
składany ekran .....	1.70
elektroniczna kontrola stabilności .....	2.30 → 2.40
elektryczna regulacja wysokości wiązki światła reflektorów .....	1.93 – 1.94
elementy sterujące .....	1.60 – 1.61
ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy .....	2.30 → 2.40

## F

filtr	
cząstek stałych .....	2.13
kabiny .....	4.11
oleju .....	4.11
oleju napędowego .....	4.11
powietrza .....	4.11
fotel kierowcy	
regulacje .....	1.30
fotel przedni	
kierowcy z pamięcią ustawień .....	1.29
fotele przednie	
ze sterowaniem elektrycznym .....	1.25 – 1.26
ze sterowaniem ręcznym .....	1.23
foteliki dla dzieci .....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.56
funkcja Stop and Start .....	2.8 → 2.11

## G

gniazdka akcesoriów .....	3.29, 3.55
godzina .....	1.84

## H

hak holowniczy	
montaż .....	3.51
hamulec parkingowy .....	2.16 → 2.19

# SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

holowanie	
hak holowniczy	3.51
jazda	2.38
postępowanie w razie awarii	5.38 – 5.39
holowanie przyczepy	3.51, 6.10

## I

informacje i rady ogólne	
witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki	0.1
Isofix	1.54 → 1.56

## J

jakość odczynnika	1.105 → 1.108
jazda ECO	2.20 → 2.24
jazda z przyczepą: wspomaganie	2.38

## K

kamera cofania	2.76 → 2.78
karta RENAULT	
bateria	5.33 – 5.34, 5.34
sposób użycia	1.5 – 1.6
karta typu «wolne ręce»: bateria	5.33 – 5.34, 5.34
karta typu «wolne ręce»: sposób użycia	1.7 → 1.11
karta z nadajnikiem zdalnego sterowania: bateria	5.33 – 5.34, 5.34
karta: sposób użycia	1.7 → 1.11
katalizator	2.12 → 2.14
kierownica	
regulacja	1.85 – 1.86
kierunkowskazy	1.87, 5.16 – 5.17
kierunkowskazy boczne	
wymiana żarówek	5.21
klimatyzacja	3.6 → 3.17, 3.16 – 3.17
klucz do kół	5.9 – 5.10
klucz do kołpaków	5.9 – 5.10
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
bateria	5.31 – 5.32
sposób użycia	1.2 → 1.4
kluczyk zapasowy	1.5 – 1.6
kluczyki	1.2 → 1.4
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.13 → 5.15

koło zapasowe	5.2 → 5.4
komputer pokładowy	1.62 → 1.67, 1.72 → 1.81
komunikaty na tablicy wskaźników	1.72 → 1.81
konserwacja	2.25
konserwacja:	
nadwozia	4.16 → 4.18
podzespołów mechanicznych	4.2 – 4.3, 6.12 → 6.17
wykładzin wewnętrznych	4.19 – 4.20
kontrola antykorozyjna	6.18 → 6.22
korek zbiornika odczynnika	1.105 → 1.108

## L

lakier	
konserwacja	4.16 → 4.18
lampka sufitowa	3.23 – 3.24, 5.22 → 5.24
lampki kontrolne	1.62 → 1.67, 1.72 → 1.81
lampki oświetlenia wnętrza	3.23 – 3.24
lusterka wewnętrzne	3.25
lusterka wsteczne	1.19 → 1.21

## M

martwy punkt: urządzenie ostrzegawcze	2.45 → 2.48
masy	6.10
masy holowanej przyczepy	6.10
menu ustawień osobistych pojazdu	1.82 – 1.83
miejsce kierowcy	1.60 → 1.67
multimedia (wyposażenie)	3.54 – 3.55
multimedialne elementy wyposażenia	3.54 – 3.55
Multi-Sense	3.2 – 3.3
mycie	4.16 → 4.18

## N

nadajnik zdalnego sterowania	1.4
napinacze pasów bezpieczeństwa	1.35 → 1.40
nawiewy powietrza	3.4 – 3.5
nawigacja	3.54 – 3.55
nieprawidłowości w działaniu	5.40 → 5.45

## O

ochrona środowiska	2.26
--------------------	------

## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

odblokowanie zamków drzwi.....	1.12 → 1.14
odczynnik (zbiornik).....	1.105 → 1.108
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu .....	1.57
odpowietrzanie układu paliwowego .....	1.103
ogranicznik prędkości .....	2.54 → 2.56
ogrzewanie .....	3.6 → 3.15
olej silnikowy.....	4.4, 4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
opony .....	2.24, 2.27 → 2.29, 4.14 – 4.15, 5.13 → 5.15
osłona przeciwsłoneczna.....	3.25
ostrzeżenie o bezpiecznych odległościach.....	2.49 → 2.51
ostrzeżenie o nadmiernej prędkości .....	1.68, 2.57 → 2.59
ostrzeżenie przed opuszczeniem pasa .....	2.41 → 2.44
ostrzeżenie systemu wykrywającego zmęczenie kierowcy .....	2.52 – 2.53
oświetlenie:	
tablicy wskaźników .....	1.88
wnętrza.....	3.23 – 3.24, 5.22 → 5.24
zewnątrzne.....	1.6, 1.88 → 1.94
oszczędne zużycie paliwa .....	2.20 → 2.24
otwieranie drzwi.....	1.12 → 1.17
otwierany dach .....	3.20 → 3.22
ozdobne kołpaki kół.....	5.10

### P

#### paliwo

jakość.....	1.102 → 1.104
napełnianie.....	1.102 → 1.104
pojemność.....	1.102
rady dotyczące oszczędzania paliwa .....	2.20 → 2.24
zużycie .....	2.20 → 2.24
pasy bezpieczeństwa .....	1.30 → 1.33, 1.35 → 1.40
pióra wycieraczek .....	1.96 → 1.99, 5.36 – 5.37
płyn hamulcowy .....	4.10
płyn w układzie chłodzenia .....	4.9
podgrzewana kierownica.....	1.85
podłokietnik	
przedni .....	3.27
podnośnik .....	5.9 – 5.10
podnośnik szyby.....	3.18 – 3.19
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła.....	5.11 – 5.12

#### poduszka powietrzna

odłączenie poduszek powietrznych pasażera z przodu.....	1.57
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu..	1.59
poduszka powietrzna.....	1.35 → 1.43
pojemność zbiornika odczynnika.....	1.105 → 1.108
pojemność zbiornika paliwa.....	1.102 → 1.104
pokrywa bagażnika.....	3.38 → 3.42
pokrywa bagażnika sterowana elektrycznie .....	3.38 → 3.42
pokrywa komory silnika .....	4.2 – 4.3
pokrywa przestrzeni bagażowej .....	3.43 – 3.44, 3.44
pokrywa schowka na narty .....	3.28
pomoc przy parkowaniu.....	2.71 → 2.75
pomoc przy parkowaniu: wspomagane parkowanie.....	2.71 → 2.75, 2.79 → 2.82
pomoce przy prowadzeniu pojazdu .....	2.52 – 2.53
pompowanie opon .....	2.27 → 2.29, 4.14 – 4.15, 4.15
popielniczka.....	3.29
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu .....	5.40 → 5.45
potwierdzenie dokonania przeglądu .....	6.12 → 6.17
poziom olejów i płynów:	
olej silnikowy .....	4.4
poziom oleju silnikowego .....	4.6 → 4.8, 4.7 – 4.8
poziom paliwa.....	1.68
poziom:	
płyn hamulcowy.....	4.10
płyn w układzie chłodzenia.....	4.9
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.....	4.11
prowadzenie pojazdu.....	2.2 → 2.7, 2.12 → 2.24, 2.27 → 2.40, 2.54 → 2.56, 2.60 → 2.75, 2.84 → 2.86
przebiecie opony .....	5.2 → 5.4, 5.9 → 5.12
przednie fotele	
regulacja.....	1.23 – 1.24
przewożenie dzieci .....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.56
przewożenie ładunku	
siatka oddzielająca.....	3.45 – 3.46
w bagażniku .....	3.51
przycisk uruchamiania-wyłączania silnika .....	2.5 → 2.7
przyczepa: wspomaganie prowadzenia.....	2.38

## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

przrządy kontrolne ..... 1.72 – 1.73

### R

radioodtworacz ..... 3.54 – 3.55  
rady dotyczące prowadzenia ..... 2.20 → 2.24  
rady związane z ochroną środowiska ..... 2.25  
reflektory  
    przednie ..... 5.16 – 5.17  
    regulacja ..... 1.94  
    wymiana żarówek ..... 5.16 – 5.17  
regulacja przednich foteli ..... 1.23 – 1.24  
regulacja temperatury ..... 3.6 → 3.15  
regulacja ustawienia fotela kierowcy ..... 1.30  
regulacja ustawienia reflektorów ..... 1.94  
regulator prędkości ..... 2.54 → 2.56, 2.60 → 2.63  
regulator prędkości z funkcją kontroli odległości ..... 2.64 → 2.70  
regulator-ogranicznik prędkości ..... 2.54 → 2.56, 2.60 → 2.63  
relingi dachowe ..... 3.53  
rozmieszczenie elementów ..... 3.26 → 3.28  
ruchoma podłoga ..... 3.47

### S

schowek ..... 3.26 → 3.28  
schowki ..... 3.26 → 3.28, 3.47 → 3.50  
SCR: selektywna redukcja katalityczna ..... 1.105 → 1.108  
siatka oddzielająca ..... 3.45 – 3.46  
silnik  
    dane techniczne ..... 6.7 → 6.9, 6.8 – 6.9, 6.9  
spryskiwacze reflektorów ..... 1.99  
spryskiwacze szyb ..... 1.98, 4.11  
stacyjka ..... 2.3  
Stop and Start ..... 2.8 → 2.11  
sygnał  
    dźwiękowy ..... 1.87  
    światlny ..... 1.87  
sygnał dźwiękowy ..... 1.87  
sygnalizacja oświetlenia ..... 1.88 → 1.94  
sygnały świetlne ..... 1.87  
system kontroli ciśnienia w oponach ..... 2.27 → 2.29  
system nawigacji ..... 3.54 – 3.55

system wykrywający zmęczenie kierowcy ..... 2.52 – 2.53  
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS ..... 2.30 → 2.40

### Ś

światła awaryjne ..... 1.87 – 1.88  
światła dzienne ..... 1.91  
światła:  
    awaryjne ..... 1.87  
    cofania ..... 5.18  
    drogowe ..... 1.89, 1.91, 5.16 – 5.17  
    kierunkowskazy ..... 1.87, 5.16 → 5.18  
    mijania ..... 1.88, 5.16 – 5.17  
    pozycyjne ..... 1.88, 5.18  
    przeciwmgielne ..... 1.93, 5.18  
    regulacja ..... 1.94  
    stop ..... 5.18  
    tablicy rejestracyjnej ..... 5.21

### T

tablica wskaźników ..... 1.62 → 1.81, 1.88  
tabliczki identyfikacyjne ..... 6.3 – 6.4  
tabliczki znamionowe producenta ..... 6.2  
tankowanie odczynnika ..... 1.105 → 1.108  
telefon ..... 3.54 – 3.55  
temperatura zewnętrzna ..... 1.84  
tryb ECO ..... 2.22  
tylna kłapa z siłownikiem ..... 3.38 → 3.42  
tylna półka ..... 3.43 – 3.44, 3.44  
tylne siedzenia  
    funkcje ..... 3.31 – 3.32  
tylne siedzenia ..... 2.30 → 2.40, 2.40

### U

uchwyt przytrzymujący ..... 3.27  
układ antypoślizgowy ..... 2.30 → 2.40  
układ kontroli ruszania pod górę ..... 2.30 → 2.40, 2.38  
układ oczyszczania spalin  
    rady ..... 2.25  
uruchamianie silnika ..... 2.3 → 2.7



## SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

urządzenie ostrzegające o martwym punkcie.....	2.45 → 2.48
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci .....	1.44 – 1.45, 1.47 → 1.56
ustawienia osobiste pojazdu .....	1.82 – 1.83
usuwanie szronu-zaparowania z przedniej szyby .....	3.10, 3.13
usuwanie szronu-zaparowania z tylnej szyby.....	3.10, 3.13

### W

w celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieciom....	1.5, 1.8, 1.44 – 1.45, 1.47 → 1.56, 3.18
wentylacja.....	3.6 → 3.15
witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki .....	0.1
włączenie zapłonu pojazdu.....	2.3, 2.6
wskaźniki:	
kierunkowskazów .....	1.87, 5.18
tablicy wskaźników .....	1.62 → 1.73
temperatury zewnętrznej.....	1.84
wspomagane parkowanie.....	2.71 → 2.75, 2.79 → 2.82
wspomaganie nagłego hamowania .....	2.30 → 2.40
wspomaganie prowadzenia z przyczepą.....	2.38
wspomaganie układu kierowniczego .....	1.85 – 1.86, 1.86
wycieraczki	
pióra .....	1.96 → 1.101, 5.36 – 5.37
wycieraczki .....	1.100 – 1.101
wycieraczki-spryskiwacze szyb .....	1.95 → 1.101
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja .....	4.19 – 4.20
wykrywanie znaków: ostrzeżenie o nadmiernej prędkości	2.57 → 2.59
wyłączenie silnika .....	2.4
wymiana oleju silnikowego .....	4.4, 4.8
wymiana żarówek .....	5.16 → 5.21
wymiary .....	6.5 – 6.6
wyświetlacz.....	1.62 → 1.71, 3.54

### Z

zabezpieczenia uzupełniające	
tylne pasy bezpieczeństwa .....	1.35 → 1.41
zabezpieczenie boczne .....	1.42
zabezpieczenia uzupełniające.....	1.35 → 1.40, 1.43
zabezpieczenie antykorozyjne.....	4.16

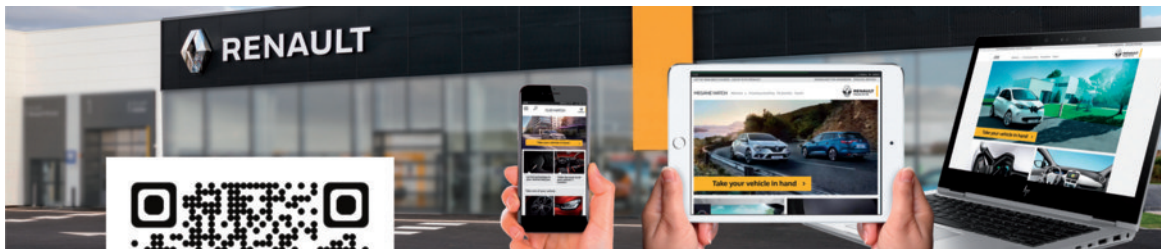
zaczepy holownicze.....	5.38 – 5.39
zaczepy mocujące .....	3.46, 3.51
zagłówki.....	3.30
zapalniczka .....	3.29
zawieszenie .....	2.83
zawieszenie ze sterowaną amortyzacją .....	2.83
zbiornik	
płyn hamulcowy.....	4.10
płyn w układzie chłodzenia.....	4.9
spryskiwacze szyb .....	4.11
zbiornik odczynnika .....	1.105 → 1.108
zbiornik paliwa	
pojemność.....	1.102 → 1.104
zestaw do pompowania opon.....	5.5 → 5.8
zestaw narzędzi.....	5.9 – 5.10
zewnętrzne oświetlenie towarzyszące.....	1.92
zintegrowany element sterujący telefonem z zestawem głośnomówiącym .....	3.54 – 3.55
zmiana biegów.....	2.15, 2.84 → 2.86
zmiana koła .....	5.11 – 5.12
zużycie paliwa .....	2.20 → 2.24

### Ż

żarówki	
wymiana .....	5.16 → 5.21







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60

NU 1165-9 – 99 91 039 48S – 11/2019 – Edition polonaise

